

---



---

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**  
**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

---

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

F. 2001 — 1628

[C — 2001/09334]

**4 AVRIL 2001.** — Loi du 4 avril 2001 relative au renforcement de la protection contre le faux monnayage en vue de la mise en circulation de l'euro (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Dispositions modifiant le Code pénal*

**Art. 2.** L'article 162 du Code pénal est remplacé comme suit :

« Art. 162. Celui qui aura contrefait des monnaies d'autre métal ayant cours légal en Belgique ou à l'étranger ou qui aura contrefait des monnaies libellées en euro sera puni de la réclusion de cinq ans à dix ans.

Le coupable pourra, en outre, être condamné à l'interdiction, conformément à l'article 33. »

**Art. 3.** L'article 163 du même Code est remplacé comme suit :

« Art. 163. L'altération des mêmes monnaies sera puni de la réclusion de cinq ans à dix ans. »

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

N. 2001 — 1628

[2001/09334]

**4 APRIL 2001.** — Wet van 4 april 2001 tot versterking van de bescherming tegen valsemunterij met het oog op het in omloop brengen van de euro (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen houdende wijziging van het Strafwetboek*

**Art. 2.** Artikel 162 van het Strafwetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 162. Hij die munten van een ander metaal, in België of in het buitenland wettelijk gangbaar, namaakt of die munten uitgedrukt in euro namaakt, wordt gestraft met opsluiting van vijf jaar tot tien jaar.

De schuldige kan bovendien worden veroordeeld tot ontzetting van rechten, overeenkomstig artikel 33. »

**Art. 3.** Artikel 163 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 163. Verandering van zulke munten wordt gestraft met opsluiting van vijf jaar tot tien jaar. »

**Art. 4.** L'article 170 du même Code, est complété par un alinéa, libellé comme suit :

« La tentative du délit prévu à l'alinéa précédent sera punie d'une amende de vingt-six francs à deux cents francs. »

**Art. 5.** L'article 173 du même Code est remplacé comme suit :

« Art. 173. Seront punis de la réclusion de quinze ans à vingt ans, ceux qui auront contrefait ou falsifié des obligations émises par le Trésor public, des coupons d'intérêts afférents à ces obligations, des bons, des chèques ou des virements émis par la trésorerie, des billets au porteur émis par le Trésor public ou des billets de banque au porteur ayant cours légal ou dont l'émission est autorisée par une loi ou en vertu d'une loi ou libellés en euro.

Seront punis des mêmes peines, ceux qui auront contrefait ou falsifié des billets au porteur ayant cours légal ou dont l'émission est autorisée par une loi d'un pays étranger ou en vertu d'une disposition y ayant force de loi. »

**Art. 6.** L'article 178 du même Code est complété par un alinéa libellé comme suit :

« La tentative du délit prévu à l'alinéa précédent sera punie d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de vingt-six francs à cinq cent francs ou d'une de ces peines seulement. »

**Art. 7.** L'article 180 du même Code est remplacé comme suit :

« Art. 180. Seront punis de la réclusion de cinq ans à dix ans :

Ceux qui auront contrefait ou falsifié soit des timbres nationaux, soit les poinçons servant à marquer les matières d'or ou d'argent.

Ceux qui auront fait usage de ces timbres ou poinçons contrefaits ou falsifiés.

Ceux qui auront contrefait ou falsifié les poinçons, coins, carrés ou autres objets ou moyens destinés à la fabrication des monnaies.

Ceux qui auront contrefait ou falsifié les poinçons, matrices, clichés, planches ou autres objets ou moyens servant à la fabrication, soit de timbres, soit d'actions, obligations, coupons d'intérêts ou de dividendes, soit de billets au porteur émis par le Trésor public ou de billets de banque ayant cours légal ou dont l'émission a été autorisée par une loi ou en vertu d'une loi ou libellés en euro. »

**Art. 8.** L'article 185bis du même Code est remplacé comme suit :

« Art. 185bis. Seront punis d'un emprisonnement de huit jours à un an :

Ceux qui, dans une intention frauduleuse, auront reçu ou se seront procuré soit les poinçons, coins, carrés ou autres objets ou moyens contrefaits ou falsifiés, visés à l'avant-dernier alinéa de l'article 180, soit les vrais poinçons, coins, carrés ou autres objets ou moyens destinés à la fabrication des monnaies.

Ceux qui, dans une intention frauduleuse, auront reçu ou se seront procuré soit les poinçons, matrices, clichés, planches ou autres objets ou moyens, contrefaits ou falsifiés, destinés par leur nature à la contrefaçon ou à la falsification de billets au porteur émis par le Trésor public ou de billets de banque ayant cours légal ou dont l'émission a été autorisée par une loi ou en vertu d'une loi ou libellés en euro, soit les vrais poinçons, matrices, clichés, planches ou autres objets ou moyens destinés à la fabrication de ces billets. »

**Art. 9.** L'article 186 du même Code est remplacé comme suit :

« Art. 186. Ceux qui auront contrefait ou falsifié les sceaux, timbres, poinçons ou marques ayant l'une des destinations indiquées aux articles 179 et 180 et appartenant à des pays étrangers, ou qui auront fait usage de ces sceaux, timbres, poinçons ou marques contrefaits ou falsifiés, seront punis de la réclusion de cinq ans à dix ans.

Seront punis de la même peine :

Ceux qui auront contrefait ou falsifié les poinçons, coins, carrés ou autres objets ou moyens destinés à la fabrication de monnaies étrangères.

Ceux qui auront contrefait ou falsifié les poinçons, matrices, clichés, planches ou autres objets ou moyens servant à la fabrication de billets au porteur émis par un Etat étranger ou de billets de banque y ayant cours légal ou dont l'émission est autorisée par une loi d'un pays étranger ou par une disposition y ayant force de loi.

**Art. 4.** Artikel 170 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Poging tot het wanbedrijf omschreven in het vorige lid wordt gestraft met geldboete van zesentwintig frank tot tweehonderd frank. »

**Art. 5.** Artikel 173 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 173. Met opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar worden gestraft de namakers of vervalsers van schuldbrieven door de Staatskas uitgegeven rentebewijzen behorende tot die schuldbrieven, waardebonden, cheques, overschrijvingen uitgegeven door de thesaurie, biljetten aan toonder door de Staatskas uitgegeven of bankbiljetten aan toonder die wettelijk gangbaar zijn of waarvan de uitgifte door of krachtens een wet is toegelaten of die zijn uitgedrukt in euro.

Met dezelfde straffen worden gestraft de namakers of vervalsers van biljetten aan toonder die wettelijk gangbaar zijn of waarvan de uitgifte is toegelaten door een wet van een vreemd land of op grond van een bepaling die aldaar kracht van wet heeft. »

**Art. 6.** Artikel 178 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Poging tot het wanbedrijf omschreven in het vorige lid wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot vijfhonderd frank of met een van die straffen alleen. »

**Art. 7.** Artikel 180 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art.180. Met opsluiting van vijf jaar tot tien jaar worden gestraft :

Zij die hetzij rijksstempels, hetzij keurstempels die dienen voor het merken van goud of zilver, namaken of vervalsen.

Zij die van die nagemaakte of vervalste stempels of keurstempels gebruik maken.

Zij die muntstempels, -matrijzen of andere voorwerpen of middelen bestemd tot het vervaardigen van de munten, namaken of vervalsen.

De namakers of vervalsers van stempels, matrijzen, clichés, platen of andere voorwerpen of middelen die dienen voor het vervaardigen hetzij van zegels, hetzij van aandelen, schuldbrieven, rente- of dividendbewijzen, hetzij van biljetten aan toonder door de Staatskas uitgegeven of van bankbiljetten die wettelijk gangbaar zijn of waarvan de uitgifte door of krachtens een wet is toegelaten of in euro zijn uitgedrukt. »

**Art. 8.** Artikel 185bis van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 185bis. Met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar worden gestraft :

Zij die met bedrieglijk opzet ontvangen of zich aanschaffen hetzij nagemaakte of vervalste muntstempels, -matrijzen of andere voorwerpen of middelen als bedoeld in artikel 180, voorlaatste lid, hetzij echte muntstempels, -matrijzen of andere voorwerpen of middelen, bestemd tot het vervaardigen van munten.

Zij die met bedrieglijk opzet ontvangen of zich aanschaffen hetzij nagemaakte of vervalste stempels, matrijzen, clichés, platen of andere voorwerpen of middelen, uit hun aard bestemd tot het namaken of het vervalsen van biljetten aan toonder door de Staatskas uitgegeven of van bankbiljetten die wettelijk gangbaar zijn of waarvan de uitgifte door of krachtens een wet is toegelaten of in euro zijn uitgedrukt, hetzij echte stempels, matrijzen, clichés, platen of andere voorwerpen of middelen bestemd tot het vervaardigen van die biljetten. »

**Art. 9.** Artikel 186 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 186. Zij die zegels, stempels of merken die bestemd zijn voor een van de doeleinden in de artikelen 179 en 180 aangegeven en die toebehoren aan vreemde landen, namaken of vervalsen, of die van zulke nagemaakte of vervalste zegels, stempels of merken gebruik maken, worden gestraft met opsluiting van vijf jaar tot tien jaar.

Met dezelfde straffen worden gestraft :

Zij die muntstempels, -matrijzen of andere voorwerpen of middelen bestemd tot het vervaardigen van vreemde munten, namaken of vervalsen.

Zij die stempels, matrijzen, clichés, platen of andere voorwerpen of middelen namaken of vervalsen welke dienen voor het vervaardigen van biljetten aan toonder door een vreemde Staat uitgegeven of van bankbiljetten die aldaar wettelijk gangbaar zijn of waarvan de uitgifte is toegelaten door een wet van een vreemd land of door een bepaling die aldaar kracht van wet heeft.

Ceux qui auront contrefait le sceau, timbre ou marque d'une autorité étrangère quelconque ou qui auront fait usage des sceaux, timbres ou marques contrefaits, seront punis d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et pourront étre condamnés à l'interdiction conformément à l'article 33.

La tentative de ce délit sera punie d'un emprisonnement d'un mois à un an. »

**Art. 10.** L'article 187bis du même Code est remplacé par :

« Art. 187bis. Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an :

Quiconque, dans une intention frauduleuse, aura reçu ou se sera procuré soit les poinçons, coins, carrés ou autres objets ou moyens contrefaits ou falsifiés visés à l'article 186, alinéa 3, soit les vrais poinçons, coins, carrés ou autres objets ou moyens destinés à la fabrication des monnaies étrangères.

Quiconque, dans une intention frauduleuse, aura reçu ou se sera procuré soit les poinçons, matrices, clichés, planches ou autres objets ou moyens contrefaits ou falsifiés visés à l'article 186, alinéa 4, soit les vrais poinçons, matrices, clichés, planches ou autres objets ou moyens destinés à la fabrication de billets au porteur émis par un Etat étranger ou de billets de banque y ayant cours légal ou dont l'émission est autorisée par une loi d'un pays étranger ou par une disposition y ayant force de loi. »

**Art. 11.** Un article 192bis, libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Art. 192bis. Les faits qualifiés d'infraction concernant l'euro, décrits aux chapitres I<sup>er</sup>, II et III du présent titre, sont punis des peines prévues aux mêmes dispositions lorsqu'ils sont commis à l'égard des pièces de monnaie ou des billets de banque belges ou d'un Etat membre de l'Union européenne n'ayant plus cours légal ou dont l'émission n'est plus autorisée suite à l'introduction ou l'adoption de l'euro fiduciaire. »

CHAPITRE III. — *Disposition modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale*

**Art. 12.** A l'article 6, 2°, de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, les mots « l'euro » sont insérés entre les mots « a pour objet » et les mots « soit des monnaies ayant cours légal ».

Promulguons la présente loi, ordonnons ou elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—————  
Note

(1) *Session ordinaire 50-1001 — 2000-2001.*  
Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1. — Amendements, n° 2 et 3. — Rapport, n° 4. — Texte adopté par la commission, n° 5. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 6.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 22 mars 2001.

Sénat.

*Session ordinaire 2-698 — 2000-2001.*

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 2.

Zij die het zegel, het stempel of het merk van enige vreemde overheid namaken of van de nagemaakte zegels, stempels of merken gebruik maken, worden gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en kunnen worden veroordeeld tot ontzetting van rechten overeenkomstig artikel 33.

Poging tot dat wanbedrijf wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot een jaar. »

**Art. 10.** Artikel 187bis van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 187bis. Met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar wordt gestraft :

Hij die met bedrieglijk opzet ontvangt of zich aanschafft hetzij nagemaakte of vervalste muntstempels, -matrijzen of andere voorwerpen of middelen als bedoeld in artikel 186, derde lid, hetzij echte muntstempels, -matrijzen of andere voorwerpen of middelen bestemd tot het vervaardigen van vreemde munten.

Hij die met bedrieglijk opzet ontvangt of zich aanschafft hetzij nagemaakte of vervalste stempels, matrijzen, clichés, platen of andere voorwerpen of middelen als bedoeld in artikel 186, vierde lid, hetzij echte stempels, matrijzen, clichés, platen of andere voorwerpen of middelen welke bestemd zijn tot het vervaardigen van biljetten aan toonder door een vreemde Staat uitgegeven of van bankbiljetten die aldaar wettelijk gangbaar zijn of waarvan de uitgifte is toegelaten door een wet van een vreemd land of door een bepaling die aldaar kracht van wet heeft. »

**Art. 11.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 192bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 192bis. De feiten gekwalificeerd als misdrijf betreffende de euro, zoals omschreven in de hoofdstukken I, II en III van deze titel, worden gestraft met de straffen voorzien in dezelfde bepalingen wanneer zij gepleegd zijn ten overstaan van de Belgische muntstukken of bankbiljetten of deze van een lidstaat van de Europese Unie, die niet wettelijk gangbaar meer zijn of waarvan de uitgifte niet meer toegelaten is ingevolge de introductie of de aanneming van de chartale euro. »

HOOFDSTUK III. — *Bepaling tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering*

**Art. 12.** In artikel 6, 2°, van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden « hetzij de euro » ingevoegd tussen de woorden « tot voorwerp heeft » en de woorden « hetzij munten die in België wettelijk gangbaar zijn ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleeed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 april 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—————  
Nota

(1) *Gewone zitting 50-1001 — 2000-2001.*  
Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 1. — Amendementen, nr. 2 en 3. — Verslag, nr. 4. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Staat, nr. 6.

*Parlementaire handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 maart 2001.

Senaat.

*Gewone zitting 2-698 — 2000-2001.*

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 2.

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2001 — 1629

[C — 2001/03295]

**10 JUIN 2001.** — Loi modifiant les articles 4, 8, 9, 12 et 13 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Cette loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 4, dernier alinéa, de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, est abrogé.

**Art. 3.** L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Pour les véhicules visés à l'article 4, alinéa 2, l'eurovignette est due pour son montant relatif à l'année entière par périodes successives de 12 mois consécutifs, la première prenant cours le jour au cours duquel le véhicule circule sur la voie publique.

§ 2. Les redevables peuvent, pour autant qu'ils en fassent à chaque fois la demande écrite et motivée avant le début de la période imposable, payer le montant annuel de l'impôt en quatre versements par périodes successives de trois mois consécutifs.

Pour les trois premiers versements, le montant dû est calculé au tarif de l'article 7, alinéa 2, et le quatrième versement est égal à la différence entre le montant déjà payé pour la période imposable et le tarif de l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>.

Le Roi détermine les modalités d'application de l'alinéa 2 en cas de radiation, modification ou changement du véhicule imposable. »

**Art. 4.** L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. L'eurovignette est payable d'initiative auprès du fonctionnaire ou du service compétent chargé du recouvrement avant le début de chaque période imposable.

Le redevable est tenu, au préalable, de souscrire, auprès du même fonctionnaire ou service, une déclaration qui doit contenir tous les éléments nécessaires au calcul de l'impôt et à l'établissement de la période imposable.

Lorsque le redevable s'abstient de payer d'initiative l'eurovignette, ne souscrit pas de déclaration ou mentionne dans sa déclaration des données incorrectes au sujet du véhicule, le fonctionnaire compétent chargé du recouvrement établit l'eurovignette sur la base des données dont il dispose, sauf preuve contraire de l'intéressé.

Le montant de l'eurovignette ainsi établi est augmenté d'une amende administrative conformément aux dispositions de l'article 13.

A défaut de notification contraire, la déclaration remise pour une année est valable pour les années suivantes.

Lors de l'acquiescement de l'eurovignette, il est remis au contribuable une attestation dont le modèle est fixé par le ministre qui a les Finances dans ses attributions. »

**Art. 5.** L'article 12 de la même loi, dont le texte actuel forme le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour les véhicules visés à l'article 4, deuxième alinéa, il est accordé, sur la demande du redevable, un remboursement proportionnel de l'eurovignette à concurrence des périodes d'inactivité du véhicule pendant la période imposable.

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2001 — 1629

[C — 2001/03295]

**10 JUNI 2001.** — Wet tot wijziging van de artikelen 4, 8, 9, 12 en 13 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groot-hertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet, overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 4, laatste lid, van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een eurovignet, overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. § 1. Voor de in artikel 4, tweede lid, bedoelde voertuigen is het eurovignet verschuldigd ten belope van het volledig jaarbedrag per opeenvolgende tijdvakken van 12 achtereenvolgende maanden, waarvan het eerste ingaat op de dag vanaf wanneer het voertuig op de openbare weg rijdt.

§ 2. De belastingschuldigen die er telkens schriftelijk en gemotiveerd om verzoeken vóór de aanvang van de belastbare periode mogen het jaarbedrag van de belasting betalen in vier stortingen per achtereenvolgende periodes van drie opeenvolgende maanden.

Voor de eerste drie stortingen wordt het verschuldigd bedrag berekend tegen het tarief van artikel 7, tweede lid, en de vierde storting is gelijk aan het verschil tussen het voor het belastbaar tijdperk reeds betaald bedrag en het tarief van artikel 7, eerste lid.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van het tweede lid ingeval van schrapping, wijziging of vervanging van het belastbaar voertuig. »

**Art. 4.** Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. Het eurovignet moet uit eigen beweging bij de bevoegde invorderingsambtenaar of invorderingsdienst worden betaald vóór het begin van ieder belastbaar tijdperk.

De belastingplichtige moet, vooraf, bij dezelfde ambtenaar of dienst, een aangifte onderschrijven die alle gegevens moet behelzen die nodig zijn voor het berekenen van de belasting en het vaststellen van de belastbare periode.

Indien de belastingplichtige nalaat uit eigen beweging het eurovignet te betalen, geen aangifte onderschrijft of op de aangifte onjuiste gegevens over het voertuig vermeldt, zal de bevoegde invorderingsambtenaar het eurovignet vestigen op grond van de gegevens waarover hij beschikt, behoudens tegenbewijs van de betrokkene.

Het aldus vastgestelde bedrag van het eurovignet wordt verhoogd met een administratieve boete overeenkomstig de bepalingen van artikel 13.

Bij gebrek aan andersluidende kennisgeving is de voor een jaar ingediende aangifte geldig voor de volgende jaren.

Bij de betaling van het eurovignet wordt aan de belastingplichtige een certificaat uitgereikt waarvan het model wordt vastgesteld door de Minister die bevoegd is voor Financiën. »

**Art. 5.** Artikel 12 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. Voor de in artikel 4, tweede lid, bedoelde voertuigen wordt op aanvraag van de belastingschuldige een evenredige teruggave van het eurovignet verleend ten belope van de periodes van inactiviteit van het voertuig tijdens de belastbare periode.



Ce remboursement est égal à un ou deux douzièmes du montant annuel selon que les périodes d'inactivité du véhicule atteignent respectivement 30 ou 60 jours. Le montant à rembourser est diminué d'un montant de 25 euros au titre de frais administratifs.

La demande doit être introduite auprès du directeur régional responsable du service chargé de la perception de l'eurovignette, au plus tard, dans un délai de 6 mois à compter du dernier jour de la période imposable.

Le Roi détermine la manière dont doit être prouvée l'inactivité du véhicule en cas de demande de remboursement partiel de l'eurovignette due pour son montant annuel. »

**Art. 6.** L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. En cas d'infraction à la présente loi, le redevable est tenu d'acquitter le montant éludé de l'eurovignette, majoré d'une amende administrative. Le Roi détermine l'échelle de l'amende administrative, celle-ci ne pouvant être supérieure au triple du montant de la taxe éludée, ni inférieure à 250 euros. »

**Art. 7.** Les articles 2 à 4 et l'article 6 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Le remboursement prévu à l'article 5 peut être demandé pour la première fois à partir de l'exercice d'imposition 2000.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—————  
Note

(1) *Références parlementaires* :

Chambre des représentants :

Documents :

50-1135 - 2000/2001 :

N° 1 : Projet de loi. — N° 2 : Rapport. — N° 3 : Amendement. — N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 3 mai 2001.

Sénat :

Documents :

2-735 - 2000/2001 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants. — N° 2 : Projet non évoqué par le Sénat.

Dit bedrag is gelijk aan één of twee twaalfden van het jaarbedrag naargelang de periodes van Inactiviteit respectievelijk minstens 30 of 60 dagen bedragen. Het terug te geven bedrag wordt verminderd met een bedrag van 25 euro voor administratiekosten.

Deze aanvraag moet worden ingediend bij de bevoegde gewestelijke directeur verantwoordelijk voor de diensten belast met de inning van het eurovignet uiterlijk zes maanden vanaf de laatste dag van de belastbare periode.

De Koning bepaalt de wijze waarop de inactiviteit van het voertuig moet worden bewezen bij de aanvraag om gedeeltelijke teruggave van het voor het jaarbedrag verschuldigde eurovignet. »

**Art. 6.** Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. Ingeval van inbreuk tegen de huidige wet moet de belastingplichtige het ontrokken bedrag van het eurovignet betalen, verhoogd met een administratieve boete. De Koning stelt de schaal vast van de administratieve boete die niet meer dan drie maal het bedrag van de ontrokken belasting en niet minder dan 250 euro mag bedragen. »

**Art. 7.** De artikelen 2 tot 4 en artikel 6 treden in werking met ingang van 1 januari 2001.

De teruggave van het eurovignet voorzien in artikel 5 kan voor de eerste maal worden aangevraagd vanaf het aanslagjaar 2000.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekend gemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—————  
Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen* :

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken :

50-1135 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsontwerp. — Nr. 2 : Verslag. — Nr. 3 : Amendement. — Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 3 mei 2001.

Senaat :

Stukken :

2-735 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. — Nr. 2 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

F. 2001 — 1630

[C - 2001/22407]

**14 JUIN 2001. — Arrêté royal portant exécution de l'article 168 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté concerne l'incidence sur la pension du secteur public des différentes périodes d'absence des membres du personnel nommés à titre définitif.

Un aperçu de la situation actuelle est fourni ci-après.

Les différentes autorités - tant fédérales que communautaires ou régionales - qui sont compétentes en matière de statut, ont prévu pour différentes catégories de leur membres du personnel nommés à titre définitif un régime de fin de carrière sous la forme d'une disponibilité ou d'un congé préalable à la mise à la retraite.

N. 2001 — 1630

[C - 2001/22407]

**14 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 168 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit ontwerp heeft betrekking op de weerslag op het pensioen van de openbare sector van de verschillende perioden van afwezigheid van vast benoemde personeelsleden.

Hierna volgt een overzicht van de bestaande toestand.

De verschillende overheden - zowel de federale als de gewestelijke en gemeenschapsoverheden - die bevoegd zijn inzake het statuut, hebben voor verschillende categorieën van hun vast benoemde personeelsleden een eindeloopbaanregeling uitgewerkt in de vorm van een beschikbaarheid of een verlof voorafgaand aan de opruststelling.

Grâce à cette position administrative, les membres du personnel peuvent, avant qu'ils n'aient atteint l'âge minimum requis pour pouvoir faire valoir des droits à la pension, cesser définitivement leur activité tout en percevant un certain pourcentage de leur dernier traitement.

Suite à la perception d'un traitement d'attente, cette période de non-activité est actuellement intégralement prise en compte aussi bien pour l'ouverture du droit à la pension du secteur public que pour le calcul de celle-ci et ceci nonobstant l'ampleur des autres absences qui sont prises en considération pour la pension.

Conformément à l'article 9 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les périodes de congé préalable à la retraite qui se situent après le 31 décembre 2009, ne seront plus prises en compte ni pour le droit à la pension de retraite ni pour le calcul de celle-ci.

Par ailleurs, les agents statutaires peuvent au cours de leur carrière interrompre totalement ou partiellement leur activité professionnelle tout en percevant durant cette période une allocation mensuelle. C'est ce qu'on appelle l'interruption de carrière.

Ces périodes ne peuvent être prises en compte pour le calcul de la pension du secteur public qu'à concurrence de 5 ans et cela quelle que soit la période pendant laquelle les membres du personnel peuvent obtenir l'interruption de carrière.

La première année d'interruption de carrière est d'office admissible sans aucune contrepartie financière de la part de l'agent, tandis que les 48 mois suivants sont uniquement admissibles moyennant le versement d'une cotisation volontaire égale à 7,5 p.c. du traitement brut dont l'agent aurait bénéficié s'il était resté en activité.

Il y a toutefois lieu de remarquer que pour ces 48 mois suivants la cotisation volontaire n'est pas exigée pendant une période de 24 mois au maximum lorsque l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans.

Les agents du secteur public peuvent également bénéficier d'autres absences non rémunérées mais qui sont assimilées à de l'activité de service (congés pour motifs impérieux d'ordre familial, prestations réduites pour raisons sociales ou familiales) ainsi que des congés dans le cadre de la semaine volontaire de 4 jours ou du départ anticipé à mi-temps.

Ces périodes d'absence, augmentées des périodes d'interruption de carrière admissibles, ne peuvent toutefois être prises en compte pour le calcul de la pension qu'à concurrence de 20 p.c. de la durée des services réellement prestés, des périodes d'absence rémunérées qui sont assimilées à de l'activité de service ou des périodes de disponibilité avec traitement d'attente.

Conformément à l'article 168 de la loi du 12 août précitée le Roi peut prendre toutes les mesures nécessaires, y compris l'instauration ou l'élargissement des possibilités de congé, qui s'inscrivent dans une politique de soutien du taux d'activité global du personnel du secteur public nommé à titre définitif.

Dans le cadre de cette politique de soutien du taux d'activité global et en exécution de l'article 168 de la loi du 12 août 2000, l'article 9 de cette loi est, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, remplacé par une disposition qui instaure un crédit-temps, englobant toutes les absences volontaires qui ont été prises au cours de la carrière.

A cet effet, le congé préalable à la mise à la retraite, tout comme les absences non rémunérées qui sont assimilées à de l'activité de service, les congés dans le cadre de la semaine volontaire des quatre jours ou du départ anticipé à mi-temps, ne sera pris en compte pour le calcul de la pension qu'à raison d'un certain pourcentage des services réellement prestés.

Ce pourcentage est dans un premier temps fixé à 25 p.c. et est réduit progressivement pour atteindre 20 p.c. à la fin de la période transitoire.

Le nouveau régime consiste dans le fait que chaque membre du personnel pourra disposer d'un crédit-temps sur l'ensemble de sa carrière ; par le biais d'un régime transitoire, le nouveau régime ne sera que progressivement d'application aux membres du personnel les plus âgés.

En effet, une distinction est opérée entre les différents bénéficiaires sur la base de leur année de naissance. Sur la base de ce critère objectif, toutes les personnes nées au cours d'une même année civile sont traitées d'une façon rigoureusement identique. S'il y a une différence de traitement entre les civils et les militaires, cette différence ne résulte en aucune manière du fait que l'année de naissance constitue le critère de référence prévu par le système instauré par le présent arrêté mais bien du fait qu'en matière de mise à la retraite, les limites d'âge des militaires sont inférieures à celle des civils.

Dankzij deze administratieve toestand kunnen de personeelsleden, vóór zij de minimumleeftijd bereiken die vereist is om rechten op pensioen te doen gelden, op definitieve wijze hun activiteiten stopzetten, en tegelijk een bepaald percentage van hun laatste wedde ontvangen.

Door het genot van het wachtgeld telt deze periode van non-activiteit momenteel volledig mee zowel voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector als voor de berekening ervan, en dit ongeacht de omvang van de andere afwezigheden die voor het pensioen in aanmerking genomen worden.

Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen worden de perioden van verlof voorafgaand aan de opruststelling die zich situeren na 31 december 2009, noch voor het recht op het rustpensioen, noch voor de berekening ervan, in aanmerking genomen.

Verder kunnen de statutaire ambtenaren tijdens hun loopbaan hun beroepsbezigheid volledig of gedeeltelijk onderbreken en tegelijkertijd gedurende deze periode een maandelijks toelage genieten. Het gaat hier om de loopbaanonderbreking.

Deze perioden kunnen slechts voor de berekening van het pensioen van de openbare sector in aanmerking genomen worden tot beloop van maximum 5 jaar, en dit ongeacht de periode waarvoor de personeelsleden loopbaanonderbreking kunnen verkrijgen.

Het eerste jaar loopbaanonderbreking is ambtshalve aanneembaar zonder enige financiële tegenprestatie vanwege het personeelslid, terwijl de volgende 48 maanden slechts aanneembaar zijn mits de storting van een vrijwillige persoonlijke bijdrage gelijk aan 7,5 pct. van de brutowedde die het personeelslid genoten zou hebben indien hij in dienst was gebleven.

Er moet evenwel opgemerkt worden dat voor die 48 volgende maanden de persoonlijke bijdrage niet verschuldigd is voor een periode van maximum 24 maanden wanneer het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt voor een kind van minder dan 6 jaar.

De personeelsleden van de openbare sector kunnen ook nog andere afwezigheden genieten die niet bezoldigd worden maar die wel gelijkgesteld worden met dienstactiviteit (verloven voor dwingende redenen van familiale aard, verminderde prestaties wegens sociale of familiale redenen), alsook verloven in het kader van de vrijwillige vierdagenweek of van de vervroegde halftijdse uittrekking.

Deze perioden van afwezigheid, vermeerderd met de aanneembare perioden van loopbaanonderbreking, kunnen echter slechts in aanmerking genomen worden voor de berekening van het pensioen ten belope van 20 pct. van de duur van de werkelijk gepresteerde diensten, van de bezoldigde perioden van afwezigheid die gelijkgesteld worden met dienstactiviteit of van de perioden van beschikbaarheid met wachtgeld.

Overeenkomstig artikel 168 van voormelde wet van 12 augustus 2000 kan de Koning alle nuttige maatregelen treffen, met inbegrip van de invoering of uitbreiding van uitstapmogelijkheden, die passen in een beleid om de globale activiteitsgraad van het vast benoemd personeel in de openbare sector te ondersteunen.

In het kader van deze politiek ter ondersteuning van de activiteitsgraad en in toepassing van artikel 168 van de wet van 12 augustus 2000, wordt artikel 9 van deze wet, vanaf 1 januari 2002, vervangen door een bepaling die een tijdskrediet instelt, dat alle vrijwillige afwezigheden die in de loop van de loopbaan worden opgenomen, omvat.

Het verlof voorafgaand aan de opruststelling wordt aldus, zoals de niet vergoede afwezigheden die gelijkgesteld worden met dienstactiviteit, de verloven in het kader van de vrijwillige vierdagenweek of de vervroegde halftijdse uittrekking, slechts in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen ten belope van een bepaald percentage van de werkelijk gepresteerde diensten.

Dit percentage wordt aanvankelijk vastgesteld op 25 pct. en wordt geleidelijk aan verminderd om op het einde van de overgangperiode 20 pct. te bedragen.

Deze nieuwe regeling houdt in dat elk personeelslid een tijdskrediet zal kunnen beheren voor het geheel van zijn loopbaan; via een overgangperiode zal deze nieuwe maatregel slechts geleidelijk van toepassing worden op de oudere personeelsleden.

Er wordt inderdaad een onderscheid gemaakt tussen de verschillende begunstigen op basis van hun geboortejaar. Op basis van dit objectief criterium worden alle personen die gedurende eenzelfde kalenderjaar werden geboren, op een volstrekt identieke manier behandeld. Wanneer er een verschil in behandeling bestaat tussen burgers en militairen, dan is dit verschil geenszins te wijten aan het feit dat het geboortejaar het referentiecriterium vormt van het door dit besluit ingestelde nieuwe stelsel maar wel aan het feit dat, inzake opruststelling, de leeftijds grenzen van de militairen lager zijn dan die van de burgers.

Pour les membres du personnel qui comptent 12 mois d'interruption de carrière qui sont admissibles gratuitement en raison de la présence d'un enfant de moins de 6 ans pour lequel des allocations familiales sont perçues, la limite de 25 p.c. reste inchangée. De cette manière, les agents qui ont pris une interruption de carrière pour élever des enfants ne sont pas lésés.

#### Article 1<sup>er</sup>

Suite à la réécriture de l'article 3 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, la référence faite à cet article par l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, doit être adaptée.

#### Article 2

L'instauration d'un crédit-temps nécessite une réécriture complète de l'article 3 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité. L'article 2 remplace dès lors l'article 3 de l'arrêté royal n° 442 par une nouvelle disposition.

Le § 1<sup>er</sup> du nouvel article 3 donne une énumération des différentes périodes d'absence dont la prise en compte pour le droit et pour le calcul de la pension est limitée à un certain pourcentage des services réellement prestés. Il s'agit de toutes les périodes d'absence qui, dans l'ancien régime, ne pouvaient être prises en considération qu'à concurrence de 20 p.c. des services réellement prestés, complété par le congé préalable à la mise à la retraite.

Ce dernier congé est une absence qui répond aux caractéristiques suivantes :

- une position administrative d'activité de service (congé) ou de disponibilité;
- soit à temps plein, soit à temps partiel;
- avec maintien d'une rémunération ou d'un traitement d'attente;
- période précédant immédiatement la mise à la retraite, au terme de laquelle l'agent est obligé de faire valoir ses droits à la pension lorsqu'il satisfait aux conditions minimales prévues à cet effet.

Le nouveau § 2 règle la situation des agents qui actuellement ont déjà atteint l'âge de 55 ans ou qui atteindront cet âge avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002 (c'est-à-dire les personnes nées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1947).

Pour ces agents, la situation actuelle reste d'application. Ceci signifie que ce sont uniquement les périodes d'absence suivantes qui sont limitées à 20 p.c. du volume des services réellement prestés :

- les périodes admissibles d'interruption de carrière ou de réduction des prestations;
- les périodes d'absence non rémunérées postérieures au 31 décembre 1982 qui sont assimilées à de l'activité de service;
- les absences dans le cadre du départ anticipé à mi-temps et le régime de semaine volontaire de 4 jours.

Les périodes de congé préalable à la mise à la retraite sont intégralement prises en compte pour l'ouverture du droit à la pension du secteur public et le calcul de celle-ci, indépendamment de l'ampleur des autres absences qui sont prises en compte pour la pension.

Le nouveau § 3 règle la situation des agents qui atteindront l'âge de 55 ans après le 31 décembre 2001 (c'est-à-dire les personnes nées après le 31 décembre 1946).

Les agents qui atteindront l'âge de 55 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier 2002 et le 31 décembre 2005 disposeront d'un crédit-temps de 25 p.c. des services réellement prestés, ce qui veut dire que toutes les périodes d'absence mentionnées dans l'arrêté, c'est-à-dire en ce compris le congé préalable à la mise à la retraite, ne sont prises en considération pour la pension qu'à concurrence de 25 p.c. au maximum des services réellement prestés.

Pour les agents qui atteindront l'âge de 55 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et le 31 décembre 2010, ce seront également toutes les périodes d'absence mentionnées dans l'arrêté (donc en ce compris le congé préalable à la mise à la retraite), qui ne seront prises en considération pour la pension qu'à concurrence d'un certain pourcentage des services réellement prestés, pourcentage qui diminuera progressivement. L'importance du pourcentage dépend de la date à laquelle l'intéressé atteint l'âge de 55 ans.

Voor de personeelsleden die 12 maanden loopbaanonderbreking tellen die gratis aanneembaar zijn omdat er een kind van minder dan 6 jaar was waarvoor kinderbijslag werd genoten, blijft de 25 pct.-grens ongewijzigd. Personeelsleden die loopbaanonderbreking hebben genomen om hun kinderen op te voeden worden op deze manier niet benadeeld.

#### Artikel 1

Door de herwerking van artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, dienden tevens de verwijzingen naar dit artikel in het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, te worden aangepast.

#### Artikel 2

De invoering van het tijdskrediet vereist een volledige herwerking van artikel 3 van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986. Artikel 2 vervangt daarom artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 442 door een nieuwe bepaling.

§ 1 van het nieuwe artikel 3 geeft een opsomming van de verschillende perioden van afwezigheid, waarvan de inaanmerkingneming voor het recht op en de berekening van het pensioen wordt beperkt tot een bepaald percentage van de werkelijk gepresteerde diensten. Het betreft hier alle perioden van afwezigheid welke in de vroegere regeling slechts ten belope van 20 pct. van de werkelijke diensten konden in aanmerking genomen worden, aangevuld met het verlof voorafgaand aan de opruistelling.

Dit laatste verlof is een afwezigheid die beantwoordt aan de volgende kenmerken :

- administratieve stand van dienstactiviteit (verlof) of beschikbaarheid;
- hetzij voltijds, hetzij deeltijds;
- met behoud van een bezoldiging of een wachtwedde;
- periode onmiddellijk voorafgaand aan de opruistelling, waarbij het personeelslid de verplichting heeft zijn rechten op pensioen te doen gelden wanneer hij aan de minimale vereisten daartoe voldoet.

De nieuwe § 2 regelt de situatie van de personeelsleden die momenteel reeds de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt of die deze leeftijd zullen bereiken vóór 1 januari 2002 (dit wil zeggen de personen geboren vóór 1 januari 1947).

Voor deze personeelsleden blijft de huidige situatie van kracht. Dit wil zeggen dat enkel de volgende perioden van afwezigheid worden beperkt tot 20 pct. van het aantal werkelijk gepresteerde diensten :

- de aanneembare perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties;
- de niet bezoldigde perioden van afwezigheid na 31 december 1982 die met dienstactiviteit gelijkgesteld zijn;
- de afwezigheden wegens halftijdse vervroegde uittreding en de regeling van de vierdagenweek.

De perioden van verlof voorafgaand aan de opruistelling worden volledig in aanmerking genomen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector en voor de berekening ervan, ongeacht de omvang van de andere afwezigheden die voor het pensioen in aanmerking worden genomen.

De nieuwe § 3 regelt de situatie van de personen die de leeftijd van 55 jaar zullen bereiken na 31 december 2001 (dit wil zeggen de personen geboren na 31 december 1946).

De personeelsleden die de leeftijd van 55 jaar zullen bereiken tussen 1 januari 2002 en 31 december 2005, zullen beschikken over een tijdskrediet van 25 pct. van de werkelijk gepresteerde diensten, wat wil zeggen dat alle in het besluit vermelde perioden van afwezigheid (met inbegrip van de verloven voorafgaand aan de opruistelling) in aanmerking komen voor het pensioen van de openbare sector ten belope van maximaal 25 pct. van de werkelijk gepresteerde diensten.

Voor de personeelsleden die de leeftijd van 55 jaar zullen bereiken tussen 1 januari 2006 en 31 december 2010, zullen eveneens alle in het besluit vermelde perioden van afwezigheid (dus ook de verloven voorafgaand aan de opruistelling) in aanmerking genomen worden voor het pensioen, maar slechts ten belope van een bepaald percentage van de werkelijk gepresteerde diensten, percentage dat geleidelijk zal verminderen. De grootte van het percentage hangt af van de datum waarop betrokkene de leeftijd van 55 jaar bereikt.



En annexe est fourni un aperçu de l'importance de ce pourcentage en fonction de la date à laquelle l'intéressé atteint l'âge de 55 ans.

Le pourcentage est calculé de la façon suivante :

$$20 \text{ p.c.} + (5 \text{ p.c.} \times \frac{\text{nombre de mois entre le 1er du mois des 55 ans et le 1er janvier 2011}}{60})$$

Exemple : 55 ans le 20 juin 2007, il y a 43 mois entre le 1<sup>er</sup> juin 2007 et le 31 décembre 2010.

Le crédit-temps s'élève à :

$$20 \text{ p.c.} + (5 \text{ p.c.} \times \frac{43}{60}) = 23,58 \text{ p.c.}$$

Pour les agents qui atteindront l'âge de 55 ans après le 31 décembre 2010, le régime transitoire ne sera plus applicable et toutes les absences mentionnées dans l'arrêté ne sont plus prises en considération qu'à concurrence de 20 p.c. au maximum des périodes réellement prestées.

Toutefois, pour tous les agents qui atteindront l'âge de 55 ans après le 31 décembre 2005, le pourcentage de 25 p.c. est maintenu pour ceux qui ont pris au moins 24 mois d'interruption de carrière dont au moins 12 pendant lesquels l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de six ans. A ce propos, il y a lieu de préciser que, comme cette durée minimale de 12 mois fait référence à la période de 24 mois prévue aux articles 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, c'est la durée non réduite de la période d'interruption de carrière pour laquelle il y a exonération de cotisations qui doit être prise en compte pour apprécier si cette condition de durée minimale de 12 mois est remplie ou non.

Un congé de maternité pris au cours d'une période d'interruption de carrière met fin à la pause-carrière. Afin de ne pas léser l'agent qui se trouve dans une telle situation, ce congé de maternité est, à partir de la naissance de l'enfant, considéré comme une période d'interruption de carrière pour laquelle l'agent ou son conjoint habitant sous le même toit perçoit des allocations familiales pour un enfant de moins de 6 ans.

Le § 4 de la nouvelle disposition reprend le régime particulier prévu par l'ancien article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 pour les agents pensionnés pour cause d'incapacité physique avant l'âge de 60 ans. Ce régime est étendu aux ayants droit des agents décédés en activité de service et qui avaient effectué des validations volontaires.

Les §§ 5 et 6 du nouvel article 3 reprennent les anciens §§ 1bis et 2.

Le § 7 reprend l'ancien § 3. La liste des périodes exclues pour l'application des 20 p.c. et la base de calcul de ceux-ci est complétée par un 9<sup>o</sup> visant certaines périodes d'interruption de carrière (soins palliatifs, congé parental, assistance ou octroi de soins en cas de maladie grave).

#### Article 3

Compte tenu du fait que le nouvel article 3 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité instaure un régime qui est également applicable aux militaires et que les anciennes dispositions contenues dans l'article 3bis ont été intégrées dans le nouvel article 3, l'article 3bis actuel doit être abrogé.

#### Article 4

Afin de ne pas remettre en cause la situation des agents qui à la date de l'entrée en vigueur de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, c'est-à-dire au 1<sup>er</sup> juillet 2000, bénéficiaient déjà d'un congé préalable à la mise à la retraite, l'alinéa 2 stipule que les anciennes dispositions de l'arrêté royal n° 442 leur restent intégralement applicables. Tel est l'objet de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

L'alinéa 2 contient une mesure similaire pour les militaires qui, au 1<sup>er</sup> juillet 2001, bénéficient d'un congé préalable à la mise à la retraite spécifique aux militaires.

#### Article 5

Suite à l'instauration d'un crédit-temps, la section II du chapitre I<sup>er</sup> du titre II de la loi du 12 août 2000 précitée, doit être abrogée.

#### Article 6

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du nouveau crédit-temps.

In bijlage wordt een overzicht gegeven van de grootte van dit percentage in functie van de datum waarop betrokkene 55 jaar wordt.

Het percentage wordt als volgt bekomen :

$$20 \text{ pct.} + (5 \text{ pct.} \times \frac{\text{aantal maanden tussen 1ste dag van de maand 55 jaar en 1 januari 2011}}{60})$$

Voorbeeld : 55 jaar op 20 juni 2007, er zijn 43 maanden tussen 1 juni 2007 en 31 december 2010.

Het tijdscrediet bedraagt :

$$20 \text{ pct.} + (5 \text{ pct.} \times \frac{43}{60}) = 23,58 \text{ pct.}$$

Voor de personeelsleden die de leeftijd van 55 jaar zullen bereiken na 31 december 2010, zal de overgangsregeling niet meer gelden en worden alle in het besluit vermelde afwezigheden nog slechts in aanmerking genomen ten belope van maximaal 20 pct. van de werkelijk gepresteerde diensten.

Voor alle personeelsleden die de leeftijd van 55 jaar zullen bereiken na 31 december 2005 wordt het percentage van 25 pct. evenwel behouden voor diegenen die minstens 24 maanden loopbaanonderbreking hebben genomen, waarvan minstens 12 maanden gedurende welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan zes jaar oud is. In dit verband moet nog vermeld worden dat, aangezien deze minimumduur van 12 maanden verwijst naar de in de artikelen 2, § 1, tweede lid en 2bis, § 1, tweede lid bedoelde 24 maanden, het uiteraard de niet-ingekeerde duur is van de periode van loopbaanonderbreking waarvoor er vrijstelling is van stortingen, waarmee rekening moet gehouden worden om na te gaan of deze minimumvoorwaarde van 12 maanden al dan niet is vervuld.

Moederschapsverlof genomen tijdens een periode van loopbaanonderbreking maakt een einde aan de loopbaanonderbreking. Om het personeelslid dat zich in zulke toestand bevindt niet te benadelen, wordt dit moederschapsverlof, vanaf de geboorte van het kind, beschouwd als een periode van loopbaanonderbreking gedurende welke het personeelslid of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont kinderbijslag ontvangt voor een kind dat minder dan 6 jaar oud is.

§ 4 van de nieuwe bepaling herneemt het bijzonder stelsel bedoeld in het vroegere artikel 3, § 1, tweede lid, voor de personeelsleden die vóór de leeftijd van 60 jaar wegens lichamelijke ongeschiktheid gepensioneerd worden. Dit stelsel wordt uitgebreid tot de rechthebbenden van de in dienstactiviteit overleden personeelsleden die vrijwillige stortingen hebben verricht.

§§ 5 en 6 van het nieuwe artikel 3 hernemen de vroegere §§ 1bis en 2.

§ 7 herneemt de vroegere § 3. De lijst van perioden welke voor de toepassing van de 20 pct.-grens en de berekeningsbasis ervan worden uitgesloten, wordt aangevuld met een 9<sup>o</sup> dat betrekking heeft op bepaalde perioden van loopbaanonderbreking (palliatieve zorg, ouder-schapsverlof, bijsland of verzorging in geval van ernstige ziekte).

#### Artikel 3

Daar in het nieuwe artikel 3 van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 een regeling wordt uitgewerkt die ook van toepassing is op de militairen en de vroegere bepalingen die opgenomen waren in artikel 3bis werden geïntegreerd in het nieuwe artikel 3, dient het huidige artikel 3bis te worden opgeheven.

#### Artikel 4

Teneinde de toestand van personeelsleden die op de datum van inwerkingtreding van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, dit wil zeggen op 1 juli 2000, reeds een verlof voorafgaand aan de opruststelling genoten, niet in het gedrang te brengen, bepaalt het tweede lid dat de vroegere bepalingen van het koninklijk besluit nr. 442 op hen integraal van toepassing blijven. Dit is het voorwerp van het eerste lid.

Het tweede lid bevat een gelijksoortige maatregel voor de militairen die op 1 juli 2001 een verlof voorafgaand aan de opruststelling genieten dat eigen is aan de militairen.

#### Artikel 5

Door de instelling van het tijdscrediet dient Afdeling II van Titel II, Hoofdstuk I van voormelde wet van 12 augustus 2000 te worden opgeheven.

#### Artikel 6

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van het nieuwe tijdscrediet.



**14 JUNI 2001. — Arrêté royal portant exécution de l'article 168 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, notamment l'article 168;

Vu l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, notamment l'article 2, modifié par les lois des 31 juillet 1984 et 21 mai 1991;

Vu l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, notamment l'article 3, modifié par les lois des 21 mai 1991 et 10 avril 1995 et l'article 3bis, inséré par la loi du 25 mai 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 26 janvier 2001;

Vu le protocole du 23 février 2001 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées du 4 mai 2001 ;

Vu l'avis du 2 mars 2001 de la Commission des Entreprises publiques;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'habilitation, qui Nous est donnée par l'article 168 de la loi du 12 août 2000 précitée, à prendre toutes les mesures nécessaires, y compris l'instauration ou l'élargissement des possibilités de congé, qui s'inscrivent dans une politique de soutien du taux d'activité global du personnel du secteur public, expire le 30 juin 2001 ; que les mesures reprises dans le présent arrêté doivent donc être prises incessamment;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, a), alinéa 4 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, inséré par la loi du 21 mai 1991, les mots « article 3, § 1<sup>er</sup>, » sont remplacés par les mots « article 3, §§ 1<sup>er</sup> à 4 ».

**Art. 2.** L'article 3 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, modifié par les lois des 21 mai 1991 et 10 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Les périodes suivantes tombent sous l'application du présent article :

1° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations admissibles en application de l'article 2;

2° les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière admissibles en application de l'article 2bis;

3° les périodes d'absence non rémunérées postérieures au 31 décembre 1982 et assimilées à de l'activité de service en vertu de dispositions légales ou réglementaires;

4° les périodes d'absence résultant du régime de départ anticipé à mi-temps et du régime de la semaine de 4 jours institués par la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

5° les périodes d'absence résultant du régime du départ anticipé à mi-temps et du régime volontaire de travail de la semaine de 4 jours institués par la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière;

**14 JUNI 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 168 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, inzonderheid op artikel 168;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1984 en 21 mei 1991;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991 en 10 april 1995 en artikel 3bis, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 26 januari 2001;

Gelet op het protocol van 23 februari 2001 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht van 4 mei 2001;

Gelet op het advies van 2 maart 2001 van het Comité Overheidsbedrijven;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de machtiging die door artikel 168 van voormelde wet van 12 augustus 2000 aan Ons wordt verleend om alle nuttige maatregelen te nemen, met inbegrip van de invoering of uitbreiding van uitstapmogelijkheden, die passen in een beleid om de globale activiteitsgraad van het personeel van de openbare sector te ondersteunen, op 30 juni 2001 verstrijkt; dat bijgevolg de in dit besluit opgenomen maatregelen onverwijld dienen te worden genomen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 1, eerste lid, a), vierde lid van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, ingevoegd bij de wet van 21 mei 1991, worden de woorden « artikel 3, § 1 » vervangen door de woorden « artikel 3, §§ 1 tot en met 4 ».

**Art. 2.** Artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991 en 10 april 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. § 1. Volgende perioden vallen onder de toepassing van dit artikel :

1° de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties die met toepassing van artikel 2 in aanmerking komen;

2° de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking die met toepassing van artikel 2bis in aanmerking komen;

3° de niet bezoldigde perioden van afwezigheid na 31 december 1982 die krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen met dienstactiviteit gelijkgesteld zijn;

4° de perioden van afwezigheid die het gevolg zijn van de halftijdse vervroegde uittredingsregeling en van de regeling der vierdagenweek die zijn ingevoerd bij de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

5° de perioden van afwezigheid die het gevolg zijn van de halftijdse vervroegde uitstap en van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek die zijn ingevoerd bij de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking;

6° les périodes de congé préalable à la mise à la retraite autres que celles visées aux 4° et 5°. Est considéré comme « congé préalable à la mise à la retraite », toute absence durant laquelle un agent a été placé dans une position administrative lui permettant, tout en conservant une rémunération ou un traitement d'attente, de réduire ou d'arrêter définitivement ses activités professionnelles durant la période qui précède immédiatement sa mise à la retraite.

§ 2. Pour les agents nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1947, les périodes visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° ne sont prises en compte pour le calcul de la pension de retraite qu'à concurrence d'une durée maximum égale à 20 p.c. de la durée des services et périodes qui, abstraction faite des périodes visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° et du temps bonifié à un titre quelconque, sont pris en compte pour le calcul de cette pension.

§ 3. Pour les agents nés après le 31 décembre 1946, les périodes visées au § 1<sup>er</sup> ne sont prises en compte pour le calcul de la pension de retraite qu'à concurrence d'une durée maximum égale au pourcentage défini à l'alinéa 2 de la durée des services et périodes qui, abstraction faite des périodes visées au § 1<sup>er</sup> et du temps bonifié à un titre quelconque, sont pris en compte pour le calcul de cette pension.

Le pourcentage prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> est égal à :

a) 25 p.c. pour les agents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1947 et le 31 décembre 1950;

b) 20 p.c. augmentés d'un pourcentage qui est égal au produit de 5 p.c. multiplié par une fraction dont le numérateur est constitué par le nombre de mois compris entre le premier jour du mois au cours duquel l'agent a atteint l'âge de 55 ans et le 1<sup>er</sup> janvier 2011, et dont le dénominateur est 60, pour les agents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1951 et le 31 décembre 1955;

c) 20 p.c. pour les agents nés après le 31 décembre 1955.

Le pourcentage prévu à l'alinéa 2, b) ou c) est remplacé par 25 p.c. si, durant 12 mois au moins, l'agent a bénéficié de l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Pour l'application de l'alinéa 3, la période de congé de maternité qui remplace une période visée au § 1<sup>er</sup>, 1° ou 2° pour laquelle l'agent serait en droit de bénéficier de l'exonération de cotisations prévue à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 ou à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est considérée comme une période pour laquelle l'agent bénéficie de cette exonération.

§ 4. Si l'agent est pensionné avant l'âge de 60 ans pour inaptitude physique, les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations qui ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup> ainsi que les périodes de retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière qui ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, ne sont pas prises en compte pour l'application des §§ 2 et 3. Il en est de même pour la pension de survie de l'ayant droit d'un agent décédé en activité de service.

Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi qu'au § 5, le total des périodes d'absence prises en considération pour le calcul de la pension ne peut excéder 5 années.

Les dispositions des alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que du § 5 ne sont applicables que si elles sont plus favorables que celles prévues aux §§ 2 et 3.

§ 5. Ne sont pas prises en compte pour l'application des §§ 2 et 3, les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations qui, avant le 1<sup>er</sup> juillet 1991, ont fait l'objet des versements prévus à l'article 2, § 1<sup>er</sup>.

§ 6. La durée des services et périodes visés aux §§ 2 à 5 est, le cas échéant, établie conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Pour l'application des §§ 2 à 5, les périodes visées au § 1<sup>er</sup> n'interviennent qu'à concurrence de la fraction qu'elles représentent par rapport à une absence complète dans une fonction à prestations complètes.

§ 7. Ne tombent pas sous l'application du présent article :

1° les congés ou dispenses de service accordés pour accomplir un stage ou une période d'essai dans un autre emploi d'un service public, de l'enseignement subventionné, de l'enseignement universitaire, d'un centre psycho-médico-social subventionné, d'un office d'orientation professionnelle subventionné ou d'un institut médico-pédagogique subventionné;

6° de andere perioden van verlof voorafgaand aan de opruststelling dan die bedoeld in 4° en 5°. Onder « verlof voorafgaand aan de opruststelling » wordt verstaan elke afwezigheid gedurende welke een personeelslid in een administratieve toestand is geplaatst die het in staat stelt om, met behoud van een bezoldiging of wachtgeld, zijn beroepsactiviteiten definitief te verminderen of te beëindigen tijdens de periode die aan zijn opruststelling onmiddellijk voorafgaat.

§ 2. Voor de personeelsleden die geboren zijn vóór 1 januari 1947 worden de in § 1, 1° tot en met 5° bedoelde perioden voor de berekening van het rustpensioen slechts in aanmerking genomen ten belope van een maximumduur die gelijk is aan 20 pct. van de duur van de diensten en perioden die, afgezien van de in § 1, 1° tot en met 5° vermelde perioden en van de om welke reden ook vergoede periode, in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit pensioen.

§ 3. Voor de personeelsleden die geboren zijn na 31 december 1946 worden de in § 1 bedoelde perioden voor de berekening van het rustpensioen slechts in aanmerking genomen ten belope van een maximumduur die gelijk is aan het in het tweede lid bepaalde percentage van de duur van de diensten en perioden die, afgezien van de in § 1 vermelde perioden en van de om welke reden ook vergoede periode, in aanmerking worden genomen voor de berekening van dit pensioen.

Het in het eerste lid bedoelde percentage is gelijk aan :

a) 25 pct. voor de personeelsleden geboren tussen 1 januari 1947 en 31 december 1950;

b) 20 pct. vermeerderd met een percentage dat gelijk is aan het product van 5 pct. vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gevormd wordt door het aantal maanden tussen de eerste dag van de maand gedurende welke het personeelslid de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt en 1 januari 2011, en waarvan de noemer 60 is, voor de personeelsleden geboren tussen 1 januari 1951 en 31 december 1955;

c) 20 pct. voor de personeelsleden geboren na 31 december 1955.

Het in het tweede lid, b) of c) bedoelde percentage wordt vervangen door 25 pct. indien het personeelslid gedurende ten minste 12 maanden de in artikel 2, § 1, tweede lid of 2bis, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen heeft genoten.

Voor de toepassing van het derde lid wordt de periode van moederschapsverlof die een in § 1, 1° of 2° bedoelde periode vervangt waarvoor het personeelslid aanspraak zou kunnen maken om de in artikel 2, § 1, tweede lid of in artikel 2bis, § 1, tweede lid bedoelde vrijstelling van stortingen te genieten, beschouwd als een periode waarvoor het personeelslid deze vrijstelling geniet.

§ 4. Wanneer het personeelslid vóór de leeftijd van 60 jaar wegens lichamelijke ongeschiktheid gepensioneerd wordt, worden de perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties waarvoor de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan alsook de perioden van tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking waarvoor de in artikel 2bis, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan, niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de §§ 2 en 3. Hetzelfde geldt voor het overlevingspensioen van de rechthebbende van een in dienstactiviteit overleden personeelslid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid alsook in § 5, mag het totaal van de voor de berekening van het pensioen in aanmerking genomen perioden van afwezigheid 5 jaar niet overschrijden.

De bepalingen van het eerste en het tweede lid alsook van § 5 zijn slechts toepasselijk wanneer zij voordeliger zijn dan die welke in §§ 2 en 3 bepaald zijn.

§ 5. De perioden van loopbaanonderbreking of van vermindering van de arbeidsprestaties waarvoor, vóór 1 juli 1991, de in artikel 2, § 1 bepaalde stortingen zijn gedaan, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de §§ 2 en 3.

§ 6. De duur van de in §§ 2 tot en met 5 bedoelde diensten en perioden wordt, in voorkomend geval, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht.

Voor de toepassing van de §§ 2 tot en met 5 tellen de in § 1 bedoelde perioden slechts mee ten belope van het gedeelte dat zij vertegenwoordigen in verhouding tot een volledige afwezigheid in een ambt met volledige opdracht.

§ 7. Vallen niet onder de toepassing van dit artikel :

1° de verloven of dienstvrijstellingen toegestaan om een stage of een proefperiode te vervullen in een andere betrekking van een overheidsdienst, van het gesubsidieerd onderwijs, van het universitair onderwijs, van een gesubsidieerd psycho-medisch-sociaal centrum, van een gesubsidieerde dienst voor beroepskeuze of van een gesubsidieerd medisch-bedagogisch instituut;

2° les congés ou dispenses de service accordés pour exercer par intérim une fonction dans une école officielle ou dans une école libre subventionnée;

3° les dispenses de service accordées pour exercer des fonctions publiques dans les pays en voie de développement au titre de la coopération technique;

4° les dispenses de service accordées pour accomplir une mission qualifiée de mission internationale au sens de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 33 du 20 juillet 1967 fixant le statut de certains agents des services publics chargés d'une mission internationale;

5° les dispenses de service accordées pour exercer des fonctions en Belgique en exécution d'une mission confiée ou agréée par le Gouvernement belge ou une administration publique belge;

6° le congé spécial pour prestations réduites accordé par application de l'article 11 de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux, modifié par la loi du 31 juillet 1984;

7° les congés pour prestations réduites justifiés par des raisons de convenance personnelle qui, en application des dispositions légales ou réglementaires qui les prévoient, sont assimilés à de l'activité de service;

8° le congé parental;

9° les périodes d'interruption de carrière ou de réduction des prestations :

— en vue d'assurer des soins palliatifs;

— pour congé parental;

— pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre de son ménage ou à un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré qui souffre d'une maladie grave. »

**Art. 3.** Les dispositions de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité, telles qu'elles étaient libellées avant leur modification par le présent arrêté, restent applicables aux agents qui à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2000 bénéficiaient déjà d'un congé préalable à la mise à la retraite.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité, telles qu'elles étaient libellées avant leur modification par le présent arrêté, restent applicables aux militaires qui à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2001 bénéficient d'un retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière visé à l'article 20 de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de 4 jours et le régime de départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière et qui ultérieurement sont mis automatiquement en disponibilité en vertu de l'article 23, § 2 de la même loi.

**Art. 4.** Sont abrogés :

1° l'article 3bis de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 précité, inséré par l'arrêté royal du 24 juillet 1997 et modifié par la loi du 25 mai 2000;

2° la section II du chapitre 1<sup>er</sup> du Titre II de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 6.** Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

2° de verloven of dienstvrijstellingen toegestaan om interimair een ambt uit te oefenen in een officiële school of in een gesubsidieerde vrije school;

3° de dienstvrijstellingen toegestaan om, in het kader van de technische samenwerking, openbare ambten uit te oefenen in de ontwikkelingslanden;

4° de dienstvrijstellingen toegestaan om een opdracht te vervullen die kan bestempeld worden als een internationale opdracht in de zin van artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 33 van 20 juli 1967 tot vaststelling van het statuut van sommige ambtenaren van de openbare diensten die met een internationale opdracht worden belast;

5° de dienstvrijstellingen toegestaan om ambten uit te oefenen in België ter vervulling van een door de Belgische regering of een Belgisch openbaar bestuur toevertrouwde of erkende opdracht;

6° het bijzonder verlof voor verminderde prestaties toegestaan met toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddentoe-lagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984;

7° de verloven voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden die met toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen die erin voorzien, met dienstactiviteit gelijkgesteld zijn;

8° het ouderschapsverlof;

9° de perioden van loopbaanonderbreking of vermindering van de arbeidsprestaties :

— teneinde palliatieve zorg te verstrekken;

— voor ouderschapsverlof;

— voor het bijstaan of verzorgen van een lid van zijn gezin of van een familielid tot in de tweede graad, dat lijdt aan een ernstige ziekte. »

**Art. 3.** De bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986, zoals ze luiden vóór hun wijziging door dit besluit, blijven van toepassing op de personeelsleden die op 1 juli 2000 reeds een verlof voorafgaand aan de opruiming genoten.

De bepalingen van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986, zoals ze luiden vóór hun wijziging door dit besluit, blijven van toepassing op de militairen die op 1 juli 2001 een tijdelijke ambtsontheffing genieten wegens loopbaanonderbreking bedoeld in artikel 20 van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking en die nadien automatisch in beschikbaarheid gesteld worden krachtens artikel 23, § 2 van dezelfde wet.

**Art. 4.** Opgeheven worden :

1° artikel 3bis van voormeld koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 25 mei 2000;

2° afdeling II van hoofdstuk I van Titel II van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

**Art. 6.** Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE



MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 1631

[S - C - 2001/22374]

**31 MAI 2001.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 19, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par les lois des 3 mai 1999 et 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 1999 et 3 septembre 2000;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé émis le 24 juillet 2000;

Vu l'avis du Conseil général émis le 18 septembre 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, émis le 1<sup>er</sup> décembre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 15 février 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.425/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 mai 2001 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 1999 et 3 septembre 2000, le § 2bis est remplacé par la disposition suivante :

« § 2bis. Sans préjudice des dispositions des articles 5 et 6, peut bénéficier de l'intervention majorée de l'assurance, le titulaire visé à l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi coordonnée susvisée, ainsi que ses personnes à charge, qui est âgé de 50 ans au moins et qui, depuis un an au moins, a la qualité de chômeur complet au sens de la réglementation relative au chômage.

La période d'un an, prévue dans l'alinéa précédent, n'est pas interrompue par une période d'incapacité de travail au sens des articles 87 et 93 de la loi coordonnée susvisée ou par une reprise de travail de vingt-huit jours maximum.

Le titulaire ayant acquis un droit à l'intervention majorée de l'assurance en vertu des alinéas précédents conserve celui-ci lorsqu'il se trouve dans une période de reprise de travail de vingt-huit jours maximum ou dans une période d'incapacité de travail au sens des articles 87 et 93 de la loi coordonnée susvisée. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Ponza, le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 1631

[S - C - 2001/22374]

**31 MEI 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 19, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en gewijzigd bij de wetten van 3 mei 1999 en 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1999 en 3 september 2000;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 24 juli 2000;

Gelet op het advies van de Algemene raad, uitgebracht op 18 september 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, uitgebracht op 1 december 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting gegeven op 15 februari 2001;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 31.425/1 van de Raad van State gegeven op 3 mei 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 1999 et 3 september 2000, wordt § 2bis vervangen als volgt :

« § 2bis. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 5 en 6 kan de in artikel 32, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van de voornoemde gecoördineerde wet bedoelde gerechtigde, alsmede de personen te zijnen laste, die ten minste vijftig jaar is en sedert ten minste een jaar de hoedanigheid van volledig werkloze heeft als bedoeld in de werkloosheidsreglementering, de verhoogde verzekeringstegemoetkoming genieten.

De in het vorige lid vastgestelde periode van een jaar wordt niet onderbroken door een tijdvak van arbeidsongeschiktheid als bedoeld in de artikelen 87 en 93 van de voormelde gecoördineerde wet of door een arbeidshervatting van ten hoogste achtentwintig dagen.

De gerechtigde die krachtens de vorige leden een recht op de verhoogde tegemoetkoming van de verzekering heeft verworven, behoudt dat recht als hij zich bevindt in een periode van arbeidshervatting van ten hoogste achtentwintig dagen of in een tijdvak van arbeidsongeschiktheid als bedoeld in de artikelen 87 en 93 van de voornoemde gecoördineerde wet. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

F. VANDENBROUCKE



F. 2001 — 1632 (2001 — 1437) [C — 2001/22406]

**23 MAI 2001.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 31 mai 2001, page 18251, à l'article 1<sup>er</sup>, dans le texte français :

a) dans le libellé de la prestation 450192, les mots « d'une examen » sont remplacés par les mots « d'un examen »;

b) la notion « B120 » qui suit la prestation 450192 est remplacée par la notion « N120 ».

N. 2001 — 1632 (2001 — 1437) [C — 2001/22406]

**23 MEI 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Erratum

In artikel 1 blz. 18251 van het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001, in de Franse tekst :

a) worden in de omschrijving van de verstrekking 450192 de woorden « d'une examen » vervangen door de woorden « d'un examen »;

b) wordt de notie « B120 » die volgt op de verstrekking 450192 vervangen door de notie « N120 ».

F. 2001 — 1633 [C — [2001/22382]

**28 MAI 2001.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 11°, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, et l'article 37, § 12, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour;

Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, faite le 5 février 2001;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 12 février 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 avril 2001;

Vu l'urgence, motivée par le fait que, le montant de l'intervention forfaitaire de l'assurance soins de santé obligatoire devant être modifié suite à l'application de l'accord fédéral pluriannuel du 1<sup>er</sup> mars 2000 et de l'accord du 28 novembre 2000, il est impératif que ce nouveau montant soit publié au plus tôt;

Vu l'avis 31.447/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2001 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. L'intervention de l'assurance soins de santé pour les prestations fournies par les centres de soins de jour, visées à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et pour les prestations visées à l'article 1<sup>er</sup>, 19°, de l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, est fixée comme suit : par journée et par bénéficiaire répondant aux conditions visées à l'article 148bis de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, 23,90 EUR (964 francs jusqu'au 31 décembre 2001) (forfait F).

N. 2001 — 1633 [C — 2001/22382]

**28 MEI 2001.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikel 34, eerste lid, 11°, vervangen bij de wet van 24 december 1999, en op artikel 37, § 12, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en van 24 december 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging;

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gedaan op 5 februari 2001;

Gelet op het advies van de Algemene raad voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 12 februari 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 april 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat, gezien het bedrag van de forfaitaire tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging moet aangepast worden tengevolge de toepassing van het federaal meerjarenplan van 1 maart 2000 en van het akkoord van 28 november 2000, het noodzakelijk is dat dit nieuwe bedrag zo spoedig mogelijk wordt gepubliceerd;

Gelet op het advies 31.447/1 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Artikel 1. De tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor de verstrekkingen in de centra voor dagverzorging bedoeld in artikel 34, eerste lid, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 1, 19°, van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, wordt als volgt vastgesteld : 23,90 EUR (964 frank tot en met 31 december 2001) per dag en per rechthebbende die beantwoordt aan de voorwaarden bedoeld in artikel 148bis van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (forfait F).

Ce montant, à l'exception des montants qui résultent d'une augmentation temporaire, divisé par 1,02 est lié à l'indice pivot 103,14 dans la base 1996 = 100 et est adapté conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume dans le secteur public.

Entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 30 juin 2001, ce montant est augmenté d'un montant de rattrapage de 43 francs (1,07 EUR). »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001.  
Bruxelles, le 28 mai 2001.

F. VANDENBROUCKE

Dat bedrag, met uitzondering van de bedragen die verband houden met een tijdelijke verhoging, gedeeld door 1,02 wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 in de basis 1996 = 100 en wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Tussen 1 januari 2001 en 30 juni 2001, wordt aan dit bedrag een inhaalbedrag van 43 frank (1,07 EUR) toegevoegd. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.  
Brussel, 28 mei 2001.

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1634

[C — 2001/22383]

**28 MAI 2001.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, et 37, § 12, modifié par les lois du 20 décembre 1995 et du 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins, modifié par les arrêtés ministériels du 13 juillet 1992, 4 août 1992, 25 mars 1993, 22 juillet 1993, 7 décembre 1993, 6 juillet 1994, 29 septembre 1995, 17 avril 1996, 10 janvier 1997 et 3 mars 1999;

Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, faite le 5 février 2001;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité donné le 12 février 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 avril 2001;

Vu l'urgence, motivée par les faits suivants :

- les normes de personnel et les montants des interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé obligatoire pour les prestations dans les maisons de repos et de soins devant être adaptés à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2000, suite, d'une part à l'application de l'accord fédéral pluriannuel du 1<sup>er</sup> mars 2000 et de l'accord du 28 novembre 2000, et d'autre part à la publication des arrêtés royaux du 24 juin 1999 et du 28 novembre 2000 modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maison de repos et de soins ou comme centre de soins de jour, il est impératif que ces nouvelles normes et ces nouveaux montants soient publiés au plus tôt;

- il convient de modifier à cette occasion certaines dispositions caduques ou insuffisamment précises de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 précité, modifications qui, pour le bon déroulement du travail administratif, doivent également être publiées au plus tôt;

N. 2001 — 1634

[C — 2001/22383]

**28 MEI 2001.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 34, eerste lid, 11<sup>o</sup>, vervangen bij de wet van 24 december 1999, en 37, § 12, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en van 24 december 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 4 augustus 1992, 25 maart 1993, 22 juli 1993, 7 december 1993, 6 juli 1994, 29 september 1995, 17 april 1996, 10 januari 1997 en 3 maart 1999;

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gedaan op 5 februari 2001;

Gelet op het advies van de Algemene raad voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 12 februari 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 april 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de volgende feiten :

- aangezien de personeelsnormen en de bedragen van de forfaitaire tegemoetkomingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de verstrekkingen in de rust- en verzorgingstehuizen moeten aangepast worden vanaf 1 oktober 2000, ingevolge enerzijds de toepassing van het federaal meerjarenplan van 1 maart 2000 en van het akkoord van 28 november 2000, en anderzijds de publicatie van de koninklijke besluiten van 24 juni 1999 en van 28 november 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vastlegging van de normen voor de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis of als centrum voor dagverzorging, moeten die nieuwe normen en die nieuwe bedragen zo spoedig mogelijk worden bekendgemaakt;

- naar aanleiding daarvan moeten sommige achterhaalde of onvoldoende nauwkeurige bepalingen van het voormeld ministerieel besluit van 19 mei 1992 worden gewijzigd, welke wijzigingen voor het vlotte verloop van het administratieve werk eveneens zo vlug mogelijk moeten worden bekendgemaakt;

Vu l'avis 31.449/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 19 mai 1992 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 22 juillet 1993, 7 décembre 1993, 6 juillet 1994, 29 septembre 1995, 17 avril 1996 et 3 mars 1999, les mots "F 1 337" sont remplacés par les mots "42,17 EUR (1 701 francs jusqu'au 31 décembre 2001)", les mots "F 1 783" sont remplacés par les mots "46,31 EUR (1 868 francs jusqu'au 31 décembre 2001)" et les mots "F 1 848 si le bénéficiaire est classé dans la catégorie de dépendance C et est désorienté dans le temps et dans l'espace (forfait Cd)" sont remplacés par les mots "50,30 EUR (2 029 francs jusqu'au 31 décembre 2001) si le bénéficiaire classé dans la catégorie de dépendance C est dépendant psychiquement au sens de l'article 148 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité (forfait Cd)".

§ 2. L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même arrêté, abrogé par l'arrêté ministériel du 3 mars 1999, est rétabli dans la rédaction suivante :

« La maison de repos et de soins peut également facturer un montant de 0,45 EUR (18 francs jusqu'au 31 décembre 2001) par jour et par bénéficiaire pour la rémunération du médecin coordinateur et conseiller, visé à l'annexe 1, point B, 3, h), de l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maison de repos et de soins ou comme centre de soins de jour. Les prestations de ce médecin, lié à l'institution au minimum par un contrat d'entreprise, sont en moyenne de 2 heures 20' par semaine et par 30 bénéficiaires. Un exemplaire du contrat liant le médecin coordinateur et conseiller à la maison de repos et de soins est transmis par celle-ci au Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. L'article 2, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels du 17 avril 1996 et du 3 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir bénéficier des interventions de l'assurance soins de santé visées à l'article 1<sup>er</sup>, les maisons de repos et de soins doivent disposer de leur propre personnel infirmier et soignant, de leurs propres kinésithérapeutes et/ou ergothérapeutes (ou assimilés), salariés ou statutaires, et, s'il y a lieu, de personnel qualifié supplémentaire accomplissant des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et de réintégration sociale. La composition du personnel est déterminée compte tenu du nombre de bénéficiaires classés dans chacune des catégories de dépendance.

L'effectif du personnel exprimé en équivalent à temps plein et par trente bénéficiaires est :

1<sup>o</sup> pour la catégorie de dépendance B :

- d'au moins cinq praticiens de l'art infirmier;
- d'au moins cinq membres du personnel soignant;
- d'au moins un kinésithérapeute et/ou ergothérapeute (ou assimilé) et/ou logopède;

2<sup>o</sup> pour la catégorie de dépendance C :

- d'au moins cinq praticiens de l'art infirmier;
- d'au moins six membres du personnel soignant;
- d'au moins un kinésithérapeute et/ou ergothérapeute (ou assimilé) et/ou logopède;
- d'au moins 0,5 membre du personnel qualifié supplémentaire accomplissant des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et de réintégration sociale.

Les maisons de repos et de soins qui hébergent un ou plusieurs bénéficiaires classés dans la catégorie de dépendance C et dépendants psychiquement au sens de l'article 148 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité (et qui peuvent donc prétendre, pour ces patients, au forfait Cd), doivent disposer de 0,5 membre du personnel soignant supplémentaire par 30 de ces bénéficiaires C dépendants psychiquement. Si cette condition n'est pas respectée, l'intervention de l'assurance soins de santé est limitée, pour ces bénéficiaires, au forfait C, sans préjudice des dispositions qui précèdent.

Gelet op het advies 31.449/1 van de Raad van State, uitgebracht op 27 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 mei 1992 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 22 juli 1993, 7 december 1993, 6 juli 1994, 29 september 1995, 17 april 1996 en 3 maart 1999, worden de woorden "1 337 BEF" vervangen door de woorden "42,17 EUR (1 701 frank tot en met 31 december 2001)", de woorden "1 783 BEF" vervangen door de woorden "46,31 EUR (1 868 frank tot en met 31 december 2001)" en de woorden "1 848 BEF als de rechthebbende gerangschikt is in de afhankelijkheidscategorie C en gedesorienteerd is in tijd en ruimte (forfait Cd)" vervangen door de woorden "50,30 EUR (2 029 frank tot en met 31 december 2001) als de rechthebbende, gerangschikt in de afhankelijkheidscategorie C, psychisch afhankelijk is in de betekenis van artikel 148 van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 juli 1996 (forfait Cd)".

§ 2. Artikel 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, opgeheven door het ministerieel besluit van 3 maart 1999, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Het rust- en verzorgingstehuis mag eveneens een bedrag van 0,45 EUR (18 frank tot en met 31 december 2001) per dag en per rechthebbende factureren voor de vergoeding van de coördinerend en raadgevend arts bedoeld in de bijlage 1, punt B, 3, h), bij het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis of als centrum voor dagverzorging. De prestaties van die arts, die op zijn minst door een ondernemingscontract aan de inrichting verbonden is, bedragen gemiddeld 2 uur 20' per week en per 30 rechthebbenden. Een exemplaar van het contract waardoor de coördinerend en raadgevend arts verbonden is aan het rust- en verzorgingstehuis, wordt door dat tehuis aan de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bezorgd. »

**Art. 2.** § 1. Artikel 2, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 17 april 1996 en 3 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Om de in artikel 1 bedoelde tegemoetkomingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering te kunnen genieten, moeten de rust- en verzorgingstehuizen beschikken over eigen verpleegkundig en verzorgend personeel, over eigen kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten (of geassimileerden), loontrekkend of statutair, en desgevallend over aanvullend gekwalificeerd personeel dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale reïntegratie. De samenstelling van het personeel wordt bepaald, rekening houdende met het aantal rechthebbenden dat in elke afhankelijkheidscategorie is gerangschikt.

Het personeelsbestand, uitgedrukt in voltijds equivalent en per dertig rechthebbenden, bedraagt :

1<sup>o</sup> voor de afhankelijkheidscategorie B :

- ten minste vijf verpleegkundigen;
- ten minste vijf leden van het verzorgend personeel;
- ten minste één kinesitherapeut en/of ergotherapeut (of geassimileerde) en/of logopedist;

2<sup>o</sup> voor de afhankelijkheidscategorie C :

- ten minste vijf verpleegkundigen;
- ten minste zes leden van het verzorgend personeel;
- ten minste één kinesitherapeut en/of ergotherapeut (of geassimileerde) en/of logopedist;
- ten minste 0,5 lid van het aanvullend gekwalificeerd personeel dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale reïntegratie.

De rust- en verzorgingstehuizen welke één of meer rechthebbenden huisvestigen, gerangschikt in de afhankelijkheidscategorie C en psychisch afhankelijk in de betekenis van artikel 148 van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 juli 1996 (en die dus voor die patiënten aanspraak kunnen maken op het forfait Cd), moeten bijkomend beschikken over 0,5 lid van het verzorgingspersoneel per 30 van deze psychisch afhankelijke C-rechthebbenden. Als aan die voorwaarde niet is voldaan, wordt de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging voor die rechthebbenden beperkt tot forfait C, onverminderd de voorgaande bepalingen.



Jusqu'au 30 septembre 2004, les dispositions dérogatoires suivantes sont d'application :

1° la norme de personnel pour la catégorie de dépendance B peut être ramenée à au moins quatre équivalents à temps plein praticiens de l'art infirmier par trente bénéficiaires. Dans ce cas, le montant du forfait B visé à l'article 1<sup>er</sup> est réduit à 38,32 EUR (1 546 francs jusqu'au 31 décembre 2001);

2° dans un établissement qui héberge au moins 45 bénéficiaires, un équivalent à temps plein praticien de l'art infirmier peut être remplacé, au prorata d'au maximum un équivalent à temps plein par 30 bénéficiaires, par une personne disposant d'une des qualifications énumérées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>bis du présent arrêté. »

§ 2. A l'article 2, § 1<sup>er</sup>bis, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 17 avril 1996, sont insérés les mots "licenciés en gérontologie", et les mots "gradués en orthopédagogie" sont remplacés par les mots "gradués ou licenciés en orthopédagogie".

**Art. 3.** L'article 2, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Pour justifier qu'elles disposent de leur propre personnel infirmier et soignant et de leurs propres kinésithérapeutes et/ou ergothérapeutes (ou assimilés), salariés ou statutaires, les maisons de repos et de soins transmettent, à la demande du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, une copie de la déclaration ONSS ou de la déclaration ONSS-APL comportant l'effectif du personnel ainsi qu'une copie du contrat d'emploi propre à l'institution ou une copie de la délibération du pouvoir organisateur dans le cas d'un service public. »

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 2, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 17 avril 1996, 10 janvier 1997 et 3 mars 1999, le premier tiret est remplacé par "1<sup>o</sup>", les mots "le personnel infirmier et soignant ainsi que, s'il y a lieu, les kinésithérapeutes et/ou les ergothérapeutes et/ou les logopèdes salariés et le personnel qualifié supplémentaire salarié," sont remplacés par les mots "le personnel infirmier et soignant ainsi que les kinésithérapeutes et/ou les ergothérapeutes (ou assimilés) salariés et, s'il y a lieu, le personnel qualifié supplémentaire statutaire," et les mots "le 18 décembre 1995 au sein de la Commission Paritaire 305.2" sont remplacés par les mots "le 24 juin 1996 au sein de la Commission Paritaire 305.2".

§ 2. A l'article 2, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 17 avril 1996, 10 janvier 1997 et 3 mars 1999, le deuxième tiret est remplacé par "2<sup>o</sup>", et les mots "le personnel infirmier et soignant ainsi que, s'il y a lieu, les kinésithérapeutes et/ou les ergothérapeutes et/ou les logopèdes statutaires et le personnel qualifié supplémentaire statutaire," sont remplacés par les mots "le personnel infirmier et soignant ainsi que les kinésithérapeutes et/ou les ergothérapeutes (ou assimilés) statutaires et, s'il y a lieu, le personnel qualifié supplémentaire statutaire".

**Art. 5.** L'article 2, § 6bis, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 4 août 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« § 6bis. Lorsque le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité constate qu'une institution, pour l'ensemble des bénéficiaires qui y sont hébergés et par type de personnel dont le coût est couvert par l'intervention forfaitaire prévue à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ne répond pas aux normes fixées au § 1<sup>er</sup> du présent article, cette institution peut porter en compte au maximum l'intervention qui correspond au montant du forfait B, diminué le cas échéant conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 1<sup>o</sup>, du présent article, pour autant que les normes minimales de personnel prescrites pour la catégorie de dépendance B soient respectées pour l'ensemble des bénéficiaires classés dans les catégories de dépendance B et/ou C. Si ce n'est pas le cas, le Service des soins de santé précité applique, pour les bénéficiaires de l'institution classés dans les catégories de dépendance B et/ou C, les dispositions prévues pour les bénéficiaires B et/ou C dans les articles 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 2, § 2, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12<sup>o</sup>, de la même loi, à condition que toutes les autres dispositions du présent article soient bien respectées. »

Tot 30 september 2004 zijn de volgende overgangsmaatregelen van toepassing :

1° de personeelsnorm voor de afhankelijkheidscategorie B kan worden teruggebracht op ten minste vier voltijds equivalenten verpleegkundigen per 30 rechthebbenden. In dit geval wordt het bedrag van het forfait B bedoeld in artikel 1 verminderd tot 38,32 EUR (1 546 frank tot en met 31 december 2001);

2° in een instelling van ten minste 45 rechthebbenden mag een voltijds equivalent verpleegkundige, naar rata van maximum 1 voltijds equivalent per 30 rechthebbenden, vervangen worden door een persoon met één van de kwalificaties opgesomd in artikel 2, § 1bis van dit besluit. »

§ 2. In artikel 2, § 1bis, van hetzelfde besluit, ingevoegd door het ministerieel besluit van 17 april 1996, worden ingevoegd de woorden "licentiaten in de gerontologie", en worden de woorden "gegradueerden in de orthopedagogie" vervangen door de woorden "gegradueerden of licentiaten in de orthopedagogie".

**Art. 3.** Artikel 2, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Om aan te tonen dat ze beschikken over eigen verpleegkundig en verzorgend personeel, en over eigen kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten (of geassimileerd), loontrekkend of statutair, bezorgen de rust- en verzorgingstehuizen, op aanvraag van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, een afschrift van de RSZ-aangifte of van de RSZPPO-aangifte met het personeelsbestand, alsmede een afschrift van de arbeidsovereenkomst, eigen aan de inrichting, of een afschrift van de beraadslaging van de inrichtende macht ingeval het om een openbare dienst gaat. »

**Art. 4.** § 1. In artikel 2, § 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 17 april 1996, 10 januari 1997 en 3 maart 1999, wordt het eerste streepje vervangen door "1<sup>o</sup>", worden de woorden "het verpleegkundig en verzorgingspersoneel alsook, desgevallend, de gesalarieerde kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten en/of logopedisten en het gesalarieerd aanvullend gekwalificeerd personeel" vervangen door de woorden "het verpleegkundig en verzorgend personeel alsook de loontrekkende kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten (of geassimileerd) en desgevallend, het loontrekkend aanvullend gekwalificeerd personeel", en de woorden "op 18 december 1995 binnen het Paritair Comité 305.2" worden vervangen door de woorden "op 24 juni 1996 binnen het Paritair Comité 305.2".

§ 2. In artikel 2, § 4, eerste lid, van hetzelfde besluit gewijzigd door de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 17 april 1996, 10 januari 1997 en 3 maart 1999, wordt het tweede streepje vervangen door "2<sup>o</sup>", en worden de woorden "het verpleegkundig en verzorgingspersoneel alsook, desgevallend, de statutaire kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten en/of logopedisten en het statutair aanvullend gekwalificeerd personeel" vervangen door de woorden "het verpleegkundig en verzorgend personeel alsook de statutaire kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten (of geassimileerd) en desgevallend, het statutair aanvullend gekwalificeerd personeel".

**Art. 5.** Artikel 2, § 6bis van hetzelfde besluit, ingevoegd door het ministerieel besluit van 4 augustus 1992, wordt vervangen als volgt :

« § 6bis. Indien de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering vaststelt dat een inrichting, voor het geheel van de rechthebbenden die er zijn gehuisvest, per type van personeel, waarvan de kost is gedekt door de forfaitaire tegemoetkoming, waarin is voorzien in artikel 1, eerste lid, niet voldoet aan de normen die zijn vastgesteld in § 1 van onderhavig artikel, mag deze inrichting de tegemoetkoming aanrekenen die maximum overeenstemt met het bedrag van het forfait B, eventueel verminderd overeenkomstig § 1, vierde lid, 1<sup>o</sup>, van dit artikel, voor zover de minimale personeelsnormen voorgeschreven voor de afhankelijkheidscategorie B gerespecteerd worden voor het totaal der rechthebbenden, ondergebracht in de afhankelijkheidscategorieën B en/of C. Als dit niet het geval is, past de voornoemde Dienst voor geneeskundige verzorging, voor de rechthebbenden van de instelling die ondergebracht zijn in de afhankelijkheidscategorieën B en/of C, de bepalingen voor de rechthebbenden B en/of C toe, voorzien in artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup> en artikel 2, § 2, van het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12<sup>o</sup>, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen, op voorwaarde dat alle andere bepalingen van onderhavig artikel gerespecteerd zijn. »



**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 2, § 7, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 22 juillet 1993, les mots "aux §§ 2 et 3 ou, le cas échéant, au § 6 du présent article" sont remplacés par les mots "au § 1<sup>er</sup> du présent article".

§ 2. A l'article 2, § 7, alinéa 4, b), du même arrêté, les mots "n'ont pu porter en compte que l'intervention B", sont remplacés par les mots "n'ont pu porter en compte aucune intervention visée à l'article 1<sup>er</sup> ou n'ont pu porter en compte que l'intervention B, diminuée ou non conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 1°, du présent article".

**Art. 7.** L'article 3 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 13 juillet 1992, 17 avril 1996 et 3 mars 1999 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les montants visés à l'article 1<sup>er</sup> et à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 1° diminués du montant visé à l'article 2, § 4, alinéa 2 et divisés par 1,02, sont liés à l'indice pivot 103,14 dans la base 1996 = 100 et sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume dans le secteur public. »

**Art. 8.** Entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 30 juin 2001, les interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé visées par le même arrêté sont augmentées d'un montant de rattrapage qui s'élève respectivement à :

- 152 francs (3,77 EUR) pour le forfait B;
- 3 francs (0,07 EUR) pour le forfait C;
- 49 francs (1,21 EUR) pour le forfait Cd;
- 9 francs (0,22 EUR) pour le montant visé à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même arrêté;
- 75 francs (1,86 EUR) pour le montant visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 1°, du même arrêté.

**Art. 9.** Pour déterminer le montant des interventions forfaitaires que les institutions peuvent facturer pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 30 juin 2001, le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité se base sur une déclaration sur l'honneur, signée par le responsable de l'institution, dans laquelle celui-ci indique le nombre de bénéficiaires hébergés et le nombre d'équivalents à temps plein du personnel occupé dans l'institution au 31 décembre 2000.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2000, à l'exception de l'article 1<sup>er</sup>, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001, et de la disposition relative à l'obligation pour les kinésithérapeutes et/ou ergothérapeutes (ou assimilés) d'être salariés ou statutaires, contenue dans les articles 2, § 1<sup>er</sup>, 3 et 4, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2001.

Bruxelles, le 28 mai 2001.

F. VANDENBROUCKE

**Art. 6.** § 1. In artikel 2, § 7, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministerieel besluit van 22 juli 1993, worden de woorden "in §§ 2 en 3 of, in voorkomend geval § 6 van dit artikel" vervangen door de woorden "in § 1 van dit artikel".

§ 2. In artikel 2, § 7, vierde lid, b), van hetzelfde besluit, worden de woorden "alleen de tegemoetkoming B in rekening mochten brengen" vervangen door de woorden "geen enkele tegemoetkoming bedoeld in artikel 1 in rekening mochten brengen of alleen de tegemoetkoming B in rekening mochten brengen, al dan niet verminderd overeenkomstig § 1, vierde lid, 1°, van dit artikel".

**Art. 7.** Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 juli 1992, 17 april 1996 en 3 maart 1999 wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De in artikel 1 en artikel 2, § 1, vierde lid, 1° vermelde bedragen, verminderd met het in artikel 2, § 4, tweede lid, bedoelde bedrag en gedeeld door 1,02, worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 in de basis 1996 = 100 en worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. »

**Art. 8.** Tussen 1 januari 2001 en 30 juni 2001 worden de forfaitaire tegemoetkomingen van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in hetzelfde besluit, verhoogd met een inhaalbedrag dat respectievelijk gelijk is aan :

- 152 frank (3,77 EUR) voor het forfait B;
- 3 frank (0,07 EUR) voor het forfait C;
- 49 frank (1,21 EUR) voor het forfait Cd;
- 9 frank (0,22 EUR) voor het bedrag bedoeld in artikel 1, tweede lid, van hetzelfde besluit;
- 75 frank (1,86 EUR) voor het bedrag bedoeld in artikel 2, § 1, vierde lid, 1°, van hetzelfde besluit.

**Art. 9.** Teneinde het bedrag van de forfaitaire tegemoetkomingen dat de inrichtingen kunnen aanrekenen voor de periode tussen 1 januari 2001 en 30 juni 2001, te bepalen, baseert de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering zich op een verklaring op erewoord, ondertekend door de verantwoordelijke van de inrichting, waarin deze het aantal gehuisveste rechthebbenden en het aantal voltijdse equivalenten van het in de instelling aanwezige personeel op 31 december 2000 aangeeft.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2000, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2001, en van de bepaling betreffende de verplichting voor de kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten (of geassimileerden) om loontrekkend of statutair te zijn, begrepen in de artikelen 2, § 1, 3 en 4, die treedt in werking op 1 april 2001.

Brussel, 28 mei 2001.

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1635

[C — 2001/22384]

**28 MAI 2001.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnées le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 12°, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, et l'article 37, § 12, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi, modifié par les arrêtés ministériels des 29 septembre 1995, 17 avril 1996, 10 janvier 1997, 1<sup>er</sup> août 1997, 11 septembre 1997, 3 mars 1999 et 25 février 2000;

N. 2001 — 1635

[C — 2001/22384]

**28 MEI 2001.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 34, eerste lid, 12°, vervangen bij de wet van 24 december 1999, en op artikel 37, § 12, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 24 december 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 29 september 1995, 17 april 1996, 10 januari 1997, 1 augustus 1997, 11 september 1997, 3 maart 1999 en 25 februari 2000;

Vu les propositions du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, faites les 15 janvier 2001 et 5 février 2001;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné les 22 janvier 2001 et 12 février 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 avril 2001;

Vu l'urgence, motivée par le fait que, les montants des interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé obligatoire pour les prestations dans les maisons de repos pour personnes âgées devant être adaptés à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2000 suite à l'application de l'accord fédéral pluriannuel du 1<sup>er</sup> mars 2000 et de l'accord du 28 novembre 2000, il est impératif que ces nouveaux montants soient publiés au plus tôt, et par le fait que la pénurie persistante de praticiens de l'art infirmier sur le marché de l'emploi exige que des mesures soient prises sans retard afin de permettre aux gestionnaires des maisons de repos pour personnes âgées de respecter les normes de personnel tout en préservant la qualité des soins.

Vu l'avis 31.448/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12<sup>o</sup>, de la même loi, remplacé par l'arrêté ministériel du 25 février 2000, les mots « à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 : 47 francs (forfait O), 279 francs (forfait A), 804 francs (forfait B) et 1 220 francs (forfait C) » sont remplacés par les mots : « à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 : 1,46 EUR (forfait O), 8,48 EUR (forfait A), 22,51 EUR (forfait B) et 32,42 EUR (forfait C). Jusqu'au 31 décembre 2001, ces montants s'élèvent respectivement à : 59 francs, 342 francs, 908 francs et 1 308 francs. »

§ 2. L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, l'intervention de l'assurance soins de santé est limitée au montant correspondant à la catégorie de dépendance A pour les bénéficiaires classés dans les catégories de dépendance B ou C, si l'institution susvisée n'assure pas la continuité des soins au sens défini à l'article 2, § 3, du présent arrêté. »

§ 3. L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 3 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Cette majoration s'élève, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001, à 2,97 EUR (120 francs jusqu'au 31 décembre 2001). »

§ 4. Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 3 mars 1999, les mots « à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 : 47 BEF » sont remplacés par les mots : « à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 : 1,46 EUR (59 francs jusqu'au 31 décembre 2001) ».

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. L'article 2, § 3, du même arrêté, est complété par l'alinéa suivant :

« Une institution qui peut établir au moyen d'éléments objectifs, comme définis au § 12, dernier alinéa, avoir tout mis en œuvre sans succès pour recruter le personnel infirmier nécessaire, peut assurer la continuité des soins au moyen d'un équivalent à temps plein praticien de l'art infirmier, d'un équivalent à temps plein membre du personnel qualifié supplémentaire accomplissant des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et de réintégration sociale, et de trois équivalents à temps plein membres du personnel soignant, salariés ou statutaires. La permanence de jour comme de nuit doit être assurée sur place par au moins l'un de ces membres du personnel. »

Gelet op de voorstellen, van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gedaan op 15 januari 2001 en 5 februari 2001;

Gelet op het advies van de Algemene raad voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 22 januari 2001 en 12 februari 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 april 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat, gezien de bedragen van de forfaitaire tegemoetkomingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de verstrekkingen in de rustoorden voor bejaarden moeten aangepast worden vanaf 1 oktober 2000 tengevolge de toepassing van het federaal meerjarenplan van 1 maart 2000 en van het akkoord van 28 november 2000, het noodzakelijk is dat die nieuwe bedragen zo spoedig mogelijk worden gepubliceerd, en door het feit dat het aanhoudend gebrek aan beoefenaars van de verpleegkunde vereist dat zonder dralen maatregelen worden genomen teneinde het de zaakvoerders van de rustoorden voor bejaarden mogelijk te maken de personeelsnormen te respecteren, zonder de kwaliteit van de verzorging in het gedrang te brengen;

Gelet op het advies 31.448/1 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, eerste lid, van het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12<sup>o</sup>, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen, vervangen door het ministerieel besluit van 25 februari 2000, worden de woorden « vanaf 1 januari 2000 : 47 frank (forfait O), 279 frank (forfait A), 804 frank (forfait B) et 1 220 frank (forfait C) » vervangen door de woorden « vanaf 1 januari 2001 : 1,46 EUR (forfait O), 8,48 EUR (forfait A), 22,51 EUR (forfait B) en 32,42 EUR (forfait C). Tot en met 31 december 2001 zijn deze bedragen respectievelijk gelijk aan : 59 frank, 342 frank, 908 frank en 1 308 frank. »

§ 2. Artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, tweede lid, van hetzelfde ministerieel besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging wordt echter beperkt tot het bedrag dat overeenstemt met de afhankelijkheidscategorie A voor de rechthebbenden die in de afhankelijkheidscategorieën B of C zijn gerangschikt, als de hier voren bedoelde inrichting de continuïteit van verzorging als bedoeld in artikel 2, § 3, van dit besluit niet verzekert. »

§ 3. Artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, vierde lid, van hetzelfde besluit, vervangen door het ministerieel besluit van 3 maart 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze verhoging bedraagt, vanaf 1 januari 2001, 2,97 EUR (120 frank tot en met 31 december 2001). »

§ 4. In artikel 1, § 1, 2<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het ministerieel besluit van 3 maart 1999, worden de woorden « vanaf 1 januari 1999 : 47 BEF » vervangen door de woorden : « vanaf 1 januari 2001 : 1,46 EUR (59 frank tot en met 31 december 2001) ».

**Art. 2.** § 1. Artikel 2, § 3, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Een instelling die, aan de hand van objectieve elementen, zoals gedefinieerd in § 12, laatste lid, kan aantonen zonder resultaat alles in het werk gesteld te hebben om het nodige verpleegkundig personeel aan te werven, kan de continuïteit van de verzorging verzekeren door gemiddeld één voltijds lid van het verpleegkundig personeel, één voltijds lid van het aanvullend gekwalificeerd personeel dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale reïntegratie, en drie voltijdse leden van het verzorgingspersoneel, loontrekkend of statutair. De permanentie zowel 's nachts als overdag moet ter plaatse verzekerd worden door minstens één van deze leden van het personeel. »

§ 2. Dans l'article 2, § 4<sup>ter</sup>, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 17 avril 1996, les mots « gradués en orthopédagogie » sont remplacés par les mots « gradués ou licenciés en orthopédagogie ».

§ 3. L'article 2, § 12, du même arrêté, est complété par les alinéas suivants :

« Une institution qui satisfait à une norme de personnel infirmier égale ou supérieure à 90 % des normes visées au § 2, et qui peut établir au moyen d'éléments objectifs avoir tout mis en oeuvre sans succès pour recruter le personnel infirmier nécessaire, peut combler ce déficit de personnel infirmier en recourant à du personnel, salarié ou statutaire, disposant d'une des qualifications énumérées au § 4<sup>ter</sup> du présent article.

Si ce déficit de personnel infirmier résulte d'un accident du travail, d'une maladie de plus d'un mois ou d'un repos d'accouchement ou d'allaitement d'un ou plusieurs praticiens de l'art infirmier employé par l'institution, le déficit à combler par du personnel, salarié ou statutaire, disposant d'une des qualifications énumérées au § 4<sup>ter</sup>, peut atteindre 50 % des normes de personnel infirmier visé au § 2, pendant au maximum deux périodes de six mois, à condition que l'institution puisse établir au moyen d'éléments objectifs avoir tout mis en oeuvre pour recruter le personnel infirmier nécessaire.

Par « éléments objectifs » destinés à établir que l'institution a tout mis en oeuvre pour recruter le personnel infirmier nécessaire, on entend :

- la copie des offres d'emploi parues régulièrement dans la presse;
- et la copie des demandes adressées à l'une des instances énumérées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et des réponses de ces instances;
- et la copie des demandes adressées à des sociétés de travail intérimaire et des réponses de ces sociétés. »

**Art. 3.** L'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 3 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les montants visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, diminués du montant visé à l'article 2, § 8, alinéa 2 et divisés par 1,02, sont liés à l'indice pivot 103,14 dans la base 1996 = 100 et sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume dans le secteur public. »

**Art. 4.** Entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 30 juin 2001, les interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé obligatoire, visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, sont augmentées d'un montant de rattrapage qui s'élève respectivement à :

- 5 francs (0,12 EUR) pour le forfait O et pour le montant visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>;
- 26 francs (0,64 EUR) pour le forfait A;
- 34 francs (0,84 EUR) pour le forfait B;
- 17 francs (0,42 EUR) pour le forfait C;
- 1 franc (0,02 EUR) pour le montant visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, alinéa 4.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001, à l'exception de l'article 2, §§ 1<sup>er</sup> et 3 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2000.

Bruxelles, le 28 mai 2001.

§ 2. In artikel 2, § 4<sup>ter</sup>, van hetzelfde besluit, ingevoegd door het ministerieel besluit van 17 april 1996, worden de woorden « gegraduateerden in de orthopedagogie » vervangen door de woorden « gegraduateerden of licentiaten in de orthopedagogie ».

§ 3. Artikel 2, § 12, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Een instelling die voldoet aan een norm van verpleegkundig personeel die gelijk is aan of hoger ligt dan 90 % van de in § 2 bedoelde normen, en die, aan de hand van objectieve elementen, kan aantonen zonder resultaat alles in het werk gesteld te hebben om het nodige verpleegkundig personeel aan te werven, kan dit tekort aan verpleegkundig personeel aanvullen met personeel, loontrekkend of statutair, dat beschikt over een van de in § 4<sup>ter</sup> van dit artikel opgesomde kwalificaties.

Indien dat tekort aan verpleegkundig personeel het gevolg is van een arbeidsongeval, een ziekte van meer dan een maand of een zwangerschap- of moederschapverlof van één of meerdere verpleegkundigen tewerkgesteld door de instelling, kan het tekort worden opgevuld met personeel, loontrekkend of statutair, dat beschikt over een van de in § 4<sup>ter</sup> opgesomde kwalificaties, tot een maximum van 50 % van de personeelsnormen van het verpleegkundig personeel, bedoeld in § 2, gedurende maximum twee periodes van zes maanden, op voorwaarde dat de instelling kan aantonen, aan de hand van objectieve elementen, alles in het werk gesteld te hebben om het nodige verpleegkundig personeel aan te werven.

Onder « objectieve elementen » bestemd om aan te tonen dat een instelling alles in het werk heeft gesteld om het nodige verpleegkundig personeel aan te werven, verstaat men :

- de kopie van regelmatig in de pers verschenen werkaanbiedingen;
- en de kopie van aanvragen, gericht aan een van de in § 1, derde lid opgesomde instanties, en van de antwoorden van die instanties;
- en de kopie van aanvragen, gericht aan interim-ondernemingen, en van de antwoorden van die ondernemingen. »

**Art. 3.** Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het ministerieel besluit van 3 maart 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De in artikel 1, § 1, vermelde bedragen, verminderd met het in artikel 2, § 8, tweede lid, bedoelde bedrag en gedeeld door 1,02, worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 in de basis 1996 = 100 en worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overeenheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. »

**Art. 4.** Tussen 1 januari 2001 en 30 juni 2001, wordt aan de forfaitaire tegemoetkomingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 1, § 1 van hetzelfde besluit, een inhaalbedrag toegevoegd dat respectievelijk gelijk is aan :

- 5 frank (0,12 EUR) voor het forfait O en voor het bedrag bedoeld in artikel 1, § 1, 2<sup>o</sup>;
- 26 frank (0,64 EUR) voor het forfait A;
- 34 frank (0,84 EUR) voor het forfait B;
- 17 frank (0,42 EUR) voor het forfait C;
- 1 frank (0,02 EUR) voor het bedrag bedoeld in artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, vierde lid.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001, met uitzondering van artikel 2, §§ 1 en 3 dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2000.

Brussel, 28 mei 2001.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2001 — 1636

[C — 2001/35683]

**15 DECEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de erkenning en subsidiëring van organisaties belast met de ondersteuning van voorzieningen voor sociale integratie van personen met een handicap bij de implementatie van de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 55;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 18 juli 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorzieningen voor sociale integratie van personen met een handicap dringend moeten beschikken over de nodige begeleiding, vorming en ondersteuning met het oog op de implementatie van het decreet op de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de kredieten die hiervoor ingeschreven zijn op de begroting 2000 kan het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, hierna het Fonds te noemen, een subsidie toekennen aan de organisaties die in titel 2 bedoeld worden, om de voorzieningen voor sociale integratie van personen met een handicap ondersteuning te verlenen bij de implementatie van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen.

**Art. 2.** Met het oog op de ondersteuning die in artikel 1 bedoeld wordt, wordt aan de volgende organisaties een tot die doelstelling beperkte erkenning verleend tot en met 31 december 2000 :

- 1° het Verbond voor Sociale Ondernemingen;
- 2° het Vlaams Welzijnsverbond;
- 3° de v.z.w. VLAMAB.

**Art. 3.** De bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 15 december 1993 tot vaststelling van de algemene regels inzake het verlenen van vergunningen en erkenningen door het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap zijn niet van toepassing op de beperkte erkenning die in artikel 2 bedoeld wordt.

**Art. 4.** De subsidie die in artikel 1 bedoeld wordt, bedraagt :

- 1° 717 000 frank aan het Verbond Sociale Ondernemingen;
- 2° 1 433 000 frank aan het Vlaams Welzijnsverbond;
- 3° 450 000 frank aan de v.z.w. VLAMAB.

**Art. 5.** Het Fonds betaalt de subsidie die in artikel 4 bedoeld wordt aan 100 % uit binnen de maand na ontvangst van volgende documenten :

1° de beschrijving van het aanbod inzake vorming, ondersteuning en begeleiding, dat zich richt tot alle beschutte werkplaatsen voor de v.z.w. VLAMAB en tot alle andere door het Fonds erkende voorzieningen voor het Verbond van Sociale Ondernemingen en voor het Vlaams Welzijnsverbond;

2° een kopie van de uitnodiging om aan de vormings-, begeleidings- en ondersteuningssessies deel te nemen, met een lijst van de aangeschreven voorzieningen;

3° de verbintenis :

- a) alle voorzieningen die hierom verzoeken, overeenkomstig 1°, te vormen, te begeleiden en te ondersteunen;
- b) vóór 31 januari 2001 een verslag omtrent de deelname aan de vormings-, begeleidings- en ondersteuningssessies, met een evaluatie door de deelnemende voorzieningen, op te stellen;
- c) het Fonds te vermelden als financiële steunverlener van de vormings-, begeleidings- en ondersteuningssessies;
- d) controle door de Inspectie van het Fonds toe te laten;
- e) de ontvangen subsidie geheel of gedeeltelijk terug te storten als blijkt dat niet voldaan is aan de bepalingen van dit besluit.



**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2000.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 15 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. M. VOGELS

—————  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 2001 — 1636

[C — 2001/35683]

**15 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'agrément et au subventionnement des organisations chargées de l'assistance des structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées lors de la mise en œuvre de la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées), notamment l'article 55;

Vu l'avis du conseil d'administration du « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap », rendu le 18 juillet 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 15 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées doivent disposer d'urgence de l'accompagnement, de la formation et de l'assistance nécessaires en vue de la mise en oeuvre du décret relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget 2000, le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap », dénommé ci-après le Fonds, peut accorder une subvention aux organisations visées au titre 2, afin d'assister les structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées lors de la mise en oeuvre du décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale.

**Art. 2.** En vue de l'assistance visée à l'article 1<sup>er</sup>, il est accordé à cette fin aux organisations suivantes un agrément limité à cet objectif, jusqu'au 31 décembre 2000 inclus :

1° het Verbond voor Sociale Ondernemingen;

2° het Vlaams Welzijnsverbond;

3° l'a.s.b.l. « VLAMAB ».

**Art. 3.** Les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 fixant la réglementation générale relative à l'octroi d'autorisations et d'agrèments par le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap », ne s'appliquent pas à l'agrément limité, visé à l'article 2.

**Art. 4.** La subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> s'élève à :

1° 717 000 BEF pour le « Verbond van Sociale Ondernemingen »;

2° 1 433 000 BEF pour le « Vlaams Welzijnsverbond »;

3° 450 000 BEF pour l'a.s.b.l. « VLAMAB ».

**Art. 5.** Le Fonds verse la subvention visée à l'article 4 à 100 % dans un mois après la réception des documents suivants :

1° la description de l'offre de formation, d'assistance et d'accompagnement qui s'adresse à tous les ateliers protégés pour l'a.s.b.l. « VLAMAB » et à toutes les autres structures agréées par le Fonds pour le « Verbond van Sociale Ondernemingen » et pour le « Vlaams Welzijnsverbond »;

2° une copie de l'invitation pour participer aux sessions de formation, d'accompagnement et d'assistance, accompagnée d'une liste des structures notifiées;

3° l'engagement :

a) de former, d'accompagner et d'assister toutes les structures qui le demandent, conformément au point 1°;

b) d'établir avant le 31 janvier 2001 un rapport sur la participation aux sessions de formation, d'accompagnement et d'assistance, avec une évaluation par les structures participantes;

c) de mentionner le Fonds en tant que support financier des sessions de formation, d'accompagnement et d'assistance;

d) d'autoriser le contrôle par l'Inspection du Fonds;

e) de rembourser la subvention reçue en tout ou en partie s'il résulte qu'il n'est pas satisfait aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAEL

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS

---

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 1637

[C — 2001/27351]

**14 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 juin 1986 réglant l'octroi d'allocations d'intérim et d'indemnités pour frais de séjour à certains membres du personnel des services extérieurs du Service Forêts, Chasse, Pêche de l'Inspection générale de l'Environnement et des Forêts du Ministère de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 juin 1986 réglant l'octroi d'allocations d'intérim et d'indemnités pour frais de séjour à certains membres du personnel des services extérieurs du Service Forêts, Chasse, Pêche de l'Inspection générale de l'Environnement et des Forêts du Ministère de la Région wallonne, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 mars 1993 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 novembre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'administration forestière;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 21 mars 2001;

Vu le protocole n° 327 du Comité de secteur n° XVI, en date du 11 mai 2001;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 juin 1986 réglant l'octroi d'allocations d'intérim et d'indemnités pour frais de séjour à certains membres du personnel des services extérieurs du Service Forêts, Chasse, Pêche de l'Inspection générale de l'Environnement et des Forêts du Ministère de la Région wallonne, à l'article 4, le mot « trimestriellement » est remplacé par le mot « mensuellement ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit son adoption par le Gouvernement wallon.

**Art. 3.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 juin 2001.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

—————  
ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 1637

[C — 2001/27351]

**14. JUNI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. Juni 1986 zur Regelung der Gewährung von Interimszulagen und Vergütungen für Aufenthaltskosten zugunsten gewisser Mitglieder des Personals der Außendienststellen des Forst-, Jagd- und Fischereidienstes der Generalinspektion für Umwelt und Forstwesen des Ministeriums der Wallonischen Regierung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. Juni 1986 zur Regelung der Gewährung von Interimszulagen und Vergütungen für Aufenthaltskosten zugunsten gewisser Mitglieder des Personals der Außendienststellen des Forst-, Jagd- und Fischereidienstes der Generalinspektion für Umwelt und Forstwesen des Ministeriums der Wallonischen Region, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. März 1993 und durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. November 1998;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des am 21. März 2001 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 22. März 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers der Haushalte;

Aufgrund des am 21. März 2001 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Protokolls Nr. 327 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 11. Mai 2001;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. Juni 1986 zur Regelung der Gewährung von Interimszulagen und Vergütungen für Aufenthaltskosten zugunsten gewisser Mitglieder des Personals der Außendienststellen des Forst-, Jagd- und Fischereidienstes der Generalinspektion für Umwelt und Forstwesen des Ministeriums der Wallonischen Region wird der Wortlaut "alle drei Monate" durch den Wortlaut "monatlich" ersetzt.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des dritten Monats nach seiner Verabschiedung durch die Wallonische Regierung in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.  
Namur, den 14. Juni 2001.

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

—  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 1637

[C — 2001/27351]

**14 JUNI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 juni 1986 houdende regeling van de toekenning van interimtoelagen en vergoedingen wegens verblijfkosten aan sommige leden van het personeel van de buitendienst van de Dienst Bossen, Jacht, Riviervisserij van de Algemene Inspectie Leefmilieu en Bossen van het Ministerie van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 juni 1986 houdende regeling van de toekenning van interimtoelagen en vergoedingen wegens verblijfkosten aan sommige leden van het personeel van de buitendienst van de Dienst Bossen, Jacht, Riviervisserij van de Algemene Inspectie Leefmilieu en Bossen van het Ministerie van het Waalse Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 maart 1993 en bij het besluit van de Waalse Regering van 19 november 1998;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 maart 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 22 maart 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 21 maart 2001;

Gelet op het protocol nr. 327 van het Sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 11 mei 2001;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 juni 1986 houdende regeling van de toekenning van interimtoelagen en vergoedingen wegens verblijfkosten aan sommige leden van het personeel van de buitendienst van de Dienst Bossen, Jacht, Riviervisserij van de Algemene Inspectie Leefmilieu en Bossen van het Ministerie van het Waalse Gewest, wordt het woord "driemaandelijks" vervangen door het woord "maandelijks".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na de goedkeuring ervan door de Waalse Regering.

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 juni 2001.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09546]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 juin 2001, produisant ses effets le 30 avril 2001, il est mis fin aux fonctions de Mme Grout, G., greffier au tribunal de police de Nivelles.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 12 juin 2001, M. Smeyers, J., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt, est admis à la retraite d'office à la date du 21 mai 2001.

Par arrêté royal du 10 juin 2001, est nommée greffier adjoint à la justice de paix du canton de Mol, Mme Mentens, G., greffier adjoint au tribunal de première instance d'Hasselt.

Par arrêtés royaux du 12 juin 2001 :

- produisant ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2001, est nommée greffier adjoint principal au tribunal de première instance de Liège, Mme Derèze, M., greffier adjoint à ce tribunal;
- entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2001, est nommée greffier adjoint principal au tribunal de première instance de Tournai, Mme Delecluse, M., greffier adjoint à ce tribunal;
- produisant ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001, est nommée greffier adjoint principal aux tribunaux de commerce de Verviers et d'Eupen, Mme Wetzels, D., greffier adjoint à ces tribunaux.

Par arrêtés royaux du 15 juin 2001 :

- est nommé greffier adjoint au tribunal de première instance de Charleroi, M. Mathy, H., employé au greffe de ce tribunal;

- à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 19 avril 2001, par lequel M. Couvreur, P., est nommé greffier à la justice de paix du canton d'Hoogstraten, les mots « greffier à la justice de paix du premier canton de Turnhout », sont remplacés par les mots « greffier à la justice de paix du second canton de Turnhout ».

Par arrêté royal du 10 juin 2001, est nommé greffier adjoint au tribunal de première instance de Furnes, M. Dujardin, E., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes.

Par arrêté royal du 15 juin 2001, est nommé secrétaire adjoint principal au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, M. De Martelaere, J.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09546]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001, dat uitwerking heeft met ingang van 30 april 2001, is een einde gesteld aan de functies van Mevr. Grout, G., griffier bij de politierechtbank te Nijvel.

Betrokkene mag haar aanspraak op definitief vroegtijdig pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren;

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2001 is de heer Smeyers, J., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, ambtshalve in ruste gesteld op datum van 21 mei 2001.

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001 is benoemd tot adjunct-griffier bij het vredegericht van het kanton Mol, Mevr. Mentens, G., adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

Bij koninklijke besluiten van 12 juni 2001 :

- dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2001 is benoemd tot eerstaanwendend adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, Mevr. Derèze, M., adjunct-griffier bij deze rechtbank;
- in werking tredend op 1 juli 2001 is benoemd tot eerstaanwendend adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, Mevr. Delecluse, M., adjunct-griffier bij deze rechtbank;
- dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2001 is benoemd tot eerstaanwendend adjunct-griffier bij de rechtbanken van koophandel te Verviers en te Eupen, Mevr. Wetzels, D., adjunct-griffier bij deze rechtbanken.

Bij koninklijke besluiten van 15 juni 2001 :

- is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, de heer Mathy, H., beambte bij de griffie van deze rechtbank;
- worden in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 april 2001, waarbij de heer Couvreur, P., wordt benoemd tot griffier bij het vredegericht van het kanton Hoogstraten, de woorden « griffier bij het vredegericht van het eerste kanton Turnhout » vervangen door de woorden « griffier bij het vredegericht van het tweede kanton Turnhout ».

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2001 is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, de heer Dujardin, E., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

Bij koninklijk besluit van 15 juni 2001 is benoemd tot eerstaanwendend adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de heer De Martelaere, J.



Par arrêté royal du 12 juin 2001, est désignée greffier-chef de service au tribunal de première instance de Termonde, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2001, Mme Pauwels, A., greffier à ce tribunal.

Par arrêté ministériel du 12 juin 2001, il est mis fin à la délégation de M. Deproost, P., rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, à exercer les fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Par arrêtés ministériels du 19 juin 2001 :

— est déléguée aux fonctions de greffier adjoint aux justices de paix des cantons de Bilzen et de Looz, du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 31 juillet 2001, Mme Zimmerman, M.-J., employée principale au greffe des justices de paix de ces cantons;

— reste déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix du premier canton de Schaerbeek, pour une durée d'un an à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, Mme Bruylant, A., employée sous contrat au greffe de la justice de paix de ce canton;

— est temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire-chef de service au parquet de la cour d'appel de Liège, Mme Mauth, Y., secrétaire au parquet de cette cour.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2001/09545]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 15 juin 2001, démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Deinze est accordée, à sa demande, à Mme Tillekaerts, C.

Par arrêté ministériel du 19 juin 2001, Mme Carlier, M.-F., stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, est autorisée à poursuivre ses fonctions au tribunal de première instance de Namur, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001.

Bij koninklijk besluit van 12 juni 2001 is aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 september 2001, Mevr. Pauwels, A., griffier bij deze rechtbank.

Bij ministerieel besluit van 12 juni 2001 is een einde gesteld aan de opdracht van de heer Deproost, P., opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, om het ambt van adjunct-griffier uit te oefenen bij deze rechtbank.

Bij ministeriële besluiten van 19 juni 2001 :

— is opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij de vrederechten van de kantons Bilzen en Borgloon, van 1 juli 2001 tot en met 31 juli 2001, Mevr. Zimmerman, M.-J., eerstaanwendend beambte bij de griffie van de vrederechten van deze kantons;

— blijft opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier te vervullen bij het vrederecht van het kanton Schaerbeek, voor de duur van één jaar vanaf 1 juli 2001, Mevr. Bruylant, A., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederecht van dit kanton;

— is tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van secretaris-hoofd van dienst te vervullen bij het parket van het hof van beroep te Luik, Mevr. Mauth, Y., secretaris bij het parket van dit hof.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2001/09545]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 15 juni 2001 is aan Mevr. Tillekaerts, C., op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit haar ambt van plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Deinze.

Bij ministerieel besluit van 19 juni 2001 is Mevr. Carlier, M.-F., gerechtelijk stagiair bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, gemachtigd om, vanaf 1 juli 2001, haar functie verder uit te oefenen bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

#### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

[2001/07123]

#### Forces armées. — Passage du cadre des officiers de carrière dans le cadre des officiers de réserve

##### Force terrestre

Par arrêté royal n° 3478 du 29 avril 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière de la force terrestre, offerte par le capitaine Quevrin, A. est acceptée le 1<sup>er</sup> mai 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps des troupes de transmissions.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1<sup>er</sup> septembre 1987.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2001/07123]

#### Krijgsmacht. — Overgang van het kader van de beroeps- naar het kader van de reserveofficieren

##### Landmacht

Bij koninklijk besluit nr. 3478 van 29 april 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de landmacht bekleedt, aangeboden door kapitein A. Quevrin, aangenomen op 1 mei 2001.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, korps van de transmissietroepen.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1987.

Par arrêté royal n° 3479 du 29 avril 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière de la force terrestre, offerte par le capitaine Calomme, X., est acceptée le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force terrestre, corps des troupes de l'artillerie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1<sup>er</sup> septembre 1988.

*Service médical*

Par arrêté royal n° 3480 du 29 avril 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière du service médical, offerte par le médecin commandant Geysels, L., est acceptée le 1<sup>er</sup> septembre 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve du service médical, corps du support médical.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1<sup>er</sup> décembre 1988.

—————

*Force aérienne*

Par arrêté royal n° 3481 du 29 avril 2001, la démission de l'emploi qu'il occupe dans le cadre des officiers de carrière de la force aérienne, offerte par le lieutenant d'aviation Grégoire, C. est acceptée le 1<sup>er</sup> juin 2001.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force aérienne, corps du personnel non-navigant.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 1<sup>er</sup> septembre 1990.

—————

[2001/07124]

**Marine**  
**Sortie du cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 3483 du 29 avril 2001, le capitaine de corvette de réserve G. Couwenbergh, du corps des officiers de pont, cesse, par limite d'âge, de faire partie du cadre de réserve le 31 décembre 2000.

—————

[2001/07126]

**Service médical**  
**Nominations au grade de sous-lieutenant officier de carrière**

Par arrêté royal n° 3490 du 29 avril 2001, les sous-lieutenants commissionnés élèves médecins issus de la 75<sup>e</sup> promotion de l'école royale du service médical, P.-M. François et I. Bridts, sont nommés au grade de médecin sous-lieutenant officier de carrière, dans le corps technique médical, le 26 décembre 2000 avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement le 26 octobre 1996.

Ils sont nommés au grade de médecin lieutenant le 26 décembre 2000.

Bij koninklijk besluit nr. 3479 van 29 april 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de landmacht bekleedt, aangeboden door kapitein X. Calomme, aangenomen op 1 oktober 2001.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de landmacht, korps van de artillerie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1988.

*Medische dienst*

Bij koninklijk besluit nr. 3480 van 29 april 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de medische dienst bekleedt, aangeboden door geneesheer-commandant L. Geysels, aangenomen op 1 september 2001.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de medische dienst, het medisch ondersteunend korps.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 december 1988.

—————

*Luchtmacht*

Bij koninklijk besluit nr. 3481 van 29 april 2001, wordt het ontslag uit het ambt dat hij bij het kader der beroepsofficieren van de luchtmacht bekleedt, aangeboden door luitenant van het vliegwezen C. Grégoire, aangenomen op 1 juni 2001.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de luchtmacht, korps van het niet-varend personeel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 1 september 1990.

—————

[2001/07124]

**Marine**  
**Uittreden uit het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 3483 van 29 april 2001, houdt reservekorverkapitein G. Couwenbergh, van het korps van de dekofficieren, wegens leeftijdsgrens, deel uit te maken van het reservekader op 31 december 2000.

—————

[2001/07126]

**Medische Dienst**  
**Benoemingen in de graad van geneesheer-onderluitenant beroepsofficier**

Bij koninklijk besluit nr. 3490 van 29 april 2001, worden de aangestelde onderluitnants-leerlingen-geneesheren gesproken uit de 75ste promotie van de koninklijke school van de medische dienst, P.-M. François en I. Bridts, op 26 december 2000 benoemd in de graad van geneesheer-onderluitenant beroepsofficier, in het medisch technisch korps met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 oktober 1996.

Zij worden benoemd in de graad van geneesheer-luitenant op 26 december 2000.

[2001/07131]

**Personnel civil. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux**

— Par arrêté royal n° 3491 du 29 avril 2001 :

M.M. Roland Decuypere, professeur ordinaire, et Emile Schweicher, professeur ordinaire, sont nommés Grand Officier de l'Ordre de Léopold II.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

M.M. :

Ephrem Dalne, professeur;

Andreas Delcourt, professeur;

Joannes Leysen, chargé de cours;

Maurice Steyaert, professeur.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Mmes :

Jeannine Delattre, assistant administratif;

Bernadette Henrion, assistant médical;

Hedwige Naert, hospitalier;

Annie Switten, assistant administratif;

Brigitte Van der Heyden, assistant administratif;

Lélie Van Eylen, assistant administratif;

Godelieva Vercaemst, commis;

Jacqueline Wuyts, commis.

M.M. :

Philip Christiaens, assistant de métier;

Joannes Cruysberghs, ouvrier spécialiste;

Luc De Bock, technicien;

Johan De Clerck, assistant médical;

Vincent Deguelle, chef administratif;

Pierre Ersch, chef d'atelier;

Philippe Franzen, traducteur;

Antoine Lahaut, chef des ateliers;

Paul Peters, ouvrier spécialiste;

Guy Pondant, ouvrier spécialiste;

Lucien Princen, ouvrier spécialiste;

Jean Theunissen, technicien;

José Van Hoorde, technicien;

Donald Vanmassenhove, technicien.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Mmes :

Juliette De Cleene, ouvrier spécialiste;

Christiane De Pelsmaeker, ouvrier qualifié;

Gisela Ferrazzi, agent administratif;

Thérèse Leone, agent administratif;

Danuta Lorenc, ouvrier qualifié.

M.M. Michael Cools, ouvrier qualifié en Julien Vandenbussche, agent administratif.

Ils prendront rang dans l'Ordre à partir du 8 avril 2001.

[2001/07131]

**Burgerpersoneel. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden**

— Bij koninklijk besluit nr. 3491 van 29 april 2001 :

Worden de heren Roland Decuypere, gewoon hoogleraar en Emile Schweicher, gewoon hoogleraar, tot Grootofficier in de Orde van Leopold II benoemd.

Worden tot Officier in de Orde van Leopold II benoemd :

De heren :

Ephrem Dalne, leraar;

Andreas Delcourt, leraar;

Joannes Leysen, docent;

Maurice Steyaert, leraar.

Worden tot Ridder in de Orde van Leopold II benoemd :

Mevrn. :

Jeannine Delattre, bestuursassistent;

Bernadette Henrion, paramedicus;

Hedwige Naert, verpleegassistent;

Annie Switten, bestuursassistent;

Brigitte Van der Heyden, bestuursassistent;

Lélie Van Eylen, bestuursassistent;

Godelieva Vercaemst, klerk;

Jacqueline Wuyts, klerk.

De heren :

Philip Christiaens, vakassistent;

Joannes Cruysberghs, vakman;

Luc De Bock, technicus;

Johan De Clerck, paramedicus;

Vincent Deguelle, bestuurschef;

Pierre Ersch, werkmeester;

Philippe Franzen, vertaler;

Antoine Lahaut, opperwerkmeester;

Paul Peters, vakman;

Guy Pondant, vakman;

Lucien Princen, vakman;

Jean Theunissen, technicus;

José Van Hoorde, technicus;

Donald Vanmassenhove, technicus.

Wordt de Gouden Medaille in de Orde van Leopold II verleend aan :

Mevrn. :

Juliette De Cleene, vakman;

Christiane De Pelsmaeker, geschoold arbeider;

Gisela Ferrazzi, beampte;

Thérèse Leone, beampte;

Danuta Lorenc, geschoold arbeider.

De heren Michael Cools, geschoold arbeider en Julien Vandenbussche, beampte.

Zij zullen vanaf 8 april 2001 hun rang in de Orde innemen.

— Par arrêté royal n° 3492 du 29 avril 2001 :

Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mme Marie Spiliers, traducteur-réviseur;

M. Dirk Roose, informaticien et Luc Wets, architecte-directeur.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Mme Dominique Zweber, chef administratif.

M.M. :

Marc De Meulenaere, assistant technique;

Philippe Gallee, chef administratif;

Jean-Marie Pesser, inspecteur principal de 1<sup>re</sup> classe;

Jacques Rosenholtz, chef administratif;

Marcel Van Elsen, commissaire principal de 1<sup>re</sup> classe.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Mmes :

Myriam De Belder, technicien adjoint de la recherche;

Anny Dorthu, commis;

Marie-France Duby, commis;

Marie Garin, ouvrier qualifié;

Juliette Michielsens, ouvrier spécialiste;

Godelieve Serneels, ouvrier spécialiste;

Maddy Vangoidtsenhoven, commis;

Yvette Van Hove, commis;

Maria-Paula Van Limbergen, commis.

M.M. :

Luc Defraîne, ouvrier spécialiste;

Francis Dervin, ouvrier spécialiste;

Urbain Foubert, chef d'atelier;

Yves Francus, ouvrier spécialiste;

Gui Frederick, ouvrier spécialiste;

Michel Grosjean, ouvrier spécialiste;

Jean Guillaume, ouvrier spécialiste;

Oswald Heinen, ouvrier qualifié;

Julien Houben, ouvrier spécialiste;

Jacques Lemaire, ouvrier spécialiste;

Francis Lince, ouvrier spécialiste;

Roger Osselaer, chef d'atelier;

Jean Sochau, ouvrier spécialiste;

Alain Spruyt, ouvrier spécialiste;

Robert Van Looy, ouvrier spécialiste;

Hubert Van Mele, chef d'atelier;

Raymond Vinck, ouvrier spécialiste;

Julien Warlop, ouvrier qualifié.

Ils prendront rang dans l'Ordre à partir du 8 avril 2001.

— Bij koninklijk besluit nr. 3492 van 29 april 2001 :

Worden tot Officier in de Kroonorde benoemd :

Mevr. Marie Spiliers, vertaler-revisor; D

de heren Dirk Roose, informaticus en Luc Wets, architect-directeur.

Worden tot Ridder in de Kroonorde benoemd :

Mevr. Dominique Zweber, bestuurschef.

De heren :

Marc De Meulenaere, technisch assistent;

Philippe Gallee, bestuurschef;

Jean-Marie Pesser, eerstaanwezend inspecteur 1e klasse;

Jacques Rosenholtz, bestuurschef;

Marcel Van Elsen, eerstaanwezend commissaris 1e klasse.

Worden de Gouden Palmen der Kroonorde verleend aan :

Mevrn. :

Myriam De Belder, adjunct technicus der vorsing;

Anny Dorthu, klerk;

Marie-France Duby, klerk;

Marie Garin, geschoold arbeider;

Juliette Michielsens, vakman;

Godelieve Serneels, vakman;

Maddy Vangoidtsenhoven, klerk;

Yvette Van Hove, klerk;

Maria-Paula Van Limbergen, klerk.

De heren :

Luc Defraîne, vakman;

Francis Dervin, vakman;

Urbain Foubert, werkmeester;

Yves Francus, vakman;

Gui Frederick, vakman;

Michel Grosjean, vakman;

Jean Guillaume, vakman;

Oswald Heinen, geschoold arbeider;

Julien Houben, vakman;

Jacques Lemaire, vakman;

Francis Lince, vakman;

Roger Osselaer, werkmeester;

Jean Sochau, vakman;

Alain Spruyt, vakman;

Robert Van Looy, vakman;

Hubert Van Mele, werkmeester;

Raymond Vinck, vakman;

Julien Warlop, geschoold arbeider.

Zij zullen vanaf 8 april 2001 hun rang in de Orde innemen.



— Par arrêté royal n° 3493 du 29 avril 2001 :

M. Roger Cockx, conseiller, est nommé Commandeur de l'Ordre de Léopold.

M. Ludwig Van der Veken, conseiller général, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mme Antoinette De Marchi, chef administratif.

M.M. :

Marcel Didden, chef administratif;

Alex Lejeune, assistant technique;

Omer Moons, professeur;

Johan Noelanders, professeur;

Joseph Pappaert, chef des ateliers;

Johan Schrooyen, informaticien;

Georges Wemans, professeur;

Daniel Van Poucke, assistant technique principal.

Ils prendront rang dans l'Ordre à partir du 8 avril 2001.

— Bij koninklijk besluit nr. 3493 van 29 april 2001 :

Wordt de heer Roger Cockx, adviseur tot Commandeur in de Leopoldsorde benoemd.

Wordt de heer Ludwig Van der Veken, adviseur-generaal tot Officier in de Leopoldsorde benoemd.

Worden tot Ridder in de Leopoldsorde benoemd :

Mevr. Antoinette De Marchi, bestuurschef.

De heren :

Marcel Didden, bestuurschef;

Alex Lejeune, technisch assistent;

Omer Moons, leraar;

Johan Noelanders, leraar;

Joseph Pappaert, opperwerkmeester;

Johan Schrooyen, informaticus;

Georges Wemans, leraar;

Daniel Van Poucke, eersaanwezend technisch assistent.

Zij zullen vanaf 8 april 2001 hun rang in de Orde innemen.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

[S - C - 2001/00425]

**18 AVRIL 2001. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion ainsi que désignation d'un président et d'un vice-président et des secrétaires et des secrétaires adjoints**

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1981 fixant la composition et le fonctionnement du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion, modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 1981, 4 décembre 1981 et 5 septembre 1984;

Vu les propositions du 15 décembre 2000 du recteur de l'Université Catholique de Louvain, du 15 décembre 2000 du recteur de la "Katholieke Universiteit Leuven", du 19 décembre 2000 du recteur de l'"Universiteit Gent", du 19 décembre 2000 de l'administrateur délégué de l'Union professionnelle des entreprises d'assurances, du 19 décembre 2000 du directeur de l'Association nationale pour la protection contre l'incendie et l'intrusion, du 20 décembre 2000 du président de l'aile néerlandophone de la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique, du 22 décembre 2000 du président de l'Association des officiers sapeurs-pompiers professionnels de Belgique, du 9 janvier 2001 du président de l'aile francophone et germanophone de la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique, du 15 janvier 2001 du directeur général de l'Institut belge de normalisation, du 15 janvier 2001 de l'Union des Villes et des Communes belges, du 15 janvier 2001 du directeur général de la Fédération des Entreprises de Belgique, du 16 janvier 2001 du Directeur de la Fédération belge des Entreprises de Distribution, du 22 janvier 2001 du Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises, du 23 janvier 2001 du président de la Fédération royale des sociétés d'architectes de Belgique, du 24 janvier 2001 du Ministre de la Mobilité et des Transports, du 30 janvier 2001 du recteur de l'Université libre de Bruxelles, du 6 février 2001 du Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, du 6 février 2001 du recteur de la Vrije Universiteit Brussel, du 1<sup>er</sup> mars 2001 du Ministre de l'Emploi et du Travail, du 9 mars 2001 du recteur de l'Université de Liège, du 15 mars 2001 du Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique et du 20 mars 2001 du directeur de la Confédération Construction;

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[S - C - 2001/00425]

**18 APRIL 2001. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing en tot aanwijzing van een voorzitter en een ondervoorzitter en van de secretarissen en van de adjunct-secretarissen**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de samenstelling en de werkwijze van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1981, 4 december 1981 en 5 september 1984;

Gelet op de voorstellen van 15 december 2000 van de rector van de "Université Catholique de Louvain", van 15 december 2000 van de rector van de Katholieke Universiteit Leuven, van 19 december 2000 van de rector van de Universiteit Gent, van 19 december 2000 van de afgevaardigd bestuurder van de Beroepsvereniging der Verzekeringsondernemingen, van 19 december 2000 van de directeur van de Nationale Vereniging voor Beveiliging tegen Brand en Binnendringing, van 20 december 2000 van de voorzitter van de Nederlandstalige vleugel van de Koninklijke Belgische Brandweerfederatie, van 22 december 2000 van de voorzitter van de Vereniging der beroepsbrandweerofficieren van België, van 9 januari 2001 van de voorzitter van de Franstalige en Duitstalige vleugel van de Koninklijke Belgische Brandweerfederatie, van 15 januari 2001 van de directeur-generaal van het Belgisch Instituut voor Normalisatie, van 15 januari 2001 van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten, van 15 januari 2001 van de directeur-generaal van het Verbond van Belgische Ondernemingen, van 16 januari 2001 van de Directeur van de Belgische Federatie van de Distributieondernemingen, van 22 januari 2001 van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, van 23 januari 2001 van de voorzitter van de Koninklijke Federatie van de Architectenverenigingen van België, van 24 januari 2001 van de Minister van Mobiliteit en Vervoer, van 30 januari 2001 van de rector van de "Université libre de Bruxelles", van 6 februari 2001 van de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, van 6 februari 2001 van de rector van de Vrije Universiteit Brussel, van 1 maart 2001 van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van 9 maart 2001 van de rector van de "Université de Liège", van 15 maart 2001 van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek en van 20 maart 2001 van de directeur van de Confederatie Bouw;

Considérant que les membres du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion ainsi que le président, le vice-président et les secrétaires et secrétaires adjoints ont été désignés par arrêté ministériel du 27 janvier 1995 pour une période de six ans;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement des mandats précités,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membre ou membre suppléant du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion pour une période de six ans :

1° Pour le Ministère de l'Intérieur :

Membres effectifs :

Mme Christine Breyne-De Vos, directeur général;

M. Paul Hourlay, ingénieur en chef-directeur;

M. Stefaan Maekelberg, ingénieur en chef-directeur;

M. Hugo Boeckaerts, conseiller général, adjoint bilingue;

Membres suppléants :

Mme Isabelle Robiette, conseiller adjoint;

Mme Danielle Dewit, ingénieur industriel;

M. Paul Froeyman, ingénieur en chef-directeur;

M. Jan De Saedeleer, ingénieur;

2° Pour le Ministère des Affaires économiques :

Membres effectifs :

Mme Pascaline Deschamps, conseiller adjoint technique;

M. Philippe Despontin, premier attaché;

Membres suppléants :

M. Jan Deconinck, ingénieur-directeur;

Mme Annick Dewulf, attaché;

3° Pour le Ministère de l'Emploi et du Travail :

Membres effectifs :

M. Milles Raekelboom, conseiller général;

M. Hugo Steeman, ingénieur-directeur;

Membres suppléants :

M. Gilbert Henriët, ingénieur;

M. Romain Lanoye, ingénieur;

4° Pour le Ministère des Communications et de l'Infrastructure :

Membres effectifs :

M. Marcel Franssens, conseiller général;

M. Freddy Beugnies, ingénieur-directeur;

Membres suppléants :

M. Luc Busschaert, ingénieur;

M. Edward Broeckx, ingénieur;

5° Pour la Régie des Bâtiments :

Membre effectif :

M. Jean Nouwynck, conseiller général;

Membre suppléant :

Mme Martine Ponchau, architecte;

6° Pour l'Université de Liège :

Membre effectif :

M. Jean-Claude Dotreppe, professeur;

Membre suppléant :

M. Jean-Marie Franssen, maître de recherche;

Overwegende dat de leden van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing en de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretarissen en adjunct-secretarissen aangewezen werden bij ministerieel besluit van 27 januari 1995 voor een periode van zes jaar;

Overwegende dat men dient over te gaan tot de vernieuwing van de voormelde mandaten,

Besluit :

**Artikel 1.** Als lid of plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing worden benoemd voor een periode van zes jaar :

1° Voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

Gewone leden :

Mevr. Christine Breyne-De Vos, directeur-generaal;

De heer Paul Hourlay, hoofdingenieur-directeur;

De heer Stefaan Maekelberg, hoofdingenieur-directeur;

De heer Hugo Boeckaerts, adviseur-generaal, tweetalig adjunct;

Plaatsvervangende leden :

Mevr. Isabelle Robiette, adjunct-adviseur;

Mevr. Danielle Dewit, industrieel ingenieur;

De heer Paul Froeyman, hoofdingenieur-directeur;

De heer Jan De Saedeleer, ingenieur;

2° Voor het Ministerie van Economische Zaken :

Gewone leden :

Mevr. Pascaline Deschamps, technisch adjunct-adviseur;

De heer Philippe Despontin, eerste attaché;

Plaatsvervangende leden :

De heer Jan Deconinck, ingénieur-directeur;

Mevr. Annick Dewulf, attaché;

3° Voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :

Gewone leden :

De heer Milles Raekelboom, adviseur-generaal;

De heer Hugo Steeman, ingénieur-directeur;

Plaatsvervangende leden :

De heer Gilbert Henriët, ingenieur;

De heer Romain Lanoye, ingenieur;

4° Voor het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur :

Gewone leden :

De heer Marcel Franssens, adviseur-generaal;

De heer Freddy Beugnies, ingénieur-directeur;

Plaatsvervangende leden :

De heer Luc Busschaert, ingenieur;

De heer Edward Broeckx, ingenieur;

5° Voor de Regie der Gebouwen :

Gewoon lid :

De heer Jean Nouwynck, adviseur-generaal;

Plaatsvervangend lid :

Mevr. Martine Ponchau, architecte;

6° Voor de "Université de Liège" :

Gewoon lid :

De heer Jean-Claude Dotreppe, professor;

Plaatsvervangend lid :

De heer Jean-Marie Franssen, onderzoeksmeester;

7° Pour l' "Universiteit Gent" :	7° Voor de Universiteit Gent :
Membre effectif :	Gewoon lid :
M. Roland Minne, professeur;	De heer Roland Minne, professor;
Membre suppléant :	Plaatsvervangend lid :
M. Paul Vandeveldel, professeur;	De heer Paul Vandeveldel, professor;
8° Pour l'Université catholique de Louvain :	8° Voor de "Université catholique de Louvain" :
Membre effectif :	Gewoon lid :
M. André De Herde, professeur;	De heer André De Herde, professor;
Membre suppléant :	Plaatsvervangend lid :
M. Jacques Malchaire, professeur;	De heer Jacques Malchaire, professor;
9° Pour la "Katholieke Universiteit Leuven" :	9° Voor de Katholieke Universiteit Leuven :
Membre effectif :	Gewoon lid :
M. Willy Geysen, professeur;	De heer Willy Geysen, professor;
Membre suppléant :	Plaatsvervangend lid :
M. Jan Berghmans, professeur;	De heer Jan Berghmans, professor;
10° Pour l'Université libre de Bruxelles :	10° Voor de "Université libre de Bruxelles" :
Membre effectif :	Gewoon lid :
M. Stéphane Lejeune, professeur;	De heer Stéphane Lejeune, professor;
Membre suppléant :	Plaatsvervangend lid :
Mme Véronique Halloin, professeur;	Mevr. Véronique Halloin, professor;
11° Pour la "Vrije Universiteit Brussel" :	11° Voor de Vrije Universiteit Brussel :
Membre effectif :	Gewoon lid :
M. Jacques De Ruyck, professeur;	De heer Jacques De Ruyck, professor;
Membre suppléant :	Plaatsvervangend lid :
M. Harry Verelst, professeur;	De heer Harry Verelst, professor;
12° Pour l'Association des officiers sapeurs-pompiers professionnels de Belgique :	12° Voor de Vereniging der beroepsbrandweerofficieren van België :
Membres effectifs :	Gewone leden :
M. Franck De Herdt, major, président;	De heer Franck De Herdt, majoor, voorzitter;
M. Michel Chavée, commandant, vice-président;	De heer Michel Chavée, commandant, ondervoorzitter;
Membres suppléants :	Plaatsvervangende leden :
M. Willy De Bouvre, commandant, vice-président;	De heer Willy De Bouvre, commandant, ondervoorzitter;
M. Jean-Paul Renier, capitaine;	De heer Jean-Paul Renier, kapitein;
13° Pour la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique :	13° Voor de Koninklijke Belgische Brandweerefederatie :
Membres effectifs :	Gewone leden :
M. Donald Withouck, capitaine-commandant, pour l'aile néerlandophone de la Fédération;	De heer Donald Withouck, kapitein-commandant, voor de Nederlandstalige vleugel van de Federatie;
M. Daniel De Beck, commandant, pour l'aile francophone et germanophone de la Fédération;	De heer Daniel De Beck, commandant, voor de Franstalige en Duitstalige vleugel van de Federatie;
Membres suppléants :	Plaatsvervangende leden :
M. Marc Vande Velde, capitaine-commandant, président de l'aile néerlandophone de la Fédération;	De heer Marc Vande Velde, kapitein-commandant, voorzitter van de nederlandstalige vleugel van de Federatie;
M. Christian Serson, capitaine, pour l'aile francophone et germanophone de la Fédération;	De heer Christian Serson, kapitein, voor de franstalige en duitstalige vleugel van de Federatie;
14° Pour l'Union professionnelle des entreprises d'assurances :	14° Voor de Beroepsvereniging der Verzekeringsondernemingen :
Membre effectif :	Gewoon lid :
M. Pierre-Paul Leroy, conseiller;	De heer Pierre-Paul Leroy, adviseur;
Membre suppléant :	Plaatsvervangend lid :
Mme Dominique Lebrun, chef de service;	Mevr. Dominique Lebrun, diensthoofd;

15° Pour l'Association nationale pour la protection contre l'incendie et l'intrusion :

Membre effectif :

M. Alain Georges, directeur;

Membre suppléant :

M. Patrick Hebbelynck, chef division formation;

16° Pour le Conseil supérieur des indépendants et des petites et moyennes entreprises :

Membre effectif :

M. Wilfried Bellemans;

Membre suppléant :

Mme Viviane Camphyn;

17° Pour la Fédération belge des Entreprises de Distribution :

Membre effectif :

M. Hendrik Verschueren, safety manager;

Membre suppléant :

M. Alain Verhaege, conseiller;

18° Pour la Fédération des Entreprises de Belgique :

Membre effectif :

M. Kris De Meester, conseiller;

Membre suppléant :

Mme Diane Struyven, conseiller juridique;

19° Pour l'Institut belge de normalisation :

Membre effectif :

M. Herman Voorhof, directeur général;

Membre suppléant :

M. Jan De Blauwe, ingénieur;

20° Pour la Fédération royale des sociétés d'architectes de Belgique :

Membre effectif :

M. Luyten, architecte;

Membre suppléant :

21° Pour la Confédération Construction :

Membre effectif :

M. Michel Wagneur, directeur;

Membre suppléant :

Mme Anne Dumont, conseiller;

22° Pour l'Union des villes et des communes belges :

Membre effectif :

M. Stefan Meijlaers;

Membre suppléant :

M. John Robert.

**Art. 2.** Parmi les fonctionnaires du rôle linguistique français, M. Paul Hourlay, ingénieur en chef-directeur, et Mme Danielle Dewit, ingénieur industriel, sont désignés respectivement en qualité de secrétaire et de secrétaire-adjoint du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Parmi les fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais, MM. Paul Froeyman, ingénieur en chef-directeur, et Jan De Saedeleer, ingénieur, sont désignés respectivement en qualité de secrétaire et de secrétaire-adjoint du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

15° Voor de Nationale Vereniging voor Beveiliging tegen Brand en Binnendringing :

Gewoon lid :

De heer Alain Georges, directeur;

Plaatsvervangend lid :

De heer Patrick Hebbelynck, hoofd afdeling opleiding;

16° Voor de Hoge Raad voor de zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote ondernemingen :

Gewoon lid :

De heer Wilfried Bellemans;

Plaatsvervangend lid :

Mevr. Viviane Camphyn;

17° Voor de Belgische Federatie van de Distributieondernemingen :

Gewoon lid :

De heer Hendrik Verschueren, safety manager;

Plaatsvervangend lid :

De heer Alain Verhaege, adviseur;

18° Voor het Verbond van Belgische Ondernemingen :

Gewoon lid :

De heer Kris De Meester, adviseur;

Plaatsvervangend lid :

Mevr. Diane Struyven, juridisch adviseur;

19° Voor het Belgisch Instituut voor Normalisatie :

Gewoon lid :

De heer Herman Voorhof, directeur-generaal;

Plaatsvervangend lid :

De heer Jan De Blauwe, ingénieur;

20° Voor de Koninklijke Federatie van de Architectenverenigingen van België :

Gewoon lid :

De heer Luyten, architect;

Plaatsvervangend lid :

21° Voor de Confederatie Bouw :

Gewoon lid :

De heer Michel Wagneur, directeur;

Plaatsvervangend lid :

Mevr. Anne Dumont, adviseur;

22° Voor de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten :

Gewoon lid :

De heer Stefan Meijlaers;

Plaatsvervangend lid :

De heer John Robert.

**Art. 2.** Onder de ambtenaren van de Franse taalrol worden de heer Paul Hourlay, hoofdingenieur-directeur, en Mevr. Danielle Dewit, industrieel ingenieur, respectievelijk als secretaris en adjunct-secretaris van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing aangewezen.

Onder de ambtenaren van de Nederlandse taalrol worden de heren Paul Froeyman, hoofdingenieur-directeur, en Jan De Saedeleer, ingenieur, respectievelijk als secretaris en adjunct-secretaris van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing aangewezen.



**Art. 3.** M. Roland Minne, professeur à l'Université Gent, et M. André De Herde, professeur à l'Université Catholique de Louvain, sont désignés respectivement en qualité de président et de vice-président du Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 27 janvier 2001.  
Bruxelles, le 18 avril 2001.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

[2001/00462]

**Conseil d'Etat  
Fin d'un mandat d'assesseur à la section de législation**

Par arrêté royal du 14 mai 2001, le mandat d'assesseur de la section de législation au Conseil d'Etat de M. André Alen, prend fin à la date du 18 mars 2001.

[2001/00463]

**Conseil d'Etat. — Fin d'un mandat d'un assesseur  
de la section de législation**

Par arrêté royal du 14 mai 2001, le mandat d'assesseur de la section de législation au Conseil d'Etat de M. Eddy Wymeersch, prend fin à la date du 31 mars 2001.

[S - C - 2001/00621]

**Chef de corps de la police locale. — Désignation**

Par arrêté royal du 10 juin 2001, M. Eeckhout, Stefaan, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Courtrai-Kuurne-Lendeledede pour une durée de cinq ans.

[2001/00622]

**Chef de corps de la police locale. — Désignation**

Par arrêté royal du 10 juin 2001, M. Mulleners, Frank, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police de Genk-As-Opglabbeek-Zutendaal pour une durée de cinq ans.

**Art. 3.** De heer Roland Minne, hoogleraar aan de Universiteit Gent, en de heer André De Herde, hoogleraar aan de "Université catholique de Louvain", worden respectievelijk als voorzitter en als ondervoorzitter van de Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing aangewezen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 27 januari 2001.  
Brusel, 18 april 2001.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

[2001/00462]

**Raad van State  
Einde van een mandaat van assessor van de afdeling wetgeving**

Bij koninklijk besluit van 14 mei 2001 neemt het mandaat van assessor van de afdeling wetgeving van de Raad van State van de Heer André Alen, een einde op 18 maart 2001.

[2001/00463]

**Raad van State. — Einde van een mandaat van assessor  
van de afdeling wetgeving**

Bij koninklijk besluit van 14 mei 2001, neemt het mandaat van assessor bij de afdeling wetgeving van de Raad van State van de heer Eddy Wymeersch een einde op 31 maart 2001.

[S - C - 2001/00621]

**Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling**

Bij koninklijk besluit d.d. 10 juni 2001, wordt de heer Eeckhout, Stefaan, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Kortrijk-Kuurne-Lendeledede voor een termijn van vijf jaar.

[2001/00622]

**Korpschef van de lokale politie. — Aanstelling**

Bij koninklijk besluit d.d. 10 juni 2001, wordt de heer Mulleners, Frank, aangesteld tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Genk-As-Opglabbeek-Zutendaal voor een termijn van vijf jaar.

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

[2001/09416]

**Direction générale de la Législation civile et des Cultes**

**Arrêtés concernant les associations internationales  
et les établissements d'utilité publique**

Un arrêté royal du 4 mai 2001 :

1° accorde la personnalité civile à l'association internationale « European Union Geriatric Medicine Society », en abrégé : « Eugms », en français « Société de Médecine gériatrique de l'Union européenne », dont le siège est établi à 1000 Bruxelles.

2° approuve les statuts de cet établissement.

Un arrêté royal du 4 mai 2001 :

1° accorde la personnalité civile à l'association internationale « European Older People's Platform », en abrégé « Age », dont le siège est établi à 1000 Bruxelles;

2° approuve les statuts de cette association.

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

[2001/09416]

**Directoraat-generaal Burgerlijke Wetgeving en Erediensten**

**Besluiten betreffende de internationale verenigingen  
en de instellingen van openbaar nut**

Bij koninklijk besluit van 4 mei 2001 :

1° wordt rechtspersoonlijkheid verleend aan de internationale vereniging « European Union Geriatric Medicine Society », afgekort « Eugms », in het Frans : « Société de Médecine gériatrique de l'Union européenne », waarvan de zetel te 1000 Brussel gevestigd is;

2° worden de statuten van deze vereniging goedgekeurd.

Bij koninklijk besluit van 4 mei 2001 :

1° wordt rechtspersoonlijkheid verleend aan de internationale vereniging « European Older People's Platform », afgekort « Age », waarvan de zetel te 1000 Brussel gevestigd is;

2° worden de statuten van deze vereniging goedgekeurd.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2001/35655]

**Beheer inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding  
van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen**

AARTSELAAR. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 23 mei 2001 wordt de afdeling grondgebiedzaken van de gemeente Aartselaar ontheven van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 januari 2001.

WAASMUNSTER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken van 23 mei 2001 wordt de afdeling grondgebiedzaken van de gemeente Waasmunster ontheven van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 januari 2001.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2001/27349]

**14 JUN 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la commission de recours en matière d'évaluation des services du Gouvernement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, notamment l'article 61;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la commission de recours en matière d'évaluation des services du Gouvernement, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1999;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la Commission de recours en matière d'évaluation des services du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 octobre 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Sont désignés en qualité de membres représentant l'autorité :

- 1° pour le Ministère de la Région wallonne : Mme Annette Behin, rang A5, née le 4 mai 1956;
- 2° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Christian Dacier, rang A4, né le 8 octobre 1945;
- 3° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Joseph Radoux, rang A4, né le 18 avril 1948;
- 4° pour le Ministère de la Région wallonne : Mme Eve-Marie Rihoux, rang A6, née le 15 octobre 1965;
- 5° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Robert Sottiaux, rang A4, né le 22 juin 1942;
- 6° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Maurice Remouchamps, rang A4, né le 25 octobre 1942. »

**Art. 2.** L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Sont désignés en qualité de membres représentant les organisations syndicales représentatives :

- 1° pour la C.G.S.P. : Mme Christine Schmatz;
- 2° pour la C.G.S.P. : M. Emile Corbesier;
- 3° pour la C.C.S.P. : M. Claude Fournier;
- 4° pour la C.C.S.P. : M. Claude Govaerts;

- 5° pour le S.L.F.P. : M. Bruno Kehl;  
6° pour le S.L.F.P. : M. Patrick Leclercq. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 juin 2001.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG  
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2001/27349]

**14. JUNI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. März 1998 zur Bezeichnung der Mitglieder des Berufungsausschusses in Sachen Bewertung bei den Dienststellen der Regierung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, insbesondere des Artikels 61;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. März 1998 zur Bezeichnung der Mitglieder des Berufungsausschusses in Sachen Bewertung bei den Dienststellen der Regierung, insbesondere des Artikels 3, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1999;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;  
Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. März 1998 zur Bezeichnung der Mitglieder des Berufungsausschusses in Sachen Bewertung bei den Dienststellen der Regierung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. Oktober 1999, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 2 - Werden als Mitglieder bezeichnet, die die Behörde vertreten:

- 1° für das Ministerium der Wallonischen Region: Frau Annette Behin, Dienstrang A5, geboren am 4. Mai 1956;  
2° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Christian Dacier, Dienstrang A4, geboren am 8. Oktober 1945;  
3° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Joseph Radoux, Dienstrang A4, geboren am 18. April 1948;  
4° für das Ministerium der Wallonischen Region: Frau Eve-Marie Riboux, Dienstrang A6, geboren am 15. Oktober 1965;  
5° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Robert Sottiaux, Dienstrang A4, geboren am 22. Juni 1942;  
6° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Maurice Remouchamps, Dienstrang A4, geboren am 25. Oktober 1942.»

**Art. 2** - Artikel 3 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 3 - Werden als Mitglieder bezeichnet, die die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen vertreten:

- 1° für die C.G.S.P.: Frau Christine Schmatz;  
2° für die C.G.S.P.: Herr Emile Corbesier;  
3° für die C.C.S.P.: Herr Claude Fournier;  
4° für die C.C.S.P.: Herr Claude Goyaerts  
5° für die S.L.F.P.: Herr Bruno Kehl;  
6° für die S.L.F.P.: Herr Patrick Leclercq.»

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. Juni 2001

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2001/27349]

**14 JUNI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 maart 1998 tot aanwijzing van de leden van de commissie van beroep inzake evaluatie voor de diensten van de Regering**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, inzonderheid op artikel 61;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 maart 1998 tot aanwijzing van de leden van de commissie van beroep inzake evaluatie voor de diensten van de Regering, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1999;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van 5 maart 1998 tot aanwijzing van de leden van de commissie van beroep inzake evaluatie voor de diensten van de Regering, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 14 oktober 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. De volgende personen worden als lid aangewezen ter vertegenwoordiging van de overheid :

1° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : mevrouw Annette Behin, rang A5, geboren op 4 mei 1956;

2° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Christian Dacier, rang A4, geboren op 8 oktober 1945;

3° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Joseph Radoux, rang A4, geboren op 18 april 1948;

4° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : mevrouw Eve-Marie Rihoux, rang A6, geboren op 15 oktober 1965;

5° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Robert Sottiaux, rang A4, geboren op 22 juni 1942;

6° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Maurice Remouchamps, rang A4, geboren op 25 oktober 1942'.

**Art. 2.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. : De volgende personen worden als lid aangewezen ter vertegenwoordiging van de representatieve vakverenigingen :

1° voor de C.G.S.P. : mevrouw Christine Schmatz;

2° voor de C.G.S.P. : de heer Emile Corbesier;

3° voor de C.G.S.P. : de heer Claude Fournier;

4° voor de C.C.S.P. : de heer Claude Goyaerts;

5° voor de S.L.F.P. : de heer Bruno Kehl;

6° voor de S.L.F.P. : de heer Patrick Leclercq ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.**Art. 4.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 juni 2001.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHEDe Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

[C – 2001/27348]

**14 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres de la chambre de recours des services du Gouvernement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, notamment l'article 81;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat n° 89818 du 27 septembre 2000;



Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Charles Henrion, président des tribunaux du travail de Namur et de Dinant, est nommé en qualité de président effectif de la chambre de recours des services du Gouvernement wallon.

M. Charles Margraff, conseiller à la cour du travail de Liège, est nommé en qualité de président suppléant.

**Art. 2.** Sont désignés en qualité d'assesseurs effectifs représentant l'autorité :

1° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Patrick Chiabai, rang C3, né le 26 mai 1965;

2° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. André Delmarcelle, rang A4, né le 30 septembre 1947;

3° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Jacques Deblire, rang A4, né le 15 juin 1945;

4° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Emile Servais, rang A3, né le 21 septembre 1939;

5° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Daniel Thomas, rang A3, né le 2 mai 1955;

6° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Michel Wees, rang A3, né le 3 novembre 1949.

Sont désignés en qualité d'assesseurs suppléants représentant l'autorité :

1° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Jacques Duvivier, rang A4, né le 6 novembre 1947;

2° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : Mme Cécile Dechamps, rang A6, née le 27 mars 1966;

3° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Marc Chomis, rang A3, né le 24 juillet 1948;

4° pour le Ministère de la Région wallonne : Mme Anne Stassen, rang A6, née le 22 février 1953;

5° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Pierre Jacquerie, rang A3, né le 19 mars 1948;

6° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Georges Dereau, rang A3, né le 12 octobre 1948.

**Art. 3.** Sont agréés en qualité d'assesseurs effectifs désignés par les organisations syndicales représentatives :

1° pour la C.G.S.P. : Mme Christine Schmatz;

2° pour la C.G.S.P. : M. Emile Corbesier;

3° pour la C.C.S.P. : M. Claude Goyaerts;

4° pour la C.C.S.P. : M. Noël Deleuze;

5° pour le S.L.F.P. : M. Bruno Kehl;

6° pour le S.L.F.P. : Mme Marina Golinveau.

Sont agréés en qualité d'assesseurs suppléants désignés par les organisations syndicales représentatives :

1° pour la C.G.S.P. : M. Dominique Adnet;

2° pour la C.G.S.P. : M. Claude Ernoux;

3° pour la C.C.S.P. : M. Marc Gérard;

4° pour la C.C.S.P. : M. Claude Fournier;

5° pour le S.L.F.P. : M. Guy Toussaint;

6° pour le S.L.F.P. : M. Guy Grognet.

**Art. 4.** Mme Françoise Ponthot (fonctionnaire de rang A6 au Ministère de la Région wallonne) est désignée en qualité de greffier-rapporteur effectif.

Mme Isabelle Wilems (fonctionnaire de rang A5 au Ministère de la Région wallonne) est désignée en qualité de greffier-rapporteur suppléant.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 juin 2001.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

[C – 2001/27348]

**14. JUNI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Bezeichnung der Mitglieder der Beschwerdekammer der Dienststellen der Regierung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988:

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, insbesondere des Artikels 81;

Aufgrund des Urteils des Staatsrates Nr. 89818 vom 27. September 2000;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Herr Charles Henrion, Vorsitzender der Arbeitsgerichte von Namur und Dinant, wird als effektiver Vorsitzender der Beschwerdekammer der Dienststellen der Wallonischen Regierung ernannt.

Herr Charles Margraff, Berater am Arbeitsgericht von Lüttich, wird als stellvertretender Vorsitzender ernannt.

**Art. 2** - Werden als effektive Beisitzer bezeichnet, die die Behörde vertreten:

1° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Patrick Chiabai, Dienstrang C3, geboren am 26. Mai 1965;

2° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr André Delmarcelle, Dienstrang A4, geboren am 30. September 1947;

3° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Jacques Deblire, Dienstrang A4, geboren am 15. Juni 1945;

4° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Emile Servais, Dienstrang A3, geboren am 21. September 1939;

5° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Daniel Thomas, Dienstrang A3, geboren am 2. Mai 1955;

6° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Michel Wees, Dienstrang A3, geboren am 3. November 1949.

Werden als stellvertretende Beisitzer bezeichnet, die die Behörde vertreten:

1° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Jacques Duvivier, Dienstrang A4, geboren am 6. November 1947;

2° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Frau Cécile Dechamps, Dienstrang A6, geboren am 27. März 1966;

3° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Marc Chomis, Dienstrang A3, geboren am 24. Juli 1948;

4° für das Ministerium der Wallonischen Region: Frau Anne Stassen, Dienstrang A6, geboren am 22. Februar 1953;

5° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Pierre Jacquerie, Dienstrang A3, geboren am 19. März 1948;

6° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Georges Dereau, Dienstrang A3, geboren am 12. Oktober 1948.

**Art. 3** - Werden als effektive Beisitzer bezeichnet, die die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen vertreten:

1° für die C.G.S.P.: Frau Christine Schmatz;

2° für die C.G.S.P.: Herr Emile Corbesier;

3° für die C.C.S.P.: Herr Claude Goyaerts;

4° für die C.C.S.P.: Herr Noël Deleuze;

5° für die S.L.F.P.: Herr Bruno Kehl;

6° für die S.L.F.P.: Frau Marina Golinveau.

Werden als stellvertretende Beisitzer bezeichnet, die die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen vertreten:

1° für die C.G.S.P.: Herr Dominique Adnet;

2° für die C.G.S.P.: Herr Claude Ernoux;

3° für die C.C.S.P.: Herr Marc Gérard;

4° für die C.C.S.P.: Herr Claude Fournier;

5° für die S.L.F.P.: Herr Guy Toussaint;

6° für die S.L.F.P.: Herr Guy Grognet.

**Art. 4** - Frau Françoise Ponthot (Beamtin im Dienstrang A6 innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region) wird als effektive Berichterstatterin bezeichnet.

Frau Isabelle Wilems (Beamtin im Dienstrang A5 innerhalb des Ministeriums der Wallonischen Region) wird als stellvertretende Berichterstatterin bezeichnet.

**Art. 5** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 6** - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. Juni 2001

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ch. MICHEL

## VERTALING

[C – 2001/27348]

**14 JUNI 2001. — Besluit van de Waalse Regering  
houdende aanwijzing van de leden van de kamer van beroep voor de Regeringsdiensten**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, inzonderheid op artikel 81;

Gelet op het arrest van de Raad van State nr. 89818 van 27 september 2000;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Charles Henrion, voorzitter van de arbeidsrechtbanken van Namen en Dinant, wordt benoemd tot gewoon voorzitter van de kamer van beroep voor de diensten van de Waalse Regering.

De heer Charles Margraff, adviseur bij de arbeidsrechtbank van Luik, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter.

**Art. 2.** De hiernavermelde personen worden aangewezen als gewone assessoren ter vertegenwoordiging van de overheid :

1° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Patrick Chiabai, rang C3, geboren op 26 mei 1965;

2° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer André Delmarcelle, rang A4, geboren op 30 september 1947;

3° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Jacques Deblire, rang A4, geboren op 15 juni 1945;

4° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Emile Servais, rang A3, geboren op 21 september 1939;

5° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : M. Daniel Thomas, rang A3, geboren op 2 mei 1955;

6° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Michel Wees, rang A3, geboren op 3 november 1949.

De hiernavermelde personen worden aangewezen als gewone assessoren ter vertegenwoordiging van de overheid :

1° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Jacques Duvivier, rang A4, geboren op 6 november 1947;

2° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : Mevrouw Cécile Dechamps, rang A6, geboren op 27 maart 1966;

3° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Marc Chomis, rang A3, geboren op 24 juli 1948;

4° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : Mevrouw Anne Stassen, rang A6, geboren op 22 février 1953;

5° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Pierre Jacquerie, rang A3, geboren op 19 maart 1948;

6° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Georges Dereau, rang A3, geboren op 12 oktober 1948.

**Art. 3.** De hiernavermelde personen worden erkend als gewone assessoren aangewezen door de representatieve vakverenigingen :

1° voor de C.G.S.P. : Mevrouw Christine Schmatz;

2° voor de C.G.S.P. : de heer Emile Corbesier;

3° voor de C.C.S.P. : de heer Claude Goyaerts;

4° voor de C.C.S.P. : de heer Noël Deleuze;

5° voor de S.L.F.P. : de heer Bruno Kehl;

6° voor de S.L.F.P. : Mevrouw Marina Golinveau.

De hiernavermelde personen worden erkend als plaatsvervangende assessoren aangewezen door de representatieve vakverenigingen :

1° voor de C.G.S.P. : de heer Dominique Adnet;

2° voor de C.G.S.P. : de heer Claude Ernoux;

3° voor de C.C.S.P. : de heer Marc Gérard;

4° voor de C.C.S.P. : de heer Claude Fournier;

5° voor de S.L.F.P. : de heer Guy Toussaint;

6° voor de S.L.F.P. : de heer Guy Grognet.

**Art. 4.** Mevrouw Françoise Ponthot (ambtenaar van rang A6 bij het Ministerie van het Waalse Gewest) wordt aangewezen als gewone griffier-verslaggeefster.

Mevrouw Isabelle Wilems (ambtenaar van rang A5 bij het Ministerie van het Waalse Gewest) wordt aangewezen als plaatsvervangende griffier-verslaggeefster.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 juni 2001.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

[C – 2001/27350]

**14 JUIN 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon  
portant désignation des membres de la commission de recours  
en matière de stage des services du Gouvernement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, notamment l'article 32, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 1995 instituant la commission de recours en matière de stage des services du Gouvernement;

Vu l'arrêt du Conseil d'Etat n° 89817 du 27 septembre 2000;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés en qualité de membres effectifs représentant l'autorité :

1° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Angelo Antole, rang A3, né le 14 juin 1952;

2° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : Mme Bernadette Joret, rang A4, née le 14 avril 1949;

3° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Jacques Warscotte, rang A3, né le 3 septembre 1946;

4° pour le Ministère de la Région wallonne : Mme Nicole Schleich, rang A4, née le 20 avril 1959.

Sont désignés en qualité de membres suppléants représentant l'autorité :

1° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Serge Godefroid, rang A3, né le 23 avril 1952;

2° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Jacques Hacourt, rang A3, né le 21 octobre 1952;

3° pour le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports : M. Jean-Baptiste Lamy, rang A4, né le 16 juin 1948;

4° pour le Ministère de la Région wallonne : M. Jacques Beguin, rang A4, né le 23 septembre 1942.

**Art. 2.** Sont désignés en qualité de membres effectifs représentant les organisations syndicales représentatives :

1° pour la C.G.S.P. : Mme Christine Schmatz;

2° pour la C.G.S.P. : M. Emile Corbesier;

3° pour la C.C.S.P. : M. Noël Deleuze;

4° pour la C.C.S.P. : M. Valmy Caufriez;

5° pour le S.L.F.P. : M. Guy Toussaint;

6° pour le S.L.F.P. : M. Luc Daumerie.

Sont désignés en qualité de membres suppléants représentant les organisations syndicales représentatives :

1° pour la C.G.S.P. : M. Claude Ernoux;

2° pour la C.G.S.P. : M. Dominique Adnet;

3° pour la C.C.S.P. : M. Marc Gérard;

4° pour la C.C.S.P. : M. Jean-Marie Vandenberghe;

5° pour le S.L.F.P. : M. Bruno Kehl;

6° pour le S.L.F.P. : M. Guy Grognet.

**Art. 3.** Mme Béatrice Pauly est désignée en qualité de greffier-rapporteur effectif.

Mme Anne-Marie Hames est désignée en qualité de greffier-rapporteur suppléant.

**Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la commission de recours en matière de stage des services du Gouvernement est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 juin 2001.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL



## ÜBERSETZUNG

[C – 2001/27350]

**14. JUNI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Bezeichnung der Mitglieder des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten  
bei den Dienststellen der Regierung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, insbesondere des Artikels 32, § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 1995 zur Einsetzung des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten bei den Dienststellen der Regierung;

Aufgrund des Urteils des Staatsrats Nr. 89817 vom 27. September 2000;

Auf Vorschlag des Ministers des Öffentlichen Dienstes,

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Werden als effektive Mitglieder bezeichnet, die die Behörde vertreten:

1° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Angelo Antole, Dienstrang A3, geboren am 14. Juni 1952;

2° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Frau Bernadette Joret, Dienstrang A4, geboren am 14. April 1949;

3° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Jacques Warscotte, Dienstrang A3, geboren am 3. September 1946;

4° für das Ministerium der Wallonischen Region: Frau Nicole Schleich, Dienstrang A4, geboren am 20. April 1959.

Werden als stellvertretende Mitglieder bezeichnet, die die Behörde vertreten:

1° für das Ministerium der Wallonischen Region: Herr Serge Godefroid, Dienstrang A3, geboren am 23. April 1952;

2° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Jacques Hacourt, Dienstrang A3, geboren am 21. Oktober 1952;

3° für das Wallonische Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen: Herr Jean-Baptiste Lamy, Dienstrang A4, geboren am 16. Juni 1948;

4° für das Ministerium der Wallonischen Region: M. Jacques Beguin, Dienstrang A4, geboren am 23. September 1942.

**Art. 2** - Werden als effektive Mitglieder bezeichnet, die die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen vertreten:

1° für die C.G.S.P.: Frau Christine Schmatz;

2° für die C.G.S.P.: Herr Emile Corbesier;

3° für die C.C.S.P.: Herr Noël Deleuze;

4° für die C.C.S.P.: Herr Valmy Caufriez;

5° für die S.L.F.P.: Herr Guy Toussaint;

6° für die S.L.F.P.: Herr Luc Daumerie.

Werden als stellvertretende Mitglieder bezeichnet, die die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen vertreten:

1° für die C.G.S.P.: Herr Claude Ernoux;

2° für die C.G.S.P.: Herr Dominique Adnet;

3° für die C.C.S.P.: Herr Marc Gérard;

4° für die C.C.S.P.: Herr Jean-Marie Vandenberghe;

5° für die S.L.F.P.: Herr Bruno Kehl;

6° für die S.L.F.P.: Herr Guy Grognet.

**Art. 3** - Frau Béatrice Pauly wird als effektive Berichterstatterin bezeichnet.

Frau Anne-Marie Hames wird als stellvertretende Berichterstatterin bezeichnet.

**Art. 4** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. März 1998 zur Bezeichnung der Mitglieder des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten bei den Dienststellen der Regierung wird aufgehoben.

**Art. 5** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 6** - Der Minister des Öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.  
Namur, den 14. Juni 2001.

Der Minister-Präsident  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

—  
VERTALING

[C – 2001/27350]

**14 JUNI 2001. — Besluit van de Waalse Regering  
tot aanwijzing van de leden van de commissie van beroep inzake stage  
voor de diensten van de Regering**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Gewest, inzonderheid op artikel 32, § 1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 1995 houdende instelling van de commissie van beroep inzake stage voor de diensten van de Regering;

Gelet op het arrest van de Raad van State nr. 89817 van 27 september 2000;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende personen worden aangewezen als gewoon lid ter vertegenwoordiging van de overheid :

1° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Angelo Antole, rang A3, geboren op 14 juni 1952;

2° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : Mevr. Bernadette Joret, rang A4, geboren op 14 april 1949;

3° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Jacques Warscotte, rang A3, geboren op 3 september 1946;

4° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : Mevr. Nicole Schleich, rang A4, geboren op 20 april 1959.

De volgende personen worden aangewezen als plaatsvervangend lid ter vertegenwoordiging van de overheid :

1° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Serge Godefroid, rang A3, geboren op 23 april 1952;

2° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Jacques Hacourt, rang A3, geboren op 21 oktober 1952;

3° voor het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer : de heer Jean-Baptiste Lamy, rang A4, geboren op 16 juni 1948;

4° voor het Ministerie van het Waalse Gewest : de heer Jacques Beguin, rang A4, geboren op 23 september 1942.

**Art. 2.** De volgende personen worden aangewezen als gewoon lid ter vertegenwoordiging van de representatieve vakverenigingen :

1° voor de C.G.S.P. : Mevr. Christine Schmatz;

2° voor de C.G.S.P. : de heer Emile Corbesier;

3° voor de C.C.S.P. : de heer Noël Deleuze;

4° voor de C.C.S.P. : de heer Valmy Caufriez;

5° voor de S.L.F.P. : de heer Guy Toussaint;

6° voor de S.L.F.P. : de heer Luc Daumerie.

De volgende personen worden aangewezen als plaatsvervangend lid ter vertegenwoordiging van de representatieve vakverenigingen :

1° voor de C.G.S.P. : de heer Claude Ernoux;

2° voor de C.G.S.P. : de heer Dominique Adnet;

- 3° voor de C.C.S.P. : de heer Marc Gérard;  
 4° voor de C.C.S.P. : de heer Jean-Marie Vandenberghe;  
 5° voor de S.L.F.P. : de heer Bruno Kehl;  
 6° voor de S.L.F.P. : de heer Guy Grognet.

**Art. 3.** Mevr. Béatrice Pauly wordt aangewezen als gewone griffier-verslaggeefster.  
 Mevr. Anne-Marie Hames wordt aangewezen als plaatsvervangende griffier-verslaggeefster.

**Art. 4.** Her besluit van de Waalse Regering van 5 maart 1998 tot aanwijzing van de leden van de commissie van beroep inzake stage voor de diensten van de Regering wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.  
 Namen, 14 juni 2001.

De Minister-President,  
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
 De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
 Ch. MICHEL

[C – 2001/27338]

### Conservation de la nature

Un arrêté du Gouvernement wallon du 17 mai 2001 approuve la délibération du conseil communal de Gerpennes du 28 février 2001 relative à la protection des arbres et des haies.

### MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2001/27342]

**10 MAI 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Belœil (Ellignies-Sainte-Anne)**

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser un carrefour giratoire ainsi qu'un prolongement de pistes cyclables;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la sécurité des usagers, l'extrême urgence est requise;

Arrête :

**Article unique.** Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation d'un carrefour giratoire et du prolongement des pistes cyclables le long de la N526 sur le territoire de la commune de Belœil figurés par une teinte jaune au plan n° H.N526.B3-13<sup>b</sup> ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 10 mai 2001.

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE BATIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S <sup>on</sup>	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
7	B	620p	chaussée Brunehaut	DRUART-BRUNIN Louis chaussée Brunehaut 404, 7972 BELŒIL	MAISON		15	40	24100		06	06	

SUPERFICIE A ACQUERIR 6 A 26 CA

Le plan n° H.N526.B3-13<sup>6</sup> peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons - D141 - rue du Joncquois 118 - 7000 MONS



[C – 2001/27343]

**10 MAI 2001. — Arrêté ministériel**  
**relatif à l'expropriation de biens immeubles à Houdeng-Gœgnies (La Louvière)**

le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1<sup>o</sup>;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique de régulariser l'alignement;

Considérant qu'il y a lieu d'améliorer la sécurité des usagers, l'extrême urgence est requise,

Arrête :

**Article unique.** Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la régularisation de l'alignement le long de la route n° N535 sur le territoire de la commune de Houdeng-Gœgnies figurés par une teinte jaune au plan n° H.N535.A1-12 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 10 mai 2001.

M. DAERDEN

## TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE BATIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S <sup>on</sup>	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
1	c	non cad.	chaussée Houtart	DOMAINE DE LA SNCB		00	00	00		00	00	35	

SUPERFICIE NON BATIE A ACQUERIR : 00 A 35 CA

Le plan n° H.N535.A1-12 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons - D141 - rue du Joncquois 118 - 7000 MONS

[C – 2001/27341]

**31 MAI 2001. — Arrêté ministériel confiant au Port autonome de Charleroi  
la gestion d'un terrain sis sur le territoire de la commune de Montigny-le-Tilleul (Landelies)**

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,

Vu la loi du 12 février 1971 portant création du Port autonome de Charleroi et les statuts y annexés de cet organisme d'intérêt public et notamment les articles 2 et 7;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 2<sup>o</sup>;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 57, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment les articles 5 et 12;

Vu la demande introduite par le Port autonome de Charleroi le 22 septembre 2000 sollicitant la gestion de bien situé au droit de la Sambre, sur le territoire de la commune de Montigny-le-Tilleul (Landelies);

Considérant qu'il y a lieu pour cause d'utilité publique de remettre en gestion au Port autonome de Charleroi le bien précité, en vue de l'aménagement d'aires de chargement,

Arrête :

**Article unique.** Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics concède au Port autonome de Charleroi la gestion du terrain sis en rive gauche de la Sambre, tel que figuré en rouge au plan H<sup>3</sup> 1018<sup>34</sup> ci-annexé.

Namur, le 31 mai 2001.

M. DAERDEN

Le dossier et le plan peuvent être consultés au M.E.T. - D.231, Direction des Voies hydrauliques de Charleroi.

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELJK GEWEST**

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2001/31151]

**Collecteurs de déchets dangereux**

Par arrêté ministériel du 2 avril 2001 la s.a. Mourik a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de quinze ans.

[C – 2001/31154]

**Collecteurs de huiles usagées**

Par arrêté ministériel du 2 avril 2001 la sa Mourik a été agréée en qualité de collecteur de huiles usagées pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de quinze ans.

[C – 2001/31155]

**Collecteurs des PCB**

Par arrêté ministériel du 2 avril 2001 la s.a. Mourik a été agréée en qualité de collecteur des PCB pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de quinze ans.

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELJK GEWEST**

[C – 2001/31151]

**Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen**

Bij ministerieel besluit van 2 april 2001 werd de n.v. Mourik erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van vijftien jaar.

[C – 2001/31154]

**Ophalers van afvalolie**

Bij ministerieel besluit van 2 april 2001, werd de n.v. Mourik erkend als ophaler van afvalolie voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van vijftien jaar.

[C – 2001/31155]

**Ophalers van PCB's**

Bij ministerieel besluit van 2 april 2001, werd de n.v. Mourik erkend als ophaler van PCB's voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van vijftien jaar.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21318]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 4 mei 2001 in zake de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten tegen de b.v.b.a. Apotheek Beuselinck en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 14 mei 2001, heeft de Arbeidsrechtbank te Brugge de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 164, derde lid, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet voor zover het aan de verzekeringsinstellingen toelaat hun vordering tot terugvordering van tengevolge van een vergissing of bedrog, ten onrechte verleende prestaties in te stellen bij verzoekschrift, terwijl andere rechtspersonen hun vorderingen dienen in te stellen bij dagvaarding, die aan de gedaagde wordt betekend ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2175 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

### COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21318]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 4 mai 2001 en cause de l'Alliance nationale des mutualités chrétiennes contre la s.p.r.l. Apotheek Beuselinck et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 14 mai 2001, le Tribunal du travail de Bruges a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 164, alinéa 3, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en tant qu'il autorise les organismes assureurs à introduire par requête leur action en récupération des prestations indûment accordées par suite d'erreur ou de fraude, alors que les autres personnes morales doivent introduire leurs actions par citation signifiée aux cités ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2175 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

### SCHIEDSHOF

[C – 2001/21318]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 4. Mai 2001 in Sachen des Landesbundes der christlichen Krankenkassen gegen die Apotheek Beuselinck GmbH und andere, dessen Ausfertigung am 14. Mai 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brügge folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 164 Absatz 3 des koordinierten Gesetzes vom 14. Juli 1994 über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er es den Versicherungsträgern ermöglicht, ihre Klage auf Rückzahlung von infolge Irrtums oder Betrugs unrechtmäßig erteilten Leistungen durch Klageschrift einzureichen, während andere Rechtspersonen ihre Klagen durch Vorladung, die dem Geladenen zugestellt wird, einzureichen haben?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2175 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.



#### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2001/08280]

#### Sélection comparative de vérificateur (m/f) (rang 26), d'expression française, pour le Ministère des Finances

Une réserve de 600 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre belge.

#### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2001/08280]

#### Vergelijkende selectie van Franstalige verificateur (m/v) (rang 26) voor het Ministerie van Financiën

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 600 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.



2. Diplôme(s) requis :
- diplôme de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice;
  - diplôme ou certificat de candidature délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;
  - diplôme de géomètre-expert immobilier;
  - diplôme d'ingénieur technicien;
  - diplôme d'une section classée dans l'enseignement supérieur économique ou supérieur social du type court et de promotion sociale;
  - certificat attestant la réussite des deux premières années d'études de la section polytechnique ou de la section « Toutes Armes » de l'Ecole royale militaire;
  - diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur, d'instituteur primaire, d'institutrice primaire.

Vous pouvez également participer lorsque :

- vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes;

— vous avez obtenu votre diplôme en néerlandais ou en allemand (c'est-à-dire délivrés conformément aux décrets de la Communauté flamande et de la Communauté germanophone). Le cas échéant, il faudra préalablement démontrer votre connaissance de la langue française au moyen d'un certificat de connaissances linguistiques délivré par le SELOR.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2000-2001 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 768 597 BEF, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 14 juillet 2001.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 30), par fax (02-214 45 61) ou par lettre (SELOR, "Sélections de l'Etat fédéral", quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, 1000 Bruxelles).

Contactez notre ligne info au numéro 02-214 45 55.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme. N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (AFG01064) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

2. Vereist(e) diploma('s) :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (hoger onderwijs van één cyclus met volledig leerplan);
- kandidaatsdiploma of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie;
- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen;
- diploma van technisch ingenieur;
- diploma van een afdeling ingedeeld in het economisch hoger of het sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie;
- getuigschrift van het slagen voor de eerste twee studie jaren van de polytechnische afdeling of van de afdeling Alle Wapens van de Koninklijke Militaire School;
- diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs, van lager onderwijzer.

Worden eveneens aanvaard :

- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen ;

— de afgeleverde diploma's die hiermee overeenstemmen en afgeleverd worden overeenkomstig de decreten van de Nederlandstalige en Duitstalige gemeenschap : in dit geval moet je wel eerst je kennis van het Frans bewijzen door middel van een door SELOR uitgereikt taalbrevet.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2000-2001 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 768 597 BEF, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 14 juli 2001.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 30), fax (02-214 45 61) of brief (SELOR, Dienst Selecties Federale Overheid, Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, 1000 Brussel).

De SELOR infolijn is bereikbaar op het nummer 02-214 45 55.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma. Vergeet niet het referentnummer (AFG01064) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[2001/21323]

Services fédéraux des affaires scientifiques,  
techniques et culturelles

Programme « Atlas » : valorisation des résultats  
de l'enquête socio-économique 2001

### Appel à propositions

#### I. Introduction

Le 8 juin 2001, le Conseil des Ministres a approuvé le programme « Atlas : valorisation des résultats de l'enquête socio-économique 2001 ».

Les SSTC lancent maintenant un appel aux institutions universitaires et centres d'étude et de recherche du secteur non marchand qui souhaitent introduire des propositions dans le cadre du programme mentionné.

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[2001/21323]

Federale diensten voor wetenschappelijke,  
technische en culturele aangelegenheden

Programma « Atlas » : valorisatie van de resultaten  
van de sociaal-economische enquête 2001

### Oproep tot voorstellen

#### I. Inleiding

Op 8 juni 2001 heeft de Ministerraad het programma « Atlas : valorisatie van de resultaten van de sociaal-economische enquête 2001 » goedgekeurd.

De DWTC doen een oproep tot de universitaire instellingen en onderzoekcentra uit de non-profitsector voor het indienen van onderzoeksvoorstellen in het kader van voornoemd programma.

**II. Description de la recherche**

Le programme est composé de deux volets :

- a) monographies de l'enquête socio-économique 2001;
- b) atlas de Belgique.

**III. Description succincte de la mise en œuvre dans le cadre du présent appel**

Un budget de 2 479 000 euros (100 millions BEF) est prévu pour la recherche dans le cadre de cet appel. Ce montant couvre à la fois les frais de personnel et de fonctionnement et les activités de valorisation des résultats.

**IV. Comment répondre à cet appel ?**

Les personnes intéressées à répondre à cet appel sont invitées à contacter par écrit, téléfax ou e-mail :

les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, Programme « Atlas », rue de la Science 8, 1000 Bruxelles. Téléfax : 02/230 59 12, e-mail : odon@belspo.be

Ces informations sont aussi accessibles sur le serveur <http://www.belspo.be>

**V. Date de clôture**

Les propositions doivent parvenir au plus tard le 31 août 2001 à 17 heures. Il appartient aux proposants de veiller à ce que leur proposition parvienne dans les délais. Passé la date de clôture, les SSTC ne prendront plus en compte les réponses à l'appel aux propositions.

Les propositions doivent être introduites dans la langue du coordinateur (français ou néerlandais) et en anglais.

**II. Beschrijving van het onderzoek**

Het programma heeft twee onderdelen :

- a) monografieën van de sociaal-economische enquête 2001;
- b) atlas van België.

**III. Beknopt beschrijving van de uitvoering in het kader van deze oproep tot voorstellen**

Voor het onderzoek in deze oproep wordt een budget van 2 479 000 euro (100 miljoen BEF) uitgetrokken. Dit bedrag dekt zowel de loon- en werkingskosten van de onderzoekers als de valorisatie van het onderzoek.

**IV. Hoe antwoorden op deze oproep ?**

Wie geïnteresseerd is om deze oproep te beantwoorden, wordt verzocht schriftelijk, per fax of e-mail in contact te treden met :

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden Programma « Atlas », Wetenschapsstraat 8, 1000 Brussel. Fax 02/230 59 12, e-mail : vdon@belspo.be

Deze informatie is ook terug te vinden op de server <http://www.belspo.be>

**V. Sluitingsdatum**

De voorstellen moeten toekomen uiterlijk op 31 augustus 2001, om 17 uur. Het is aan de indieners erover te waken dat hun voorstel binnen de gestelde termijn wordt ingediend. De DWTC zullen geen rekening houden met voorstellen die na de sluitingsdatum worden ingediend.

De voorstellen moeten in de taal van de coördinator (Nederlands of Frans) en in het Engels worden ingediend.

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

[2001/09547]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**

- greffier au tribunal de police de Nivelles : 1;
- greffier adjoint au tribunal de première instance d'Hasselt : 1;
- employé au greffe :
  - de la Cour de cassation : 1, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001;
  - du tribunal de première instance de Charleroi : 1;
  - du tribunal de commerce de Nivelles : 1;
- secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt : 1;
- secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[C – 2001/09497]

**Journal officiel des Communautés européennes  
Sommaire**

L 145 31 mai 2001

*I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

- \* Règlement (CE) n° 1035/2001 du Conseil du 22 mai 2001 établissant un schéma de documentation des captures pour le *Dissostichus spp.*
- \* Règlement (CE) n° 1036/2001 du Conseil du 22 mai 2001 interdisant l'importation de thon obèse de l'Atlantique (Thunnus obesus) originaire de Belize, du Cambodge, de Guinée équatoriale, de Saint-Vincent-et-les-Grenadines et du Honduras
- \* Règlement (CE) n° 1037/2001 du Conseil du 22 mai 2001 autorisant l'offre et la livraison à la consommation humaine directe de certains vins importés susceptibles d'avoir fait l'objet de pratiques

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

[2001/09547]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

- griffier bij de politierechtbank te Nijvel : 1;
- adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt : 1;
- beambte bij de griffie :
  - van het Hof van Cassatie : 1, vanaf 1 juli 2001;
  - van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1;
  - van de rechtbank van koophandel te Nijvel : 1;
- secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt : 1;
- adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne : 1.

De candidatures voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Directoraat Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[C – 2001/09497]

**Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen  
Inhoud**

L 145 31 mei 2001

*I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EG) nr. 1035/2001 van de Raad van 22 mei 2001 tot invoering van een documentatieregeling voor de vangst van *Dissostichus spp.*
- \* Verordening (EG) nr. 1036/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende een verbod op de invoer van Atlantische grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) van oorsprong uit Belize, Cambodja, Equatoriaal-Guinee, Saint Vincent en de Grenadines, alsmede Honduras
- \* Verordening (EG) nr. 1037/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende machtiging tot aanbieding of levering, voor rechtstreekse menselijke consumptie, van bepaalde ingevoerde wijnen

**œnologiques non prévues par le règlement (CE) n° 1493/1999**

- \* **Règlement (CE) n° 1038/2001 du Conseil du 22 mai 2001 modifiant le règlement (CE) n° 1251/1999 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables**

Règlement (CE) n° 1039/2001 de la Commission du 30 mai 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1040/2001 de la Commission du 30 mai 2001 fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la quarante et unième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1531/2000

Règlement (CE) n° 1041/2001 de la Commission du 30 mai 2001 fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre

Règlement (CE) n° 1042/2001 de la Commission du 30 mai 2001 fixant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

- \* **Règlement (CE) n° 1043/2001 de la Commission du 30 mai 2001 modifiant les règlements (CE) n° 1431/94, (CE) n° 1474/95, (CE) n° 1866/95, (CE) n° 1251/96, (CE) n° 2497/96, (CE) n° 1899/97, (CE) n° 1396/98 et (CE) n° 704/1999 établissant les modalités d'application dans les secteurs de la viande de volaille et des œufs de certains contingents tarifaires communautaires**

Règlement (CE) n° 1044/2001 de la Commission du 30 mai 2001 déterminant l'attribution des certificats d'exportation pour certains produits laitiers à exporter vers la République dominicaine dans le cadre du contingent visé à l'article 20 bis du règlement (CE) n° 174/1999

- \* **Règlement (CE) n° 1045/2001 de la Commission du 30 mai 2001 concernant le report de la date limite des semis de certaines cultures arables dans certaines régions effectués au titre de la campagne 2001/2002 et dérogeant au règlement (CE) n° 2316/1999 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1251/1999 du Conseil instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables**

- \* **Règlement (CE) n° 1046/2001 de la Commission du 30 mai 2001 arrêtant des mesures exceptionnelles en faveur de soutien du marché dans les secteurs de la viande de porc et de la viande de veau aux Pays-Bas**

- \* **Règlement (CE) n° 1047/2001 de la Commission du 30 mai 2001 instaurant un régime de certificats d'importation et d'origine, et fixant le mode de gestion de contingents tarifaires, pour l'ail importé des pays tiers**

Règlement (CE) n° 1048/2001 de la Commission du 30 mai 2001 modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

- \* **Règlement (CE) n° 1049/2001 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2001 relatif à l'accès du public aux documents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission**

*II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité***Commission**

2001/410/CE :

- \* **Décision de la Commission du 30 mai 2001 modifiant la décision 93/402/CEE concernant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises à l'importation de viandes fraîches en provenance de certains pays d'Amérique du Sud, afin de tenir compte de la situation zoonitaire au Brésil et modifiant la décision 2001/388/CE modifiant la décision 93/402/CEE concernant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises à l'importation de viandes fraîches en provenance de certains pays d'Amérique du Sud, afin de tenir compte de la situation zoonitaire en Uruguay (notifiée sous le numéro C(2001) 1534) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

**Rectificatifs**

- \* **Rectificatif au règlement (CE) n° 1008/2001 de la Commission du 22 mai 2001 établissant des valeurs unitaires pour la détermination de la valeur en douane de certaines marchandises périssables (JO L 140 du 24.5.2001)**

waarop oenologische procédés kunnen zijn toegepast die niet zijn geregeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999

- \* **Verordening (EG) nr. 1038/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1251/1999 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen**

Verordening (EG) nr. 1039/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1040/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 41e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1531/2000

Verordening (EG) nr. 1041/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

Verordening (EG) nr. 1042/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

- \* **Verordening (EG) nr. 1043/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 houdende wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1431/94, (EG) nr. 1474/95, (EG) nr. 1866/95, (EG) nr. 1251/96, (EG) nr. 2497/96, (EG) nr. 1899/97, (EG) nr. 1396/98 en (EG) nr. 704/1999 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen, in de sector slachtpluimvee en eieren, van bepaalde communautaire tariefcontingenten**

Verordening (EG) nr. 1044/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 houdende toewijzing van uitvoercertificaten voor uitvoer van bepaalde zuivelproducten naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het in artikel 20 bis van Verordening (EG) nr. 174/1999 bedoelde contingent

- \* **Verordening (EG) nr. 1045/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot verschuiving van de uiterste datum voor de inzaai van sommige akkerbouwgewassen in sommige regio's voor het verkoopseizoen 2001/2002 en tot afwijking van Verordening (EG) nr. 2316/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen**

- \* **Verordening (EG) nr. 1046/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sectoren varkensvlees en kalfsvlees in Nederland**

- \* **Verordening (EG) nr. 1047/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot invoering van een stelsel van invoer- en oorsprongscertificaten en vaststelling van de wijze van beheer van tariefcontingenten, voor uit derde landen ingevoerde knoflook**

Verordening (EG) nr. 1048/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

- \* **Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie**

*II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing***Commissie**

2001/410/EG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 30 mei 2001 tot wijziging van Beschikking 93/402/EEG betreffende veterinairerechtelijke voorschriften en veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees uit landen van Zuid-Amerika, om rekening te houden met de veterinairerechtelijke situatie in Brazilië en houdende wijziging van Beschikking 2001/388/EG tot wijziging van Beschikking 93/402/EEG betreffende veterinairerechtelijke voorschriften en veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees uit landen van Zuid-Amerika, om rekening te houden met de veterinairerechtelijke situatie in Uruguay (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1534) (Voor de EER relevante tekst)**

**Rectificaties**

- \* **Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1008/2001 van de Commissie van 22 mei 2001 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen (PB L 140 van 24.5.2001)**

L 146 31 mai 2001

*I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

\* **Directive 2001/30/CE de la Commission du 2 mai 2001 modifiant la directive 96/77/CE établissant des critères de pureté spécifiques pour les additifs alimentaires autres que les colorants et les édulcorants** (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 147 31 mai 2001

*I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

\* **Règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles**

\* **Directive 2001/10/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 modifiant la directive 91/68/CEE du Conseil en ce qui concerne la tremblante**

L 148 1<sup>er</sup> juin 2001*I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

\* **Règlement (CE) n° 1050/2001 du Conseil du 22 mai 2001 portant sixième adaptation du régime pour le coton, instauré par le protocole n° 4 annexé à l'acte d'adhésion de la Grèce**

\* **Règlement (CE) n° 1051/2001 du Conseil du 22 mai 2001 relatif à l'aide à la production de coton**

Règlement (CE) n° 1052/2001 de la Commission du 31 mai 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1053/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

Règlement (CE) n° 1054/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les restitutions applicables aux produits des secteurs des céréales et du riz livrés dans le cadre d'actions d'aides alimentaires communautaires et nationales

Règlement (CE) n° 1055/2001 de la Commission du 31 mai 2001 modifiant le règlement (CEE) n° 391/92 fixant les montants des aides à la fourniture des départements français d'outre-mer en produits céréaliers d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 1056/2001 de la Commission du 31 mai 2001 modifiant le règlement (CEE) n° 1832/92 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits céréaliers d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 1057/2001 de la Commission du 31 mai 2001 modifiant le règlement (CEE) n° 1833/92 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits céréaliers d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 1058/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits du secteur du riz d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 1059/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits du secteur du riz d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 1060/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les restitutions à l'exportation, en l'état, pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre

Règlement (CE) n° 1061/2001 de la Commission du 31 mai 2001 modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

Règlement (CE) n° 1062/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les restitutions applicables à l'exportation des produits transformés à base de céréales et de riz

L 146 31 mei 2001

*I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

\* **Richtlijn 2001/30/EG van de Commissie van 2 mei 2001 tot wijziging van Richtlijn 96/77/EG tot vaststelling van specifieke zuiverheidseisen voor levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen** (Voor de EER relevante tekst)

L 147 31 mei 2001

*I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

\* **Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën**

\* **Richtlijn 2001/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 tot wijziging van Richtlijn 91/68/EEG van de Raad wat scrapie betreft**

L 148 1 juni 2001

*I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

\* **Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende zesde aanpassing van de steunregeling voor katoen die bij het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 is ingesteld**

\* **Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie**

Verordening (EG) nr. 1052/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1053/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

Verordening (EG) nr. 1054/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

Verordening (EG) nr. 1055/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen

Verordening (EG) nr. 1056/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden

Verordening (EG) nr. 1057/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

Verordening (EG) nr. 1058/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden

Verordening (EG) nr. 1059/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

Verordening (EG) nr. 1060/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Verordening (EG) nr. 1061/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Verordening (EG) nr. 1062/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten



Règlement (CE) n° 1063/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les restitutions à l'exportation des aliments composés à base de céréales pour les animaux	Verordening (EG) nr. 1063/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen
Règlement (CE) n° 1064/2001 de la Commission du 31 mai 2001 portant fixation des restitutions à la production dans les secteurs des céréales et du riz	Verordening (EG) nr. 1064/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst
* Règlement (CE) n° 1065/2001 de la Commission du 31 mai 2001 portant ouverture et mode de gestion d'un contingent tarifaire d'importation pour la viande bovine congelée destinée à la transformation (du 1 <sup>er</sup> juillet 2001 au 30 juin 2002)	* Verordening (EG) nr. 1065/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 houdende opening van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren rundvlees, bestemd voor verwerking (1 juli 2001 tot en met 30 juni 2002) en vaststelling van bepalingen inzake het beheer daarvan
* Règlement (CE) n° 1066/2001 de la Commission du 31 mai 2001 portant détermination, pour la campagne de commercialisation 2001, de la perte de revenu estimée et du montant estimé de la prime payable par brebis et par chèvre, et fixant la première avance payable sur cette prime et l'avance payable sur l'aide spécifique à l'élevage caprin et ovin dans certaines régions défavorisées de la Communauté	* Verordening (EG) nr. 1066/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 2001, van het geraamde inkomensverlies en van het geraamde premiebedrag per ooi en per vrouwelijke geit, alsmede van het eerste voorschot op deze premie en van een voorschot op de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden van de Gemeenschap
Règlement (CE) n° 1067/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz	Verordening (EG) nr. 1067/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst
Règlement (CE) n° 1068/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les taux de restitution applicables à certains produits du secteur du sucre exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité	Verordening (EG) nr. 1068/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen
Règlement (CE) n° 1069/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité	Verordening (EG) nr. 1069/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen
Règlement (CE) n° 1070/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits des secteurs des céréales et du riz exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité	Verordening (EG) nr. 1070/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen
Règlement (CE) n° 1071/2001 de la Commission du 31 mai 2001 relatif aux offres communiquées pour l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1701/2000	Verordening (EG) nr. 1071/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1701/2000
Règlement (CE) n° 1072/2001 de la Commission du 31 mai 2001 relatif aux offres communiquées pour l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 943/2001	Verordening (EG) nr. 1072/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001
Règlement (CE) n° 1073/2001 de la Commission du 31 mai 2001 relatif aux offres communiquées pour l'exportation d'avoine dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2097/2000	Verordening (EG) nr. 1073/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2097/2000
Règlement (CE) n° 1074/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle	Verordening (EG) nr. 1074/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge
Règlement (CE) n° 1075/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant le correctif applicable à la restitution pour les céréales	Verordening (EG) nr. 1075/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag
Règlement (CE) n° 1076/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant le correctif applicable à la restitution pour le malt	Verordening (EG) nr. 1076/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag
Règlement (CE) n° 1077/2001 de la Commission du 31 mai 2001 fixant les restitutions à l'exportation du riz et des brisures et suspendant la délivrance des certificats d'exportation	Verordening (EG) nr. 1077/2001 van de Commissie van 31 mei 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten
* Directive 2001/39/CE de la Commission du 23 mai 2001 modifiant les annexes des directives 86/362/CEE, 86/363/CEE et 90/642/CEE du Conseil concernant la fixation de teneurs maximales pour les résidus de pesticides respectivement sur et dans les céréales, les denrées alimentaires d'origine animale et certains produits d'origine végétale, y compris les fruits et légumes	* Richtlijn 2001/39/EG van de Commissie van 23 mei 2001 houdende wijziging van de bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG, 86/363/EEG en 90/642/EEG van de Raad tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op respectievelijk granen, levensmiddelen van dierlijke oorsprong en bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit

*II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité*  
**Conseil**

2001/411/Euratom :

- \* **Décision du Conseil du 8 mars 2001 approuvant la conclusion, par la Commission, d'un accord de coopération entre la Communauté européenne de l'énergie atomique, représentée par la Commission, et le ministère de l'énergie des États-Unis d'Amérique, concernant la recherche et le développement dans le domaine de l'énergie de fusion**

**Commission**

2001/412/Euratom :

- \* **Décision de la Commission du 21 mars 2001 concernant la conclusion d'un accord de coopération entre la Communauté européenne de l'énergie atomique, représentée par la Commission, et le ministère de l'énergie des États-Unis d'Amérique concernant la recherche et le développement dans le domaine de l'énergie de fusion (notifiée sous le numéro C(2001) 735)**

**Accord de coopération entre la Communauté européenne de l'énergie atomique, représentée par la Commission des Communautés européennes, et le ministère de l'énergie des États-Unis d'Amérique dans le domaine de la recherche et du développement concernant l'énergie de fusion**

L 149

2 juin 2001

*Actes adoptés en application du titre VI du traité sur l'Union européenne*

2001/413/JAI :

- \* **Décision-cadre du Conseil du 28 mai 2001 concernant la lutte contre la fraude et la contrefaçon des moyens de paiement autres que les espèces**

*I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

- \* **Règlement (CE) n° 1078/2001 du Conseil du 31 mai 2001 portant modification du règlement (CE) n° 2160/96 instituant un droit antidumping définitif sur les importations de fil continu texturé de polyester originaire, entre autres, de Thaïlande**

Règlement (CE) n° 1079/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

- \* **Règlement (CE) n° 1080/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 portant ouverture et mode de gestion d'un contingent tarifaire pour la viande bovine congelée relevant du code NC 0202 et les produits relevant du code NC 02062991 (du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 30 juin 2002)**

- \* **Règlement (CE) n° 1081/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 modifiant les règlements (CE) n° 1476/95, (CEE) n° 1963/79 et (CE) n° 2768/98 et abrogeant le règlement (CEE) n° 205/73 relatif aux communications entre les États membres et la Commission dans le secteur des matières grasses**

- \* **Règlement (CE) n° 1082/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 modifiant le règlement (CE) n° 562/2000 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1254/1999 du Conseil en ce qui concerne les régimes d'achat à l'intervention publique dans le secteur de la viande bovine et rectifiant le règlement (CE) n° 590/2001 de la Commission dérogeant au ou modifiant le règlement (CE) n° 562/2000**

Règlement (CE) n° 1083/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains ronds dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2281/2000

Règlement (CE) n° 1084/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2282/2000

Règlement (CE) n° 1085/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2283/2000

Règlement (CE) n° 1086/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains longs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2284/2000

Règlement (CE) n° 1087/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant la subvention maximale à l'expédition de riz décortiqué à grains longs, à destination de l'île de la Réunion dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2285/2000

*II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*  
**Raad**

2001/411/Euratom :

- \* **Besluit van de Raad van 8 maart 2001 tot goedkeuring van de sluiting door de Commissie van de overeenkomst inzake samenwerking tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, vertegenwoordigd door de Commissie, en het Department of Energy van de Verenigde Staten van Amerika bij onderzoek en ontwikkeling op het gebied van fusie-energie**

**Commissie**

2001/412/Euratom :

- \* **Besluit van de Commissie van 21 maart 2001 betreffende de sluiting van de overeenkomst inzake samenwerking tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, vertegenwoordigd door de Commissie, en het Department of Energy van de Verenigde Staten van Amerika bij onderzoek en ontwikkeling op het gebied van fusie-energie (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 735)**

**Overeenkomst inzake samenwerking tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, vertegenwoordigd door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, en het Department of Energy van de Verenigde Staten van Amerika bij onderzoek en ontwikkeling op het gebied van fusie-energie**

L 149

2 juni 2001

*Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

2001/413/JBZ :

- \* **Kaderbesluit van de raad van 28 mei 2001 betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten**

*I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* **Verordening (EG) nr. 1078/2001 van de Raad van 31 mei 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2160/96 van de Raad tot instelling van definitieve antidumpingrechten op de invoer van getextureerd filamentgaren van polyester van oorsprong uit, onder andere, Thailand**

Verordening (EG) nr. 1079/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

- \* **Verordening (EG) nr. 1080/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor bevroren rundvlees van GN-code 0202 en producten van GN-code 02062991 (1 juli 2001 tot en met 30 juni 2002)**

- \* **Verordening (EG) nr. 1081/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1476/95, (EEG) nr. 1963/79 en (EG) nr. 2768/98 en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 205/73 betreffende de mededelingen tussen de lidstaten en de Commissie in de sector oliën en vetten**

- \* **Verordening (EG) nr. 1082/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 562/2000 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad wat openbare interventieaankoop in de sector rundvlees betreft en tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 590/2001 houdende afwijking en wijziging van Verordening (EG) nr. 562/2000**

Verordening (EG) nr. 1083/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2281/2000

Verordening (EG) nr. 1084/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2282/2000

Verordening (EG) nr. 1085/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2283/2000

Verordening (EG) nr. 1086/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2284/2000

Verordening (EG) nr. 1087/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumsubsidie voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst naar het eiland Réunion, in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2285/2000

Règlement (CE) n° 1088/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant le prix d'achat maximal pour la viande bovine dans le cadre de la quatrième adjudication partielle conformément au règlement (CE) n° 690/2001

Règlement (CE) n° 1089/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur de la viande bovine

Règlement (CE) n° 1090/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 fixant le prix maximal d'achat et les quantités de viande bovine achetées à l'intervention pour la 268<sup>e</sup> adjudication partielle effectuée dans le cadre des mesures générales d'intervention conformément au règlement (CEE) n° 1627/89

\* **Directive 2001/40/CE du Conseil du 28 mai 2001 relative à la reconnaissance mutuelle des décisions d'éloignement des ressortissants de pays tiers**

*II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité*  
**Commission**

2001/414/CE :

\* **Décision de la Commission du 18 mai 2001 relative à l'inventaire du potentiel de production viticole présenté par l'Allemagne au titre du règlement (CE) n° 1493/1999 du Conseil (notifiée sous le numéro C(2001) 1432)**

2001/415/CE :

\* **Décision de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 modifiant pour la deuxième fois la décision 2001/356/CE relative à certaines mesures de protection contre la fièvre aphteuse au Royaume-Uni (notifiée sous le numéro C(2001) 1556) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

2001/416/CE :

\* **Décision de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 modifiant pour la quatrième fois la décision 2001/327/CE relative aux restrictions en matière de mouvement d'animaux des espèces sensibles en ce qui concerne la fièvre aphteuse (notifiée sous le numéro C(2001) 1557) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

L 150

6 juin 2001

*Actes adoptés en application du titre VI du traité sur l'Union européenne*

2001/419/JAI :

\* **Décision du Conseil du 28 mai 2001 relative à la transmission d'échantillons de produits réglementés**

*I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

\* **Règlement (CE) n° 1091/2001 du Conseil du 28 mai 2001 relatif à la libre circulation avec un visa de long séjour**

\* **Règlement (CE) n° 1092/2001 de la Commission du 30 mai 2001 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 2202/96 du Conseil instituant un régime d'aide aux producteurs de certains agrumes**

\* **Règlement (CE) n° 1093/2001 de la Commission du 1<sup>er</sup> juin 2001 modifiant le règlement (CE) n° 245/2001 de la Commission établissant les modalités d'application du règlement (CE) n° 1673/2000 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur du lin et du chanvre destinés à la production de fibres**

Règlement (CE) n° 1094/2001 de la Commission du 5 juin 2001 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

\* **Règlement (CE) n° 1095/2001 de la Commission du 5 juin 2001 ouvrant et gérant un contingent tarifaire pour l'importation de jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement (du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 30 juin 2002)**

\* **Règlement (CE) n° 1096/2001 de la Commission du 5 juin 2001 modifiant les règlements (CE) n° 1143/98, (CE) n° 1081/1999, (CE) n° 1128/1999 et (CE) n° 1247/1999 dans le secteur de la viande bovine**

\* **Règlement (CE) n° 1097/2001 de la Commission du 5 juin 2001 fixant l'aide de la campagne 2001/2002 pour les pêches et les poires destinées à la transformation, dans le cadre du règlement (CE) n° 2201/96 du Conseil**

\* **Règlement (CE) n° 1098/2001 de la Commission du 5 juin 2001 modifiant le règlement (CEE) n° 3149/92 portant modalités d'application de la fourniture de denrées alimentaires provenant des stocks d'intervention au bénéfice des personnes les plus démunies de la Communauté**

Verordening (EG) nr. 1088/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs voor de vierde deelinschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001

Verordening (EG) nr. 1089/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

Verordening (EG) nr. 1090/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de bij interventie aan te kopen hoeveelheden rundvlees voor de 268<sup>e</sup> deelinschrijving in het kader van de algemene interventie maatregelen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

\* **Richtlijn 2001/40/EG van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de onderlinge erkenning van besluiten inzake de verwijdering van onderdanen van derde landen**

*II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*  
**Commissie**

2001/414/EG :

\* **Beschikking van de Commissie van 18 mei 2001 betreffende de door Duitsland op grond van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad voorgelegde inventaris van het wijnpotentieel (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1432)**

2001/415/EG :

\* **Beschikking van de Commissie van 1 juni 2001 houdende tweede wijziging van Beschikking 2001/356/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in het Verenigd Koninkrijk (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1556) (Voor de EER relevante tekst)**

2001/416/EG :

\* **Beschikking van de Commissie van 1 juni 2001 houdende vierde wijziging van Beschikking 2001/327/EG tot vaststelling van beperkende maatregelen met betrekking tot verplaatsingen van dieren van voor mond- en klauwzeer gevoelige soorten (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1557) (Voor de EER relevante tekst)**

L 150

6 juni 2001

*Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

2001/419/JBZ :

\* **Besluit van de Raad van 28 mei 2001 inzake de toezending van monsters van stoffen die onder toezicht staan**

*I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

\* **Verordening (EG) nr. 1091/2001 van de Raad van 28 mei 2001 inzake vrij verkeer met een visum voor verblijf van langere duur**

\* **Verordening (EG) nr. 1092/2001 van de Commissie van 30 mei 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2202/96 van de Raad tot invoering van een steunregeling voor telers van bepaalde citrusvruchten**

\* **Verordening (EG) nr. 1093/2001 van de Commissie van 1 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 245/2001 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1673/2000 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en -hennep**

Verordening (EG) nr. 1094/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

\* **Verordening (EG) nr. 1095/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van jonge mannelijke mestrunderen (1 juli 2001 tot en met 30 juni 2002)**

\* **Verordening (EG) nr. 1096/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1143/98, (EG) nr. 1081/1999, (EG) nr. 1128/1999 en (EG) nr. 1247/1999 in de sector rundvlees**

\* **Verordening (EG) nr. 1097/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 houdende vaststelling van de steun, voor het verkoopseizoen 2001/2002, voor perziken en peren bestemd voor verwerking, in het kader van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad**

\* **Verordening (EG) nr. 1098/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3149/92 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap**



- \* Règlement (CE) n° 1099/2001 de la Commission du 5 juin 2001 modifiant le règlement (CE) n° 1608/2000 fixant des mesures transitoires dans l'attente des mesures définitives d'application du règlement (CE) n° 1493/1999 du Conseil portant organisation commune du marché vitivinicole
- \* Règlement (CE) n° 1100/2001 de la Commission du 5 juin 2001 modifiant le règlement (CE) n° 1555/96 portant modalités d'application du régime relatif à l'application des droits additionnels à l'importation dans le secteur des fruits et légumes
- \* Règlement (CE) n° 1101/2001 de la Commission du 5 juin 2001 fixant les pourcentages de réduction à appliquer aux demandes d'allocation des opérateurs non traditionnels dans le cadre des contingents tarifaires à l'importation de bananes

Règlement (CE) n° 1102/2001 de la Commission du 5 juin 2001 fixant, pour le mois de mai 2001, le taux de change spécifique du montant du remboursement des frais de stockage dans le secteur du sucre

Règlement (CE) n° 1103/2001 de la Commission du 5 juin 2001 modifiant le règlement (CE) n° 1303/2000 arrêtant le bilan et fixant les aides pour l'approvisionnement des îles Canaries en produits des secteurs des œufs et de la viande de volaille dans le cadre du régime prévu aux articles 2 à 4 du règlement (CEE) n° 1601/92 du Conseil, en ce qui concerne le bilan prévisionnel

Règlement (CE) n° 1104/2001 de la Commission du 5 juin 2001 concernant la délivrance de certificats d'exportation du système B dans le secteur des fruits et légumes

*II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité*

#### Conseil

2001/420/CE :

- \* **Décision du Conseil du 28 mai 2001 relative à l'adaptation des parties V et VI et de l'annexe 13 des Instructions consulaires communes ainsi que de l'annexe 6 a) du Manuel commun pour les cas des visas de long séjour ayant valeur concomitante de visa de court séjour**

\* Verordening (EG) nr. 1099/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1608/2000 tot vaststelling van overgangsmaatregelen in afwachting van de definitieve uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt

\* Verordening (EG) nr. 1100/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1555/96 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling met betrekking tot de aanvullende invoerrechten in de sector groenten en fruit

\* Verordening (EG) nr. 1101/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot vaststelling van de verminderingspercentages die moeten worden toegepast op de toewijzingsverzoeken van de niet-traditionele marktdeelnemers in het kader van de tariefcontingen-ten voor de invoer van bananen

Verordening (EG) nr. 1102/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot vaststelling van de specifieke wisselkoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand mei 2001

Verordening (EG) nr. 1103/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1303/2000 tot vaststelling van de balans en de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee in het kader van de in de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde regeling, met betrekking tot de voorzieningsbalans

Verordening (EG) nr. 1104/2001 van de Commissie van 5 juni 2001 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit

*II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

#### Raad

2001/420/EG :

- \* **Beschikking van de Raad van 28 mei 2001 inzake de aanpassing van de delen V en VI en van bijlage 13 van de Gemeenschappelijke Visuminstructie alsmede van bijlage 6 a) van het Gemeenschappelijk Handboek voor de gevallen van visa voor verblijf van langere duur die tevens gelden als visa voor kort verblijf**

#### MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

[2001/15058]

##### Consulats étrangers en Belgique

L'Ambassade de la République hellénique a porté à la connaissance du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale que les fonctions de M. le professeur Hermann-Frank Mussche, consul honoraire de Grèce à Gand, avaient pris fin en date du 12 février 2001.

#### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

[2001/15058]

##### Buitenlandse Consulaten in België

De Ambassade van de Helleense Republiek heeft het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking laten weten dat de functies van de Professor Hermann-Frank Mussche als ereconsul van Griekenland te Gent beëindigd werden op datum van 12 februari 2001.

#### MINISTERE DES FINANCES

[2001/03197]

##### Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines (Aliénation d'immeubles domaniaux)

*Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923*

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré à la ville de Kortrijk, pour cause d'utilité publique :

Ville de Kortrijk, près des rues dites Magdalenastraat et Beheerstraat

Un terrain avec une superficie de 25 a 52 ca (parking), cadastré ou l'ayant été 1<sup>re</sup> division section E partie du numéro 450r3, tenant à la SNCF, aux consorts Dupaz, Frank Denys et consorts, Carlos Vandevenne, Lucien Mahou-Vandewalle, société De Laagte.

Prix : BEF 2 552 000, outre les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition, H. Consciencestraat 9/2, 8500 Kortrijk (tél. : 056-26 87 13).

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2001/03197]

##### Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen (Vervreemding van onroerende domeingoederen)

*Bekendmaking gedaan in uitvoering van de wet van 31 mei 1923*

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen aan de stad Kortrijk, om reden van openbaar nut :

Stad Kortrijk nabij de Magdalenastraat en de Beheerstraat

Een terrein met een oppervlakte van 25 a 52 ca (parking), gekadastreerd of vroeger gekadastreerd 1<sup>e</sup> afdeling, sectie E, deel van nummer 450r3, palend aan de NMBS, de consorts Dupas, Frank Denys en rechthebbenden, Carlos Vandevenne, Lucien Mahou-Vandewalle, vennootschap Immo De Laagte.

Prijs : BEF 2 552 000 plus de kosten.

Eventuele bezwaren moeten binnen de maand van dit bericht bekendgemaakt worden aan het Aankoopcomité H. Consciencestraat 9/2, te 8500 Kortrijk (tel. : 056-26 87 13).



## Administration de la trésorerie – Administratie van de thesaurie

## SITUATION MENSUELLE DU TRESOR – MAANDELIJKSE SCHATKISTTOESTAND

## Situation au 31 mars 2001 — Toestand op 31 maart 2001

(en millions)

(in miljoenen)

I. Exécution du budget au cours de l'année 2001  
(sur base d'ordonnancement)I. Uitvoering van de begroting tijdens het jaar 2001  
(op ordonnanceringsbasis)

	Budget 2000 - Begroting 2000	Budget 2001 - Begroting 2001	
<b>A. RECETTES</b>			<b>A. ONTVANGSTEN</b>
<i>Recettes courantes</i>			<i>Lopende ontvangsten</i>
Recettes fiscales	0	272 561	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	1 415	41 673	Niet-fiscale ontvangsten
Total	1 415	314 234	Totaal
<i>Recettes en capital</i>			<i>Kapitaalontvangsten</i>
Recettes fiscales	0	0	Fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales	56	4 636	Niet-fiscale ontvangsten
Total	56	4 636	Totaal
Produits d'emprunts consolidés	0	315 768	Opbrengst van geconsolideerde leningen
Total général	1 471	634 638	Algemeen totaal
<b>B. DEPENSES</b>			<b>B. UITGAVEN</b>
Départements d'autorité	38 186	86 563	Autoriteitsdepartementen
Cellule sociale	5 658	167 127	Sociale cel
Cellule économique	12 662	66 794	Economische cel
Financement Union européenne	45 225	0	Financiering Europese Unie
Dette sans amortissement	27 562	26 656	Schuld zonder aflossing
Dotations	0	4 727	Dotaties
Total	129 293	351 867	Totaal
Amortissements de la dette publique	17 931	106 418	Aflossingen van overheidsschuld
Total général	147 224	458 285	Algemeen totaal

## II. Situation du Trésor sur base de caisse

## II. Schatkisttoestand op kasbasis

	Mars 2001 — Maart 2001	3 mois 2001 — 3 maand 2001	
1. Recettes	109 159	316 228	1. Ontvangsten
2. Dépenses	270 638	573 699	2. Uitgaven
3. Résultat budgétaire (1 - 2)	- 161 479	- 257 471	3. Begrotingsresultaat (1 - 2)
4. Autres opérations (*)	- 7 887	- 1 088	4. Andere verrichtingen (*)
5. Solde net à financer (3 + 4)	- 169 366	- 258 559	5. Netto te financieren saldo (3 + 4)
<i>Passage vers la variation de la dette</i>			<i>Overgang naar schuldvariatie</i>
6. Solde net à financer	169 366	258 559	6. Netto te financieren saldo
7. Prorata primes d'émission et d'échange	9 096	9 096	7. Prorata uitgifte- en omruilingspremies
8. Primes d'émission et d'échange	- 5 005	- 1 556	8. Uitgifte- en omruilingspremies
9. Différences de change (- = gain)	2 333	- 1 018	9. Wisselverschillen (- = winst)
10. Régularisation intérêts	2 206	4 205	10. Regularisatie intresten
11. Placements	- 39 597	- 29 418	11. Beleggingen
12. Reprise dettes	0	57 548	12. Overneming schuld
13. Opérations avec le F.M.I.	- 5	- 4 260	13. Verrichtingen met het I.M.F.
14. Plus-values sur ventes or BNB	0	0	14. Meerwaarden op verkoop goud NBB
15. Variation nominale de la dette (6 à 14)	138 394	293 156	15. Nominale schuldvariatie (6 tot 14)
16. Amortissement de la dette	133 428	217 695	16. Aflossing schuld
17. Solde brut à financer (6 + 16)	302 794	476 254	17. Bruto te financieren saldo (6 + 16)

(\*) Les « autres opérations » comprennent le solde des fonds de tiers et des opérations de trésorerie et les différences d'émission et d'amortissement.

(\*) De « andere verrichtingen » omvatten het saldo van de derdengelden en van de thesaurieverrichtingen en de uitgifte- en delgingsverschillen

Situation nominale de la dette publique  
à fin février 2001Nominale stand van de schuld  
per eind februari 2001

18. Consolidée	8 872 344	18 Geconsolideerde
19. Flottante	1 548 472 (**)	19. Vlottende
20. Total (18 + 19)	10 420 816	20. Totaal (18 + 19)

(\*\*) Y compris les opérations de gestion du Trésor : 20 181 millions.

(\*\*) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 20 181 miljoen.

**III. Situation des opérations de recettes  
du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2001  
(sur base de caisse)**
**III. Toestand van de ontvangstverrichtingen  
van 1 januari tot 31 maart 2001  
(op kasbasis)**

	Recettes — Ontvangsten	Evaluations — Ramingen	
<b>A. Voies et Moyens</b>			<b>A. Rijksmiddelen</b>
<i>Recettes fiscales courantes</i>			<i>Lopende fiscale ontvangsten</i>
<i>Contributions directes</i>			<i>Directe belastingen</i>
Taxe de circulation	9 256	43 500	Verkeersbelasting
Taxe de mise en circulation	2 115	10 200	Belasting op de inverkeerstelling
Eurovignette	1 677	3 500	Eurovignet
Taxe assimilée au droit d'accise	2 133	9 100	Met accijnsrecht gelijkgest. belasting
Précompte mobilier	21 105	104 500	Roerende voorheffing
Versements anticipés	10 880	390 000	Voorafbetalingen
Impôt des non-résidents (par rôle)	899	5 700	Belasting niet-verblijfhouders (kohier)
Impôt des sociétés (par rôle)	11 158	12 500	Vennootschapsbelasting (kohier)
Impôt des personnes physiques (par rôle)	7 070	— 36 000	Personenbelasting (kohier)
Précompte professionnel	111 555	557 963	Bedrijfsvoorheffing
Produits divers	250	930	Diverse opbrengsten
<b>Total</b>	<b>178 098</b>	<b>1 101 893</b>	<b>Totaal</b>
<i>Douanes et Accises</i>			<i>Douane en Accijnzen</i>
Droits d'accise	60 302	238 050	Accijnzen
Taxe de patente	178	250	Vergunningsrecht
Produits divers	75	300	Diverse ontvangsten
<b>Total</b>	<b>60 555</b>	<b>238 600</b>	<b>Totaal</b>
<i>T.V.A., Enregistrement et Domaines</i>			<i>BTW, Registratie en Domeinen</i>
T.V.A. et droits de timbre	14 730	240 317	BTW en zegelrechten
Droits d'enregistrement	12 941	57 750	Registratierechten
Droits de greffe	393	1 609	Griffierechten
Droits d'hypothèque	343	1 786	Hypotheekrechten
Amendes en matière d'impôts	1 221	3 250	Boeten inzake belastingen
Taxes sur les centres de coordination	630	900	Taks op de coördinatiecentra
Taxes sur les A.S.B.L.	400	1 825	Taks op de V.Z.W.'s
Organismes de placement collectif	1 322	4 132	Collectieve beleggingsinstellingen
Amendes de condamnations	1 858	6 898	Boeten van veroordelingen
Amendes de condamnations (Fonds)	66	239	Boeten van veroordelingen (Fonds)
Droits et amendes en mat. d'assistance	4	12	Rechten en boeten inzake bijstand
<b>Total</b>	<b>33 908</b>	<b>318 718</b>	<b>Totaal</b>
Tampon conjoncturel		— 22 200	Conjunctuurbuffer
<b>Total des recettes fiscales courantes</b>	<b>272 561</b>	<b>1 637 011</b>	<b>Totaal lopende fiscale ontvangsten</b>
<i>Recettes non fiscales courantes</i>	<i>42 281</i>	<i>121 940</i>	<i>Lopende niet-fiscale ontvangsten</i>
<b>Total des recettes courantes</b>	<b>314 842</b>	<b>1 758 951</b>	<b>Totaal van de lopende ontvangsten</b>
<i>Recettes fiscales en capital</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>Fiscale kapitaalontvangsten</i>
<i>Recettes non fiscales en capital</i>	<i>1 386</i>	<i>14 004</i>	<i>Niet-fiscale kapitaalontvangsten</i>
<b>Total des recettes en capital</b>	<b>1 386</b>	<b>14 004</b>	<b>Totaal van de kapitaalontvangsten</b>
<b>Total Voies et Moyens</b>	<b>316 228</b>	<b>1 772 955</b>	<b>Totaal Rijksmiddelen</b>
	Recettes — Ontvangsten		
<b>B. Droits cédés à l'Union européenne</b>			<b>B. Aan de Europese Unie afgestane rechten</b>
Droits d'entrée	12 768		Invoerrechten
T.V.A.	7 440		BTW
<b>Total</b>	<b>20 208</b>		<b>Totaal</b>

**C. Affectation à la sécurité sociale**

66.36 Options sur actions	74
66.37 T.V.A.	24 449

Total Affectation Sécurité sociale

24 523

**C. Toewijzing aan de sociale zekerheid**

66.36 Aandelen opties
66.37 BTW

Totaal Bijdrage Sociale Zekerheid

**D. Affectation au Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**

66.40 Droits d'inscription

0

**D. Toewijzing aan het Selectiebureau van de Federale Overheid**

66.40 Inschrijvingsrechten

**E. Financement Régions et Communautés****E. Financiering Gewesten en Gemeenschappen**

	Comm. fl. — Vl. Gem.	Rég. wall. — Waals Gew.	Comm. fr. — Fr. Gem.	Régi. brux. — Br. Gew.	Comm. germ. — D. Gem.	Total — Totaal	
Impôts régionaux							Gewestbelastingen
Taxe ouverture débits de boissons	144	64	-	30	-	238	Openingstaks slijterijen
Taxe app. automatiques de divertissements	1 156	433	-	179	-	1 768	Belasting automatische ontspanningstoestellen
Taxe jeux et paris	174	210	-	78	-	462	Belasting spelen en weddenschappen
Précompte immobilier	0	216	-	174	-	390	Onroerende voorheffing
Droits d'enregistrement	4 025	1 507	-	1 063	-	6 595	Registratierechten
Droits de succession	5 679	1 681	-	1 994	-	10 354	Successierechten
Intérêts	95	40	-	36	-	171	Intresten
<b>Total</b>	<b>11 273</b>	<b>5 151</b>	<b>0</b>	<b>3 554</b>	<b>0</b>	<b>19 978</b>	<b>Totaal</b>
Moyens attribués							Toegewezen middelen
Impôts personnes physiques (Rég.)	63 872	35 829	-	9 668	-	109 369	Personenbelasting (Gewest)
Impôts personnes physiques (Comm.)	29 458	-	16 208	-	-	45 666	Personenbelasting (Gemeenschap)
T.V.A. (Comm.)	54 923	-	41 296	-	-	96 219	BTW (Gemeenschap)
<b>Total</b>	<b>148 253</b>	<b>35 829</b>	<b>57 504</b>	<b>9 668</b>	<b>0</b>	<b>251 254</b>	<b>Totaal</b>
<b>Total régions et communautés</b>	<b>159 526</b>	<b>40 980</b>	<b>57 504</b>	<b>13 222</b>	<b>0</b>	<b>271 232</b>	<b>Totaal gewesten en gemeenschappen</b>

**TOTAL RECETTES (A + B + C + D + E)****632 191****TOTAAL ONTVANGSTEN (A + B + C + D + E)****Additionnels et taxes**

Communes	30 288
Provinces	3 246
Agglomérations	1 084
<b>Total</b>	<b>34 618</b>

**Opcentiemen en taksen**

Gemeenten
Provincies
Agglomeraties
<b>Totaal</b>



**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[C - 2001/12612]

**Dépôt de conventions collectives de travail**

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de l'administration des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail.

On peut se faire délivrer des copies de ces conventions moyennant le paiement d'une redevance de BEF 40 par page.

La redevance peut être payée en euro par virement en divisant le total obtenu en BEF par le taux de conversion 40,3399.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B456.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 49 de 9 à 12 heures.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

Convention collective de travail conclue le 29/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- objet : formation professionnelle
- durée de validité : à partir du 01/01/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57217/CO/3180200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

Convention collective de travail conclue le 29/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- champ d'application :
  - personnel ayant un contrat à durée indéterminée
- objet : combinaison famille et travail par l'introduction de crédit-soins et du crédit-carrière
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57218/CO/3180200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND**

Convention collective de travail conclue le 17/04/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- champ d'application :
  - havenarbeiders, andere dan in vast dienstverband (losse havenarbeiders)
- objet : wijziging van de cao van 9 oktober 1975 tot vaststelling van de voordelen toegekend ten laste van het FBZ aan de haven van Gent
- modification de la convention numéro 003606 du 09/10/1975
- durée de validité : du 01/01/2001 au 01/04/2003, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57219/CO/3010200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND**

Convention collective de travail conclue le 17/04/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- champ d'application :
  - havenarbeiders, andere dan in vast dienstverband (losse havenarbeiders)
- objet : verlenging van sommige bepalingen van de cao van 9 oktober 1975 tot vaststelling van de werkgeversbijdrage voor het FBZ a/d haven van Gent
- modification de la convention numéro 003605 du 09/10/1975
- durée de validité : du 01/01/2001 au 01/04/2003
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57220/CO/3010200

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[C - 2001/12612]

**Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten**

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Er kunnen afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits betaling van een retributie van BEF 40 per bladzijde.

De retributie kan in euro per overschrijving betaald worden door het bedrag in BEF te delen door de omrekeningskoers 40,3399.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B456.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 49 van 9 tot 12 uur.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- onderwerp : professionele vorming
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57217/CO/3180200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- toepassingsgebied :
  - personeel met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur
- onderwerp : combinatie van gezin en arbeid door de invoering van het zorgkrediet en loopbaankrediet
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57218/CO/3180200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/04/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- toepassingsgebied :
  - havenarbeiders, andere dan in vast dienstverband (losse havenarbeiders)
- onderwerp : wijziging van de CAO van 9 oktober 1975 tot vaststelling van de voordelen toegekend ten laste van het FBZ aan de haven van Gent
- wijziging van overeenkomst nummer 003606 van 09/10/1975
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 01/04/2003, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57219/CO/3010200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/04/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- toepassingsgebied :
  - havenarbeiders, andere dan in vast dienstverband (losse havenarbeiders)
- onderwerp : verlenging van sommige bepalingen van de cao van 9 oktober 1975 tot vaststelling van de werkgeversbijdrage voor het FBZ a/d haven van Gent
- wijziging van overeenkomst nummer 003605 van 09/10/1975
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 01/04/2003
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57220/CO/3010200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 17/04/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- champ d'application :
  - losse havenarbeiders
- objet : sociaal akkoord 2001-2002 voor de Gentse havenarbeiders
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57221/CO/3010200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 17/04/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- objet : sociaal akkoord 2001-2002 voor de Gentse vaklui
- durée de validité : à partir du 01/05/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57222/CO/3010200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 29/03/2001, déposée le 11/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- objet : Soutien de direction
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57223/CO/3180200.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES GROSSISTES-REPARTITEURS DE MEDICAMENTS

Convention collective de travail conclue le 13/04/2001, déposée le 19/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- objet : ristourne sur la cotisation syndicale et formation syndicale
- modalité d'exécution concernant la convention numéro 056969 du 12/03/2001
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2001
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57224/CO/3210000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'IMPRIMERIE, DES ARTS GRAPHIQUES ET DES JOURNAUX

Convention collective de travail conclue le 19/04/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 18/05/2001.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 057139 du 19/04/2001
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57225/CO/1300000.

## COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 23/04/2001, déposée le 25/04/2001 et enregistrée le 22/05/2001.

- objet : modification et coordination des statuts du Fonds de sécurité d'existence
- remplacement de la convention numéro 053326 du 14/12/1999
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57248/CO/1110000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/04/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- toepassingsgebied :
  - losse havenarbeiders
- onderwerp : sociaal akkoord 2001-2002 voor de Gentse havenarbeiders
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : neen
- registratienummer : 57221/CO/3010200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/04/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- onderwerp : sociaal akkoord 2001-2002 voor de Gentse vaklui
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/05/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57222/CO/3010200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/03/2001, neergelegd op 11/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- onderwerp : managementondersteuning
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57223/CO/3180200.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GROOTHANDELAARS-VERDELERS IN GENEESMIDDELEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/04/2001, neergelegd op 19/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- onderwerp : korting op de syndicale bijdrage en syndicale vorming
- uitvoeringsmodaliteiten van overeenkomst nummer 056969 van 12/03/2001
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2001
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57224/CO/3210000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET DRUKKERIJ-, GRAFISCHE KUNST- EN DAGBLADBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/04/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 18/05/2001.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 057139 van 19/04/2001
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57225/CO/1300000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/04/2001, neergelegd op 25/04/2001 en geregistreerd op 22/05/2001.

- onderwerp : wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanzekerheid
- vervanging van overeenkomst nummer 053326 van 14/12/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57248/CO/1110000.

## COMMISSION PARITAIRE DE LA COIFFURE ET DES SOINS DE BEAUTE

Convention collective de travail conclue le 26/02/2001, déposée le 04/04/2001 et enregistrée le 22/05/2001.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- exécution de la convention numéro 027766 du 25/03/1991
- modification de la convention numéro 055288 du 17/04/2000
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57250/CO/3140000.

## COMMISSION PARITAIRE NATIONALE AUXILIAIRE POUR EMPLOYES

Convention collective de travail conclue le 25/04/2001, déposée le 07/05/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : accord sectoriel 2001-2002
- modification de la convention numéro 021299 du 29/09/1988
- modification de la convention numéro 023740 du 29/05/1989
- modification de la convention numéro 046010 du 11/06/1997
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57342/CO/2180000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Dénonciation du 29/03/2001, déposée le 25/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- partie(s) dénonçante(s) : COBÉPRIVÉ
- numéro d'enregistrement : 57343/DO/3050200.

Convention collective de travail dénoncée :

- conclue le 07/12/2000,
- numéro d'enregistrement : 056975/CO/3050200.
- champ d'application :
  - services de soins à domicile
  - centre de revalidation
  - maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
  - des établissements et services qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux
  - des maisons de soins psychiatriques
  - des associations pour l'instauration et la gestion d'initiatives d'habitation protégée
  - des résidences-services et des centres de services qui procurent des soins aux personnes âgées
  - des services du sang de la Croix-Rouge de Belgique
  - le personnel infirmier et soignant qui exerce effectivement les tâches de soignant et d'infirmier+ le personnel soignant et infirmier qui les encadre + le personnel assimilé
- objet : diminution du temps de travail dans le cadre de la problématique de fin de carrière
- fin du délai de dénonciation : 28/06/2001

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 09/05/2001, déposée le 17/05/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : tussenkost van de werkgever in de verplaatsingskosten van de havenarbeiders en vaklui aan de Gentse haven
- modification de la convention numéro 033160 du 17/05/1993
- durée de validité : à partir du 01/05/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57344/CO/3010200.

## PARITAIR COMITE VOOR HET KAPPERSBEDRIJF EN DE SCHOONHEIDSZORGEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/02/2001, neergelegd op 04/04/2001 en geregistreerd op 22/05/2001.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 027766 van 25/03/1991
- wijziging van overeenkomst nummer 055288 van 17/04/2000
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57250/CO/3140000.

## AANVULLEND NATIONAAL PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/04/2001, neergelegd op 07/05/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2001-2002
- wijziging van overeenkomst nummer 021299 van 29/09/1988
- wijziging van overeenkomst nummer 023740 van 29/05/1989
- wijziging van overeenkomst nummer 046010 van 11/06/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002, behoudens andersluidende bepalingen

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57342/CO/2180000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Opzegging van 29/03/2001, neergelegd op 25/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Opzeggende partij(en) : COBÉPRIVÉ
- registratienummer : 57343/DO/3050200.

Opgezegde collectieve arbeidsovereenkomst :

- gesloten op 07/12/2000,
- registratienummer : 056975/CO/3050200.
- toepassingsgebied :
  - diensten voor thuisverzorging
  - revalidatiecentra
  - rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen
- de inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn
- de psychiatrische verzorgingstehuizen
- de samenwerkingsverbanden voor de oprichting van het beheer van initiatieven van beschut wonen
- de serviceflats en dienstencentra die verzorging verlenen ten gunste van bejaarden
- de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België
- verzorgend en verplegend personeel dat effectief verzorgende en verplegende taken uitoefent + verzorgend en verplegend personeel dat hen omkadert+ gelijkgesteld personeel
- onderwerp : arbeidsduurvermindering in het kader van de eindeloopbaanproblematiek
- einde van de opzeggingstermijn : 28/06/2001

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/05/2001, neergelegd op 17/05/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : tussenkost van de werkgever in de verplaatsingskosten van de havenarbeiders en vaklui aan de Gentse haven
- wijziging van overeenkomst nummer 033160 van 17/05/1993
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/05/2001, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57344/CO/3010200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 09/05/2001, déposée le 17/05/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : storting bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige werkloosheid bedreigde havenarbeiders
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57345/CO/3010200.

## COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 05/04/2001, déposée le 25/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : prépension à 56 ans
- exécution de la convention numéro 045011 du 12/05/1997
- durée de validité : du 01/04/2001 au 30/09/2001
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57346/CO/1190000.

## COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 23/04/2001, déposée le 25/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- hors du champ d'application :
  - Secteur des entreprises de montage de ponts et des charpentes métalliques
- objet : accord sectoriel 2001-2002
- prolongation de la convention numéro 030491 du 16/03/1992
- prolongation de la convention numéro 030489 du 13/04/1992
- prolongation de la convention numéro 032756 du 15/03/1993
- prolongation de la convention numéro 036886 du 21/11/1994
- prolongation de la convention numéro 037507 du 20/02/1995
- prolongation de la convention numéro 037887 du 20/03/1995
- prolongation de la convention numéro 038686 du 19/06/1995
- prolongation de la convention numéro 044221 du 13/05/1997
- modification de la convention numéro 045243 du 16/06/1997
- abrogation de la convention numéro 051027 du 19/04/1999
- modification de la convention numéro 051028 du 19/04/1999
- exécution de la convention numéro 053326 du 14/12/1999
- prolongation de la convention numéro 055669 du 22/09/2000
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57347/CO/1110000.

## COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 05/04/2001, déposée le 25/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/04/2001 au 30/09/2001
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57348/CO/1190000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 26/04/2001, déposée le 09/05/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- champ d'application :
  - l'industrie transformatrice de légumes
- objet : modification des statuts du 'Fonds social et de Garantie des employés de l'industrie des conserves de légumes'
- modification de la convention numéro 054489 du 16/12/1999
- durée de validité : à partir du 01/07/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57349/CO/2200000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/05/2001, neergelegd op 17/05/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : storting bijzondere bijdrage voor de scholing van laaggeschoolde en/of met langdurige werkloosheid bedreigde havenarbeiders
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57345/CO/3010200.

## PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/04/2001, neergelegd op 25/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 045011 van 12/05/1997
- geldigheidsduur : van 01/04/2001 tot 30/09/2001
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57346/CO/1190000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 23/04/2001, neergelegd op 25/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- niet van toepassing op :
  - Sector voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren
- onderwerp : sectoraal akkoord 2001-2002
- verlenging van overeenkomst nummer 030491 van 16/03/1992
- verlenging van overeenkomst nummer 030489 van 13/04/1992
- verlenging van overeenkomst nummer 032756 van 15/03/1993
- verlenging van overeenkomst nummer 036886 van 21/11/1994
- verlenging van overeenkomst nummer 037507 van 20/02/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 037887 van 20/03/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 038686 van 19/06/1995
- verlenging van overeenkomst nummer 044221 van 13/05/1997
- wijziging van overeenkomst nummer 045243 van 16/06/1997
- opheffing van overeenkomst nummer 051027 van 19/04/1999
- wijziging van overeenkomst nummer 051028 van 19/04/1999
- uitvoering van overeenkomst nummer 053326 van 14/12/1999
- verlenging van overeenkomst nummer 055669 van 22/09/2000
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57347/CO/1110000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/04/2001, neergelegd op 25/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/04/2001 tot 30/09/2001
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57348/CO/1190000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/04/2001, neergelegd op 09/05/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- toepassingsgebied :
  - groenteverwerkende nijverheid
- onderwerp : wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal Fonds van de bedienden van de groentenconservenijverheid"
- wijziging van overeenkomst nummer 054489 van 16/12/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57349/CO/2200000.



## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 26/04/2001, déposée le 09/05/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Champ d'application :

- sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries

- objet : modification des statuts du FSE 'Fonds social et de Garantie des employés de l'industrie du sucre et de ses dérivés'

- modification de la convention numéro 003861 du 29/03/1976

- durée de validité : à partir du 01/07/2001, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 57350/CO/2200000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 26/04/2001, déposée le 09/05/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Hors du champ d'application :

- boulangeries artisanales, pâtisseries artisanales, salons de consommation annexés à une pâtisserie artisanale
- sucreries, raffineries, fabriques de sucre inverti, d'acide citrique, candiseries, levureries, distilleries
- sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries

- objet : modification des statuts du 'Fonds social et de Garantie des employés de l'industrie alimentaire'

- modification de la convention numéro 003860 du 29/03/1976

- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 57351/CO/2200000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 21/12/1995 relative au mode de règlement des conflits

- durée de validité : à partir du 21/12/1995, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : non

- numéro d'enregistrement : 57352/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 09/02/1999 relative au mode de calcul des indemnités complémentaires d'incapacité de travail

- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée

- force obligatoire demandée : non

- numéro d'enregistrement : 57353/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 26/03/1998 portant modification du régime du personnel ouvrier et employé du 21/01/1991

- durée de validité : à partir du 01/01/1997, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contrares

- force obligatoire demandée : non

- numéro d'enregistrement : 57354/CO/3280200.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/04/2001, neergelegd op 09/05/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :

- subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen

- onderwerp : wijziging van de statuten van een FBZ "Waarborg- en Sociaal fonds der bedienden van de suikernijverheid en haar bijproducten"

- wijziging van overeenkomst nummer 003861 van 29/03/1976

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2001, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 57350/CO/2200000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/04/2001, neergelegd op 09/05/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Niet van toepassing op :

- ambachtelijke bakkerijen, ambachtelijke banketbakkerijen, consumptiesalons bij een kleinbanketbakkerij
- suikerfabrieken, raffinaderijen, fabrieken van invertsuiker, citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken, distilleerderijen
- subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen

- onderwerp : wijziging van de statuten van het "Waarborg- en Sociaal fonds van de bedienden van de voedingsnijverheid"

- wijziging van overeenkomst nummer 003860 van 29/03/1976

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 57351/CO/2200000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 21/12/1995 relative au mode de règlement des conflits

- geldigheidsduur : m.i.v. 21/12/1995, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee

- registratienummer : 57352/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 09/02/1999 relative mode de calcul des indemnités complémentaires d'incapacité de travail

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee

- registratienummer : 57353/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 26/03/1998 portant modification du régime du personnel ouvrier et employé du 21/01/1991

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1997, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee

- registratienummer : 57354/CO/3280200.



## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Champ d'application :
  - ouvriers et ouvrières engagés par la STIC avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ceux de la 328.02 à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991 à condition que les cotisations aient été prélevées sur leur salaire
- objet : CCT ratifiant la CCT du 26/03/1998 relative au transfert des cotisations personnelles du fonds d'entraide et du "Fondic" à l'assurance-groupe
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57355/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Champ d'application :
  - ouvriers et ouvrières recrutés dans le cadre des programmes de transition professionnelle
- objet : CTT ratifiant la CCT du 26/03/1998 instituant un cadre réglementaire pour tout recrutement conclu en vertu des PTP
- durée de validité : à partir du 01/04/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57356/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 26/03/1998 relative à l'assurance groupe
- durée de validité : à partir du 01/01/1997, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57357/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 21/12/1995 relative aux statuts des délégués permanents et de la représentation syndicale
- durée de validité : à partir du 21/12/1995, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57358/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 05/11/1997 relative à la programmation sociale 1997
- durée de validité : à partir du 01/01/1997, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57359/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - ouvriers et ouvrières engagés par la STIC avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ceux de la 328.02 à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991 à conditions que le cotisations aient été prélevées sur leur salaire
- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 26/03/1998 relative au transfert des cotisations personnelles du fonds d'entraide et du "Fondic" à l'assurance-groupe
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57355/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - ouvriers et ouvrières recrutés dans le cadre des programmes de transition professionnelle
- onderwerp : CTT ratifiant la CCT du 26/03/1998 instituant un cadre réglementaire pour tout recrutement conclu en vertu des PTP
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57356/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 26/03/1998 relative à l'assurance groupe
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1997, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57357/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 21/12/1995 relative aux statuts des délégués permanents et de la représentation syndicale
- geldigheidsduur : m.i.v. 21/12/1995, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57358/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 05/11/1997 relative à la programmation sociale 1997
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1997, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57359/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 21/01/1998 relative aux indemnités complémentaires d'incapacité de travail
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57360/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 21/01/1998 instituant un fonds mutuel dénommé "Fonds mutuel du transport urbain et régional wallon"
- durée de validité : à partir du 01/01/1998, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57361/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : CCT ratifiant la CCT du 26/05/1997 relative à la fixation de la marge salariale 1997 et 1998
- durée de validité : à partir du 01/01/1997, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57362/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION WALLONNE

Convention collective de travail conclue le 20/04/2001, déposée le 24/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts
- durée de validité : à partir du 22/11/1995, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57363/CO/3280200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 28/02/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- champ d'application :
  - Crèches agréées
- objet : fonction de direction
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57364/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 21/01/1998 relative aux indemnités complémentaires d'incapacité de travail
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57360/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 21/01/1998 instituant un fonds mutuel dénommé "Fonds Mutuel du transport urbain et régional wallon"
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1998, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57361/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : CCT ratifiant la CCT du 26/05/1997 relative à la fixation de la marge salariale 1997 et 1998
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/1997, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57362/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET WAALSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/04/2001, neergelegd op 24/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten
- geldigheidsduur : m.i.v. 22/11/1995, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57363/CO/3280200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/02/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - Erkende kinderdagverblijven
- onderwerp : directiefunctie
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57364/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 28/02/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Champ d'application :
  - crèches, services de gardiennat à domicile, centres pour les troubles du développement, services télé-accueil, l'aide sociale générale non-autonome, services de placement familial privés,
  - des projets agréés et subventionnés par KIND EN GEZIN, centres de santé mentale et des centres de confiance pour la maltraitance des enfants pour autant qu'ils soient agréés et subventionnés par la Communauté flamande
- objet : soutien de direction et aux fonctions d'encadrement
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57365/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 28/02/2001, déposée le 26/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Champ d'application :
  - crèches, services de gardiennat à domicile, centres pour les troubles du développement, services télé-accueil, l'aide sociale générale non-autonome, services de placement familial privés,
  - des projets agréés et subventionnés par KIND EN GEZIN, centres de santé mentale et des centres de confiance pour la maltraitance des enfants pour autant qu'ils soient agréés et subventionnés par la Communauté flamande
- objet : formation au niveau des équipements
- durée de validité : à partir du 01/01/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57366/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS : INSTALLATION ET DISTRIBUTION

Convention collective de travail conclue le 13/10/1998, déposée le 02/03/2000 et enregistrée le 05/06/2001.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/1998 au 30/06/2000
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57367/CO/1490100.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'IMPRIMERIE, DES ARTS GRAPHIQUES ET DES JOURNAUX

Convention collective de travail conclue le 19/04/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 05/06/2001.

- Champ d'application :
  - Commission paritaire des imprimeries, des arts graphiques et des journaux, à l'exclusion du secteur des quotidiens belges
- objet : intervention financière dans les frais de transport
- remplacement de la convention numéro 028512 du 16/05/1991
- durée de validité : à partir du 01/04/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57368/CO/1300000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/02/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - kinderdagverblijven, diensten opvanggezinnen, centra ontwikkelingsstoornissen, diensten teleonthaal, niet-autonoom alg. welzijnswerk, diensten private gezinsplaatsing,
  - door KIND EN GEZIN erkende en gesubsidieerde projecten, centra voor geestelijke gezondheidszorg en de vertrouwenscentra kindermishandeling voor zover zij door de Vlaamse Gemeenschap erkend en gesubsidieerd worden
- onderwerp : managementondersteuning en omkaderende functies
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57365/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28/02/2001, neergelegd op 26/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - kinderdagverblijven, diensten opvanggezinnen, centra ontwikkelingsstoornissen, diensten teleonthaal, niet-autonoom algemeen welzijnswerk, diensten private gezinsplaatsing,
  - door KIND EN GEZIN erkende en gesubsidieerde projecten, centra voor geestelijke gezondheidszorg en de vertrouwenscentra kindermishandeling voor zover zij door de Vlaamse Gemeenschap erkend en gesubsidieerd worden
- onderwerp : vorming op het niveau van de voorzieningen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57366/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS : INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/10/1998, neergelegd op 02/03/2000 en geregistreerd op 05/06/2001.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/1998 tot 30/06/2000
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57367/CO/1490100.

## PARITAIR COMITE VOOR HET DRUKKERIJ-, GRAFISCHE KUNST- EN DAGBLADBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/04/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 05/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, met uitsluiting van de sector van de Belgische dagbladen
- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerkosten
- vervanging van overeenkomst nummer 028512 van 16/05/1991
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57368/CO/1300000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : convention collective de travail particulière du 13 mars 2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57369/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Champ d'application :
  - Entreprises de la province de Liège
- objet : allocation de chômage pour cause d'intempéries ou de chômage résultant de causes économiques, prime de fin d'année et prime de fidélité
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57370/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : statut de la délégation syndicale
- modification de la convention numéro 051842 du 03/05/1999
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57371/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57372/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- hors du champ d'application :
  - Grands malades
- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57373/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst van 13 maart 2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57369/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GROND GEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - Ondernemingen van de provincie Luik
- onderwerp : toekenning van een uitkering ter aanvulling van de werkloosheidsuitkering wegens slechts weder of wegens economische oorzaken, eindejaarspremie en getrouwheidspremie
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57370/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : statuut van de syndicale afvaardiging
- wijziging van overeenkomst nummer 051842 van 03/05/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57371/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57372/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- niet van toepassing op :
  - Langdurige zieken
- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57373/CO/1020400.



SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES  
DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES  
DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le  
03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 025301 du 12/03/1990
- exécution de la convention numéro 044876 du 24/03/1997
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57374/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES  
DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES  
DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le  
03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : statut de la délégation syndicale
- modification de la convention numéro 051838 du 03/05/1999
- durée de validité : à partir du 10/12/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57375/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES  
DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES  
DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le  
03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57376/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES  
DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES  
DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le  
03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : octroi de chèques repas
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57377/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES  
DE PETIT GRANIT ET DE CALCAIRE A TAILLER DES PROVINCES  
DE LIEGE ET DE NAMUR

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le  
03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : CCT particulière du 13 mars 2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57378/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEENGROE-  
VEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN  
DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd  
op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 025301 van 12/03/1990
- uitvoering van overeenkomst nummer 044876 van 24/03/1997
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57374/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEENGROE-  
VEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN  
DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd  
op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : statuut van de syndicale afvaardiging
- wijziging van overeenkomst nummer 051838 van 03/05/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 10/12/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57375/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEENGROE-  
VEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN  
DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd  
op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57376/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEENGROE-  
VEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN  
DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd  
op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : toekenning maaltijdcheques
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57377/CO/1020200.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF DER HARDSTEENGROE-  
VEN EN DER GROEVEN VAN UIT TE HOUWEN KALKSTEEN IN  
DE PROVINCIËN LUIK EN NAMEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd  
op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : bijzonder CAO van 13 maart 2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57378/CO/1020200.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Hors du champ d'application :
  - Carrières de quartzite de la province de Brabant
  - les entreprises de la province de Liège
- objet : Programmation sociale 2001-2002
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57379/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57380/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Champ d'application :
  - Les entreprises de la province de Liège
- objet : conditions de travail
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57381/CO/1020400.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DES CARRIERES DE GRES ET DE QUARTZITE DE TOUT LE TERRITOIRE DU ROYAUME, A L'EXCEPTION DES CARRIERES DE QUARTZITE DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

Convention collective de travail conclue le 13/03/2001, déposée le 03/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : octroi de chèques repas
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57382/CO/1020400.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : Protocole d'accord 2001-2002
- modification de la convention numéro 047669 du 02/03/1998
- modification de la convention numéro 047673 du 02/03/1998
- modification de la convention numéro 047675 du 02/03/1998
- prolongation de la convention numéro 052548 du 21/05/1999
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57383/CO/2260000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Niet van toepassing op :
  - Kwartsietgroeven van de provincie Brabant
  - ondernemingen van de provincie Luik
- onderwerp : sociale programmatie 2001-2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57379/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57380/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - De ondernemingen van de provincie Luik
- onderwerp : arbeidsvoorwaarden
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57381/CO/1020400.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET BEDRIJF VAN DE ZANDSTEEN-EN KWARTSIETGROEVEN OP HET GEHELE GRONDGEBIED VAN HET RIJK, UITGEZONDERD DE KWARTSIETGROEVEN VAN DE PROVINCE WAALS-BRABANT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2001, neergelegd op 03/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : toekenning maaltijdcheques
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57382/CO/1020400.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : Protokol van akkoord 2001-2002
- wijziging van overeenkomst nummer 047669 van 02/03/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 047673 van 02/03/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 047675 van 02/03/1998
- verlenging van overeenkomst nummer 052548 van 21/05/1999
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57383/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : durée du travail
- modification de la convention numéro 048972 du 30/06/1998
- modification de la convention numéro 051324 du 21/05/1999
- durée de validité : à partir du 07/05/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57384/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Champ d'application :
  - les entreprises et leurs employés qui ressortissaient à la C.P. 218 jusqu'au 31/12/1997 sauf celles qui occupaient pour la première fois un ou plusieurs employés après cette date
- objet : conditions de rémunération
- modification de la convention numéro 047661 du 02/03/1998
- modification de la convention numéro 051347 du 21/05/1999
- durée de validité : du 07/05/2001 au 31/12/2003
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57385/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Hors du champ d'application :
  - les entreprises et leurs employés qui ressortissaient à la C.P. 218 jusqu'au 31/12/1997 sauf celles qui occupaient pour la première fois un ou plusieurs employés après cette date
- objet : conditions de rémunération
- modification de la convention numéro 047662 du 02/03/1998
- modification de la convention numéro 051346 du 21/05/1999
- durée de validité : à partir du 07/05/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57386/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 057390 du 07/05/2001
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57387/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : arbeidsduur
- wijziging van overeenkomst nummer 048972 van 30/06/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 051324 van 21/05/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 07/05/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57384/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - de ondernemingen en hun bedienden die tot 31/12/1997 ressorteerden onder het P.C. 218 tenzij die na voormelde datum voor de eerste maal één of meerdere bedienden tewerkstellen
- onderwerp : loonvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst nummer 047661 van 02/03/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 051347 van 21/05/1999
- geldigheidsduur : van 07/05/2001 tot 31/12/2003
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57385/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Niet van toepassing op :
  - de ondernemingen en hun bedienden die tot 31/12/1997 ressorteerden onder het P.C. 218 tenzij die na voormelde datum voor de eerste maal één of meerdere bedienden tewerkstellen
- onderwerp : loonvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst nummer 047662 van 02/03/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 051346 van 21/05/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 07/05/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57386/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 057390 van 07/05/2001
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57387/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : statut de la délégation syndicale
- modification de la convention numéro 047673 du 02/03/1998
- durée de validité : à partir du 07/05/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57388/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : Les vacances, les petits chômages, les jours fériés légaux et les jours de congé régionaux
- modification de la convention numéro 047675 du 02/03/1998
- modification de la convention numéro 054967 du 12/05/2000
- durée de validité : à partir du 01/01/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57389/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57390/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : formation et emploi 2001-2002
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57391/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DES BRANCHES D'ACTIVITE CONNEXES

Convention collective de travail conclue le 07/05/2001, déposée le 08/05/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- objet : intervention financière dans les frais de transport
- modification de la convention numéro 047669 du 02/03/1998
- modification de la convention numéro 051322 du 21/05/1999
- durée de validité : à partir du 01/04/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57392/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : statuut van de syndicale afvaardiging
- wijziging van overeenkomst nummer 047673 van 02/03/1998
- geldigheidsduur : m.i.v. 07/05/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57388/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : de vakantie, het kort verzuim, de wettelijke feestdagen en de regionale verlofdagen
- wijziging van overeenkomst nummer 047675 van 02/03/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 054967 van 12/05/2000
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57389/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57390/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : vorming en tewerkstelling 2001-2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57391/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE AANVERWANTE BEDRIJFSTAKKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 07/05/2001, neergelegd op 08/05/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerkosten
- wijziging van overeenkomst nummer 047669 van 02/03/1998
- wijziging van overeenkomst nummer 051322 van 21/05/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/04/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57392/CO/2260000.



## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT DE GAND

Convention collective de travail conclue le 27/02/2001, déposée le 28/02/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Champ d'application :
  - havenarbeiders en vaklui
- objet : intervention financière dans les frais de transport
- modification de la convention numéro 033160 du 17/05/1993
- durée de validité : à partir du 01/02/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57393/CO/3010200.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA BONNETERIE

Convention collective de travail conclue le 30/03/2001, déposée le 02/04/2001 et enregistrée le 07/06/2001.

- Hors du champ d'application :
  - S.A. CELANESE SAUF POUR LES CHAPITRES V ET XI
  - SCP 120.01,120.02,120.03
- objet : Exécution de l'Accord interprofessionnel 2001-2002
- prolongation de la convention numéro 007092 du 09/04/1981
- prolongation de la convention numéro 022124 du 10/02/1989
- prolongation de la convention numéro 050684 du 02/04/1999
- prolongation de la convention numéro 051102 du 02/04/1999
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 57394/CO/1200000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES HOPITAUX PRIVES

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : Montant et mode de perception des cotisations destinées aux initiatives de formation et d'emploi pour les groupes à risque
- exécution de la convention numéro 024787 du 11/12/1989
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57449/CO/3050100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- Champ d'application :
  - crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, "maisons communales d'accueil de l'enfance" et similaires
  - établissements et services francophones et germanophones situés dans la Région wallonne ou la Région de Bruxelles-Capitale
- objet : montant et modalités de perception de la cotisation pour des initiatives de formation et d'emploi
- exécution de la convention numéro 044401 du 28/03/1997
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57450/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN GENT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/02/2001, neergelegd op 28/02/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - havenarbeiders en vaklui
- onderwerp : financiële bijdrage in de vervoerkosten
- wijziging van overeenkomst nummer 033160 van 17/05/1993
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/02/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57393/CO/3010200.

## PARITAIR COMITE VOOR DE TEXTIELNIJVERHEID EN HET BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/03/2001, neergelegd op 02/04/2001 en geregistreerd op 07/06/2001.

- Niet van toepassing op :
  - N.V. CELANESE UITGEZONDERD DE HOOFDSTUKKEN V ET XI
  - PSC 120.01,120.02,120.03
- onderwerp : uitvoering van het Interprofessioneel Akkoord 2001-2002
- verlenging van overeenkomst nummer 007092 van 09/04/1981
- verlenging van overeenkomst nummer 022124 van 10/02/1989
- verlenging van overeenkomst nummer 050684 van 02/04/1999
- verlenging van overeenkomst nummer 051102 van 02/04/1999
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 57394/CO/1200000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PRIVE-ZIEKENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 024787 van 11/12/1989
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57449/CO/3050100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, "maisons communales d'accueil de l'enfance" en gelijkaardige
  - Franstalige en Duitstalige instellingen en diensten in het Waalse Gewest of in het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest
- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 044401 van 28/03/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57450/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- Champ d'application :
  - établissements et services néerlandophones situés dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale
- Hors du champ d'application :
  - services de soins à domicile
  - crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades et similaires
  - maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
  - crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardienne encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades et similaires
- objet : montant et mode de perception de la cotisation pour initiatives de formation/emploi pour groupes à risque
- exécution de la convention numéro 044398 du 28/03/1997
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57451/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PROTHESE DENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 17/04/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : affectation de la cotisation pour les groupes à risque
- durée de validité : à partir du 01/01/2001, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57452/CO/3050300.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- Champ d'application :
  - établissements et services francophones et germanophones situés dans la Région wallonne ou la Région de Bruxelles-Capitale
- Hors du champ d'application :
  - centres de revalidation autonomes
  - services de soins à domicile
  - maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
  - crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades, "maisons communales d'accueil de l'enfance" et similaires
- objet : montant et mode de perception de la cotisation pour initiatives de formation et d'emploi de groupes à risque
- exécution de la convention numéro 044397 du 28/03/1997
- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57453/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - Nederlandstalige instellingen en diensten in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Niet van toepassing op :
  - diensten voor thuisverzorging
  - kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en gelijk aardige
  - rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen
  - kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en gelijk aardige
- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings-/tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 044398 van 28/03/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57451/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TANDPROTHESE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/04/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : aanwending van de bijdrage voor de risicogroepen
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2001, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57452/CO/3050300.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- Toepassingsgebied :
  - Franstalige en Duitstalige instellingen en diensten in het Waalse Gewest of in het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest
- Niet van toepassing op :
  - autonome revalidatiecentra
  - diensten voor thuisverzorging
  - rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen
  - kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen, "maisons communales d'accueil de l'enfance" en gelijkaardige
- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 044397 van 28/03/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57453/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

## - Champ d'application :

- établissements et services néerlandophones situés dans la Région flamande ou la Région de Bruxelles-Capitale
- crèches, préguardiennats, service d'accueil extra-scolaires, service de gardiennes encadrées à domicile, services d'accueil à domicile d'enfants malades et similaires

- objet : montant et mode de perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi des groupes à risque NL (accueil d'enfants)

- exécution de la convention numéro 044402 du 28/03/1997

- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 57454/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

## - Champ d'application :

- établissements et services de santé bicommunautaires dans la Région de Bruxelles-Capitale

## - Hors du champ d'application :

- centres de revalidation autonomes
- services de soins à domicile
- maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins

- objet : Perception de la cotisation pour les initiatives de formation et d'emploi pour groupes à risque (établissements et services de santé bicommunautaire)

- exécution de la convention numéro 044396 du 28/03/1997

- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 57455/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 02/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

## - Champ d'application :

- maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins

- objet : montant et mode de perception des cotisations pour initiatives de formation et d'emploi des groupes à risque (homes + maisons de repos/soins privés)

- exécution de la convention numéro 033132 du 03/05/1993

- durée de validité : du 01/01/2001 au 31/12/2002

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 57456/CO/3050200.

## COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : modification de la CCT du 14/06/2000 relative à un projet de formation en art infirmier

- modification de la convention numéro 055249 du 14/06/2000

- durée de validité : du 26/03/2001 au 30/09/2004

- force obligatoire demandée : oui

- numéro d'enregistrement : 57458/CO/3050000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

## - Toepassingsgebied :

- Nederlandstalige instellingen en diensten in het Vlaamse Gewest of in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- kinderkribben, peutertuinen, buitenschoolse opvang, diensten voor opvanggezinnen, diensten voor thuisopvang van zieke kinderen en gelijkaardige

- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen NL (opvang van kinderen)

- uitvoering van overeenkomst nummer 044402 van 28/03/1997

- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 57454/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

## - Toepassingsgebied :

- bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en-diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

## - Niet van toepassing op :

- autonome revalidatiecentra
- diensten voor thuisverzorging
- rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen

- onderwerp : inning van de bijdrage voor de vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen (bicommunautaire gezondheidsinrichtingen en -diensten)

- uitvoering van overeenkomst nummer 044396 van 28/03/1997

- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 57455/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 02/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

## - Toepassingsgebied :

- rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen

- onderwerp : bedrag en wijze van inning van de bijdrage voor vormings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen (privé-rusthuizen en rust/verzorgingstehuizen)

- uitvoering van overeenkomst nummer 033132 van 03/05/1993

- geldigheidsduur : van 01/01/2001 tot 31/12/2002

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 57456/CO/3050200.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 14/06/2000 betreffende een vormingsproject tot verpleegkundigen

- wijziging van overeenkomst nummer 055249 van 14/06/2000

- geldigheidsduur : van 26/03/2001 tot 30/09/2004

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja

- registratienummer : 57458/CO/3050000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : modification de la CCT du 16/02/1998 relative à la prépension conventionnelle à mi-temps
- modification de la convention numéro 047652 du 16/02/1998
- durée de validité : du 26/03/2001 au 30/06/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57459/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES HOPITAUX PRIVES

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : modification de la CCT du 16/02/1998 relative à l'octroi d'une indemnité compensatoire pour certains travailleurs âgés licenciés (58 ans)
- modification de la convention numéro 047651 du 16/02/1998
- durée de validité : du 26/03/2001 au 30/06/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57460/CO/3050100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES HOPITAUX PRIVES

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : modification de la CCT du 16/02/1998 relative à la prépension conventionnelle à mi-temps
- modification de la convention numéro 047650 du 16/02/1998
- durée de validité : du 26/03/2001 au 30/03/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57461/CO/3050100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES HOPITAUX PRIVES

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : modification de la CCT du 01/02/1999 relative à la prépension conventionnelle à temps plein à partir de 56 ans
- modification de la convention numéro 050554 du 01/02/1999
- durée de validité : du 26/03/2001 au 31/12/2002
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57463/CO/3050100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ETABLISSEMENTS ET LES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 26/03/2001, déposée le 27/04/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- objet : modification de la CCT du 16/02/1998 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés licenciés (58 ans)
- modification de la convention numéro 047653 du 16/02/1998
- durée de validité : du 26/03/2001 au 30/06/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57464/CO/3050200.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 29/03/2001, déposée le 09/05/2001 et enregistrée le 12/06/2001.

- Hors du champ d'application :
  - personnel fournissant des prestations dans le cadre d'un programme d'emploi ou de transition professionnelle
- objet : Octroi de 5 jours de congé supplémentaires à partir de 35 ans jusqu'à 44 ans inclus, en exécution du V.I.A.- Social-profitsector (29/03/00)
- durée de validité : à partir du 01/01/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 57465/CO/3180200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 16/02/1998 betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen.
- wijziging van overeenkomst nummer 047652 van 16/02/1998
- geldigheidsduur : van 26/03/2001 tot 30/06/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57459/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PRIVE-ZIEKENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 16/02/1998 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding voor sommige bejaarde werknemers ontslagen (58 jaar)
- wijziging van overeenkomst nummer 047651 van 16/02/1998
- geldigheidsduur : van 26/03/2001 tot 30/06/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57460/CO/3050100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PRIVE-ZIEKENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 16/02/1998 betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen
- wijziging van overeenkomst nummer 047650 van 16/02/1998
- geldigheidsduur : van 26/03/2001 tot 30/03/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57461/CO/3050100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE PRIVE-ZIEKENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 01/02/1999 betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen vanaf 56 jaar
- wijziging van overeenkomst nummer 050554 van 01/02/1999
- geldigheidsduur : van 26/03/2001 tot 31/12/2002
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57463/CO/3050100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/03/2001, neergelegd op 27/04/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 16/02/1998 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding voor sommige bejaarde ontslagen werknemers (58 jaar)
- wijziging van overeenkomst nummer 047653 van 16/02/1998
- geldigheidsduur : van 26/03/2001 tot 30/06/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57464/CO/3050200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/03/2001, neergelegd op 09/05/2001 en geregistreerd op 12/06/2001.

- Niet van toepassing op :
  - personeel dat prestaties levert in het kader van een tewerkstellings- of doorstromingsprogramma
- onderwerp : toekenning van 5 aanvullende verlofdagen vanaf 35 jaar tot en met 44 jaar, in uitvoering van het V.I.A. - Social-profitsector (29/03/00)
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 57465/CO/3180200.

[S - C - 2001/12616]

**Pouvoir judiciaire**  
**Tribunal du travail de Charleroi**

Le 2 mai 2001, M. Leupe, Roger, juge social au titre de travailleur employé, au tribunal du travail de Charleroi, a été désigné par le premier président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

[S - C - 2001/12616]

**Rechterlijke Macht**  
**Arbeidsrechtbank te Charleroi**

Op 2 mei 2001, werd de heer Leupe, Roger, rechter in sociale zaken, als werknemer bediende, bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi, door de eerste voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[C - 2001/05032]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een adjunct van de directeur (functie personeelsmanager) voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Rekem**

Het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis (OPZ) van Rekem heeft als missie te zorgen voor de geschikte opvang en gespecialiseerde, kwalitatief hoogstaande behandeling aan de psychisch zieke medemens, in het bijzonder de maatschappelijk zwakke en problematische psychiatrische patiënt, waardoor deze op redelijk korte termijn terug een zeker evenwicht kan herstellen met zichzelf en met zijn omgeving en dit door maximaal gebruik te maken van diens netwerk en door de beschikbare middelen optimaal in te zetten.

Met zijn 491 erkende bedden en 450 personeelsleden is het OPZ Rekem een vrij groot psychiatrisch ziekenhuis en verzorgingstehuis.

Uw taken :

- u staat in voor het HR beleid en stelt een HR plan op;
- u werkt mee aan de opmaak van een personeelsplan voor de gehele instelling;
- u bent in staat nieuwe HR concepten te implementeren, die kaderen in een totale visie;
- u stelt vormingsplannen op, voert selecties uit, ondersteunt het evaluatieproces en bent betrokken bij alle personeelsaangelegenheden via de afdelingshoofden;
- in nauw overleg met de directie maakt u werk van organisatieontwikkeling;
- daarnaast houdt u voeling met de werknemers op de vloer en hebt u oog voor de sociale aspecten;
- voor het operationele stuk van het HR beleid werkt u samen met uw collega's op het HR departement en de uw collega's op de personeelsdienst.

Uw profiel :

- u heeft een aantal jaren relevante ervaring opgedaan op een HR departement;
- u bent conceptueel ingesteld en bent in staat een visie te ontwikkelen;
- u bent een sterke communicator;
- u houdt rekening met de gevoeligheden in de organisatie en weet mogelijke problemen op een diplomatische manier aan te pakken;
- u heeft een goed zicht op projectmanagement en weet veranderingsprocessen goed te begeleiden.

Toelatingsvoorwaarden :

- u vertoont een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- u geniet de burgerlijke en politieke rechten;
- u heeft aan de dienstplichtwetten voldaan;
- u bent lichamelijk geschikt voor de normale uitoefening van het ambt.

Aanwervingsvoorwaarden :

- u bent houder van een universitair diploma of diploma hoger onderwijs van het lange type humane wetenschappen;
- u neemt deel aan de selectieprocedure en slaagt voor de testen.

Ons aanbod :

- een uitdagende functie met veel verantwoordelijkheid;
- ruime ontplooiingskansen;
- naast een goed salaris waarbij nuttige ervaring wordt gevaloriseerd, bieden wij ook een aantrekkelijke vakantieregeling en een stabiele werkomgeving.

U kan deelnemen aan dit aanwervingsexamen door uw sollicitatiebrief met uitgebreid c.v. en vermelding van de functie vóór uiterlijk 3 juli 2001 te sturen naar GTP, t.a.v. Gert Braeken, I. Meyskensstraat 224, 1780 Wemmel, U kan ook e-mailen g.braeken@gtp.be



## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

## Departement Onderwijs

[C – 2001/35593]

## Vervangingspool

**1. Oproep tot de kandidaten voor opname in de vervangingspool.**

Overeenkomstig artikel 14 van het decreet van 8 juni 2000 houdende dringende maatregelen betreffende het lerarenambt, zoals gewijzigd, worden de geïnteresseerden opgeroepen om zich kandidaat te stellen voor opname in de vervangingspool die vanaf de vijfde schooldag van oktober 2001 wordt opgericht ten behoeve van scholen voor gewoon en/of buitengewoon basis- en secundair onderwijs.

**1.1. Opname in de vervangingspool vanaf de vijfde schooldag van oktober 2001.**

Kandidaten die vanaf de vijfde schooldag van oktober wensen opgenomen te worden in de vervangingspool, moeten zich vóór 10 september 2001 kandidaat stellen bij de Vlaamse dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding op volgend adres : VDAB-Vervangingspool Onderwijs, Guido Gezellelaan 7, 8800 Roeselare.

Deze inschrijvingstermijn wordt verlengd voor de personeelsleden die hun betrekking geheel of gedeeltelijk verliezen door een reffectatie of wedertewerkstelling. Deze personeelsleden kunnen zich inschrijven tot 19 september 2001, op voorwaarde dat zij bij hun inschrijving een afschrift voegen van de beslissing van de voorzitter van de bevoegde reffectatiecommissie op basis waarvan hun aanstelling geheel of gedeeltelijk werd beëindigd, of een afschrift van een brief van de directeur van de school waar de aanstelling geheel of gedeeltelijk moest worden beëindigd.

**1.2. Opname in de vervangingspool vanaf november 2001.**

De VDAB zal de vervangingspool maandelijks, bij het begin van elke maand, verder invullen.

Hierbij houdt de VDAB rekening met :

— de kandidaten die niet werden weerhouden voor opname in de vervangingspool vanaf de vijfde schooldag van oktober. Deze kandidaten hoeven zich niet opnieuw kandidaat te stellen, maar komen automatisch in aanmerking bij elke volgende aanvulling van de vervangingspool in de loop van het schooljaar;

— nieuwe kandidaturen die in de loop van het schooljaar werden ingediend, voor zover de VDAB over deze kandidaturen beschikt op de 15<sup>e</sup> van elke maand die voorafgaat aan deze invulling.

Voor meer gedetailleerde informatie in verband met de procedure tot opname in de vervangingspool, kan u zich wenden tot de VDAB-Onderwijspool (051-26 86 00) of de VDAB-servicelijn (Tel.: 070/345.000) of de website van de VDAB raadplegen (<http://www.vdab.be>).

Voor meer gedetailleerde informatie in verband met het inschrijvingsformulier, onderwijsbevoegdheid en reglementering onderwijs, kan u zich wenden tot

- de vervangingspool basisonderwijs (0800/97013)
- de vervangingspool secundair onderwijs (0800/97011).

De lijst met de vacatures in de vervangingspool is beschikbaar op de website van het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (<http://www.vlaanderen.ond.be/pool/>).

**2. Criteria inzake de opname van kandidaten in de vervangingspool.**

In toepassing van artikel 16 en artikel 17 van het decreet van 8 juni 2000 houdende dringende maatregelen betreffende het lerarenambt, en op voorstel van de begeleidingscommissie voor de vervangingspool, verwerkt de VDAB de ingediende kandidaturen en onderzoekt de VDAB welke kandidaten in aanmerking komen om aan een scholengemeenschap, scholengroep of inrichtende macht te worden toegewezen.

Hierbij houdt de VDAB rekening met de volgende algemene criteria in onderstaande volgorde :

1. de omvang van de vervangingspool en de behoeften die het departement Onderwijs heeft vastgelegd. Beantwoordt de kandidatuur m.a.w. aan de behoeften aan korte reglementaire vervangingen in de scholen die een beroep doen op de vervangingspool en die behoren tot de onderwijszone(s) waarvoor de kandidaat zich beschikbaar stelt ?

2. beschikt de kandidaat voor de ambten, vakken en specialiteiten waarvoor hij zich beschikbaar stelt over een vereist bekwaamheidsbewijs, en geniet hij hiervoor een door de scholengemeenschap, scholengroep of inrichtende macht gestaaft recht op voorrang voor tijdelijke aanstelling of op een tijdelijke aanstelling van doorlopende duur?

3. beschikt de kandidaat voor de ambten, vakken en specialiteiten waarvoor hij zich beschikbaar stelt over een voldoende geacht bekwaamheidsbewijs, en geniet hij hiervoor een door de scholengemeenschap, scholengroep of inrichtende macht gestaaft recht op voorrang voor tijdelijke aanstelling of op een tijdelijke aanstelling van doorlopende duur?

4. beschikt de kandidaat voor de ambten, vakken en specialiteiten waarvoor hij zich beschikbaar stelt over een vereist bekwaamheidsbewijs?

5. beschikt de kandidaat voor de ambten, vakken en specialiteiten waarvoor hij zich beschikbaar stelt over een voldoende geacht of ander bekwaamheidsbewijs?

Binnen elk van deze criteria wordt voorrang gegeven aan de kandidaat met de grootste inzetbaarheid. Deze inzetbaarheid wordt als volgt bepaald :

1° Zones en netten

a) een kandidaat die ervoor kiest om in alle netten te functioneren, gaat voor op een kandidaat die niet wenst om in alle netten te functioneren;

b) een kandidaat die ervoor kiest om in méér dan één onderwijszone te functioneren, gaat voor op een kandidaat die niet wenst om in meer dan één onderwijszone te functioneren.

De inzetbaarheidscriteria onder a) en b) worden als gelijkwaardig beschouwd.

2° Indien er na toepassing van deze criteria nog gelijke kandidaten zijn, is het volgende principe van toepassing: een kandidaat die ervoor kiest om ook in het buitengewoon onderwijs te worden aangesteld, gaat voor op een kandidaat die ervoor kiest om niet in het buitengewoon onderwijs te worden aangesteld.

3° Indien er na toepassing van deze criteria nog gelijke kandidaten zijn, en als het gaat om een betrekking als leermeester godsdienst/niet-confessionele zedenleer, of als leraar godsdienst/niet-confessionele zedenleer, gaat een kandidaat die ervoor opteert om ook buiten deze domeinen te worden aangesteld, voor op een kandidaat die ervoor kiest om enkel in deze domeinen te worden aangesteld.

4° Indien er na toepassing van deze criteria nog gelijke kandidaten zijn, beslist de VDAB op basis van volgende criteria in onderstaande volgorde :

— De inzetbaarheid van de kandidaat, uitgedrukt in een wegingscoëfficiënt die overeenkomt met de tegenwoordiging van de door de kandidaat gekozen netten in de vervangingspool;

— De leeftijd van de kandidaat, waarbij de oudste kandidaat voorrang geniet.

### 3. Modaliteiten tot indiening van een bezwaarschrift tegen de niet-opname in de vervangingspool van het onderwijs.

Indien een kandidaat een bezwaarschrift wenst in te dienen tegen zijn niet-opname in de vervangingspool kan hij/zij dit doen conform de modaliteiten bepaald in artikel 30, § 2, van het Decreet van 8 juni 2000 houdende dringende maatregelen betreffende het lerarenambt.

§ 2. De kandidaat die niet in de kandidatenlijst werd opgenomen op basis van de criteria zoals bedoeld in artikel 16, kan binnen de termijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van de mededeling van de niet-opname, bij aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding.

De Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding neemt een beslissing binnen de termijn van 15 dagen na ontvangst van het bezwaarschrift. Wordt het bezwaar aanvaard, dan wordt de betrokken kandidaat alsnog opgenomen in de kandidatenlijst met het oog op een toewijzing zoals bedoeld in artikel 18. Desgevallend wordt de overeenkomst inzake inzetbaarheid van de kandidaat die ten onrechte in de kandidatenlijst werd opgenomen, van rechtswege beëindigd.

## Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2001/35697]

### Indiening van nieuwe projecten voor steun vanwege het FIOV

In de visserij- en aquicultuursector kunnen opnieuw aanvragen worden ingediend voor betoelaging uit het FIOV, het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij, in toepassing van de Verordening (EEG) 2792/99 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden voor de structurele acties van de Gemeenschap in de visserijsector.

De aangekondigde indieningsronde voor bijstandsaanvragen betreffende investeringsprojecten voor de maatregelen "verwerking en afzet van visserij- en aquicultuurproducten", en "uitrusting vissershavens", waarvan de afsluiting voorzien was op 30 juni 2001 wordt verlengd tot 31 augustus 2001 (investeringsprojecten mogen niet begonnen zijn vóór 1 januari 2000).

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### Institutions régionales — Gewestelijke instellingen

#### CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2001/31231]

#### Séance plénière

#### Ordre du jour

Mardi 26 juin 2001 :

à 10 h 30 m :

Salle des séances plénières  
rue du Lombard 69

Présentation par Son Altesse Royale le Prince Laurent de Belgique du Manifeste belge pour le Contrat mondial de l'eau : « L'eau pour tous ».

Bruxelles, le 19 juin 2001.

#### BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[2001/31231]

#### Plenaire vergaderingen

#### Agenda

Dinsdag 26 juni 2001

om 10 u. 30 m. :

Zaal van de plenaire vergaderingen  
Lombardstraat 69

Voorstelling door Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent van België van het Belgisch Manifest voor het Wereldwatercontract : « Water voor iedereen ».

Brussel, 19 juni 2001.

**Avis divers****Verschillende berichten****Annonces – Aankondigingen****SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN****« Real Construct », naamloze vennootschap**

Maatschappelijke zetel : te Heers, Boveligenstraat 376/A

H.R. Tongeren 72521 – BTW 445.720.047

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 29 juni 2001, om 10 uur, te Waremmes, rue des Fabriques 17.

**Agenda :**

Verhoging van kapitaal van 1 251 074 frank via incorporatie van beschikbare reserves en de omzetting in euro.

Teneinde aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen, worden de aandeelhouders verzocht, overeenkomstig artikel 23 van de statuten, hetzij zich in te schrijven in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij hun aandelen aan toonder neer te leggen vijf dagen voor de dag waarop de algemene vergadering is vastgesteld, op de maatschappelijke zetel. (20407)

De raad van bestuur.

**Equinoxe, société anonyme,  
rue de Namur 5, 1400 Nivelles**

R.C. Nivelles 56612 – T.V.A. 430.694.252

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 juillet 2001, à 10 heures. — **Ordre du jour :** 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2000. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Divers. (21428)

**Entreprise Gaston et fils, société anonyme,  
rue Notre-Dame de Lorette 3, 7040 Bougnies (Quévy)**

R.C. Mons 121009 – T.V.A. 440.323.481

Une assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire Albert Bouttiau, rue E. Wauquier 25, à 7040 Asquillies (Quévy), le samedi 30 juin 2001, à 9 heures.

**Ordre du jour :**

1. Augmentation du capital social à concurrence d'un million deux cent cinquante et un mille septante-quatre francs (1 251 074), pour le porter d'un million deux cent cinquante mille francs (1 250 000) à deux millions cinq cent un mille septante-quatre francs (2 501 074) ou soixante-deux mille euros (62 000), sans création d'actions nouvelles.

2. Réalisation de l'augmentation de capital par incorporation des réserves disponibles. Constatation.

3. Modifications aux statuts.

4. Nomination d'administrateurs.

5. Ratification des engagements et actes posés par les précédents administrateurs. Quittance.

6. Pouvoirs à chacun des administrateurs pour la mise en concordance des statuts et pour l'accomplissement des formalités postérieures.

7. Divers. (21429)

**Gagest, société anonyme,  
rue Glineur 47, 7333 Tertre**

R.C. Mons 125326 – T.V.A. 446.539.894

L'assemblée du 12 juin n'ayant pas atteint le quorum requis, une nouvelle assemblée générale extraordinaire des actionnaires est convoquée au siège social, à Tertre, le 3 juillet 2001, à 9 heures précises.

**Ordre du jour :**

1. Examen de la situation active et passive.

2. Augmentation de capital de 1 251 073 francs sans création d'actions nouvelles, par incorporation de réserve.

3. Constatation de la libération du capital.

4. Modification des articles 5 des statuts et expression du capital en euro.

5. Adaptation des statuts au Code des sociétés.

6. Divers. (21430)

**« C.P.C. », société anonyme,  
allée des Moutons 81, 1800 Vilvoorde (Schaerbeek)**

R.C. Bruxelles 545766 – T.V.A. 439.483.739

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 3 juillet 2001, à 16 heures, au siège social.

**Ordre du jour :**

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels de l'année 2000 et affectation du résultat.

3. Décharge aux administrateurs.

4. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège social cinq jours francs avant l'assemblée. (21431)

**Anciens Etablissements H.L. Becker, société anonyme,  
place Masui 5A, 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 8947 – T.V.A. 401.869.218

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 2 juillet 2001, à 18 heures, à Bruxelles, rue de la Vallée 67, en l'étude du notaire Fernand Jacquet.

**Ordre du jour :**

1. Augmentation de capital d'un montant d'un million mille septante-quatre francs pour le porter d'un million cinq cent mille francs à deux millions cinq cent et un mille septante-quatre francs par incorporation au capital des réserves disponibles à concurrence de trois cent cinquante et un mille six cent vingt-deux francs et des bénéfices reportés à concurrence de six cent quarante-neuf mille quatre cent cinquante-deux francs, sur base d'une situation active et passive arrêtée au trente et un mai deux mil un.

Augmentation de la valeur des actions existantes.

2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

3. Conversion du capital social en euro.

4. Modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec ce qui précède.

5. Modification de l'article 8 des statuts.

6. Modification de l'article 12 relatif à la représentation de la société.
  7. Modification de l'objet social.
  8. Modification des statuts pour le mettre en concordance avec la loi du sept mai mil neuf cent nontante-neuf.
  9. Pouvoirs spéciaux.
  10. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment pour la coordination des statuts.
- Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 17 des statuts. (21432)

**Agence numismatique moderne, société anonyme,  
rue du Midi 74, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 384717 – T.V.A. 414.405.180

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 2 juillet 2001, à 11 heures, en l'étude du notaire Edwin Van Laethem, à Ixelles, rue Capitaine Crespel 16, avec l'ordre du jour suivant : 1. Lecture, examen et approbation du rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la modification proposée à l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêtée à une date ne remontant pas à plus de trois mois. 2. Modification à l'objet social de la société, et en conséquence, proposition d'insérer après le premier alinéa de l'article 3 des statuts le texte suivant : « La société a également pour objet : toutes opérations se rapportant directement ou indirectement au domaine de la publicité, la promotion publicitaire, le graphisme, le conseil en communication sous toutes ses formes, c'est-à-dire le design, la publicité commerciale, industrielle, d'intérêt général, institutionnelle, les relations publiques, cette énumération n'étant pas limitative. Ces activités seront réalisées tant au niveau de la création qu'au niveau de la réalisation et au moyen de tous les procédés et techniques de reproduction. Elle peut aussi acheter et vendre des espaces médias quels qu'ils soient et s'occuper de promotion et publicité pour compte de tiers, aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, et organiser des événements; la conception, la réalisation l'organisation, la coordination et la gestion de tous projets de promotion immobilière sous forme d'assistance commerciale, technique ou financière, le conseil en matière immobilière; toutes activités d'horeca. ». 3. Conversion du capital social en euro. 4. Augmentation de capital à concurrence de 13 euro pour le porter de 30 986,69 euro à 31 000 euro, par incorporation d'une somme de 13 euro à prélever sur les réserves de la société et sans création d'actions nouvelles. 5. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital. 6. Lecture, examen et approbation du : rapport établi par le conseil d'administration justifiant la proposition de transformation de la société anonyme en société privée à responsabilité limitée; rapport sur l'état résumant la situation active et passive de la société et joint au rapport du conseil d'administration. 7. Proposition de transformation de la société anonyme en une société privée à responsabilité limitée. 8. Adoption des statuts d'une société privée à responsabilité limitée. 9. Démission du conseil d'administration. 10. Nomination du ou des gérants. 11. Délégation de pouvoirs. 12. Questions des actionnaires.

Une copie des rapports et documents est à disposition des actionnaires au siège social de la société.

(21433)

Le conseil d'administration.

**Scanlog, société anonyme,  
Zoning industriel 4, 6464 Baileux**

R.C. Charleroi 188334 – T.V.A. 457.985.795

L'assemblée du 8 juin 2001 n'ayant pas réuni le quorum, une seconde assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire Vincent Dandoy, chaussée de Roly 4, 5660 Mariembourg, le 2 juillet 2001, à 14 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Augmentation du capital. 2. Modification aux statuts. 3. Divers. Pour assister à ces deux assemblées, MM. les actionnaires devront s'être conformés aux dispositions réglementaires des statuts. (21434)

**Bati-deck, société anonyme,  
rue Félix De Cuyper 56, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 582235 – T.V.A. 453.031.372

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 3 juillet 2001, à 14 heures, en l'étude du notaire Philippe Boute, à 1050 Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 148. — Ordre du jour : 1. Augmentation du capital pour le porter de BEF 1 250 000 à BEF 2 501 074. 2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital. 3. Conversion du capital social en euro. 4. Modifications des statuts, adaptation à la nouvelle Loi des sociétés. 5. Coordination des statuts. 6. Divers. (21435)

**Anra Distrimark, société anonyme,  
place de la Chapelle 8, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 108722 – T.V.A. 402.987.290

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 4 juillet 2001, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Discussion sur l'article 103 des L.C.S.C. 7. Divers. Se conformer aux statuts. (21436)

**P.M.M., société anonyme,  
rue Aubry 45, 6200 Châtelet**

R.C. Charleroi 128105 – T.V.A. 419.369.897

L'assemblée du 31 mai 2001, n'ayant pas réuni le quorum légal, une seconde assemblée générale extraordinaire se tiendra en l'étude du notaire Massinon, le 3 juillet 2001, à 15 heures, à Fosses-la-Ville. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs - changement d'administrateurs. 5. Conversion du capital en euro et adaptation de celui-ci. 6. Extension des activités. 7. Mise en concordance avec le nouveau Code des sociétés. 8. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours avant celle-ci. (21437)

**Les Alcions Consulting, société anonyme**

Siège social : Bois d'Ansy 271, 4880 Aubel

R.C. Verviers 65848 – T.V.A. 450.946.070

L'assemblée convoquée le 1<sup>er</sup> juin 2001, ne réunissant pas le quorum légal, MM. les actionnaires sont priés d'assister à la réunion de l'assemblée générale en séance extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Denis de Neuville, rue Louvrex 71, à Liège, le 2 juillet 2001, à 17 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

Adaptation du capital à l'euro. Toilettage des statuts. Adaptation aux lois récentes.

(21438)

Le conseil d'administration.

**L.L.P., société anonyme,  
rue Aubry 49, 6200 Châtelet**

R.C. Charleroi 128310 – T.V.A. 419.285.963

L'assemblée du 31 mai 2001, n'ayant pas réuni le quorum légal, une seconde assemblée générale extraordinaire se tiendra en l'étude du notaire Massinon, le 3 juillet 2001, à 17 heures, à Fosses-la-Ville. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Augmentation du capital en



numéraires et conversion de celui-ci en euro. 6. Mise en concordance avec le nouveau Code des sociétés. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours avant celle-ci. (21439)

**Imprimerie Wagelmans, société anonyme,  
rue Saint-Hadelin 12, 4600 Visé**

R.C. Liège 66980 – T.V.A. 403.930.467

L'assemblée convoquée le 7 juin 2001, ne réunissant pas le quorum légal, MM. les actionnaires sont priés d'assister à la réunion de l'assemblée générale en séance extraordinaire qui se tiendra au siège social, le 2 juillet 2001, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres représentés.

Ordre du jour :

1. Augmentation du capital par incorporation de bénéfices reportés de la société pour un montant de 1 250 074 francs belges pour le porter à 2 500 074 francs belges sans émission de titres nouveaux.

2. Adoption de l'expression du capital en euro.

3. Adaptation des statuts aux lois récentes et au Code des sociétés notamment par l'introduction de la possibilité pour le conseil d'administration de ne comporter que deux membres quand la loi le permet. Remplacement de tous les renvois effectués dans les statuts aux articles des lois coordonnées sur les sociétés commerciales par des renvois à la législation applicable aux sociétés commerciales.

Les actionnaires qui souhaitent assister à l'assemblée déposeront leurs titres au siège social conformément à l'article 25 des statuts. (21440) Le conseil d'administration.

**Fibres textiles, société anonyme,  
rue de Valemprez 59, 7711 Dottignies**

Assemblée annuelle au siège social, le 2 juillet 2001, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes sociaux. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Elections statutaires. 5. Divers. Prière de se conformer aux statuts. (21441)

**Etudimo, société anonyme,  
rue Aubry 45, 6200 Châtelet**

R.C. Charleroi 104538 – T.V.A. 405.630.937

L'assemblée du 31 mai 2001, n'ayant pas réuni le quorum légal, une seconde assemblée générale extraordinaire se tiendra en l'étude du notaire Massinon, le 3 juillet 2001, à 16 heures, à Fosses-la-Ville. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Augmentation du capital en numéraires et conversion de celui-ci en euro. 6. Mise en concordance avec le nouveau Code des sociétés. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours avant celle-ci. (21442)

**Chafrona, société anonyme**

Siège social : Laie de la Traque 10, 1300 Wavre

R.C. Nivelles 66664 – T.V.A. 441.431.855

Les actionnaires de la société anonyme « Chafrona », ayant son siège à 1300 Wavre, Laie de la Traque, sont invités à assister à l'assemblée générale qui se tiendra par-devant Me James Dupont, notaire à Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 2 juillet 2001, à 9 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Augmentation de capital à concurrence d'un million deux cent cinquante et un mille septante-quatre francs belges (1 251 074) en vue de le porter d'un million deux cent cinquante mille (1 250 000) francs à deux millions cinq cent un mille septante-quatre (2 501 074) francs belges, par incorporation des réserves et sans création d'actions

nouvelles. 2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital. 3. Conversion du capital en euro, soit soixante-deux mille (62 000) euros. 4. Transfert du siège social de 1331 Rixensart, rue du Plagniau 101, à 1300 Wavre, Laie de la Traque 10. 5. Modifications aux statuts afin de mettre ceux-ci en concordance avec les décisions à prendre, et avec la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés. 6. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre. 7. Mandat registre de commerce.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts en vue d'assister à la présente assemblée.

Cette assemblée générale délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents. (21443)

**Christoffel, société anonyme,  
avenue Louise 40, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 157662 – T.V.A. 400.609.010

L'assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 19 juin prochain, ne réunissant pas le quorum légal, les actionnaires et administrateurs sont priés d'assister à une nouvelle assemblée le 2 juillet 2001, à 9 h 30 m, en l'étude du notaire Edwin Van Laethem, à Ixelles (1050 Bruxelles), rue Capitaine Crespel 16. Cette assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

1. Suppression de la valeur nominale des actions.

2. Augmentation du capital social à concurrence d'un million mille septante-quatre francs belges (BEF 1 000 074) pour le porter à deux millions cinq cent et un mille septante-quatre francs belges (BEF 2 501 074), par incorporation de bénéfices reportés et sans création d'actions nouvelles.

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

3. Conversion du capital social en euro.

4. Actualisation et refonte des statuts par l'adoption d'une nouvelle version intégrale en remplacement du texte existant, tant pour les mettre en concordance avec les résolutions prises, que pour les adapter au nouveau Code des sociétés, sans toutefois apporter de modifications aux dispositions visées à l'article 69 dudit Code.

5. Délégation de pouvoirs pour l'exécution des résolutions prises.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont invités à déposer leurs titres au porteur au siège social, le 25 juin 2001, au plus tard. Une copie de la version actualisée des statuts peut être obtenue, gratuitement et sur simple demande, au siège de la société.

(21444)

Le conseil d'administration.

**Lemaire Electronics, société anonyme,  
avenue des Croix de Guerre 94, 1120 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 580432 – T.V.A. 452.619.420

Etant donné que l'assemblée qui s'est tenue le 13 juin 2001, n'a pas pu délibérer valablement, les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à Bruxelles, rue Royale 55, le 2 juillet 2001, à 11 heures, laquelle délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions représentées.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euro.

2. Augmentation du capital social de EUR 31 013,31 sans apports nouveaux et sans création d'actions nouvelles, par incorporation d'une partie du résultat reporté.

3. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec les décisions à prendre sur les objets qui précèdent, pour les actualiser et pour les adapter au Code des sociétés.

4. Démission et nomination d'administrateurs.

5. Divers.

(21445)

Le conseil d'administration.



**Découpe Bois, société anonyme,  
rue de la Gare 228, bte 2, 6880 Bertrix**

R.C. Neufchâteau 21378 – T.V.A. 442.954.359

Etant donné que l'assemblée qui s'est tenue le 13 juin 2001, n'a pas pu délibérer valablement, les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à Bruxelles, rue Royale 55, le 2 juillet 2001, à 9 h 30 m, laquelle délibèrera valablement quel que soit le nombre d'actions représentées.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euro.
  2. Augmentation du capital social de EUR 31 013,31 sans apports nouveaux et sans création d'actions nouvelles, par incorporation d'une partie du résultat reporté.
  3. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec les décisions à prendre sur les objets qui précèdent, pour les actualiser et pour les adapter au Code des sociétés.
  4. Divers.
- (21446) Le conseil d'administration.

**Wood Forest Machinery Construction & Engineering,  
W.F.M.C.E., société anonyme,  
rue Saint-Isidore 2, 6900 Waha**

T.V.A. 442.588.630

Etant donné que l'assemblée qui s'est tenue le 13 juin 2001, n'a pas pu délibérer valablement, les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à Bruxelles, rue Royale 55, le 2 juillet 2001, à 19 heures, laquelle délibèrera valablement quel que soit le nombre d'actions représentées.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euro.
  2. Augmentation du capital social de EUR 31 013,31 sans apports nouveaux et sans création d'actions nouvelles, par incorporation d'une partie du résultat reporté.
  3. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec les décisions à prendre sur les objets qui précèdent, pour les actualiser et pour les adapter au Code des sociétés.
  4. Divers.
- (21447) Le conseil d'administration.

**Travoco, société anonyme,  
boulevard Industriel 95bis, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 7166 – T.V.A. 421.337.613

Les associés sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire au siège de la société le 2 juillet 2001, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture des comptes annuels au 28 février 2001.
  2. Lecture du rapport du conseil d'administration.
  3. Approbation des comptes annuels.
  4. Décharge aux administrateurs.
  5. Affectation du résultat.
  6. Divers.
- (21448)

**Heeren, société anonyme,  
rue de l'Industrie 26, 4700 Eupen**

R.C. Eupen 19375 – T.V.A. 406.879.960

Une seconde assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 3 juillet 2001, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et approbation.
2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation du résultat.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Divers. (21449)

**Pharma Logistics, naamloze vennootschap,  
J. Demeurslaan 71, 1654 Huizingen**

H.R. Brussel 430585 – BTW 420.775.508

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 28 juni 2001, om 15 uur, te 1654 Huizingen, J. Demeurslaan 71, met de volgende agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 2000. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2000 en bestemming van het resultaat. 3. Mededeling van de geconsolideerde balans. 4. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan deze algemene vergadering dienen, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen en eventuele volmachten ten minstens zes dagen vóór de datum van de algemene vergadering neer te leggen.

*(Dit bericht had moeten verschijnen in het Belgisch Staatsblad van 19 juni 2001.)* (21450)

**Schotmans & Dedecker - Desco, naamloze vennootschap,  
Bijkhoevelaan 2, 2110 Wijnegem**

H.R. Antwerpen 106517 – BTW 404.105.166

Betaling coupon nr. 15

Vanaf 1 augustus 2001 wordt coupon nr. 15 betaalbaar gesteld aan de loketten van Fortis N.V., agentschap Bisschoppenhof, Bisschoppenhoflaan 318, 2100 Deurne, voor een brutobedrag van BEF 500 en een nettobedrag, na afhouding van 25 % R.V., van BEF 375 per aandeel. (21451)

**Aircraft on Ground Solutions,  
in het kort : « AOG Solutions », naamloze vennootschap,  
Maalbeekweg 49, Unit 7, 1930 Zaventem**

BTW 471.328.443

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 juli 2001, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening.
  3. Bestemming van het resultaat.
  4. Kwijting aan bestuurders.
  5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten.
- (21452)

**Plantecnic International, naamloze vennootschap,  
Klapstraat 55, 9830 Sint-Martens-Latem (Deurle)**

H.R. Gent 175710 – BTW 454.089.167

Daar de algemene vergadering van 31 mei 2001, het wettelijk quorum niet bereikte, worden de aandeelhouders opgeroepen op de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden op het kantoor van notaris Marc Van Cauwenberghe, te Deinze, Congoplein 2/1, op 2 juli 2001, om 18 uur. Deze vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen. — Agenda: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Kapitaalverhoging tot 62 000 euro door inlijving van reserves. 7. Wijziging artikel 5 van de statuten. 8. Aanpassing statuten aan vennootschapswet van 7 mei 1999. 9. Varia. (21453)

**Aero Survey, naamloze vennootschap,  
Industriepark Noord 10, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 43186 – BTW 426.209.684

*Oproeping*

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering die op 3 juli 2000, om 11 u. 30 m., ter studie van Mr. Luc Verhasselt, notaris te Wemmel, de Limburg Stirumlaan 73, zal gehouden worden om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agendapunten :

1. Verslag door de raad van bestuur van bestuur waarbij een omstandige verantwoording van de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel wordt gegeven, bij dit verslag wordt een samen-vattende staat gevoegd betreffende de actieve en passieve toestand van de vennootschap.

2. Voorstel om het maatschappelijk doel te wijzigen.

3. Zetelverplaatsing van Sint-Niklaas, Industriepark Noord 10 naar Wemmel, Nerviërslaan 54.

4. Wijziging van de benaming van de vennootschap in « Europese Planning & Engineering ».

5. a) In het kader van de omzetting in euro, verhoging van het maatschappelijke kapitaal met BEF 10 738, om het te brengen van BEF 25 000 000 tot BEF 25 010 738, hetzij een bedrag van 620 000 euro, door omzetting in het kapitaal van een bedrag van BEF 10 738 te nemen uit de reserves van de vennootschap, zonder uitgifte van aandelen.

b) Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

c) Aanpassing van de statuten aan de voorgaande besluiten.

6. Ontslag en (her)benoeming van bestuurders.

7. Machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de besluiten die voorafgaan.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (21454)

**Omen, naamloze vennootschap,  
Markgravelei 28, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 281999 – BTW 443.321.573

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 4 juli 2001, om 14 uur, met de volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor over de hierna beschreven inbreng in natura en over de toegepaste schattingswijzen en over de als tegenprestatie verstrekte vergoeding.

2. Voorstel tot verhoging van het kapitaal van de vennootschap met BEF 586 664, om het te brengen van BEF 2 500 000 op BEF 3 086 664, door uitgifte van 352 aandelen zonder vermelding van waarde, identiek aan de bestaande aandelen en met ingenottreding vanaf één oktober tweeduizend.

Op deze kapitaalverhoging zal worden ingeschreven door inbreng in natura aan de prijs van drieëntwintigduizend zeshonderdvijfennentig frank tweënderdertig centiemen per aandeel.

Het verschil tussen de inbrengwaarde en het nominaal bedrag van de kapitaalverhoging zal worden geboekt op een onbeschikbare rekening « uitgiftepremie », welke rekening in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de waarborg van derden zal uitmaken, en, behoudens ingeval van omzetting in de rekening kapitaal, slechts zal kunnen verminderd of opgeheven worden door een besluit van de algemene vergadering, beraadslagend en stemmend in de voorwaarden vereist door het Wetboek van vennootschappen.

3. Inschrijving en volstorting.

4. Vaststelling van het totstandkomen van de kapitaalverhoging.

5. Voorstel om het kapitaal te verhogen met een bedrag van BEF 7 724 429 om het te brengen op BEF 10 811 093 door incorporatie van een deel van de ingevolge de kapitaalverhoging geboekte uitgiftepremie in kapitaal.

6. Aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de totstandgekomen kapitaalverhoging en omzetting van het kapitaal in euro.

7. Voorstel tot aanpassing van volgende artikelen van de statuten :

Artikel 8 inzake de benoeming van de bestuurders.

Artikel 20 inzake de algemene vergadering.

Artikel 29 inzake het boekjaar.

Artikel 30 inzake de bestemming van de winst.

Artikel 33 inzake de vereffening van de vennootschap.

8. Machtiging inzake de coördinatie van de statuten. (21455)

**Omen, naamloze vennootschap,  
Markgravelei 28, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 281999 – BTW 443.321.573

Bijeenroeping algemene vergadering van obligatiehouders  
van Omen Investments N.V.  
Obligatielening BEF 15 000 000 (1993-2008)

De obligatiehouders worden uitgenodigd de algemene vergadering van obligatiehouders bij te wonen die zal gehouden worden op 4 juli 2001, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel van Omen Investments N.V., gelegen te 2018 Antwerpen, Markgravelei 28, met het volgende onderwerp en voorstel van besluit op de agenda :

Goedkeuring op de obligatielening, uitgegeven door beslissing van de raad van bestuur van 14 juni 1993, voor een bedrag van vijftien miljoen Belgische frank in 30 coupures van vijfhonderdduizend Belgische frank met een looptijd van 15 jaar (van 1 oktober 1993 tot 30 september 2008) aan een rentevoet van 8,5 % bruto met zowel interesten als kapitaal postnumerando per jaar terugbetaalbaar op 30 september (de eerste maal op 30 september 1994), vervroegd terug te betalen op 30 september 2001.

Om aan de algemene vergadering deel te nemen, worden de bestaande obligatiehouders verzocht hun obligaties ten laatste op 27 juni 2001, te deponeren in de kantoren van Bacob Bank N.V., zetel Antwerpen, Generaal Lemanstraat 27, 2018 Antwerpen. (21456)

**Werkhuizen Deswarte, naamloze vennootschap,  
Leo Bekaertlaan 2, 8870 Kachtem**

H.R. Kortrijk 83962 – BTW 407.706.638

Daar een eerste buitengewone algemene vergadering gehouden op 9 juni 2001, niet geldig heeft kunnen beslissen, wegens gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht de tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 4 juli 2001, om 10 uur, op het kantoor van notaris Van den Eynde, Rumbeksesteenweg 472, 8800 Roeselare/Rumbeke. Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen op dezelfde agenda :

1. Kapitaalverhoging via incorporatie van de beschikbare reserves ten bedrage van BEF 1 251 074 teneinde het maatschappelijke kapitaal te verhogen met BEF 1 501 074 zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Omzetting van het kapitaal in euro.

3. Vaststelling van de nieuwe gecoördineerde statuten, aangepast aan de huidige vennootschapswetgeving. (21457)

**Carrosserie Koch, Aktiengesellschaft,  
Moresneter Strasse 108, 4720 La Calamine**

H.R. Eupen 45628 – BTW 417.263.910

Die Herren Aktionäre werden eingeladen, an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am Sitz der Gesellschaft stattfinden wird am Mittwoch, dem 4. Juli 2001, um 15 Uhr.

Tagesordnung : 1. Bericht des Verwaltungsrates. 2. Vorlegung und genehmigung der Bilanz nebst Ergebnisrechnung für das Jahr 2000. 3. Entlastung des Verwaltungsrates. 4. Verschiedenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, werden die Herren Aktionäre gebeten, die Vorschriften der Statuten zu befolgen. (21458)

**Bytes and Communications,**  
en abrégé : « Bytes & Com. », société anonyme  
Siège social : rue Saint-Bernard 11/5, Saint-Gilles

R.C. Bruxelles 601907 – T.V.A. 457.651.740

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 2 juillet 2001, à 14 heures, en l'étude du notaire Olivier Verstraete, à Auderghem, boulevard du Souverain 288.

Ordre du jour :

I. Que la présente assemblée a pour ordre du jour :

1. a) Conversion de l'expression du capital social de francs belge en euro.

b) Augmentation de capital à concurrence de trente et un mille treize euro trente et un eurocent (EUR 31 013,31) pour le porter de trente mille neuf cent quatre-vingt-six euros soixante-neuf eurocent (EUR 30 986,69) à soixante-deux mille euros (EUR 62 000) sans création de nouvelles actions.

Modification en conséquence de l'article 5 des statuts.

2. Détermination du prix d'émission, des conditions et du délai de souscription et de libération.

3. Coordination des statuts.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés cinq jours francs avant l'assemblée, conformément à l'article 34 des statuts, de déposer leurs titres au porteur au siège social.

(21459)

Le conseil d'administration.

**Informens, société anonyme,**  
rue Isidore Verheyden 13, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 358757 – T.V.A. 407.156.609

Assemblée générale extraordinaire le 2 juillet 2001, à 15 h 30 m, en l'étude du notaire Marc Van Beneden, rue du Noyer 183, à Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Remplacement de la référence aux articles sur les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, ou aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales, par les mots « Au Code des sociétés » et modification des articles des statuts concernés.

2. Conversion du capital s'élevant à un million deux cent cinquante mille (BEF 1 250 000) francs en trente mille neuf cent quatre-vingt-six virgule soixante-neuf (EUR 30 986,69) euros.

3. a) Augmentation de capital de trente-et-un mille treize virgule trente-et-un (EUR 31 013,31) euros pour le porter de trente mille neuf cent quatre-vingt-six virgule soixante-neuf (EUR 30 986,69) euros à soixante-deux mille (EUR 62 000) euros, par la création de deux mille six cent quatre-vingt (2 680) actions nouvelles.

b) Renonciation préalable au droit de souscription préférentiel des actionnaires existants.

c) Sous réserve de l'augmentation de capital, modification de l'article 5 des statuts.

d) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Transfert du siège social et modification de l'article 2 des statuts.

5. Modification de la composition du conseil d'administration et de l'article 8 des statuts.

6. Modification de l'article 15 des statuts relatif à la gestion journalière.

7. Adoption d'un nouveau texte de statuts.

8. Démissions - Nominations.

9. Mandat au notaire Marc Van Beneden. (21460)

**Vidéo Vision Communication,**  
en abrégé : « V.V.C. », société anonyme,  
rue de la Consolation 12-14, 1030 Bruxelles

R.C. Bruxelles 589373 – T.V.A. 454.241.496

L'assemblée générale ordinaire sera tenue le 2 juillet 2001, à 19 heures, au quai du Commerce 50, 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2000. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Article 96 du Code des sociétés - règles de continuité. 6. Article 633 du Code des sociétés - dissolution éventuelle. (21461)

**Anciens Etablissements Vanhentenrijk, société anonyme**

R.C. Bruxelles 265804 – T.V.A. 405.656.077

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 10 juillet 2001, à 15 heures, au siège social, route Gouvernementale 39, Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Communication en application de l'article 523 du Code des sociétés. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Démission et nomination administrateurs. 5. Conversion capital en euro. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (21462)

**Utopia II, naamloze vennootschap,**  
Stationsstraat 114, 9280 Lebbeke

H.R. Gent 178466 – BTW 452.955.455

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op het kantoor van notaris Jan Dons, te Kappelle-op-den-Bos, Overzetstraat 35, op dinsdag 3 juli 2001, om 9 uur 's morgens.

Agenda :

1. Kapitaalverhoging met 501 074 BEF om het kapitaal in totaal te brengen op 2 501 074 BEF, door incorporatie van beschikbare reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Omzetting van het kapitaal in euro.

3. Verplaatsing van de datum van de jaarvergadering naar de eerste maandag van juni om 19 uur.

4. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (21463)

**Bouwwerken Geens, naamloze vennootschap,**  
Sint-Lambertuslaan 33, 2812 Muizen

H.R. Mechelen 70350 – BTW 444.475.774

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Arnout Schotsmans, te Mechelen, Goswin de Stassartstraat 24, op maandag 2 juli 2001, om 17 uur, en die zal besluiten ongeacht het aantal aanwezige aandeelhouders, aangezien de vergadering reeds voor een eerste maal werd bijeengeroepen op 28 mei 2001, om 18 uur, en op dat ogenblik niet in getal was, met volgende agenda : Kapitaalverhoging met 2 251 074 BEF door incorporatie van reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen, om het kapitaal te brengen op 2 501 074 BEF. Omzetting van het verhoogde kapitaal in euro zodat het 62 000 euro zal bedragen. Aanpassing van de statuten aan het nieuw wetboek van vennootschap.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen. (21464)



**Outterspan Hout-Bois, naamloze vennootschap,  
Schoolstraat 74, 9040 Gent (Sint-Amandsberg)**

H.R. Gent 165632 – BTW 447.656.879

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden op het kantoor van notaris Yves Tytgat, te Gent, Zonnestraat 6, op 6 juli 2001, om 11 uur, met volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met 1 151 074 BEF om het te brengen van 1 350 000 BEF op 2 501 074 BEF, door incorporatie van dit bedrag, af te nemen van de beschikbare reserves van de vennootschap.
2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.
3. Omzetting van het bedrag van het kapitaal in 62 000 euro.
4. Wijziging samenstelling raad van bestuur (artikel 13).
5. Nieuwe wetboek vennootschapsrecht.
6. Wijziging der statuten.
7. Machten aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen besluiten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

Ingeval op voormelde vergadering het wettelijk quorum niet wordt bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, welke gehouden zal worden met dezelfde agenda op dezelfde plaats, op 9 juli 2001, om 11 uur.

(21465)

De raad van bestuur.

**Imka, naamloze vennootschap,  
Halensebaan 62, 3368 Molenbeek-Wersbeek**

H.R. Leuven 69564 – BTW 430.362.373

Buitengewone algemene vergadering op 3 juli 2001, om 11 uur, op het kantoor van notaris Hendrickx, Marij, te Zolder.

Dagorde :

1. Omzetting bedrag maatschappelijk kapitaal in euro.
2. Kennisname van het wettelijk verslag nopens de doelsuitbreiding hierna en de staat van activa en passiva, afgesloten per 31 maart 2001.
3. Uitbreiding maatschappelijk doel.
4. Aanpassing van de statuten aan de voorgaande besluiten.
5. Wijziging van artikel 2 (inzake de maatschappelijke zetel), artikel 10 (inzake samenstelling raad van bestuur), artikel 13 (inzake processen-verbaal), artikel 24 (inzake maatschappelijke bescheiden), artikel 25 (bestemming van de winst) der statuten.
6. Schrapping in de statuten van de verwijzingen naar specifieke artikels uit de vennootschappenwet.
7. Ontslag en benoeming van een nieuwe bestuurder. (21466)

**KBC Click, bevek naar belgisch recht,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Click zal plaatsvinden op maandag 2 juli 2001, om 14 uur, in de Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2001, en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.
- Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 maart 2001 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.
3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris-revisor per compartiment te kwijten.

4. Herbenoeming van de heren Stefan Duchateau en Ignace Van Oortegem als bestuurders van de vennootschap en dit voor een periode van 3 jaar tot de algemene vergadering van 2004.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de herbenoeming van de heren Stefan Duchateau en Ignace Van Oortegem als bestuurders van de vennootschap voor een periode van 3 jaar tot de algemene vergadering van 2004, goed te keuren.

5. Benoeming van de heren Guido Billion en Theo Peeters als bestuurders van de vennootschap en dit voor een periode van 3 jaar tot de algemene vergadering van 2004.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de benoeming van de heren Guido Billion en Theo Peeters als bestuurders van de vennootschap voor een periode van 3 jaar tot de algemene vergadering van 2004, goed te keuren.

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 26 juni 2001, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V.

(21467)

De raad van bestuur.

**Tsi Belgium, naamloze vennootschap,  
Sint Petrus & Paulusplein 5, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 42875 – BTW 424.689.259

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 2001, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (21530)

**Euro-Spotlight, société anonyme,  
boulevard de la Révision 11, à Anderlecht**

R.C. Bruxelles 361681 – T.V.A. 408.109.583

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 29 juin 2001, à 9 heures, en l'étude du notaire Hervé Behaegel, à Saint-Gilles, avenue des Villas 46.

Cette assemblée aura pour ordre du jour : 1. Augmentation du capital social à concurrence de BEF 1 751 396, pour le porter de BEF 1 500 000 à BEF 3 251 396 par la création de 175 actions nouvelles sans indication de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001. Ces 175 nouvelles actions seront immédiatement souscrites en espèces et entièrement libérées. 2. Conversion du capital exprimé en francs belges en euro. 3. Modification de l'article 33 relatif aux convocations et représentations des actionnaires. 4. Mise en concordance des statuts avec le Code des sociétés. 5. Nomination des administrateurs et le cas échéant réunion du conseil d'administration afin de désigner l'administrateur délégué et le président du conseil d'administration. (21535)



**Newlights, société anonyme,  
rue de Savoie 146, à Saint-Gilles**

R.C. Bruxelles 474421 – T.V.A. 427.916.587

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra le 29 juin 2001, à 9 heures, en l'étude du notaire Hervé Behaegel, à Saint-Gilles, avenue des Villas 46.

Cette assemblée aura pour ordre du jour : 1. Augmentation du capital social à concurrence de BEF 1 251 074, pour le porter de BEF 1 250 000 à BEF 2 501 074 par la création de 1 250 actions nouvelles sans indication de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001. Ces 1 250 nouvelles actions seront immédiatement souscrites en espèces et entièrement libérées. 2. Conversion du capital exprimé en francs belges en euro. 3. Insertion dans les statuts du siège social. 4. Modification de l'article 28 relatif aux convocations. 5. Insertion d'un second alinéa à l'article 14 des statuts. 6. Modification de l'article 20 des statuts relatif au mode d'administration de la société. 7. Mise en concordance des statuts avec le Code des sociétés. 8. Nomination des administrateurs. (21536)

**S.A. SIPEF N.V., naamloze vennootschap,  
Lange Nieuwstraat 17, te 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 2031

*Buitengewone algemene vergadering*

Aangezien het wettelijk aanwezigheidsquorum niet bereikt werd, heeft de buitengewone algemene vergadering van 13 juni 2001 niet geldig kunnen beraadslagen over de agendapunten.

De aandeelhouders worden bijgevolg verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 4 juli 2001, te 15 u. 30 m., op de administratieve zetel van de vennootschap, Kasteel Calesberg, te 2900 Schoten, met de volgende agenda :

1. Bijzonder verslag

Bijzonder verslag van de raad van bestuur in uitvoering van artikel 604 van het Wetboek van Vennootschappen waarin de raad aangeeft in welke bijzondere omstandigheden hij gebruik zal kunnen maken van het toegestane kapitaal en welke doeleinden hij daarbij nastreeft.

2. Toegestaan kapitaal - statutenwijziging

Voorstel om te besluiten :

tot hernieuwing van de machtiging aan de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van zeventien miljoen driehonderdvijftigduizend Euro (7 350 000), dit gedurende een periode van vijf (5) jaar na de bekendmaking van deze hernieuwing;

tot hernieuwing van de bijzondere machtiging aan de raad van bestuur om, ingeval van openbaar overnamebod op effecten uitgegeven door de vennootschap, het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van zeventien miljoen driehonderdvijftigduizend Euro (17 350 000), dit gedurende een periode van drie (3) jaar na de bekendmaking van deze hernieuwing;

tot overeenkomstige aanpassing van Artikel 8bis van de statuten.

3. Uitdrukking van het kapitaal in euro met gelijktijdige kapitaalverhoging

Voorstel om het kapitaal voortaan uit te drukken in EURO en, teneinde een afgerond bedrag in EURO te bekomen, vooreerst het kapitaal te verhogen met een bedrag van elfduizend tweehonderd achtentwintig frank (F 11 228), om het van één miljard honderd en negen miljoen driehonderdzesendertigduizend tweeëntwintig frank (F 1 109 336 022) te brengen op één miljard honderd en negen miljoen driehonderdzevenveertigduizend tweehonderd vijftig frank (F 1 109 347 250) door omzetting in het kapitaal van gezegd bedrag afgenomen van de rekening "Uitgiftepremies" en zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

Uitgedrukt in EURO aan de geldende conversievoet van veertig komma drieduizend driehonderd negenennegentig frank (F 40,3399) voor één EURO (€ 1), bedraagt het kapitaal zodoende zevenentwintig miljoen vijfhonderdduizend EURO (€ 27 500 000)

4. Statutenwijzigingen

Voorstel :

om de tweede zin van Artikel 2, betreffende de zetel van de vennootschap, te vervangen door de volgende tekst :

"De raad van bestuur kan zonder statutenwijziging de zetel van de vennootschap verplaatsen in België, voor zover deze zetelverplaatsing geen wijziging veroorzaakt inzake het op de vennootschap toepasselijke taalregime.

De zetelverplaatsing wordt openbaar gemaakt door neerlegging in het vennootschapsdossier van een door het bevoegde orgaan van vertegenwoordiging ondertekende verklaring, samen met een afschrift ter bekendmaking in de bijlage van het *Belgisch Staatsblad*."

om de eerste zin van Artikel 5 aan te passen aan de nieuwe toestand van het kapitaal, als volgt :

"Het geplaatst maatschappelijk kapitaal bedraagt zevenentwintig miljoen vijfhonderdduizend EURO (€ 27 500 000).";

om in Artikel 27, betreffende de controle op de vennootschap de woorden "de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" tweemaal te vervangen door de woorden "het Wetboek van Vennootschappen";

om in Artikel 31 het woord "jaarvergadering" te vervangen door de woorden "gewone algemene vergadering";

om Artikel 32 te herformuleren, als volgt :

"De bijeenroepingen geschieden volgens de voorschriften van artikel 533 van het Wetboek van Vennootschappen.";

om in Artikel 36 de woorden "de artikelen 70bis, 71, 103 en 168 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" te vervangen door de woorden "de artikelen 559, 633 en 781 van het Wetboek van Vennootschappen";

om de tweede zin van Artikel 37 te vervangen door de volgende tekst :

"Per einde van elk boekjaar worden de boeken en bescheiden afgesloten en maakt de raad van bestuur de inventaris op, alsmede de jaarrekening, overeenkomstig de wettelijke voorschriften terzake.";

om in 2° van Artikel 40 de woorden "artikel 103 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" te vervangen door de woorden "artikel 633 van het Wetboek van Vennootschappen";

om Artikel 43 aan te vullen met een punt 16 om rekening te houden met de uitdrukking van het kapitaal in EURO en de gelijktijdige kapitaalverhoging.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, zijn de eigenaars van maatschappelijke aandelen aan toonder gehouden deze minstens drie dagen voor datum van de vergadering, zijnde uiterlijk op vrijdag 29 juni 2001, te deponeren op de administratieve zetel, of bij de volgende bankinstellingen : Fortis Bank, Bank Brussel Lambert, Bank Degroof, Artesia Bank, Bank Delen en de heren Darier, Hentsch & Co te Genève. De eigenaars van aandelen op naam dienen uiterlijk drie dagen voor de vergadering de raad van bestuur te verwittigen van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen. Aandelen die werden neergelegd en volmachten die werden ontvangen naar aanleiding van de eerste vergadering blijven geldig voor de tweede. (21537) De raad van bestuur.

**A "All Pap." Lamot, société anonyme,  
rue Baron Dhanis 56-58, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 422841 — T.V.A. 419.883.504

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 02/07/2001, à 09 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2000. 3. Affectation des résultats. 4. Nomination-démission éventuelle d'administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (78340)

**A "All Pap." Lamot Company, société anonyme,  
rue Baron Dhanis 56-58, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 566012 — T.V.A. 449.321.123

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 02/07/2001, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2000. 3. Affectation des résultats. 4. Nomination-démission éventuelle d'administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (78341)

**A "All Pap." Namur, société anonyme,  
rue Jean Noël 25, 5000 Namur**

R.C. Namur 62907 — T.V.A. 442.688.796

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 03/07/2001, à 09h30. Ordre de jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2000. 3. Affectation des résultats. 4. Nomination-démission éventuelle d'administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (78342)

**Actua, naamloze vennootschap,  
Atealaan 17, 2200 Herentals**

H.R. Antwerpen 282879 — BTW 443.899.912

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02/07/2001 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78343)

**"Agimex, naamloze vennootschap,"  
O.L.Vrouwestraat 26, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 126547 — NN 446.748.346

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op maandag 02/07/2001 om 11.00 uur ten kantore van notaris Philippe DEFAUW, te 8500 Kortrijk, H. Consciencestraat 4, met volgende agenda : 1/ Omzetting van het kapitaal in euro. 2/ Kapitaalverhoging met 15.421,30 euro om het kapitaal te brengen op 65.000 euro door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 3/ Vaststelling en verwezenlijking van de omzetting van het kapitaal naar euro en de kapitaalverhoging hiervoor. 4/ (Her)formulering van de statutaire bepalingen inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling; uitkering van interimdividenden. Afschaffing van de statutaire bepalingen inhoudende bevoegdheden van de raad van bestuur inzake toegestaan kapitaal en de verkrijging van eigen aandelen. 5/ Aanneeming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet. 6/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten. Zich gedragen naar de statuten. (78344)

De raad van bestuur.

**"Alliance", naamloze vennootschap,  
Appeldijkstraat 26, 2880 Weert**

H.R. Mechelen 82703 — BTW 462.132.348

2de oproeping overeenkomstig artikel 558 Wetboek van vennootschappen.

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op maandag 2 juli 2001 om 8.30 uur dewelke zal plaatsvinden ten kantore van notaris Anne Vander Donckt te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 2000. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Overige agendapunten : - Kapitaalverhoging BEF 1.074, inlijving van beschikbare reserves, om het kapitaal te brengen op BEF 2.501.074 - omzetting kapitaal in euro. - aanpassing statuten aan de nieuwe wetgeving. - ontslagen en benoemingen. De aandeelhouders gelieve zich te gedragen naar de statuten teneinde de vergadering bij te wonen. (78345)

**Ambra, naamloze vennootschap,  
Polderstraat 102, 2070 Zwijndrecht**

H.R. Antwerpen 202745 — BTW 415.486.434

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 3 juli 2001 om 19.00 uur ten kantore van notaris Glorie te Zwijndrecht, Mechelsestraat 25, om te beraadslagen over volgende agenda : 1. Verhoging van het kapitaal met 34.527 BEF door incorporatie van beschikbare reserves. 2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 3. Omzetting van kapitaal in euro. 4. Aanpassing statuten aan beslissingen en Wetboek van vennootschappen. 5. Verlenen van volmacht. Zich richten naar de statuten. (78346)

**Apotheek C. & M. De Hondt, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 177, 1770 Liedekerke**

H.R. Brussel 545127 — BTW 441.911.016

De raad van bestuur roept de aandeelhouders op tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 4 juli 2001 om 18 u 30 ter studie van notaris François De Clippel, Dr. Em. Van Winckellaan 7, 9200 Dendermonde, met volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met 1.251.074 frank om het kapitaal te verhogen tot 2.501.074 frank door incorporatie van een deel van de beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe kapitaalaandelen. 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt is. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Wijziging van de datum van de jaarvergadering. 5. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van Vennootschappen. 6. Ontslag en benoeming van bestuurders. 7. Volmacht voor de handelsregisterformaliteiten. (78347)

**Aster, naamloze vennootschap,  
Stoopstraat 2, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 315104 — BTW 451.733.156

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02/07/2001 om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kijting aan de bestuurdes. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78348)

**Au Bon Meuble, société anonyme,  
rue Godart 12, 6470 Sivry**

R.C. Charleroi 174193 — T.V.A. 447.868.004

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 04/07/2001 au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des Comptes Annuels au 31/12/2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (78349)

**Augmenta, naamloze vennootschap,  
Geukenshage 29, 1790 Affligem**

H.R. Brussel 537237 — NN 441.795.705

De raad van bestuur roept de aandeelhouders op tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 4 juli 2001 om 18 uur ter studie van notaris François De Clippel, Dr. Em. Van Winckellaan 7, 9200 Dendermonde, met volgende agenda :

1. Omzetting van het kapitaal in euro.
2. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van Vennootschappen.
3. Ontslag en benoeming bestuurders.
4. Volmacht voor de handelsregisterformaliteiten. (78350)

**Bateja, naamloze vennootschap,  
Kinkhoornlaan 8, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 37741 — NN 448.800.885

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens te Vosselaar, Cingel 12 op 06/07/2001 om 10.00 uur met als agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 1.241.074 BEF om het te brengen van 1.260.000 BEF tot 2.501.074 BEF door de afname van zelfde bedrag van de beschikbare reserves en zonder de creatie van nieuwe aandelen.

2. Conversie kapitaal in euro.

3. Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan voormelde agendapunten en aan de bepalingen van de wet van 13 april 1995 houdende wijzigingen aan de vennootschappenwet en aan de wet van 07 mei 1999, gewijzigd door de wet van 23 januari 2001, houdende codificatie van het Wetboek van vennootschappen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (78351)

**Bazelinvest, naamloze vennootschap,  
Bazelstraat 250, 9150 Kruibeke**

H.R. Sint-Niklaas 57995

De bijzondere algemene vergadering heeft plaats op maandag 02/07/2001 om 15.00 uur te 2050 Antwerpen, Abraham Verhoevenlaan 3. — Dagorde : 1. Kapitaalverhoging tot 3.025.493 BEF. 2. Omzetting van het kapitaal naar euro. 3. Wijziging resp. vervanging van de artikels 5, 8, 9, 14, 16, 20, 26, 28, 30, 31 en 32 van de statuten. 4. Ontslag en décharge van bestuurder. 5. Benoeming van bestuurder. 6. Machtiging. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (78352)

**Bivaco, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 391A, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 130267 — BTW 445.342.143

jaarvergadering op 02/07/2001 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (78353)

**Bogaerts- Wellens Beheer, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,**

**Stenenbrug 21, 2140 Antwerpen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Antwerpen, nr. 1040

Daar het vereiste quorum niet bereikt werd op de buitengewone algemene vergadering dd. 5/6/2001 worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering op 04/07/2001 om 11 uur op het kantoor van notaris De Vil Yves, Laar 12, 2140 Borgerhout. AGENDA : 1. Omzetting kapitaal in euro. 2. Aanpassing van de statuten aan de reparatiewet vennootschappen. 3. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen door schrapping van de numerieke en andere verwijzingen naar de oude wetgeving. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar artikel 15 der statuten. (78354)

**Bouckaert, Glas- en Spiegelfabriek, naamloze vennootschap,  
Groene-Herderstraat 18, 8800 Roeselare (Rumbeke)**

H.R. Kortrijk 12542 — BTW 405.536.610

Daar de buitengewone algemene vergadering gehouden op 12 juni 2001 het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders opgeroepen de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 02/07/2001 te 09.30 uur, op het kantoor van Meester Kathleen Dequae - Van den Eynde, te Roeselare/Rumbeke, Rumbeksesteenweg 472, met als agenda : 1. Aanpassing van artikel 1 van de statuten betreffende de aard van de vennootschap; 2. Schrapping van de eerste zin van de eerste paragraaf van artikel 2 van de statuten betreffende de zetel van de vennootschap en aanpassing van zelfde artikel aan de taalwetgeving. 3. Kapitaalverhoging met een bedrag van honderd en tien duizend vierhonderd acht en zestig Belgische frank (110.468,- BEF), door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 4. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalverhoging. 5. Omzetting van de uitdrukking-munt van het kapitaal in euro. Aanpassing van artikel 4 bis van de statuten aan de genomen besluiten. 6. Herformuleren van de modaliteiten van : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in speciën, bijeenkomsten, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen, bijeenkomst en werking van de algemene vergadering en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering en winstverdeling, alsmede schrapping van de statutaire verplichting tot het opmaken van een jaarverslag en voorziening van de mogelijkheid tot aflossing van het kapitaal. 7. Aanneming van volledig nieuwe statuten, rekening houdend met de reeds genomen besluiten en actualisering, hernummering en vernieuwing van de tekst, schrapping van de overbodige bepalingen en aanpassing van de statuten aan de verschillende wijzigingen en codificatie van de vennootschappenwet en invoering van het Wetboek van Vennootschappen. 8. Opdracht aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen en aan de notaris tot coördinatie van de statuten. Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen welke ook het aantal vertegenwoordigde aandelen weze. (78355)

De raad van bestuur.



**C.D. Bennett & Co Timber Importers, naamloze vennootschap,  
Bosdreef 121A, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 263756 — BTW 434.465.473

Jaarvergadering op 02/07/2001 te 18 uur ten maatschappelijke zetel.  
AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening  
per 31/12/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.  
5. Rondvraag. (78356)

**Claes Albrecht, naamloze vennootschap,  
Kerkstraat 58, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 123569 — BTW 443.574.466

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaats hebben op maandag 02/07/2001 om 17 u 30 op het kantoor van notaris Ludovic Du Faux te Moeskroen, Stationsstraat, 80, om te beraadslagen en te beslissen over volgende agenda : 1. Uitdrukking van het kapitaal in euro, hetzij 30.986,69 euro. 2. Verhoging van het geplaatst kapitaal met 31.013,31 euro om het te brengen van 30.986,69 euro op 62.000 euro door inlijving tot het passend bedrag van beschikbare reserves en zonder aanmaak van nieuwe aandelen. 3. Machtiging aan de raad van bestuur om de eigen aandelen, winstbewijzen of certificaten van de vennootschap te verkrijgen wanneer het noodzakelijk is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou lijden. 4. Verslag van de raad van bestuur nopens de hernieuwing van het toegestane kapitaal. 5. Beslissing vom het toegestane kapitaal te hernieuwen voor een bedrag van 620.000 euro. 6. Beslissing om de kapitaalverhogingen te regelen wanneer een aandeel met vruchtgebruik bezwaard is. 7. Wijzigingen aan de statuten, om ze aan te passen aan de genomen beslissingen en aan de vigerende wetgeving, onder andere wat betreft de verdaging van de algemene vergadering, de mogelijkheid om per brief te stemmen voor de aandeelhouders en de mogelijkheid van schriftelijke besluitvorming in de raad van bestuur. (78357) De raad van bestuur.

**Clio, société anonyme,  
boulevard Industriel 80, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 69703 — T.V.A. 438.081.001

Assemblée générale ordinaire le 03/07/2001 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 04/03/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Renominations administrateurs - Conversion du capital en euro. Divers. (78358)

**Coaching Consult, naamloze vennootschap,  
Appeldijkstraat 24, 2880 Weert (Bornem)**

H.R. Mechelen 287872 — BTW 446.220.289

2de oproeping overeenkomstig artikel 558 Wetboek van vennootschappen.

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op maandag 2 juli 2001 om 8.30 uur dewelke zal plaatsvinden ten kantore van notaris Anne Vander Donckt te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 2000. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Overige agendapunten : - kapitaalverhoging BEF 1.251.074, inlijving van beschikbare reserves, om het kapitaal te brengen op BEF 2.501.074 - Omzetting kapitaal in euro. - Aanpassing statuten aan de nieuwe wetgeving. De aandeelhouders gelieve zich te gedragen naar de statuten teneinde de vergadering bij te wonen. (78359)

**Creavema, société anonyme,  
rue Géréon 1, 4950 Faymonville**

R.C. Verviers 64727 — T.V.A. 448.905.904

Assemblée générale ordinaire le 02/07/2001 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2000. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nomination du nouveau conseil d'administration. Divers. (78360)

**De Vrijheid, naamloze vennootschap,  
Gorterstraat 12, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 318029 — BTW 446.163.178

De algemene vergadering zal doorgaan op maandag 02/07/2001 te 17.00 uur en zal volgende agenda behandelen : 1. Lezing, bespreking en toelichting van het jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Herbenoeming en benoeming van de bestuurders. 5; Allerlei. (78361)

**Delinvest, naamloze vennootschap,  
Leopoldstraat 1A, 8791 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 112669 — NN 433.792.809

De dividenden waarvan tot toekenning besloten werd door de jaarvergadering dd. 5 mei 2001 worden betaalbaar gesteld aan de loketten van Eural nv, met zetel te 8550-Zwevegem, Ommegangstraat 10, vanaf 02/07/2001, tegen afgifte van coupon nummer 2 en dit tijdens de kantooruren. (78362) De raad van bestuur.

**Domat, naamloze vennootschap,  
Diestsebaan 12, 3290 Diest (Schaffen)**

H.R. Leuven 79595 — BTW 443.786.381

Aangezien het vereiste aanwezigheidsquorum niet werd bereikt op de vergadering van 8/6/2001, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die gehouden zal worden 02/07/2001 om achttien uur dertig ten kantore van notaris René Vankrunkelsven te Leopoldsburg, Berkenlaan 37. — Agenda : 1. Omzetting kapitaal in euro. 2. Kapitaalsverhoging tot 93.000 euro. 3. Aanpassing van de statuten aan het wetboek van vennootschappen en aan de hoger genomen beslissingen. 4. Aanpassing van de statuten aan hoger gemelde punten en goedkeuring van de nieuwe gecoördineerde statuten. (78363)

**European Quality Crystal,  
afgekort : "E.Q.C.", naamloze vennootschap,  
R. Vansteenbruggestraat 115, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 115320 — BTW 434.053.026

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Thérèse Dufaux te Waregem, Zuiderlaan 71, op maandag 2 juli 2001 om 14 uur, met als agenda : 1. Verplaatsing van de zetel van de vennootschap. 2. Aanpassing eerste lid van artikel 2 van de statuten. 3. Verslagen van de raad van bestuur en de bedrijfsrevisor, overeenkomstig de artikelen 582 en 602 van het wetboek van vennootschappen, betreffende inbreng in natura en uitgifte nieuwe aandelen beneden fractiewaarde. 4. Kapitaalverhoging met 9.521.250 BEF, om het te brengen van 2.500.000 BEF op 12.021.250 BEF, door uitgifte van 190.425 nieuwe aandelen beneden de fractiewaarde van de bestaande aandelen, maar verder met dezelfde rechten en voordelen en die in de winsten zullen delen vanaf één januari tweeduizend en één. Inschrijving op deze 190.425 nieuwe aandelen onder de fractiewaarde van de oude aandelen aan 50 BEF per aandeel. 5. Onderschrijving en volstorting. 6. Vaststelling verwezenlijking kapitaalverhoging. 7. Uitdrukken van



het kapitaal in euro. 8. Aanpassen artikel 5 van de statuten. 9. Aanpassen van de statuten aan de vigerende wetgeving. 10. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten. 11. Volmacht. De aandeelhouders worden verzocht de aandelen minstens vijf volle dagen voor de vergadering op de zetel van de vennootschap te deponeren, overeenkomstig artikel 20 van de statuten. (78364)

De raad van bestuur.

**Elektro Van de Sande, naamloze vennootschap,  
Geraetsstraat 4, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 69175 — BTW 432.657.414

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op woensdag 4 juli 2001, om 14.30 uur, ten kantore van notaris Marc Van der Linden, Leopoldplein 17 te 3500 Hasselt, met als dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening de dato 31 december 2000. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoemingen - herbenoemingen. 5. Allerlei. Aansluitend daarop en gezien op de buitengewone algemene vergadering van 6 juni 2001 het vereiste aanwezigheidsquorum niet werd gehaald, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen op woensdag 4 juli 2001, om 15.00 uur, met als dagorde : 1° Wijziging van artikel 2 van de statuten betreffende de maatschappelijke zetel. 2° Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met twee honderd één en vijftig duizend drie en zeventig komma acht frank (251.073,8 BEF) om het te brengen van twee miljoen twee honderd vijftig duizend frank (2.250.000 BEF) naar twee miljoen vijf vijf honderd en één duizend drie en zeventig komma acht frank (2.501.073,8 BEF), door incorporatie van een deel van de beschikbare de reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3° Vaststelling van de daadwerkelijke verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 4° Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro. 5° Schrapping van artikel 5, alinea 2 tot 6 van de statuten betreffende het toegestaan kapitaal en het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging. 6° Schrapping van artikel 5bis van de statuten en vervanging van artikel 5bis door de nieuwe bepalingen in verband met het toegestaan kapitaal. 7° Schrapping van artikel 6 van de statuten en vervanging van artikel 6 door de nieuwe bepalingen in verband met de kapitaalverhoging en het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging. 8° Wijziging van artikel 7 van de statuten betreffende de aard der effecten. 9° Wijziging van artikel 10 van de statuten betreffende de samenstelling van de raad van bestuur. 10° Schrapping van artikel 15bis van de statuten betreffende het toegestaan kapitaal. 11° Wijziging van artikel 16 van de statuten betreffende de bevoegdheid van de raad van bestuur. 12° Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen. 13° Machtiging aan de raad van bestuur tot coördinatie van de statuten. (78365)

**Endesys, naamloze vennootschap,  
Atealaan 5, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 68698 — BTW 425.339.852

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02/07/2001 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78366)

**Erveco, naamloze vennootschap,  
Beverenstraat 1, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 108526 — BTW 427.749.907

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten maatschappelijke zetel van de vennootschap op datum van 02/07/2001 om 10 uur met als agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31/12/2000. 3. Bestemming te geven aan het resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 5. Diversen. Om tot de vergadering toegelaten ter worden dient men zich te richten tot de statuten (78367)

**Eurowood, naamloze vennootschap,  
Kalbergstraat 113, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 114563 — BTW 433.136.771

Gezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de eeste buitengewone algemene vergadering dd 12 juni 2001, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op op 03 juli 2001 om 11 uur ten kantore van notaris Alfons LOONTJENS, Nieuwstraat 22 te Izegem. Deze vergadering zal geldig kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde deelbewijzen. De vergadering zal beraadslagen over volgende agenda : 1. Bekrachtiging van de beslissing genomen door de raad van bestuur de dato zestien maart negentienhonderd negentig, waarbij beslist werd de maatschappelijke zetel van de vennootschap te verplaatsen van 8870 Izegem, Baronielaan, nummer 16, naar 8780 Oostrozebeke, Kalbergstraat, nummer 113. 2. Omzetting en afronding van het in Belgische Frank uitgedrukte maatschappelijke kapitaal van de vennootschap in euro. 3. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap met vier en twintig duizend achthonderd vijftienkomma acht en negentig euro (24.815,98 euro). 4. Diverse statutenwijzigingen. 5. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig de te nemen besluiten en actualisering met onder meer aanpassing van alle verwijzingen in de statuten naar de vennootschappenwet, dit alles gelet op de doorgevoerde codificatie van het Wetboek van Vennootschappen. 6. Machtiging aan de raad van bestuur en aan de notaris. (78368)

**Eurozak, naamloze vennootschap,  
Industrieterrein 1, 3290 Diest**

H.R. Leuven 56463 — BTW 400.942.669

Jaarvergadering op 03/07/2001 om 10 uur op de zetel. — Dagorde : 1) Jaarverslag van de raad van bestuur. 2) Verslag van de commissaris. 3) Bespreking van de jaarrekening. 4) Beantwoorden van de vragen van de aandeelhouders. 5) Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatverwerking zoals voorgesteld in het jaarverslag van de raad van bestuur. 6) Kwijting aan bestuurders en commissaris. 7) Benoemingen. 8) Bezoldigingen. 9) Allerlei, rondvraag. (78369)

**Folders, naamloze vennootschap,  
Meensesteenweg 159, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 120712 — BTW 439.988.931

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 03/07/2001 om 11.30 uur, welke zal gehouden worden op het kantoor van notaris Karel Vandeputte te Roeselare, Rumbeeksesteenweg 200, met volgende agenda : A) Kapitaalverhoging ten belope van 1.074 Bef, om het kapitaal te brengen van 2.500.000,-Bef op 2.501.074,-Bef door incorporatie van beschikbare reserves. 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt. B) Uitdrukking van het kapitaal in euro en wijziging van het artikel 5 der statuten om het in overeenstemming te brengen met voormeld besluit; C) Aanpassing van het eerste lid van artikel 2 overeenkomstig het besluit genomen door de algemene vergaderingen van 30.09.1998. D) Globale aanpassing van de statuten overeenkomstig de recente wetgeving, waarbij de bestaande statuten worden vervangen door de nieuwe tekst ervan, rekening houdend met alle voorafgaande wijzigingen en welke tekst tevens als coördinatie zal gelden. (78370)

**Foto Fokus, naamloze vennootschap,  
Herentalsebaan 209, 2100 Antwerpen (Deurne)**

H.R. Antwerpen 234938 — BTW 423.927.216

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02/07/2001 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78371)

**Frederico, naamloze vennootschap,  
Schrijnwekerstraat 2, 2018 Antwerpen**  
H.R. Antwerpen 17591 — BTW 404.571.063

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 4 juli 2001 om 10.00 uur in het kantoor van notaris Johan KIEBOOMS te 2000 Antwerpen, Willem Tellstraat 3. AGENDA : 1. Kapitaalverhoging - Uitdrukking van het kapitaal in euro Om het kapitaal te verhogen met een bedrag van één miljoen tweehonderd éénenvijftig duizend vierenzeventig frank (F.1.251.074) om het van één miljoen tweehonderd vijftig duizend frank (F.1.250.000) te brengen op twee miljoen vijfhonderd en één duizend vierenzeventig frank (F.2.501.074) door omzetting in het kapitaal van gezegd bedrag afgenomen van de rekening "Beschikbare reserves" en zonder uitgifte van nieuwe aandelen, en tevens te bepalen het kapitaal voortaan uit te drukken in euro, tegen de geldende conversievoet, derwijze dat het kapitaal voortaan tweeeenzestig duizend euro (Eur 62.000,-) zal bedragen. 2. Herbestemming van balanspost Om een bedrag van honderd veertig duizend tweeezertig frank (F.140.032) te herbestemmen van de rekening "Beschikbare reserves" naar de rekening "Wettelijke reserve", derwijze dat deze zesduizend tweehonderd euro (Eur 6.200,-) zal bedragen. 3. Statutenwijziging Om de tekst van Artikel 5 : Maatschappelijk kapitaal aan te passen aan de nieuwe toestand van het kapitaal en van de aandelen en deze tekst te laten luiden als volgt : "Het maatschappelijk kapitaal bedraagt tweeeenzestig duizend euro Eur 62.000,-). Het is verdeeld in duizend tweehonderd vijftig (1.250) aandelen zonder vermelding van nominale waarde. Het kapitaal is volledig geplaatst en volgestort." Om de statuten aan te passen aan het Wetboek van Vennootschappen dat in voege is getreden op zes februari tweeduizend en één en bij deze gelegenheid de tekst van de statuten om te werken, te herformuleren, te hernoemen, aan te passen aan de vigerende terminologie, bepaalde aanvullingen en/of vereenvoudigingen door te voeren, zonder evenwel te raken aan de essentiële bepalingen en een volledig nieuwe tekst van de statuten aan te nemen. Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste 5 dagen voor de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap.

(78372)

De raad van bestuur.

**Garco, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 17, 3680 Maaseik**  
H.R. Tongeren 55753 — BTW 423.942.161

De aandeelhouders worden verzocht tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 4 juli 2001 om 17 uur ten kantore van notaris Yves Clerckx, Berglaan 11 te Genk. Om aan de vergadering deel te nemen dienen de statutaire bepalingen te worden nagekomen. De vergadering heeft als agenda : Kapitaalverhoging door incorporatie van reserves met 231.074 BEF om het te brengen op 2.501.074 BEF zonder creatie van nieuwe aandelen.

(78373)

De raad van bestuur.

**"General Maintenance Company",  
in het kort : "G.M.C.", naamloze vennootschap,  
"Industriepark Maldegem", Steenhouwerslaan 5, 9990 Maldegem**  
H.R. Gent 136432 — BTW 424.853.961

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op MAANDAG 02/07/2001 om 15.30 uur ter studie van notaris Rudy VANDERMANDER, te Evergem, Ertvelde, Hospitaalstraat 50. AGENDA : 1. - Jaarverslag met betrekking tot het vorig boekjaar; - Goedkeuring van de jaarrekening en van de winstbestemming; - Kwijting aan de bestuurders; - Goedkeuring van de bezoldiging der bestuurders. 2. Kapitaalverhoging met 25.493,- BEF om het te verhogen van 3.000.000,- BEF tot 3.025.493,- BEF door incorporatie van beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Aanpassing van het artikel van de statuten handelend over het maatschappelijk kapitaal. 5. Aanneming van nieuwe statuten om deze in overeenstemming te brengen met de codificatie van het Wetboek van vennootschappen. 3. - Machtiging aan de raad van

bestuur om de beslissingen ten uitvoer te brengen; - Machtiging aan de Heer De Bruyckere Gabriël, boekhouder, kantoorhoudende te Maldegem, Marktstraat 1, bus L/1, om bepaalde formaliteiten te vervullen bij diverse administraties met betrekking tot de statutenwijzigingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te richten naar de bepalingen van de statuten voor wat betreft de toelating tot de buitengewone algemene vergadering.

(78374)

De raad van bestuur.

**Gevers & Vander Haeghen, société anonyme,  
rue de Livourne 7, 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 576337 — T.V.A. 451.659.120

Etant donné que la première assemblée générale extraordinaire n'a pas requis le quorum nécessaire, nous vous convoquons à la seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à Bruxelles, rue Royale 55, le 04/07/2001 à 12h 30.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital social en euro.
2. Augmentation du capital à concurrence de euro 31.013,31 pour le porter à euro 62.000 sans création d'actions nouvelles, par incorporation à due concurrence des bénéfices reportés figurant aux comptes annuels clôturés le 30 décembre 2000.
3. Modification des statuts pour les actualiser, pour les adapter à la nouvelle situation du capital et aux dispositions du Code des sociétés et pour supprimer dans les statuts toutes les dispositions qui ne sont pas rendues obligatoires par le Code des sociétés.

4. Divers.

Le Conseil d'administration.

**Gevers & Vander Haeghen, naamloze vennootschap,  
Livornostraat 7, 1060 Brussel**

H.R. Brussel 576337 — BTW 451.659.120

Aangezien de eerste buitengewone algemene vergadering het vereist quorum niet heeft behaald, nodigen wij u uit tot een tweede buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden te Brussel, Koningsstraat 55, op 04/07/2001 om 12 uur 30. Deze vergadering beslist ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen.

Agenda :

1. Conversie van het kapitaal in euro.
2. Kapitaalverhoging met euro 31.013,31, zonder creatie van nieuwe aandelen, door incorporatie van de overgedragen winst.
3. Wijziging der statuten om ze aan te passen aan de door de vergadering te nemen beslissingen en aan het Wetboek van vennootschappen en om alle bepalingen te schrappen waarvan de vermelding in de statuten niet wettelijk verplicht is.

4. Diverse.  
(78375)

De raad van bestuur.

**Illegems Bouwmaterialen, naamloze vennootschap,  
Binnendijkstraat 46, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 78747 — BTW 455.828.932

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02/07/2001 om 09.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(78376)

**Immo Bijmens, naamloze vennootschap,  
Hooiweg 153, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 71812 — BTW 446.962.439

Jaarvergadering op 04/07/2001 om 18 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (78377)

**Immo Clean Consult, naamloze vennootschap,  
Larikslaan 4, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 268048 — BTW 435.923.839

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone en de buitengewone algemene vergadering die plaatsvindt respectievelijk op 02/07/2001 om 9u en 9u15 ten kantore van notaris De Ferm, Ringlaan 15, 2170 Merksem. — Agenda : 1. Goedkeuring uitstel algemene vergadering. 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2000. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Herbenoeming raad van bestuur. 6. Verscheidene. 7. Verhoging van het kapitaal met 91.074 frank om het te brengen van 2.410.000 frank tot 2.501.074 frank, door inbreng in speciën. 8. Omzetting kapitaal in euro. 9. Vaststelling nieuwe statuten. (78378)

**"Immo Tansene en Casaert", naamloze vennootschap,  
Geeststraat 10, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 95433 — NN 418.812.643

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt voor het Ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey te Deerlijk, Harelbekestraat 81 op 02/07/2001 om 10 uur 10. AGENDA : 1. Afschaffing van de aandelen-categoriën, ingevolge verstrijken van duurtijd waarvoor tijdelijke preferentie van de aandelen gold. 2. Verhoging van het kapitaal van de vennootschap met 151.074 frank om het te brengen op 2.501.074 frank, door incorporatie van reserves voor dit bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in 62.000 euro. 4. Aanpassing van artikelen 5 en 5bis aan de gestemde kapitaalverhoging en omzetting in euro. 5. Aanneming nieuwe tekst statuten aangepast aan genomen besluiten en Wetboek van Vennootschappen. 6. Machten tot uitvoering genomen besluiten. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen. Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey op 02/06/2001 om 11 uur doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk kworum niet verenigd was. (78379)

De raad van bestuur.

**Immobiële "All Pap.", société anonyme,  
rue Jean Noël 25, 5000 Namur**

R.C. Namur 62906

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 03/07/2001, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2000. 3. Affectation des résultats. 4. Nomination-démission éventuelle d'administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (78380)

**Immopah, société anonyme,  
rue Devant les Grands Moulins 1-3, 4960 Malmedy**

R.C. Verviers 61055

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 02/07/2001 à 20.00 H., au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Election du nouveau conseil d'administration (nominations statutaires). 6. Divers. Se conformer aux statuts. (78381)

**Industria, naamloze vennootschap,  
Breekiezel 20, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Tongeren 61392 — BTW 430.092.357

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering, bijeengeroepen voor 12/06/2001, niet kon beslissen bij gebrek aan wettelijke quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Marc Van Nerum te Meeuwen Gruitrode op 02/07/2001 om 9.00 uur, die geldig zal beslissen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over volgende agenda : 1/ Kapitaalverhoging met 1.251.073,80 Bf door incorporatie van beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen en omzetting naar euro. 2/ Aanpassing statuten aan de wetten van 18 juli 1991 en 13 april 1995 tot wijziging van de vennootschappenwet en het nieuwe Wetboek van vennootschappen van 7 mei 1999 en actualisatie van de tekst. 3/ Afschaffing modaliteit aflossing kapitaal. 4/ Coördinatie en volmacht. (78382)

De raad van bestuur.

**Josimo, naamloze vennootschap,  
G. De Wittestraat 6, 3545 Halen**

H.R. Hasselt 59572 — BTW 423.619.388

Jaarvergadering op 03/07/2001 om 11 uur op het adres Industrieterrein 1, 3290 Diest. — Dagorde : 1) Lezing van het jaarverslag. 2) Lezing van het verslag van de commissaris-revisor. 3) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/03/2001. 4) Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 5) Ontslag en benoemingen. 6) Bezoldigingen. 7) Aanpassing van het maatschappelijk kapitaal aan de euro, vereenvoudigde procedure. 8) Rondvraag. (78383)

**Justin, naamloze vennootschap,  
Justitiestraat 28, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 311439 — BTW 454.680.570

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 02/07/2001 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Voorlezing verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Kwijting aan Boekhoudkantoor Anthonissen, naamloze vennootschap. Zich richten naar de statuten. (78384)

**Kantooruitrusting Veldeman, naamloze vennootschap,  
Kempische Kaai 85, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 63199 — BTW 426.720.519

Daar de buitengewone algemene vergadering van 5 juni 2001 het door de wet vereiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden op het kantoor van notaris Marc Jansen te Hasselt, 3510 Kermt, Diestersteenweg, 175, op dinsdag 3 juli 2001 om 16u30. Deze vergadering zal rechtsgeldig beslissen, ongeacht het aantal der vertegenwoordigde aandelen. — Agenda : 1. Kapitaalverhoging met een bedrag van 1.251.074 BEF om het te



brengen van 1.250.000 BEF op 2.501.074 BEF of 62.000 euro, door inlijving van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Vermelding van het kapitaal in euro. 3. Aanpassing van de statuten aan de huidige zetel, de voorgaande beslissingen, de wetten van 18 juli 1991 en 13 april 1995 tot wijziging van de vennootschappenwet en het nieuwe Wetboek van Vennootschappen van 7 mei 1999. 4. Aanneming van nieuwe statuten in overeenstemming met de voorgaande beslissingen, en gezuiverd van alle overbodige bepalingen. 5. Ontslag en benoeming bestuurders en benoeming bijzonder lasthebber. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten.

(78385)

De raad van bestuur.

**Kersten Hunik, naamloze vennootschap,  
Haven 40, Kattendijkdok Oostkaai 1, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 1230 — BTW 404.531.570

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op maandag 2 juli 2001 om 9 u 30 in de Frankrijkstraat 85, 1060 Brussel, 7de verdieping lokaal C7.13. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag van de commissarissen. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en de commissarissen. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Rondvraag. (78386)

**L'Obsidienne, société anonyme,  
avenue Louise 187, bte 2, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 613038

Assemblée générale ordinaire le 05/07/2001 à 10.30 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/2000. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (78387)

**Lauda Lease, naamloze vennootschap,  
Leuvenberg 208, 2180 Ekeren (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 267310 — BTW 436.206.228

**KAPITAALVERHOOGING - OMZETTING IN EURO  
AANPASSING STATUTEN**

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen van de, naamloze vennootschap, "Lauda Lease", die zal gehouden worden op het kantoor van not. Joseph Van Roosbroeck te Ekeren op 2 juli e.k. om 15.30 uur. AGENDA 1. Verhoging van het kapitaal met 1.251.074 F om het te brengen van 1.200.000 F op 2.501.074 F door creatie van 1250 nieuwe aandelen. 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt is. 3. Wijziging van de munteenheid in euro. 4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wetgeving. Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht de statuten na te leven. Namens de raad van bestuur de gedelegeerd-bestuurder. (78388)

**Danny Laurysens, naamloze vennootschap,  
Leuvenberg 208, 2180 Ekeren (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 267312 — BTW 436.206.723

**KAPITAALVERHOOGING - OMZETTING IN EURO  
AANPASSING STATUTEN**

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen van de, naamloze vennootschap, "Danny Laurysens", die zal gehouden worden op het kantoor van not. Joseph Van Roosbroeck te Ekeren op 2 juli e.k. om 15.30 uur. AGENDA 1. Verhoging van het kapitaal met 1.251.074 F om het te brengen van 1.250.000 F op 2.501.074 F deels door incorporatie van de beschikbare reserve, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt is. Afschaffing van de nominale

waarde van de aandelen. 3. Wijziging van de munteenheid in euro. 4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wetgeving. Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht de statuten na te leven. Namens de raad van bestuur de gedelegeerd-bestuurder. (78389)

**Logistics International, naamloze vennootschap,  
Kempervendreef 7a, 3140 Keerbergen**

H.R. Leuven 79954 — BTW 444.806.267

De aandeelhouders van de Naamloze Vennootschap LOGISTICS INTERNATIONAL, met zetel te 3140 Keerbergen, Kempervendreef 7A, ingeschreven in het handelsregister van Leuven onder nummer 79.954, worden verzocht deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering op maandag 2 juli 2001 om 15.00 uur ter studie van notaris F. De Baecker te Antwerpen, Frankrijklei 16, met als agenda : 1. Uitdrukking van het kapitaal in euro, hetzij vijfhonderdzeventigduizend honderdvijfenvijftig euro elf cent (570.155,11 eur). 2. Vermindering van het kaitaal met honderdduizend honderdvijfenvijftig euro elf cent (580.155,11 eur) op vierhonderdzeventigduizend euro (470.000 eur), door terugbetaling aan de aandeelhouders van de fractiewaarde van de kapitaalvermindering vertegenwoordigd door hun aandelen, en zonder vernietiging van aandelen. 3. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe bepaling van wet en coördinatie ervan. 4. Bepaling dat voormelde kapitaalvermindering zal gebeuren onder opschortende voorwaarde van naleving van de termijnen en bepalingen voorgescreven door artikel 613 van het wetboek van vennootschappen. (78390)

**Lotrac, naamloze vennootschap,  
Kauterhof 2b, 3320 Hoegaarden**

H.R. Leuven 38.249 — BTW 400.958.606

Bijeenroeping tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering der aandeelhouders ten maatschappelijke zetel van de vennootschap per 04/07/2001 om 11 uur, met als dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 2. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 3. Decharge verlenen aan de raad van bestuur.

(78391)

**Management Consulting and List-Broking Services,  
naamloze vennootschap, in 't kort : "M.C.L.S.",**

**Henri Dunantlaan 13, 2900 Schoten**

H.R. Antwerpen 259587 — BTW 432.115.697

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Tony Sebrechts, Churchillaan 122, 2900 Schoten op 02/07/2001 om 11 uur met de volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met 1.573.793 BEF, af te nemen van de beschikbare reserves, zodat het maatschappelijk kapitaal 2.823.793 BEF bedraagt, zonder creatie van nieuwe aandelen : 2. Het kapitaal is verdeeld in 1.250 aandelen, zonder vermelding van waarde per aandeel (afschaffing van nominale waarde per aandeel); 3. Omzetting van het kapitaal in euro, d.w.z. 70.000 euro; 4. Aanpassing statuten aan de nieuwe vennootschapswetgeving. (78392)

**Marc's Immo, naamloze vennootschap,  
Nederkouter 124, 9000 Gent**

H.R. Gent 188408 — BTW 436.904.628

Jaarvergadering op 05/07/2001 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Omvorming kapitaal in euro. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (78393)



**Houthandel Doe-het-Zelf Martin, naamloze vennootschap,  
Koninginnelaan 100, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 68489 — BTW 441.098.590

Gezien de buitengewone algemene vergadering, die werd gehouden op 5 juni 2001 om 11.30 uur, niet geldig kon beraadslagen omdat niet de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigd was, worden de aandeelhouders opnieuw uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan op dinsdag 03/07/2001 om 11.30 uur in het kantoor van notaris John SMEETS te Maasmechelen-Eisden, Oude Rijksbaan 10, met als agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal door incorporatie van beschikbare reserves met 1.251.074 frank om het te brengen op 2.501.074 frank.

2. Omzetting van het kapitaal in euro.

3. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met voorgaande beslissingen en met het nieuw Wetboek van Vennootschappen.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. (78394)

**Matchroom Schijnpoort, naamloze vennootschap,  
Schijnpoort 53, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 248665 — BTW 427.804.939

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 04/07/2001 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78395)

**Mavo Beheers- en Beleggingsmij, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Antwerpsestraat 39, 2500 Lier**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Mechelen, nr. 172

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de algemene vergadering dd 12/06/2001, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 03/07/2001 om 11 uur. — Agenda : 1. Voorstelling van de jaar- en resultaatrekening per 31/12/2000, door de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar- en resultaatrekening per 31/12/2000. 3. Ontheffing van verantwoordelijkheid voor de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Bekrachtiging van de beheerskosten. 6. Rondvraag. (78396)

**Natan, société anonyme,  
avenue Louise 158, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 455.982 — T.V.A. 425.123.779

L'assemblée générale ordinaire se tiendra mercredi le 04/07/2001 à 15 h., au siège social. ORDRE DU JOUR : 1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire-reviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31/01/2001 et affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire-reviseur. 4. Emoluments administrateurs. 5. Changement capital en euro.

Actions seront à déposer au siège social. (78397)

**Nemegheer, naamloze vennootschap,  
Wakkensesteenweg 18, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 73260 — BTW 443.658.105

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 02/07/2001 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Benoeming bestuurders. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78398)

**Nutrifarma, naamloze vennootschap,  
Isschotsweg 100A, 2222 Heist-op-den-Berg (Itegem)**

H.R. Mechelen 79953 — BTW 458.087.349

Bijeenroeping van een buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders dd. 02/07/2001 om 15 uur. — Dagorde : 1. Kapitaalsverhoging door incorporatie van beschikbare reserves. 2. Omzetting van het bedrag van het kapitaal in euro. 3. Wijziging van artikel vijf van de statuten tengevolge van de omzetting van het bedrag van het kapitaal in euro. 4. Aanpassing van de statuten door verwijzing naar de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. (78399)

**Ontwikkelingsmaatschappij RS, naamloze vennootschap,  
Markt 9, 3545 Halen**

H.R. Hasselt 66292 — BTW 429.396.135

Jaarvergadering op 03/07/2001 om 9 uur op het adres Industrieterrein 1, 3290 Diest. — Dagorde : 1) Lezing van het jaarverslag. 2) Lezing van het verslag van de commissaris-revisor. 3) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2000. 4) Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 5) Ontslag en benoemingen. 6) Bezoldigingen. 7) Rondvraag. (78400)

**Oxygène, société anonyme,  
rue du Coteau 28, 4950 Waimes**

R.C. Verviers 55315 — T.V.A. 444.431.234

Assemblée générale ordinaire le 02/07/2001 à 20.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2000. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (78401)

**Promindustria, société anonyme,  
chaussée de Louvain 484, 5004 Bouge**

R.C. Namur 470979 — T.V.A. 427.344.287

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 3 juillet 2001 à 11 heures en l'étude de maître DEMEUROE DE L'ESPAUL, notaire à 7000 Mons, rue Grande Triperie 3.

Ordre du jour :

Augmentation du capital par incorporation des réserves taxées en conformité avec la loi de juillet 1996. Conversion du capital en euro. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec le code des sociétés. Modification de l'article 27. (78402)

**Pulestate, naamloze vennootschap,****Mastendreef 48, 2243 Pulle**

H.R. Antwerpen 291050 — NN 447.766.747

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap "PULESTATE" die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Schoeseters te Antwerpen, Korte Lozanastraat 3 op 3 juli 2001 om 11.00 uur. Agendapunten : a) Vermindering van het kapitaal van de vennootschap met drieduizend honderd achtentwintig (3.128) frank ter gedeeltelijke aanzuivering van een geleden verlies door afschaffing van de nominale waarde om deze te vervangen door een fractiewaarde en door vermindering van de fractiewaarde. b) Conversie van het kapitaal van elf miljoen vierhonderd zesennegentigduizend achthonderd tweenzeventig (11.496.872) frank naar tweehonderd vijftachtigduizend (285.000) euro. c) Rechtzetting incoherentie in de tekst van artikel 5 en 6 van de statuten. d) Aanpassing van de statuten van de vennootschap aan de nieuwe wettelijke bepalingen. e) Verlenen van machtiging aan de raad van bestuur om de genomen beslissingen ten uitvoer te brengen en de statuten te coördineren. Om deze vergadering te mogen bijwonen zullen de aandeelhouders zich gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen terzake.

De raad van bestuur.

**Real Estate, naamloze vennootschap,****Nieuwe Dijkstraat 4, 2380 Ravels**

H.R. Turnhout 66164 — BTW 442.582.591

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van notaris Segers te Weelde (Ravels), Moleneinde 14, op 02/07/2001 om 10 uur, met volgende agenda : 1. Ontslag bestuur. 2. Benoeming bestuurders. 3. Schrapping van "N.V uit de naam. Wijziging artikel één. 4. Verhoging van het kapitaal met 1.251.074 frank, door inbreng in kontanten mits uitgifte van 1.251 aandelen. Vaststelling emissievoorwaarden. Wijziging artikel vijf. 5. Omzetting van het kapitaal in euro. Wijziging artikel vijf. 6. Herformulering statuten. 7. Bijzondere volmacht. Zich schikken naar de statuten.

(78404)

**"Rowatex", naamloze vennootschap,****Geeststraat 10, te 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 94.169 — BTW 417.817.305

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt voor het Ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey te Deerlijk, Harelbekestraat 81 op 02/07/2001 om 10 uur. AGENDA : 1. -Verhoging van het kapitaal van de vennootschap met 1.251.074 frank om het te brengen op 2.501.074 frank, door incorporatie van reserves voor dit bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in 62.000 euro. - Aanpassing artikelen 5 en 6 aan de gestemde kapitaalverhoging en omzetting in euro. 3. -Aanpassing van de statuten aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen, schrapping van de uitdrukkelijke verwijzingen naar de artikelen van de oude vennootschappenwet en/of boekhoudwet. 4. Machten aan de raad van bestuur om de genomen besluiten ten uitvoer te leggen. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen. Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey op 02/06/2001 om 10 uur doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk kworum niet verenigd was.

(78405)

De raad van bestuur.

**Ryssaert & Co Belgium, naamloze vennootschap,****Nijverheidslaan 47, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 114882 — BTW 433.384.716

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten maatschappelijke zetel van de vennootschap op datum van 02/07/2001 om 9 uur met als agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming te geven aan het resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 5 Diversen. Om tot de vergadering toegelaten te worden dient men zich te richten tot de statuten.

(78406)

**Savanti, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Lambrechtshoekenlaan 329, 2170 Antwerpen (Merksem)**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Antwerpen, nr. 27  
BTW 404.732.401

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 02/07/2001 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Voorlezing verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Kwijting aan Boekhoudkantoor Anthonissen, naamloze vennootschap,. Zich richten naar de statuten.

(78407)

**Saveran, naamloze vennootschap,****Kortrijksestraat 315A, 8501 Heule**

H.R. Kortrijk 136220 — BTW 455.955.032

Jaarvergadering op 04/07/2001 om 15.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Omzetting van het kapitaal in vierenzeventigduizend driehonderd achtenzestig euro zes eurocent (74.368,06,-) Kapitaalverhoging door incorporatie van reserves om tot een rond bedrag in euro te komen, namenlijk met zeshonderd eenendertig euro vierennegentig eurocent (631,94,-) om het te brengen van vierenzeventigduizend driehonderd achtenzestig euro zes eurocent (74.368,06,-) op vijfenzeventigduizend (75.000,-) euro. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten.

(78408)

**Seringa, société anonyme,****avenue Louise 187, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 598880 — T.V.A. 455.513.186

Assemblée générale ordinaire le 05/07/2001 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2000. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers.

(78409)

**Service Taxi, naamloze vennootschap,****Festraetsstraat 54, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 62121 — BTW 425.813.964

Uitnodiging tot de buitengewone algemene vergadering van maandag 2 juli 2001 om 10 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Ontslag en benoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen tenminste vijf dagen voor de vergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel of bij de FORTIS BANK, Grote Markt te Sint-Truiden.

(78410)

**Sint-Joris, naamloze vennootschap,  
Emile Beauduinstraat 11, 3890 Gingelom (Jeuk)**

H.R. Hasselt 64916 — BTW 428.130.779

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Van Nuffel te 2018 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 24, op 02/07/2001 te 15.00 uur. AGENDA : 1. Kapitaalverhoging met Bef 339.900,- door incorporatie reserves naar 1.000.000 euro. 2. Aanpassing statuten aan de nieuwe vennootschapswetgeving. 3. Rondvraag en volmacht. (78411)

**"Soliver", naamloze vennootschap,  
Groene-Herderstraat 18, 8800 Roeselare (Rumbeke)**

H.R. Kortrijk 52051 — BTW 402.754.787

Daar de buitengewone algemene vergadering gehouden op 12 juni 2001 het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders opgeroepen de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 02/07/2001 te 09.00 uur, op het kantoor van Meester Kathleen Dequae - Van den Eynde, notaris te Roeselare/Rumbeke, Rumbeksesteenweg 472, met volgende agenda : 1. Aanpassing van artikel 1 van de statuten betreffende de aard van de vennootschap; 2. Schrapping van de eerste paragraaf van artikel 2 van de statuten betreffende de zetel van de vennootschap en aanpassing van zelfde artikel aan de taalwetgeving; 3. Kapitaalverhoging met een bedrag van achthonderd negen en veertigduizend zeventienhonderd vijftig Belgische frank (849.750,- BEF), door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen; 4. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalverhoging; 5. Omzetting van de uitdrukking munt van het kapitaal in euro. Aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de genomen besluiten; 6. Herformuleren van de modaliteiten van : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in speciën, bijeenkomsten, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen, bijeenkomst en werking van de algemene vergadering en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering en winstverdeling, alsmede schrapping van de statutaire verplichting tot het opmaken van een jaarverslag en voorziening van de mogelijkheid tot aflossing van het kapitaal; 7. Aanneming van volledig nieuwe statuten, rekening houdend met de reeds genomen besluiten en actualisering, hernummering en vernieuwing van de tekst, schrapping van de overbodige bepalingen en aanpassing van de statuten aan de verschillende wijzigingen en codificatie van de vennootschappenwet en invoering van het Wetboek van Vennootschappen; 8. Opdracht aan de raad van bestuur tot uitvoering van genomen beslissingen en aan de notaris tot coördinatie van de statuten. (78412)

De raad van bestuur.

**Studio Tecnic, naamloze vennootschap,  
Masuiplein 3, 1030 Brussel-3**

H.R. Brussel 439568 — BTW 422.395.012

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 02/07/2001 te 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78413)

**"Tansens en Casaert", naamloze vennootschap,  
Geeststraat 10, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 125648 — BTW 446.051.530

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt voor het Ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey te Deerlijk, Harelbekestraat 81 op

02/07/2001 om 10 uur 20. AGENDA : 1. Afschaffing van de aandelen-categorieën, ingevolge verstrijken van duurtijd waarvoor tijdelijke preferentie van de aandelen gold - aanpassing winstaanwending en -verdeling - aanpassing artikel 33. 2. Verhoging van het kapitaal van de vennootschap met 152.955 frank om het te brengen op 18.152.955 frank, door incorporatie van reserves voor dit bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in 450.000 euro. 4. Aanpassing artikelen 5 en 6 aan de gestemde kapitaalverhoging en omzetting in euro. 5. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van Vennootschappen (zetelverplaatsing, effecten in onverdeeldheid, aantal bestuurders, tegenstrijdig belang, schriftelijke besluitvorming raad van bestuur, toelatingsvoorwaarde tot algemene vergadering, nieuwe terminologie). 6. Machten tot uitvoering genomen besluiten. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naat de wettelijke en statutaire bepalingen. Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey op 09/06/2001 om 11 uur doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk quorum niet verenigd was. (78414)

De raad van bestuur.

**"Tarp Company", naamloze vennootschap,**

**Stijfselrui 44/5, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 171039 — BTW 404.799.806

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op 03/07/2001 om 10.00 uur op het kantoor van notaris Patrick De Bus Sergeysens te Antwerpen, Borgerhout, Helmstraat 68. AGENDA : 1. Kapitaalverhoging met 501.074,- frank om het kapitaal te brengen van 2.000.000,- frank op 2.501.074,- frank door incorporatie uit de beschikbare reserves zonder creatie van nieuwe aandelen. Omzetting kapitaal in euro - aanpassing artikel 5. 2. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe vennootschappenwet alsook : a) in artikel 8 wordt "van ten minste drie leden" vervangen door "samengesteld uit het minimum aantal leden door de wet voorzien"; b) artikel 9 : mogelijkheid raad van bestuur schriftelijk te beslissen; c) in artikel 13 wordt "het bepaalde in artikel 15 ter van de Wet houdende de Organisaie van het Bedrijfsleven" vervangen door "de wettelijk bepalingen terzake"; d) artikel 17 toevoeging na "buitengewone" van "en de bijzondere"; e) schrappen artikel 19 alinea 1 vanaf de tweede zin; f) vervanging van artikel 20 bis door de tekst artikel 555 Vennootschappenwet. 3. Coördinatie der statuten. Om deel te nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 17 der statuten. (78415)

De raad van bestuur.

**T.E.M.A., naamloze vennootschap,**

**Nieuwstraat 140, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 62207 — BTW 434.343.927

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ter studie van notaris Philippe Verlinden, te Sint-Niklaas, Casinostraat 2, op 04/07/2001 om 11.00 uur met volgende agenda : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 1.251.073,- bef door inbreng in speciën. 2. Omzetting van het kapitaal in euro, en wijziging van artikel 5 van de statuten. 3. Voorzien van de mogelijkheid dat de raad van bestuur uit twee bestuurders kan bestaan; wijziging van art. 9. 4. Voorzien van de schriftelijke besluitvorming door de raad van bestuur; wijziging art. 10. 5. Afschaffing van stemkrachtbeperking en wijziging van artikel 15. 6. Wijziging van art. 22 (overgangsbepaling). 7. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde vennootschapswetgeving en waar nodig aanpassing van de terminologie, van de verwijzingen naar de wet. 8. Verlenen van machte tot uitvoering van de genomen beslissingen en coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78416)

De raad van bestuur.



**Thermodan, naamloze vennootschap,  
Leugenberg 208, 2180 Ekeren (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 296838 — BTW 449.642.906

**KAPITAALVERHOOGING - OMZETTING IN EURO  
AANPASSING STATUTEN**

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen van de, naamloze vennootschap, "Thermodan", die zal gehouden worden op het kantoor van not. Joseph Van Roosbroeck te Ekeren, op 2 juli e.k. om 15.30 uur. AGENDA 1. Verhoging van het kapitaal met 1.251.074 F om het te brengen van 1.250.000 F op 2.501.074 F. deels door incorporatie van de beschikbare reserve en deels in speciën, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt is. 3. Wijziging van de munteenheid in euro. 4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wetgeving. Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht de statuten na te leven. Namens de raad van bestuur de gedelegeerd bestuurder. (78417)

**Tiffany, naamloze vennootschap,  
Nieuwstraat 30, 8370 Blankenberge**

H.R. Brugge 62086 — BTW 426.769.415

De houders der effecten worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 2/7/2001 om 9.30 uur ter studie van notaris Jean-Louis Sabbe te Blankenberge, met de volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging ad 2.533.990,- frank, om het te brengen van 1.500.000,- frank op 4.033.990,- frank, door inlijving van de bijzondere rekening "herwaarderingsmeerwaarde" ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur, opnieuw toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen tot 500.000,- euro en toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur tot het verkrijgen van eigen aandelen of winstbewijzen en tot conversie van aandelen. 5. (Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling. 6. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering. 7. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten. (78418)

De raad van bestuur.

**Tiscom Immo, naamloze vennootschap,  
Vispluk 145, 2290 Vorselaar**

H.R. Turnhout 69987 — BTW 447.851.572

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op MAANDAG 02/07/2001 om 9.00 uur op het kantoor van notaris Philippe Goossens te Grobbendonk, Wijngaardstraat 40. AGENDA : 1. Kapitaalverhoging met één miljoen tweehonderd eenenvijftigduizend vierenzeventig frank (1.251.074-F) om het te brengen van één miljoen tweehonderd vijftigduizend frank (1.250.000-F) op twee miljoen vijfhonderd éénduizend vierenzeventig frank (2.501.074-F) door creatie van 250 nieuwe aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen, en die onbeperkt zullen meedelen in de winsten vanaf één januari tweeduidend en één. 2. Vaststelling van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de door de vergadering getroffen beslissingen en aanpassing aan het Wetboek van Vennootschappen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78419)

**Transport Information Technology Consultancy & Systems,  
naamloze vennootschap,  
Tervuursesteenweg 538, 1982 Zemst (Elewijt)**

H.R. Brussel 557378 — BTW 446.749.930

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 4 juli 2001 om 10.00 uur in het kantoor van notaris Christian De Vos te Brugge (Sint- Michiels), Koning Albert I-laan 201 met als agenda : 1. Kapitaalverhoging tot 62.000 euro door incorporatie van reserves. 2. Aannemen van nieuwe Nederlandstalige statuten conform de latste wetten. 3. Ontslag en/of benoemingen. 4. Varia. Zich gedragen naar de statuten. (78420)

De raad van bestuur.

**Transport Lambrechts, naamloze vennootschap,  
Heerstraat 1, 3470 Kortenen**

H.R. Leuven 90333 — BTW 454.158.849

Daar de buitengewone algemene vergadering van 5 juni 2001 het door de wet vereiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden op het kantoor van notaris Marc Jansen te Hasselt, 3510 kermt, Diestersteenweg, 175, op dinsdag 3 juli 2001 om 18 u. Deze vergadering zal rechtsgeldig beslissen, ongeacht het aantal der vertegenwoordigde aandelen. — Agenda : 1. Kapitaalverhoging met een bedrag van 1.251.074 BEF om het te brengen van 1.250.000 BEF op 2.501.074 BEF, door inlijving van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Vermelding van het kapitaal in euro. 3. Aanpassing van de statuten aan de voorgaande beslissingen, de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de vennootschappenwet en het nieuwe Wetboek van Vennootschappen van 7 mei 1999. 4. Machtiging aan de raad van bestuur om de statuten te coördineren. 5. Benoemingen bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (78421)

De raad van bestuur.

**Uitgeverij Vanden Broele, naamloze vennootschap,  
Stationslaan 23, 8200 Brugge**

H.R. Brugge 79059 — BTW 451.355.351

De houders van effecten worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 04/07/2001 om 10.00 uur ter studie van notaris Patrick Van Hoestenbergh te Jabbeke, met de volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met 1.241.074,- frank om het kapitaal te brengen op 2.501.074,- frank door inlijving van beschikbare reserves ten bedrage van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. (Her)formulieren van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering en winstverdeling. 5. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering. 6. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten. (78422)

De raad van bestuur.

**Vavidin & Co, naamloze vennootschap,  
Hasseltsesteenweg 398, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 66651 — BTW 429.578.950

Uitnodiging tot de jaarlijkse algemene vergadering van maandag 2 juli 2001 om 10 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van het jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting raad



van bestuur. De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen tenminste vijf dagen voor de vergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel of bij de KBC BANK, Grote Markt te Sint-Truiden. (78423)

**Ventilec, naamloze vennootschap,  
Woestijnstraat 11, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 77744 — BTW 454.166.173

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 02/07/2001 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (78424)

**Veralco, naamloze vennootschap,  
Kortrijksestraat 315, 8501 Heule (Kortrijk)**

H.R. Kortrijk 104327 — BTW 424.850.201

Jaarvergadering op 04/07/2001 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Omzetting van het kapitaal in honderdachtenveertigduizend zeventienhonderdzesendertig euro elf eurocent (148.736,11-). Kapitaalverhoging door incorporatie van reserves om tot een rond bedrag in euro te komen, namelijk met duizend tweehonderd drieënzeestig euro negenentachtig eurocent (1.263,89,-) om het te brengen van honderdachtenveertigduizend zeventienhonderdzesendertig euro elf eurocent (148.736, 11,-) op honderdvijftig duizend (150.000,-) euro. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (78425)

**Verdata Engineering, naamloze vennootschap,  
Maenhoutstraat 77, 9830 Sint-Martens-Latem**

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 02/07/2001 te 16 uur gehouden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. AGENDA : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening van 28/02/2001. 3. Resultaatverwerking. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering : neerlegging van de titels op de maatschappelijke zetel vijf dagen voor de algemene vergadering. (78426)

**Verilin, naamloze vennootschap,  
Watermolenwal 32, 8501 Heule**

H.R. Kortrijk 122263 — BTW 441.643.671

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 2 juli 2001 om 11 uur op de maatschappelijke zetel :

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening afgesloten per 31 december 2000. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (78427)

**Waroko, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 53, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 111718 — BTW 430.105.918

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 04/07/2001 om 9.30 uur ten kantore van notaris Marc VAN HAUWAERT, te 8790 Waregem, Guido Gezellestraat 4, met volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met 1.251.074 BEF om het kapitaal te brengen op

2.501.074 BEF door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalverhoging. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. (Her)formulering van de statutaire bepalingen inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; uitoefening van de rechten verbonden aan aandelen in onverdeeldheid; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst en werking van en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling; uitkering van interimdividenden en ontbinding en vereffening van de vennootschap. Afschaffing van de bepalingen inzake toegestaan kapitaal. 5. Actualisering van de statuten door het aannemen van een volledig nieuwe tekst overeenkomstig te nemen besluiten en door schrapping van de overbodige bepalingen en alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet en de samengeschaalde wetten op de handelsvennootschappen. 6. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten. Zich gedragen naar de statuten. (78428) De raad van bestuur.

**Wittexco, naamloze vennootschap,  
Merchtemsebaan 34, 1730 Asse**

H.R. Brussel 516857 — BTW 436.959.165

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering voor maandag 02/07/2001 om 10.00 uur ter studie van notaris André De Ryck te Asse, Markt 7. — Dagorde : 1. Kapitaalverhoging, ten belope van één 1.251.074 frank, om het te brengen op 2.501.074 frank, door incorporatie vanuit de beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging werd gerealiseerd. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Opheffing van de bepalingen inzake het toegestaan kapitaal. 5. Vervanging van de tekst der statuten door een nieuwe tekst, aangepast aan het Wetboek van Vennootschappen. 6. Volmachten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 26 der statuten. De neerlegging der aandelen moet gebeuren op de zetel 5 vrije dagen voor de vergadering. (78429)

**Wooninvest, naamloze vennootschap,  
Genkerweg 64, 3690 Zutendaal**

H.R. Tongeren 71646

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de B.A.V. ten kantore van notaris Rose-Marie Vanhelfmont te Hasselt, Thonissenlaan 51-53, op 3 juli 2001 om 10.30 uur met volgende agenda : 1) Kapitaalverhoging met 1.201.074 BEF door incorporatie van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2) Omzetting kapitaal in euro. 3) Aanpassing art. 5 der statuten. 4) Aanpassing art. 2 der statuten aan de huidige maatschappelijke zetel. 5) Aanpassing art. 15 punt b) der statuten i.v.m. tegenstrijdig belang. 6) Aanpassing en coördinatie der statuten. 7) Volmacht. (78430) De raad van bestuur.

**Wooncultuur, naamloze vennootschap,  
Industrieweg 17, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 71645

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de B.A.V. ten kantore van notaris Rose-Marie Vanhelfmont te Hasselt, Thonissenlaan 51-53, op 3 juli 2001 om 10 uur met volgende agenda : 1) Kapitaalverhoging met 1.201.074 BEF door incorporatie van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2) Omzetting kapitaal in euro. 3) Aanpassing art. 5 der statuten. 4) Aanpassing art. 15 punt b) der statuten i.v.m. tegenstrijdig belang. 5) Aanpassing en coördinatie der statuten. 6) Volmacht. (78431) De raad van bestuur.

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Gemeente Merelbeke

Het gemeentebestuur van Merelbeke gaat over tot de aanwerving van :

1 directeur in de sector onderwijs, afdeling gemeentelijke basisschool.

De kandidaten moeten :

slagen voor een vergelijkende selectieproef waarvan het programma werd vastgesteld door de gemeenteraad;

op de uiterste inschrijvingsdatum een dienstanciënniteit van minstens tien jaar verworven hebben in het stedelijk/gemeentelijk onderwijs als lid van het bestuur- of onderwijzend personeel van het kleuter-, lager of basisonderwijs.

Alle nuttige inlichtingen en aanwervingsvoorwaarden zijn te bekomen bij :

de gemeentesecretaris, Hundelgemsesteenwag 353, te 9820 Merelbeke, tel. 09-210 32 11.

Aanvragen dienen schriftelijk gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Hundelgemsesteenweg 353, te 9820 Merelbeke, en ten laatste op 13 juli 2001 aangetekend verzonden te worden of tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven bij de gemeentesecretaris. (21468)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Scherpenheuvel-Zichem

Het O.C.M.W. van Scherpenheuvel-Zichem werft een voltijds statutair deskundige (m/v) aan met aanleg van een wervingsreserve.

Functiebeschrijving : o.a. administratief beheer van de sociale dienst, medesysteembeheerder van het informaticanetwerk, archiefbeheer van de sociale dienst, verantwoordelijke voor de Kruispuntbank, enz.

Voornaamste voorwaarden; Belg zijn, lichamenlijk geschikt en minstens 18 jaar oud zijn, slagen voor een examen.

Diploma :

gegradueerde in bedrijfsbeheer (optie rechtspraktijk);

gegradueerde in communicatiebeheer (optie bedrijfscommunicatie, optie public relations, optie pers en voorlichting);

gegradueerde in secretariaatsbeheer (optie zakelijk vertalen en tolken, optie medisch secretariaat, optie secretariaat-talen);

gegradueerde in toegepaste informatica.

De kandidaturen, vergezeld van een eensluidend verklaard afschrift van het diploma, moeten bij aangetekend schrijven en uiterlijk op 31 juli 2001 toekomen bij de voorzitter van het O.C.M.W., Markt 21, te 3271 Scherpenheuvel-Zichem.

Informatie : personeelsdienst, tel. 013-77 26 47 of e-mail : anja.vleugels@ocmw.scherpenheuvel-zichem.vera.be. (21469)

#### Gemeente Sint-Pieters-Leeuw

De gemeente Sint-Pieters-Leeuw gaat over tot het organiseren van een aanwervingsexamen met aanleg van een werfreserve voor de aanwerving van een :

magazijnier (m/v) in contractueel verband voor de technische dienst, cel openbare werken.

Algemene voorwaarden :

E.U.-burger zijn; ten minste 18 jaar oud zijn; de burgerlijke en politieke rechten genieten; van onberispelijk gedrag zijn; de fysieke bekwaamheden voor de functie bezitten.

Diplomavorwaarden :

titularis zijn van een diploma hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

Examen :

slagen voor een aanwervingsexamen bestaande uit een schriftelijke en een mondelinge proef.

De voorwaarden en een functiebeschrijving kunnen op eenvoudig verzoek verkregen worden bij de personeelsdienst van het gemeentebestuur, Pastorijsstraat 21, 1600 Sint-Pieter-Leeuw, tel. 02-371 22 26.

Kandidaturen worden uiterlijk op 23 juli 2001 ingediend middels een aangetekende brief, vergezeld van *curriculum vitae* en kopie van het vereiste diploma, t.a.v. de burgemeester, Pastorijsstraat 21, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Kandidaturen die niet voldoen aan de bovenvermelde aanwervingsvoorwaarden en/of waarbij geen eensluidend afschrift van het vereiste diploma is gevoegd, kunnen niet weerhouden worden. (21470)

#### Stad Mortsel

Mortsel heeft zich in de loop van de geschiedenis ontwikkeld van een landbouwdorp tot een moderne randstad. Zijn industrie, distributie en diensten, zijn uitgebreide wegeninfrastructuur en zijn gunstige ligging, vlakbij Antwerpen, zorgen ervoor dat Mortsel aantrekkelijk blijft om te wonen. Teneinde de huidige infrastructuur te behouden en te optimaliseren zoeken wij, in statutair verband, een bijkomende (m/v) :

stedenbouwkundige

Taken :

U ondersteunt het bestuur in zijn opdracht inzake ruimtelijke ordening in de gemeente. Hiervoor baseert u zich op het structuurplan Vlaanderen en de B.P.A.'s. U heeft vooral een controlerende en beleidsadviserende functie. In het kader van uw controlefunctie heeft u contacten met notarissen, architecten, klanten en de bouwpolitie. Naar het beleid toe verstrekt u stedenbouwkundig advies en maakt u stedenbouwkundige plannen op voor de stad Mortsel.

Profiel :

U beschikt over een universitair diploma van architect en daarnaast beschikt u over een diploma stedenbouw of u bent bereid dit te behalen gedurende de proefperiode.

Naast uw kennis van de wet op de stedenbouw en de diverse wetgevingen en reglementen met betrekking tot ruimtelijke ordening heeft u een basisinzicht in de milieuwetgeving. U heeft interesse voor informatica en beschikt over voldoende communicatieve en organisatorische vermogen om uw functie zelfstandig uit te voeren.

Interesse :

Indien u geïnteresseerd bent voor deze functie kan u de functieomschrijving met de volledige toelatingsvoorwaarden, het examenprogramma, informatie betreffende verloning en bijkomende financiële voordelen alsook het officiële inschrijvingsformulier aanvragen bij de personeelsdienst van de stad Mortsel, Liersesteenweg 1, tel. 03-444 17 80, fax 03-444 17 89, e-mail : els.delien@publink.be.

Het inschrijvingsformulier kan ook worden opgevraagd op de website van Mortsel : [www.mortsel.be](http://www.mortsel.be).

Uw kandidatuur met afschrift van het diploma stuurt u aangetekend naar het college van burgemeester en schepenen van en te Mortsel of overhandigt u aan de personeelsdienst tegen afgifte van een ontvangstbewijs en dit uiterlijk op 5 juli 2001. De poststempel geldt als bewijs. (21471)

### Stad Geel

Aanleg van een werfreserve voor een periode van twee jaar voor de betrekking van werkmans/werkvrouw (poetsdienst).

Sollicitatieformulieren, aanwervingsvoorwaarden en bijkomende inlichtingen zijn te bekomen op de personeelsdienst van het stadsbestuur, Werft 20, te Geel, tel. 014-57 08 76.

De kandidaturen dienen aangetekend verstuurd te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Werft 20, 2440 Geel, uiterlijk 20 juli 2001 (datum poststempel is bepalend). (21472)

### Ville de Binche

#### Enseignement de promotion sociale

Constitution d'une réserve de recrutement de surveillant-éducateur, de chargés de cours à titre temporaire et d'experts, pour l'année scolaire 2001-2002.

1° surveillant-éducateur;

2° chargés de cours :

enseignement secondaire inférieur : français, mathématiques, méthodes de travail, société, néerlandais, anglais, dentelle, habillement, anglais informatique, pavage-dallage;

enseignement secondaire supérieur : français, mathématiques, méthodes de travail, société, sciences, bureautique, droit, comptabilité, vie socio-économique, documents commerciaux, correspondance commerciale, courrier d'affaires, technique de secrétariat, dactylographie, informatique, traitement de texte, D.A.O., néerlandais, anglais, habillement;

enseignement supérieur de type court : droit, marketing, communication, gestion comptable, économie, assurances, géographie, tourisme, pédagogie, philosophie, psychologie, statistiques, informatique, traitement de texte, néerlandais, anglais, mathématiques financières, environnement.

Des candidatures distinctes pour chaque emploi postulé, accompagnées d'une copie des diplômes et d'un curriculum vitae mentionnant les activités professionnelles actuelles ainsi que l'expérience utile éventuelle, doivent parvenir pour le 30 juillet 2001, à M. le bourgmestre de et à 7130 Binche.

Les candidatures antérieures à cette annonce sont à renouveler. (21473)

### Haute Ecole Lucia de Brouckère

Appel aux candidats pour la fonction de maître de formation pratique à conférer dans la Haute Ecole Lucia de Brouckère pour l'année académique 2001-2002, complément à l'appel au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mai 2001.

Appel aux candidats à une désignation à titre temporaire à durée déterminée à la fonction de maître de formation pratique dans un emploi vacant à mi-temps au maximum dans les sections normales primaires de la catégorie pédagogique de la Haute Ecole Lucia de Brouckère (année académique 2001-2002).

Le présent appel est lancé en application de l'article 18 du décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents et en complément à l'appel aux candidatures pour les emplois vacants des fonctions de rang 1 à pourvoir dans la Haute Ecole Lucia de Brouckère (année académique 2001-2002) qui a été publié au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mai 2001.

Il vise des emplois vacants de la fonction de maître de formation pratique à conférer aux maximum pour un mi-temps en vue d'assurer l'encadrement pédagogique des ateliers de formation professionnelle prévu à l'article 18 du décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents, conformément aux articles 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 et 8 du décret du 8 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

Les membres du personnel entrant en ligne de compte pour une désignation à durée déterminée dans ces emplois sont exclusivement des enseignants en fonction comme instituteurs primaires, nommés ou engagés à titre définitif dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.

Les maîtres de formation pratique susvisés désignés à titre temporaire pour un mi-temps aux maximum continuent obligatoire à exercer un mi-temps au maximum dans l'établissement ou les établissements d'enseignement fondamental, ordinaire ou spécial, organisé(s) ou subventionné(s) par la Communauté française dans le(s)quel(s) ils sont en fonction.

Les candidats désignés suite à cet appel ressortiront de l'application de l'article 25, § 2, du décret du 24 juillet 1977 fixant le statut du personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

Les emplois vacants en 2001-2002, visés par le présent appel, figurent ci-après :

Fonction	Cours à conférer	Section normale	Site
Maître de formation pratique	Atelier de formation professionnelle	Primaire	Schaerbeek Jodoigne

Forme de la candidature :

La demande sera rédigée sur feuille de format A4 d'après le modèle approprié reproduit ci-après :

MOD CTDD :

demande de désignation à titre temporaire pour une durée déterminée;

rapport éventuel d'évaluation en vue d'un renouvellement.

La demande mentionnera :

l'emploi vacant sollicité repris au tableau ci-avant (fonction, cours à conférer, volume de la charge);

l'identité du candidat;

ses titres et son expérience utile;

la liste de ses publications scientifiques;

le relevé de ses diverses expériences professionnelles.

La demande sera établie en double exemplaire.

Le candidat joindra les annexes 1 et 2 à sa demande.

Conditions requises :

1. Etre belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne, sauf dérogation accordée par le gouvernement.
2. Jouir des droits civils et politiques.
3. Etre porteur d'un des titres repris ci-après :  
diplôme d'instituteur(trice) primaire pour les cours à conférer (ateliers de formation professionnelle) en section normale préscolaire.
4. Etre en fonction comme instituteur primaire dans un établissement d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.
5. Remettre, lors de l'entrée en fonction un certificat médical daté de moins de six mois, attestant qu'il se trouve dans des conditions de santé telles qu'il ne puisse mettre en danger celle des étudiants et des autres membres du personnel.

Satisfait aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique.

7. Etre de conduite irréprochable.
8. Avoir satisfait aux lois sur la milice.
9. Avoir introduit sa candidature conformément au présent appel.

Documents à annexer :

1. Certificat de bonne vie et mœurs avec mention de nationalité.
2. Une copie A4 certifiée conforme du diplôme ou brevet ou certificat requis.
3. Un certificat de milice modèle 33.
4. Une copie certifiée conforme à l'original de l'arrêté de nomination ou d'engagement à titre définitif comme instituteur préscolaire dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.

Introduction des candidatures :

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature au :

directeur-président, Haute Ecole Lucia de Brouckère, avenue Emile Gryzon 1, 1070 Bruxelles, au plus tard le 15 août 2001 (le cachet de La Poste faisant foi).

Les candidatures doivent être introduites par une lettre recommandée à La Poste et dans la forme fixée par le présent appel.









### Universiteit Gent

#### Administratief en technisch personeel — Vacante betrekkingen

(2001/WE05L/04) : Eén voltijdse betrekking in graad 4 als gegradueerd elektronicus bij de werkplaats van de Faculteit wetenschappen, wedde à 100 % : min. 634 696 BEF - max. 975 420 BEF.

#### Inhoud van de functie :

herstellen en onderhoud van elektrische en/of elektronische apparatuur;

ontwerpen van sturingsmechanismen van wetenschappelijke apparatuur in samenspraak met wetenschappelijke onderzoekers en in samenwerking met afdeling mechanica.

#### Profiel van de kandidaat :

diploma van hogeschoolonderwijs van 1 cyclus of van een gelijkwaardige vorm van hoger onderwijs;

kennis hebben van elektrische en/of elektronische apparaten;

bekwaam zijn in teamverband te werken en met eigen ideeën voor oplossen van (elektrische/elektronische) problemen naar voor te komen;

elementaire kennis van het Engels;

bereid zijn zich verder te kwalificeren op het gebied van elektronica/informatica.

(2001/FW02V/04/2) : Eén voltijdse betrekking in graad 4 als gegradueerd technicus bij de vakgroep farmaceutische analyse (Faculteit farmaceutische wetenschappen), wedde à 100 % : min. 634 696 BEF - max. 975 420 BEF.

#### Inhoud van de functie :

voorbereiding en assistentie bij de begeleiding van de praktische oefeningen microbiologie;

assistentie bij het doctoraatsonderzoekswerk van AAP-leden;

wetenschappelijke dienstverlening in de microbiologie;

administratieve ondersteuning : diverse taken i.v.m. milieu, veiligheid, stockbeheer, ...

#### Profiel van de kandidaat :

diploma van gegradueerde in farmaceutische en biologische technieken of van gegradueerde in de medische laboratoriumtechnologie of van gegradueerde in chemie, optie biochemie;

kennis van microbiologische technieken, o.a. plaattelling, biochemische identificaties, steriel werken, microscopie;

kennis van courante softwarepakketten (Word, Excel);

kennis van Macintosh strekt tot aanbeveling.

(2001/TW18V/07) : Eén voltijdse betrekking in graad 7 als bestuurssecretaris-informaticus bij de vakgroep technische bedrijfsvoering en de vakgroep wiskundige analyse (Faculteit toegepaste wetenschappen), wedde à 100 % : min. 849 885 BEF - max. 1 310 759 BEF.

#### Inhoud van de functie :

beheer van netwerken;

configuratie van hard- en software;

beheer van homepages;

bijstand bij de informatica aspecten van het onderwijs.

#### Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van de tweede cyclus of diploma van industrieel ingenieur (laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren);

kennis van TCP/IP netwerken (architectuur en beheer);

kennis van UNIX, Windows en DOS besturingssystemen;

kennis van internet (ftp, html, ...);

bereid zijn bijscholing te volgen.

(2001/DR15L/07) : Twee voltijdse betrekkingen in graad 7 als bestuurssecretaris bij de dienst internationale betrekkingen, wedde à 100 % : min. 849 885 BEF - max. 1 310 759 BEF.

#### Inhoud van functie 1 :

beleidsvoorbereidende en -ondersteunende activiteiten inzake internationalisering van het onderwijs aan de RUG;

implementatie van strategische acties inzake internationalisering van de RUG met partners binnen en buiten Europa;

analyse, begeleiding en opvolging van relevante internationale projecten van academisch personeel;

algemene activiteiten eigen aan een medewerker van niveau A.

#### Inhoud van functie 2 :

coördinatie van de samenwerkingsverbanden tussen de RUG en de Europese universiteiten inzake onderwijs;

academische voorbereiding en opvolging van de interuniversitaire raamakkoorden (bilateraal en multilateraal);

beleidsvoorbereidende en -ondersteunende activiteiten van de internationale betrekkingen van de RUG;

algemene activiteiten eigen aan een medewerker van niveau A;

opvolgen van de personeels- en begrotingsdossiers m.b.t. de dienst.

#### Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van de tweede cyclus of het hogeschooldiploma van licentiaat tolk of van licentiaat vertaler;

grondige kennis van Europese en internationale onderwijsprojecten;

sterke algemene interesse in de academische activiteiten en in het universitair beleid;

kennis van de hogere onderwijsstructuren en hun evoluties in binnen- en buitenland;

vlot drietalig (Nederlands, Frans en Engels), zowel mondeling als schriftelijk;

kennis van de vierde taal (Duits, Spaans of Russisch) is een pluspunt;

computervaardigheid (tekstverwerking, rekenblad, internettoepassingen);

sterke communicatieve vaardigheden.

(2001/DR22L/07/5) : Eén voltijdse betrekking in graad 7 als architect bij de dienst gebouwen, beheer en onderhoud, wedde à 100 % : min. 849 885 BEF - max. 1 310 759 BEF.

#### Inhoud van de functie :

Administratieve en logistieke medewerking, o.m. door :

onderzoek en evaluatie van bouw- en/of renovatieopdrachten;

coördineren en controleren van werken in uitvoering;

kostprijsberekening;

uitwerken van studies;

adviseren en motiveren van tekenaars van ontwerpen.

#### Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van burgerlijk ingenieur-architect of een hogeschooldiploma van architect;

goede kennis van architectuur, esthetiek en design;

kennis van bouwmaterialen en hun uitvoeringen, bouwfysica;

kennis van de principes van de wetgeving van de overheidsopdrachten;

kennis van CAD en tekstverwerking;

zelftandig kunnen werken.

(2001/DR22L/07/3) : Eén voltijdse betrekking in graad 7 als industrieel ingenieur elektriciteit bij de dienst gebouwen, beheer en onderhoud, wedde à 100 % : min. 849 885 BEF - max. 1 310 759 BEF.

#### Inhoud van de functie :

ondersteuning van het hoofd van de sectie « Elektriciteit »;

opvolging en ontwerp van elektriciteitswerken in nieuwbouw- en renovatieprojecten, zowel hoogspanning, laagspanning als liften.



Profiel van de kandidaat :

diploma van industrieel ingenieur in elektriciteit of elektromechanica;

laatstejaargestudenten kunnen eveneens inschrijven;

goede kennis van sterkstroom;

goede kennis van elektromechanica;

kennis op gebruikersniveau van gangbare softwarepakketten (tekstverwerking, rekenblad en database);

kennis van Frans en Engels;

goede mondelinge en schriftelijk communicatieve vaardigheden.

Algemene beschikkingen voor deze betrekkingen :

Meer details over het gezochte functieprofiel en de inhoud van de functies kan u terugvinden op de website van de Universiteit Gent (via de homepage : <http://www.rug.ac.be> of rechtstreeks op het adres <http://aivwww.rug.ac.be/Personeelsdienst/vacatures/ATP/pl>) of kan u opvragen bij Katia Dobbelaere op het telefoonnummer 09/243 89 68 (contactpersoon Petra Eulaers) of op het e-mailadres : [Katia.Dobbelaere@ey.be](mailto:Katia.Dobbelaere@ey.be)

De wedde wordt thans uitbetaald aan 124,34 %.

De kandidaten moeten een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en moeten lichamelijk geschikt bevonden worden in een geneeskundig onderzoek bij de Universitaire Gezondheidsdienst.

De vacature is voor vaste betrekkingen met een stageperiode van zes maanden. De selectieprocedure is functiegericht en staat op het peil van het niveau en de graad van de vacante betrekking. De preselectie gebeurt door De Witte & Morel/Ernst & Young Human Resources Services. De definitieve selectie gebeurt door de Universiteit Gent.

De kandidaturen, bestaande uit een sollicitatiebrief, curriculum vitae en een kopie van het behaalde diploma, worden ingediend ten laatste op 4 juli 2001 en worden gericht aan : Ernst & Young Human Resources Services, t.a.v. Katia Dobbelaere, Vier Winden 1, Rijvisschestraat 118, 9052 Zwijnaarde. (21475)

### Katholieke Hogeschool Limburg

De Katholieke Hogeschool Limburg wenst te werven voor een vacant ambt in tijdelijk dienstverband :

Voor haar departement handelswetenschappen en bedrijfskunde :

— Een deeltijds (max. 70 %) lector Frans (m/v), ref. 2001.OP.01.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, begeleid zelfstandig werk en projectbegeleiding in de Franse taal.

Profiel :

diploma Romaanse filologie of gelijkwaardig;

pedagogisch diploma of bereid zijn tot bijscholing;

onderwijservaring in secundair of hoger onderwijs, aangevuld door eventuele relevante ervaring buiten het onderwijs, strekken tot aanbeveling;

kennis van/ervaring met ICT en/of met nieuwe onderwijsvormen is een pluspunt;

goede contactvaardigheden, ingesteldheid tot constructief samenwerken in team en tot het leveren van kwaliteit.

— Een voltijds lector financiële en economische vakken (m/v), ref. 2001.OP.02.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, begeleid zelfstandig werk, projectontwikkeling & -begeleiding in financiële en algemeen-economische vakken, o.a. beleggingen en kredieten.

Profiel :

diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of van academisch niveau in (bedrijfs)economische studiegebieden;

onderwijservaring in hoger onderwijs, eventueel aangevuld met relevante ervaring buiten het onderwijs, strekken tot aanbeveling;

goede contactvaardigheden; gericht op teamwork, kwaliteit en zelfontwikkeling in het werkveld.

— Een voltijds lector marketing (m/v), ref. 2001.OP.03.

Functie :

verzorgen van hoorcollege, practica, begeleid zelfstandig werk en projectbegeleiding in marketing en eventueel algemeen economische vakken.

Profiel :

diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of van academisch niveau in (bedrijfs)economische studiegebieden, specialisatie marketing;

onderwijservaring in hoger onderwijs, eventueel aangevuld met relevante ervaring buiten het onderwijs, strekken tot aanbeveling;

goede contactvaardigheden; gericht op teamwork en kwaliteit, gericht op zelfontwikkeling in het werkveld.

— Een deeltijds (60 %) lector logistiek & distributie (m/v), ref. 2001.OP.04.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica en projectwerk in de vakken logistiek en distributie.

Profiel :

diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of van academisch niveau in een relevant studiegebied;

ervaring in hoger onderwijs is een pluspunt.

— Een deeltijds (40 %) lector in ethiek en filosofie (m/v), ref. 2001.OP.09.

Functie :

universitair diploma in een relevant studiegebied;

ervaring in hoger onderwijs is een pluspunt;

goede contact- en beïnvloedingsvaardigheden, zin voor initiatief en zelfstandigheid;

bereid om mee te werken aan onderwijsvernieuwing.

De ambten met ref. 2001.OP.02 en 03 zijn deelbaar en onderling combineerbaar.

Voor haar departement sociaal-agogisch werk :

— Een voltijds lector psychologie/orthopedagogie (m/v), ref. 2001.OP.05.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, interactief groepsonderricht en begeleid zelfstandig werk in de orthopedagogie/psychologie.

Profiel :

begeleiding/coaching op zich nemen van supervisiegroepen/projectgroep/optiegroep;

relevante ervaring buiten het onderwijs en gerichtheid op het werkveld strekken tot aanbeveling;

kennis van/ervaring met ICT is een pluspunt.

Voor haar departement gezondheidszorg :

— Voor 250 voltijdse en deeltijdse lectoren verpleegkunde, ref. 2001.OP.06/07 en 08.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, interactief groepsonderricht, begeleid zelfstandig werk en eindwerkbegeleiding.

Profiel :

gegradueerde ziekenhuisverpleegkunde;

bijkomende licentie ziekenhuiswetenschappen;

enkele jaren klinische beroepservaring strekken tot aanbeveling;

kennis/ervaring ICT is een pluspunt;

goede communicatieve en organisatorische vaardigheden;

gericht op teamwork en zelfontwikkeling.

— Een deeltijds (50 %) praktijklector (m/v), ref. 2001.OP.09.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, interactief groepsonderricht, eindwerk- en stagebegeleiding.

Profiel :

diploma van hoger onderwijs 1e cyclus in sociale verpleegkunde;

ervaring in hoger onderwijs;

ervaring in ICT en nieuwe onderwijsvormen.

— Een voltijds administratief bediende (m/v) in graad B1, ref. 2001.ATP.04.

Functie :

ondersteuning van het secretariaat en de bibliotheek;  
coördinatie van de brugopleiding, correspondentie, ondersteuning van de departementeel secretaris.

Profiel :

diploma hoger onderwijs van de 1e cyclus in secretariaat talen of medisch secretariaat;

kennis van Engels;

kennis van ICT;

goede contactuele en organisatorische vaardigheden.

Voor haar departement lerarenopleiding :

— Twee voltijds lectoren Nederlands (m/v), ref. 2001.OP.10 en 11.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, interactief groepsonderricht en vaardigheidstrainingen als taalleraar in de opleiding tot onderwijzer/de opleiding tot leraar secundair onderwijs.

Profiel :

licentiaat Germaanse filologie;

in het bezit van een pedagogisch diploma/aggregaat HSO;

kennis van onderwijsniveau : basisschool;

kennis van/ervaring met nieuwe onderwijsvormen, ICT en IKZ-werking zijn een pluspunt;

bereid actief en in team mee te werken aan onderwijsvernieuwing en studentgericht opleiden.

— Een voltijds lector informatica (ICT) (m/v), ref. 2001.OP.12.

— Een deeltijds (80 %) lector informatica (ICT) (m/v), ref. 2001.OP.13.

Functie :

verzorgen van practica, interactief groepsonderricht en begeleid zelfstandig werk in informatica/bureautica in de lerarenopleiding in het algemeen.

Profiel :

diploma van 2e cyclus van academisch niveau of van academisch onderwijs;

pedagogisch diploma;

scholing in informatica;

een ervaring van een drietal jaren als leraar informatica in het secundair onderwijs, strekt tot aanbeveling.

— Een voltijds lector wiskunde (m/v), ref. 2001.OP.14.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, oefensessies, interactief groepsonderricht;

begeleiden van zelfstandig werk, leergroepen en stages;

als wiskundeleraar in de opleiding tot onderwijzer en/of kleuteronderwijzer.

Profiel :

diploma van 2e cyclus van academisch onderwijs of van academisch niveau met sterke wiskundige vorming (lic. wiskunde, burgerlijk ingenieur, industrieel ingenieur, ...);

pedagogisch diploma;

kennis van ICT en ICT-integratie in onderwijsmiddelen, kennis van de onderwijswereld (basisschool) en kennis van/ervaring met IKZ-werking, strekken tot aanbeveling;

bereid zijn om in team mee te werken aan onderwijsvernieuwing en studentgericht opleiden.

— Een voltijds lector Rooms-Katholieke godsdienst (m/v), ref. 2001.OP.15.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, interactief groepsonderricht en begeleid zelfstandig werk als leraar Rooms-Katholieke godsdienst in de opleiding tot leraar kleuteronderwijzer en in de opleiding tot leraar secundair onderwijs.

Profiel :

licentiaat theologie of godsdienstwetenschappen;

aggregaat hoger secundair onderwijs;

begeleider van didactisch atelier en stage;

lid van werkgroepen onderwijsvernieuwing.

— Twee voltijds lectoren in pedagogische wetenschappen (m/v), ref. 2001.OP.16 en 17.

Functie :

verzorgen van hoorcolleges, practica, interactief groepsonderricht en begeleid zelfstandig werk in pedagogische wetenschappen in de opleiding tot leraar lager en secundair onderwijs.

Profiel :

diploma van universitair niveau;

pedagogisch diploma;

begeleiden van didactisch atelier en stage;

begeleiden van werkgroepen onderwijsvernieuwing;

ervaring in organisatieontwikkeling en -vernieuwing is een pluspunt.

Voor haar departement industriële wetenschappen en technologie, departement audiovisuele en beeldende kunst

— Een voltijds docent informatica (m/v), ref. 2001/OP.18.

Functie :

verantwoordelijk voor het onderwijs in het vakgebied wetenschappen voor onze opleidingen industrieel ingenieur m.i.v. het bijhorend wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Profiel :

lic. informatica;

doctoraat op proefschrift in de wetenschappen, richting informatica;

pedagogisch diploma of bereid zich in dit domein bij te scholen;

goede relationele en communicatieve vaardigheden en u kan de leiding nemen over de vakgroep informatica;

u bent bereid de resultaten van uw wetenschappelijk onderzoek te publiceren.

Selectie van kandidaten zal gebeuren op basis van een onderzoek van het curriculum vitae, eventueel aangevuld door een sollicitatiegesprek.

De aanstellingen zullen gebeuren ten vroegste op 1 september 2001 of bij de aanvang van het academiejaar 2001-2002.

Belangstellenden richten hun sollicitatiebrief met vermelding van het referentienummer uiterlijk 29 juni 2001 aan : Katholieke Hogeschool Limburg, t.a.v. de personeelsdirecteur, Universitaire Campus, gebouw B, bus 1, 3590 Diepenbeek. (21476)

---

### Universiteit Antwerpen

—

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement farmaceutische wetenschappen :

een mandaat van assistent (100 %) microbiologie, waarvoor in aanmerking komen kandidaten die in het bezit zijn van een diploma apotheker of licentiaat in de wetenschappen.

Studenten die dit academiejaar afstuderen, kunnen eveneens kandideren. De kandidaat moete een sterke interesse betonen in de farmaceutische microbiologie met het oog op het behalen van een doctoraat in dit vakgebied. Hij/zij wordt verwacht de practica te verzorgen en in te staan voor de begeleiding van de studenten. De voorziene datum voor indiensttreding is 1 oktober 2001.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 17 augustus 2001.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03-820 20 18 of afhalen van het internet op het volgende adres <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. A. Ludwig, tel. 03-820 27 16. (21477)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement geneeskunde :

een doctoraatsbeurs in de discipline medische beeldvorming, waarvoor in aanmerking komen kandidaten welke in het bezit zijn van een universitair diploma, bij voorkeur van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts.

De bedoeling van het onderzoek is :

a) inzicht te verwerven in vestibulaire functie en dysfunctie bij middel van functionele magnetische resonantie beeldvorming;

b) de MR bevindingen te vergelijken met de resultaten van vestibulaire functionele tests (EMG en VOG);

c) de MR bevindingen bij patiënten met vertigo in een prospectieve studie te evalueren;

d) de kosten-batenverhouding van de verschillende diagnostische tests gebruikt bij oppuntstelling van vertigo te evalueren;

e) een screening protocol voor evaluatie van patiënten met vertigo te ontwikkelen;

f) de patiëntengroep met vertigo te verdelen in subgroepen op basis van de bevindingen bij beeldvorming en vestibulaire testen ter bepaling van de strategie qua behandeling en vestibulaire rehabilitatie.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 17 augustus 2001.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03-820 20 18 of afhalen van het internet op het volgende adres <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. A. De Schepper, tel. 03-820 25 16. (21478)

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement biologie :

— Een mandaat van assistent (100 %) ethologie, waarvoor in aanmerking komen kandidaten die in het bezit zijn van een diploma licentiaat biologie. Ervaring in, of bijzondere interesse voor, gedragsbiologisch en gedragsendocrinologisch onderzoek, evenals kennis van statistische methoden, strekken tot aanbeveling.

Taakomschrijving :

begeleiding van practicum ethologie (verplicht vak 1<sup>e</sup> licentie organismen & populaties);

begeleiding van het geïntegreerd practicum (verplicht vak 1<sup>e</sup> licentie organismen & populaties);

verlenen van assistentie bij de seminaries gedragsecologie (keuzevak 2<sup>e</sup> licentie);

een zelfstandige bijdrage leveren aan het lopende gedragsbiologisch en gedragsendocrinologisch onderzoek op vertebraten in de onderzoeksgroep ethologie;

van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij zich voorbereidt op het behalen van een doctoraat in het vakgebied.

— Een mandaat van assistent (100 %) fysiologie-morfologie, waarvoor in aanmerking komen kandidaten die in het bezit zijn van een diploma van tweede cyclus universiteit (licentiaat, ingenieur,...) in biologie, biochemie of toegepaste wetenschappen, met interesse voor of ervaring in celbiologie en ontwikkelingsbiologie van planten. Kennis van of ervaring in moderne microscopische analyse- en visualisatie-technieken strekt tot aanbeveling.

Taakomschrijving :

begeleiding van het geïntegreerd practicum;

begeleiding op technisch vlak van andere (jongere) onderzoekers;

deelname aan het keuzevak (praktisch deel) microscopische analyse-technieken;

voeren van onderzoek binnen het onderzoeksdomein van de onderzoeksgroep;

van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij zich voorbereidt op het behalen van een doctoraat in het vakgebied.

— Een mandaat van doctor-assistent (100 %) plantenbiochemie en plantenfysiologie, waarvoor in aanmerking komen kandidaten die in het bezit zijn van een doctoraat op proefschrift behaald in de wetenschappen.

Taakomschrijving :

de kandidaat zal instaan voor de coördinatie van onderzoeksprojecten aangaande de hormonale regulatie van de celcyclus in hogere planten. De kandidaat zal leiding geven aan een groep onderzoekers en in die hoedanigheid verantwoordelijk zijn voor de begeleiding van thesis- en doctoraatscripties in het betreffende onderzoeksgebied;

de kandidaat zal tevens mede instaan voor de organisatie en begeleiding van de practica :

geïntegreerd biochemisch practicum (1<sup>e</sup> licentie biomedische wetenschappen);

geïntegreerd practicum biochemie, fysiologie en plantenmorfologie (1<sup>e</sup> licentie biologie, zwaartepunt fysiologie);

geïntegreerd practicum moleculaire en biomedische technieken (2<sup>e</sup> licentie biologie, zwaartepunt fysiologie).

Vereisten :

uitgebreide kennis van de celcyclus van hogere planten met nadruk op hormonale signaaltransductie;

ruime ervaring in chromatografische technieken voor de zuivering van signaalmoleculen (immunoaffiniteitschromatografie, HPLC,...);

ruime ervaring in eiwitchemie (zuiveringstechnieken, enzymekinetieken, bindingsstudies,...);

gedegen kennis van moleculaire biologische technieken;

ervaring in het organiseren en begeleiden van practica strekt tot aanbeveling;

ervaring in de coördinatie, opvolging en rapportering van onderzoeksprojecten.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 17 augustus 2001.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : UIA : 03-820 20 18 of afhalen van het internet op het volgende adres <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>.

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. H. VAN Onckelen, tel. 03-820 22 67. (21479)

**Hogeschool Gent**

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekking extern vacant :

Betrekking :

VESA E 009/2001-2002 praktijklector ergotherapie, 100 % van een opdracht, niveau 316.

Kandidaatstelling :

De toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de web-site van Hogeschool Gent <http://www.hogent.be> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de sector personeel van Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidaatstelling, samen met het *curriculum vitae* en een kopie van het diploma, dient uiterlijk op 2 juli 2001 aangetekend verstuurd te worden aan Hogeschool Gent, t.a.v. dr. ir. G. Aelterman, algemeen directeur, Jozef Kluyskensstraat 2, 9000 Gent. Attesten die de nuttige beroepservaring bewijzen, dienen op het ogenblik van het selectiegesprek overhandigd te worden. (21531)

**Gemeente Meulebeke**

Het gemeentebestuur van Meulebeke werft aan in vast dienstverband :

één administratief medewerker, niveau C (m/v).

Specifieke aanwervingsvoorwaarden :

1. houder zijn van een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs;

2. slagen voor een gewoon aanwervingsexamen.

Bijkomende informatie en algemene aanwervingsvoorwaarden voor deze vacante betrekking kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van het gemeentebestuur Meulebeke, Markt 1, 8760 Meulebeke (tel. 051-48 80 80).

Sollicitaties dienen, vergezeld van een kopie van het vereiste diploma of getuigschrift, bij aangetekend schrijven, gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 1, 8760 Meulebeke, en dit uiterlijk tegen vrijdag 6 juli 2001.

De geslaagden in het aanwervingsexamen zullen voor een termijn van drie jaar worden opgenomen in een werfreserve. (21532)

Het gemeentebestuur van Meulebeke werft aan in vast dienstverband :

één stedenbouwkundig ambtenaar, niveau B1-B2-B3 (m/v).

Specifieke aanwervingsvoorwaarden :

1. houder zijn van een diploma van hoger onderwijs van het korte type, en

ofwel houder zijn van een diploma ruimtelijke ordening zoals bepaald in het ministerieel besluit van 13 juli 2000 tot bepaling van de diploma's die voldoen om te kunnen worden aangesteld als ambtenaar ruimtelijke ordening;

ofwel op 1 mei 2000 minstens zes jaar ervaring opgedaan hebben bij een gewestelijke, provinciale of gemeentelijke administratie en waarbij tijdens deze periode de beoordeling van aanvragen tot stedenbouwkundige vergunningen en verkavelingsvergunningen en/of de opmaak of de begeleiding van de opmaak van ruimtelijke structuurplannen of plannen van aanleg en de beoordeling ervan tot één van de hoofdtaken behoorde.

2. ofwel houder zijn van een diploma hoger onderwijs van het korte type en niet in het bezit van een diploma ruimtelijke ordening en geen ervaring. In dit geval moet binnen de zes jaar na de aanstelling een vereist diploma ruimtelijke ordening behaald worden. Indien niet aan deze voorwaarde is voldaan binnen de gestelde termijn, vervalt de aanstelling bij het verstrijken van die termijn.

3. Slagen in een wervingsexamen.

Bijkomende informatie en algemene aanwervingsvoorwaarden voor deze vacante betrekking kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van het gemeentebestuur Meulebeke, Markt 1, 8760 Meulebeke (tel. 051-48 80 80).

Sollicitaties dienen, vergezeld van een kopie van de vereiste diploma's of getuigschriften, bij aangetekend schrijven, gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 1, 8760 Meulebeke, en dit uiterlijk tegen vrijdag 6 juli 2001. (21533)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements  
Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Bastogne

En suite à la requête déposée le 29 mai 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne, rendue le 11 juin 2001, M. Conrod, Edmond, né le 22 juin 1921 à Rulles, pensionné, marié, domicilié rue de Saint-Dié 6, à 6700 Arlon, résidant Maison de Repos « En Famille », Salvacourt 11, à 6640 Vaux-sur-Sûre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Conrod, Danielle, née le 26 novembre 1950 à Arlon, femme au foyer, domiciliée rue du Vieux Moulin 7, à 6780 Messancy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (64425)

Justice de paix du canton de Boussu

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon du canton de Boussu, en date du 8 juin 2001, la nommée Peleriau, Gilda, née à Jemappes le 1<sup>er</sup> avril 1961, domiciliée à 7012 Jemappes, rue Vieille Chasse 8, mais se trouvant actuellement à 7390 Quaregnon, home Les Houx, rue de Pâturages 48, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Mahieu, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, Septième Rue 11.

Boussu, le 18 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64426)



Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon du canton de Boussu, en date du 8 juin 2001, la nommée Hutin, Mariette, née à Jemappes le 21 mai 1924, domiciliée à 7012 Jemappes, rue Vieille Chasse 8, mais se trouvant actuellement à 7390 Quaregnon, home Les Houx, rue de Pâturages 48, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Mahieu, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, Septième Rue 11.

Boussu, le 18 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64427)

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon du canton de Boussu, en date du 31 mai 2001, la nommée Beumier, Simone, née à Flenu le 19 mai 1916, domiciliée à 7012 Jemappes, avenue du Champ de Bataille 206, mais se trouvant actuellement à 7390 Quaregnon, home Chez Nous, rue Charles Dupuis 116, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Deloover, Nicole, domiciliée à 7022 Hyon, Pavé de Montenpeine 146.

Boussu, le 18 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64428)

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon du canton de Boussu, en date du 31 mai 2001, le nommé André, Albert, né à Frameries le 4 septembre 1940, domicilié à 7080 Eugies, rue du Peuple 147, mais se trouvant actuellement à 7330 Saint-Ghislain, Foyer Sainte-Elisabeth, rue d'Ath 33, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Comiant, Jeanne, son épouse, domiciliée à 7080 Eugies, rue du Peuple 147.

Boussu, le 18 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (64429)

#### Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy, rendue le 8 juin 2001, Mme Marie Jeanne Warnier, institutrice, à 5300 Seilles, rue de Monthessal 49, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Thiriet, Marie-Louise, Belge, née à Seilles le 6 février 1918, pensionnée, veuve, domiciliée rue des Martyrs 14, à 5300 Seilles, résidant « Home Kengil », rue Saint-Mort 195, à 5300 Coutisse, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine. (64430)

#### Justice de paix du canton de Quevaucamps

Suite à la requête déposée le 23 mai 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Quevaucamps, rendue le 15 juin 2001, Mme Boutin, Irène, née à Camblain-Chatelain (France) le 13 septembre 1911, domiciliée Val d'Ambroise, place de Thumaide 18, à 7971 Thumaide, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, domicilié rue Childéric 47, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gossuin, Martha. (64431)

#### Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 7 juin 2001, suite à la requête déposée au greffe le 25 mai 2001, la nommée Karremans, Alberta Elisabeth, née à Heusden (Limbourg) le 23 octobre 1916, veuve, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 1, bte 4, résidant à 1030 Schaerbeek, rue du Foyer Schaerbeekois 36, au CHU Brugmann - Paul Brien, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire des biens, étant : De Radiguez de Chennevière, Michel, avocat, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 242, bte 5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (64432)

#### Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 14 juin 2001, sur requête déposée le 17 mai 2001, la nommée Mme Anne-Marie Mincke, célibataire, née à Lessines le 22 juillet 1959, domicilié à 7063 Neufvilles, rue de Neufvilles 455, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me André Donnet, avocat, dont le cabinet est sis à 7190 Ecaussinnes, rue E. Vandervelde 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (64433)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 6 juin 2001, sur requête déposée le 21 mai 2001, le nommé Emile Jacobs, célibataire, né à Bruxelles le 2 novembre 1958, domicilié à 7063 Neufvilles, rue de Neufvilles 455, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me André Donnet, avocat, dont le cabinet est sis à 7190 Ecaussinnes, rue E. Vandervelde 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (64434)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 6 juin 2001, sur requête déposée le 17 mai 2001, la nommée Brigitte Halin, célibataire, née à Monceau-sur-Sambre le 26 mars 1958, domiciliée à 7063 Neufvilles, rue de Neufvilles 455, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa mère, Mme Baisir, Suzanne, domiciliée rue de la Liberté 10, à 6110 Montigny-le-Tilleul, avec la mission décrite par la loi et Me André Donnet, avocat à 7190 Ecaussinnes, rue E. Vandervelde 31, avec pour mission exclusive de récupérer en principal et intérêts les sommes revenant à Mlle Brigitte Halin, suite à la signature d'un contrat « bien être » avec l'A.S.B.L. Afa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (64435)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 6 juin 2001, sur requête déposée le 21 mai 2001, la nommée Fabienne Otthiers, célibataire, née à Watermael-Boitsfort le 19 août 1955, domiciliée à 7063 Neufvilles, rue de Neufvilles 455, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son frère, M. Otthiers, Serge, domicilié rue des Quatre Vents 6, à 7863 Ghoy, avec la mission décrite par la loi et Me André Donnet, avocat à 7190 Ecaussinnes, rue E. Vandervelde 31, avec pour mission exclusive de récupérer en principal et intérêts les sommes revenant à Mlle Fabienne Otthiers, suite à la signature d'un contrat « bien être » avec l'A.S.B.L. Afa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (64436)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies du 14 juin 2001, sur requête déposée le 22 mai 2001, le nommé Louis Van Bellinghen, célibataire, né à Bruxelles le 17 février 1955, domicilié à 7063 Neufvilles, rue de Neufvilles 455, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me André Donnet, avocat, dont le cabinet est sis à 7190 Ecaussinnes, rue E. Vandervelde 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (64437)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 15 juin 2001, en suite de l'inscription d'office au registre des requêtes en date du 15 juin 2001, M. Dehenain, Michaël, né à Bruxelles le 9 novembre 1972, domicilié à Ixelles, rue de Flandre 6, mais actuellement hospitalisé à la Clinique Fond'Roy à Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Patrick Leclerc, avocat, ayant son cabinet à 1150 Bruxelles, rue du Bémel 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64438)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 15 juin 2001, en suite de la requête déposée le 29 mai 2001, Mme Jamouille, Valérie, née à Ixelles le 7 mars 1932, domiciliée à Uccle, avenue Molière 274, mais résidant actuellement à l'Institut médical Edith Cavell à Uccle, rue Edith Cavell 32, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Martine Moussebois, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue Paul Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (64439)

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Beschikking d.d. 7 juni 2001 :

verklaart Verschuere, Adeline, geboren te Heist-op-den-Berg op 3 januari 1958, wonende te 3200 Aarschot, Heilaakstraat 7, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Verschuere, Anny, geboren op 23 september 1946, wonende te 2580 Putte, Reetlei 43.

Aarschot, 18 juni 2001.

De griffier, (get.) Van der Borgh, Hugo. (64440)

Vrederegerecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 12 juni 2001, werd Caveliers, Ludovicus, geboren te Antwerpen op 25 november 1925, gepensioneerde, gescheiden, thans verblijvende in het R.V.T. De Swane te 2000 Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 38, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn zoon : Caveliers, Ronald Cornelius Maria, geboren te Antwerpen op 10 juli 1953, postbediende, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), de Roest d'Alkemadelaan 13, bus 59.

Antwerpen, 18 juni 2001.

De griffier, (get.) Van Gils, Herman. (64441)

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 12 juni 2001, werd Van Regemorter, Marcel Emile Christianus, geboren te Geel op 5 januari 1921, gepensioneerde, echtgenote van Boel, Mariette, verblijvende in het revalidatiecentrum Hof ter Schelde te 2050 Antwerpen, August Vermeylenlaan 6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn zoon : Van Regemorter, Paul Anna Maria, geboren te Wilrijk op 26 november 1954, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Terlinckstraat 49.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 mei 2001.

Antwerpen, 18 juni 2001.

De griffier, (get.) Van Gils, Herman. (64442)

Vrederegerecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 14 juni 2001, werd Anthonissen, Alfons, geboren op 30 oktober 1950, wonende te 2310 Rijkevorsel, Hoogstraatsesteenweg 2, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, met kantoor te 2900 Schoten, Verbertstraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 mei 2001.

Antwerpen, 18 juni 2001.

De griffier, (get.) Sleenckx, Sonja. (64443)

Vrederegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 12 juni 2001 heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge voor recht verklaard dat Peeters, Sandra, geboren te Antwerpen op 8 mei 1967, wonende te 8400 Oostende, Duinenstraat 70/8, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Brugge (Sint-Michiels), niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Vermeire, Veerle, advocate te 8400 Oostende, Gentstraat 12, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5, van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 18 juni 2001.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (64444)

Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 8 juni 2001, werd Van Pol, Andreas Peter Theodor, wonende te 2018 Antwerpen, Desguinlei 90, bus 13H, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Cocoon, Schulstraat 47, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Henquet, Maria Cornelia Gertruida, wonende te 2018 Antwerpen, Desguinlei 90, bus 13H.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 mei 2001.

Antwerpen, 18 juni 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (64455)

## Vrederecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 18 juni 2001, werd Cackebeke, Maria, geboren te Gontrode op 14 mei 1920, wonende en verblijvende te 9820 Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 409, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, wonende te 9000 Gent, Recollettenlei 43.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (64445)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 14 juni 2001, werd Butaye, Maria, geboren te Adinkerke op 21 maart 1904, wonende te 8660 De Panne, Veurnekeiweg 22, verblijvende te 9000 Gent, De Pintelaan 85, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, wonende te 9000 Gent, Recollettenlei 43.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (64446)

## Vrederecht van het kanton Herne

Beschikking d.d. 6 juni 2001 :

verklaart Van der Poorten, Albert, wonende te 1570 Galmaarden, Ninoofsesteenweg 44, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : François, Bruno, advocaat, wonende te 1755 Gooik, Vollezelestraat 22.

Herne, 18 juni 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Kestemont, Marie-Louise. (64447)

## Vrederecht van het kanton Maaseik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik, gewezen op 13 juni 2001, inzake R.V. nr. 01B24, werd Corstjens, Joannes Josephus, geboren te Gruitrode op 30 augustus 1919, gedomicilieerd en verblijvende te 3640 Kinrooi, Teunestraat 59, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Corstjens, Leonardus Joannes, brievenbesteller, geboren te Molenbeersel op 13 september 1947, wonende te 3960 Bree, Wiekersbeekstraat 4.

Maaseik, 18 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Thys. (64448)

## Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking d.d. 11 juni 2001 :

verklaart Declercq, Angela, geboren te Roeselare op 15 oktober 1920, opgenomen in de instelling R.V.T. « Hof ter Linden », Volkslaan 300, te 8930 Menen, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Demeulemeester, Fabienne, advocate, wonende te 8930 Menen, Guido Gezellelaan 73.

Menen, 18 juni 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris. (64449)

## Vrederecht van het kanton Wervik

Beschikking d.d. 12 juni 2001 :

verklaart Verraest, Marie-Louise, geboren te Wevelgem op 22 april 1932, wonende te 8940 Wervik, Sint-Jorisstraat 3, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Verfaille, Magali, advocaat, wonende te 8940 Wervik, Nieuwstraat 23.

Wervik, 12 juni 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Deleu, Dirk. (64450)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 18 juin 2001 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 mars 2000 a pris fin suite au décès de Mme Cogniaux, Marthe, née à Gimnée le 29 mars 1907, veuve, domiciliée rue des Wallons 94, à 4000 Liège, résidant à la Résidence Saint-François, rue Bordelais 279, à 4420 Saint-Nicolas (Liège);

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Mme Ernould, Christiane, née à Cul des Sarts le 27 juillet 1937, domiciliée rue d'Avister 33, à 4130 Tilff.

Liège, le 18 juin 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (64451)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 15 juin 2001 :

a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 mars 1994, et publiée au *Moniteur belge* du 26 mars 1994, à l'égard de M. Larue, Victor, né à Comblain-au-Pont le 9 octobre 1946, domicilié rue du Laveu 43, 4000 Liège, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens;

a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blondon 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (64452)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 15 juin 2001 :

a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 mai 1998, et publiée au *Moniteur belge* du 10 juin 1998, à l'égard de M. Droesbeke, Julien, né à Termonde le 14 décembre 1951, domicilié rue Villenfagne 11, 4020 Liège, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens;

a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blondon 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (64453)



## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 14 juin 2001, M. le juge de paix du second canton de Namur a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire, prise le 5 mars 2001 à l'égard de M. Magid Nait Aoudia, né à Aiseau le 18 janvier 1965, domicilié et résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, et a déchargé Me Pierre Grossi, avocat, à 5100 Jambes, rue de Dave 45, de sa mission d'administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (64454)

## Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 13 juni 2001, werd Mr. Peeraer, Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, aangesteld door de vrederechter van het derde kanton Gent, op 11 januari 2001, als voorlopig bewindvoerder over Pannemaeker, Willy, geboren te Gent op 10 mei 1953, wonende te 9000 Gent, Johannes Schrantstraat 53, ontslagen van haar opdracht daar de beschermde persoon, Panne-maeker, Willy, opnieuw in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Gent, 15 juni 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (64457)

## Vrederegerecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 15 juni 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Vroe, Isabelle, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, Griendep-plein 10, als voorlopig bewindvoerder over Verliefdens, Agnes, geboren op 16 oktober 1916, verblijvende te 9810 Nazareth, Stropstraat 3, in het Rust- en Verzorgingstehuis « Wielkine », ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 6 oktober 2000 te Nazareth.

Gent, 18 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke. (64458)

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 15 juni 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Vroe, Isabelle, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, Griendep-plein 10, als voorlopig bewindvoerder over Noteboom, Arsène, geboren te Kaprijke op 22 oktober 1928, verblijvende Kortrijkse-steenweg 630, te 9000 Gent, in het home « Aline », gedomicilieerd te 9000 Gent, Wolfstraat 3, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 17 maart 2001 te Gent.

Gent, 18 juni 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke. (64459)

## Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 15 juni 2001, werd Vanvaeck, Guy, geboren te Mechelen op 12 mei 1962, wonende te 2570 Duffel, Rooienberg 42/7, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf 1 juli 2001, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 29 januari 1998 (R.V. 98B57 - Rep.R. 495/1998, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1998, blz. 3598, en onder nr. 5568), waarbij Vermeulen, Leo, met kantoor te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 28, aangesteld werd tot voorlopig bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (64460)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy rendue le 8 juin 2001, il a été mis fin à la mission de M. Reginster, Dominique, né le 22 mars 1937, domicilié à 5000 Namur, avenue Vauban 77, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Reginster, Lorette, née le 22 avril 1927 à Landenne/Meuse, célibataire, domiciliée au home « Saint-Charles Boromée », rue J. Tousseul 19, à 5300 Landenne/Meuse, et Me Paquot, Murielle, avocat, dont le cabinet est établi rue de Tirlemont 4, à 4280 Hannut, a été désignée comme administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie-Christine. (64461)

## Justice de paix du second canton d'Ixelles

En date du 13 juin 2001, le juge de paix du second canton d'Ixelles a rendu l'ordonnance suivante :

Déchargeons,

Balzat, Dominique, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue Forestière 22/1, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de :

Arnould, Monique, épouse Angelin, Pier, née le 2 janvier 1943, domiciliée à Ixelles, square des Latins 30;

Désignons,

Dutrieu, Philippe, avocat, dont le cabinet est sis à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 122, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Arnould, Monique, préqualifiée.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Madeleine Cerulus. (64462)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur du 14 juin 2001, M. Guy de Vinck, boulevard Frère Orban 1/16, à 5000 Namur, désigné, par ordonnance du 22 juin 1992, administrateur provisoire de Teise, Emile, né à Hotton le 31 mars 1947, domicilié à 5100 Jambes, Résidence Windsor, avenue Prince de Liège 1, a été déchargé de sa mission et Me Bénédicte Humblet, avocat à 5170 Profondeville, avenue Chants d'Oiseaux 17B, a été nommée pour le remplacer.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Gregoire. (64463)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij vonnis van de twintigste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, gewezen op 14 juni 2001, werd de beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse, d.d. 20 maart 2001, teniet gedaan. Als voorlopige bewindvoerder van de heer Flamand, André, 1310 La Hulpe, chemin de Hoeilaart 6, werd de heer Flamand, Daniël, Ed. Vandervaerenstraat 27, te 1560 Hoeilaart, aangeduid.

De rechtbank draagt aan die voorlopige bewindvoerder op alle inkomsten, van welke aard ook, en alle schuldvorderingen van die personen te innen, diens schulden binnen de perken daarvan te voldoen en tevens alle andere daden, welke ook, van behoud en beheer over diens goederen te verrichten behoudens die welke krachtens artikel 488bis, f, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, een bijzondere machtiging vereisen.

(Get.) I. De Decker, griffier.

(64456)



## Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 12 juni 2001, werd de heer Vandekerckhove, Remigius, geboren te Gits op 18 maart 1915, gepensioneerde, wonende te 8850 Ardoois, R.V.T. Sint-Vincentius, Kortrijksestraat 58, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : De Geytere, Willy, wonende te 8490 Varsenare, De Manlaan 38.

Mevr. De Geytere, Clara, gepensioneerde, geboren te Koolkamp op 19 april 1912, verblijvende te 8850 Ardoois, R.V.T. Sint-Vincentius, Kortrijksestraat 58, wordt ontslagen van haar opdracht verleend bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Tielt, d.d. 26 april 2000.

Tielt, 15 juni 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Vandekerckhove, Christine. (64464)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 01-982 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 18 juin 2001 :

M. Ponnet, Vincent, domicilié à 1150 Bruxelles, Clos des Trois Couleurs 7, agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé, datée du 12 juin 2001, et donnée par :

1. Mme Marechal, Isabelle, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue Emile Verhaeren 16;

2. M. Marechal, Christophe, domicilié à 1430 Rebecq, chaussée de Mons 67A;

3. M. Marechal, Benjamin, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Commandant Ponthier 61,

a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Mathues, Edith Marie Joséphine Gh., née à Nivelles le 1<sup>er</sup> novembre 1941, de son vivant domiciliée à Dilbeek, Sint-Antoniuslaan 48/b5, et décédée le 30 décembre 2000 à Dilbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Cornelis, Michel, notaire à 1070 Anderlecht, avenue Clémenceau 88.

Bruxelles, le 18 juin 2001.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (21480)

Suivant acte n° 01-972 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 15 juin 2001, M. Bourgois, Dominique Edmond M.D.G., domicilié à 7500 Tournai, rue des Campeaux 27, agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé datée du 20 avril 2001, et donnée par Mme Cosse, Michèle, demeurant en Israël, Pri-Gan 1, Rishon, a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Benchimol, David, né à Casablanca (Maroc) le 25 novembre 1946, de son vivant domicilié à Bruxelles, chaussée Romaine 465, et décédé le 12 décembre 2000 à Jette.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Michel, Stanislas, notaire à 1080 Bruxelles, boulevard Leopold II 92.

Bruxelles, le 15 juin 2001.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (21481)

## Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 18 juni 2001, blijkt dat :

Houben, Chantal Joanna Josephine, van Belgische nationaliteit, geboren te Heusden (Limburg) op 4 oktober 1963, wonende te 3980 Tessenderlo, Rodeheide 98, handelend in eigen naam;

Houben, Conny Alfonsine Amelie, van Belgische nationaliteit, geboren te Heusden (Limburg) op 13 maart 1967, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Langeweg 5, handelend in eigen naam;

in het Nederlands verklaard hebben, de nalatenschap van wijlen, Biesmans, Germaine Paula, geboren te Heusden op 2 oktober 1942, in leven laatst wonende te 3550 Heusden-Zolder, Brugstraat 61/4, en overleden te Heusden-Zolder op 8 februari 2001, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van de heer Boesmans, Paul, notaris te 3582 Koersel, P. Vanhoudtstraat 61.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 18 juni 2001.

De adjunct-griffier, (get.) L. Petrov. (21482)

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 18 juni 2001, heeft De Clercq, Frida Maria Andrea, geboren te De Pinte op 30 maart 1939, wonende te 9930 Zomergem, Kruisstraat 32, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Flement, Valère Maurice, geboren te Zomergem op 25 juni 1936, in leven laatst wonende te 9930 Zomergem, Kruisstraat 32, en overleden te Zomergem op 22 maart 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Bernard Van der Auwermeulen, notaris, kantoorhoudende te 9930 Zomergem, Kerkstraat 29.

Gent, 18 juni 2001.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) T. De Groot. (21483)

**Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord**

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 13 juin 2001, le tribunal de commerce de Huy a accordé le sursis provisoire à la S.A. L'Aliment Burette, dont le siège est sis à 4550 Nandrin, route de Dinant 5, R.C. Huy 39641, T.V.A. 446.653.623, pour la fabrication et la vente d'aliments pour bétail, négoce de céréales et d'engrais.

Le même jugement a désigné Me Arnaud Destexhe, avocat à 4500 Huy, place Saint-Denis 1, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Huy, quai d'Arona 4, à 4500 Huy, au plus tard le 1<sup>er</sup> août 2001.

Les débats sur les éventuelles contestations que formerait le commissaire au sursis et qu'il renverrait devant le tribunal sont fixés à l'audience du mercredi 19 septembre 2001, à 9 heures.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mercredi 10 octobre 2001, à 8 h 30 m, à l'audience publique du tribunal de commerce de Huy siégeant au palais de justice, quai d'Arona 4, salle E, 2<sup>e</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise. (21484)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 juin 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi octroie le bénéfice du sursis provisoire qui prend cours le 15 juin 2001, pour se terminer le 15 décembre 2001, à M. Pahos, Nikolaos, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, avenue du Centenaire 247, R.C. Charleroi 148678, T.V.A. 661.121.316.

Il sera débattu à l'audience publique de la première, chambre du tribunal de commerce de Charleroi, le 11 décembre 2001, à 11 heures du matin, de l'octroi du sursis définitif ou d'une éventuelle prorogation du sursis provisoire.

Est désigné en qualité de commissaire au sursis, Me Lemaire, Geoffroy, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 17.

Les créanciers sont invités à faire leur déclaration de créance au greffe de ce tribunal au plus tard le 15 août 2001.

Le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (21485)

**Faillite – Faillissement**

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 12 juni 2001 werd het faillissement van de B.V.B.A. Art Café, met zetel te 1730 Asse, Nieuwstraat 120, voornaamste handelsactiviteit: drankgelegenheden, H.R. Brussel 639317, BTW 457.746.760, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Anna-Maria Vanderleenen. (Pro deo) (21486)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 15 juin 2001, de R. Wingels, juge-commissaire de la faillite de la S.A. P & J Partners N.V., rue François Hellinckx 40, à 1081 Koekelberg, R.C. Bruxelles 576945, T.V.A. 451.472.939, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'état d'avancement réel de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 11 juillet 2001, à 14 heures, en la salle 01.G, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) R. Tielemans.

(Pro deo) (21487)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 15 juni 2001 van Mr. R. Wingels, rechter-commissaris in het faillissement van P & J Partners N.V., Fr. Hellinckxstraat 40, 1081 Koekelberg, H.R. Brussel 576945, BTW 451.472.939, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de werkelijke vooruitgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 11 juli 2001, te 14 uur, in de zaal 01.G, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) R. Tielemans. (Pro deo) (21487)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juin 2001 a été clôturée la faillite de Binkin Boris Le Bureau Textile, rue Kindermans 16/B 1, 1050 Bruxelles.

Faillite déclarée ouverte le 29 novembre 1999.

Le tribunal a déclaré la partie faillie excusable.

Le curateur, (signé) C. Van De Velde. (21488)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juni 2001 werd het faillissement afgesloten verklaard van Binkin Boris Le Bureau Textile, Kindermansstraat 16, bus 1, 1050 Brussel.

Het faillissement werd uitgesproken op 29 november 1999.

De rechtbank heeft gefailleerde partij verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) C. Van De Velde. (21488)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour absence d'actif la faillite de la S.P.R.L. Eximport Delivery, avenue Jean Dubrucq 21, à 1080 Bruxelles, R.C. Bruxelles 603154, T.V.A. 458.017.370.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait: le curateur, (signé) Luc Austraet. (Pro deo) (21489)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 13 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Eximport Delivery, Jan Dubrucqstraat 21, te 1080 Brussel, H.R. Brussel 603154, BTW 458.017.370, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel: de curator, (get.) Luc Austraet. (Pro deo) (21489)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour absence d'actif la faillite de la S.P.R.L. Mega-Care, rue Archimède 22-24, à 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 607418, T.V.A. 459.083.578.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait: le curateur, (signé) Luc Austraet. (Pro deo) (21490)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 13 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Mega-Care, Archimedesstraat 22-24, te 1000 Brussel, H.R. Brussel 607418, BTW 459.083.578, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel: de curator, (get.) Luc Austraet. (Pro deo) (21490)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour absence d'actif la faillite de la S.P.R.L. Animals Buys Clean Gallemaert, avenue Jean Dubrucq 21, à 1080 Bruxelles, R.C. Bruxelles 602719, T.V.A. 457.879.194.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) Luc Austraet. (Pro deo) (21491)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 13 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Animals Buys Clean Gallemaert, Jan Dubrucq laan 21, te 1080 Brussel, H.R. Brussel 602719, BTW 457.879.194, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel : de curator, (get.) Luc Austraet. (Pro deo) (21491)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juin 2001, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour absence d'actif la faillite de la S.P.R.L. Délice de Chine, boulevard Général Wahis 246, à 1030 Bruxelles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) Luc Austraet. (Pro deo) (21492)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 13 juni 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. Delice De Chine, Generaal Wahislaan 246, te 1030 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel : de curator, (get.) Luc Austraet. (Pro deo) (21492)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juin 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Video Palace, dont le siège social et un siège d'exploitation sont situés à 1120 Bruxelles, rue François Vekemans 117, et ayant deux sièges d'exploitation à 1160 Bruxelles, chaussée de Wavre 1169, et 1083 Bruxelles, avenue Charles Quint 359, R.C. Bruxelles 585354, T.V.A. 453.484.106, activité commerciale : location de D.V.D. et vidéo.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, rue de l'Aurore 18, à 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 juillet 2001, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx. (21493)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juni 2001, werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Video Palace, waarvan de maatschappelijke zetel en een uitbatingsetel gevestigd zijn te 1120 Brussel, François Vekemans 117, en twee uitbatingsetels te 1160 Brussel, Waversesteenweg 1169, en te 1083 Brussel, Karel de Vijfdelaan 359, H.R. Brussel 585354, BTW 453.484.106, handelsactiviteit : D.V.D. en videolatie.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Dageraadstraat 18, te 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 juli 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx. (21493)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 juin 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. E.M.A. Distribution, dont le siège social est situé à 1040 Bruxelles, boulevard Sylvain Dupuis 233, bte 123, R.C. Bruxelles 534583, T.V.A. 440.991.692, activité commerciale : vêtements de cuir.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, rue de l'Aurore 18, à 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 juillet 2001, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (21494)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 juni 2001, werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. E.M.A. Distribution, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Brussel, Sylvain Dupuislaan 233, bus 123, H.R. Brussel 534583, BTW 440.991.692, handelsactiviteit : lederkleren.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Dageraadstraat 18, te 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 juli 2001, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx. (Pro deo) (21494)



## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 18 juin 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré en état de faillite, sur assignation, M. Pietro Calonzi, R.C. Charleroi 197082, dont le siège social est sis rue des Grogères 92, à 6001 Marcinelle, et a fixé provisoirement l'époque de cessation des paiements de la faillie au 18 juin 2001.

Le même jugement nomme en qualité de juge-commissaire M. Maroquin, et comme curateur Me Christophe Trivière, avocat, boulevard de l'Yser 13, à 6000 Charleroi.

Il ordonne aux créanciers de faire au greffe du tribunal de commerce de Charleroi la déclaration de leur créance avant le 17 juillet 2001, et fixe la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 14 août 2001, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre commerciale de Charleroi. Le pro deo a été accordé.

L'huissier commis est l'huissier Caupain.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) C. Trivière. (21495)

Par jugement du 13 juin 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré en état de faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Entreprise Générale de Maçonnerie et de Bâtiment (E.G.M.B.), R.C. Charleroi 187344, dont le siège social est sis rue des Monts 42, 6250 Pont-de-Loup, et a fixé provisoirement l'époque de cessation des paiements de la faillie au 5 juin 2001.

Le même jugement nomme en qualité de juge-commissaire M. Jacobs, et comme curateur Me Christophe Trivière, avocat, boulevard de l'Yser 13, à 6000 Charleroi.

Il ordonne aux créanciers de faire au greffe du tribunal de commerce de Charleroi la déclaration de leur créance avant le 10 juillet 2001, et fixe la clôture du procès-verbal de vérification des créances au 7 août 2001, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre commerciale de Charleroi. Le pro deo a été accordé.

L'huissier commis est l'huissier Vendredi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) C. Trivière. (21496)

## Tribunal de commerce de Dinant

Par un jugement du 12 juin 2001, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée « Société d'Etudes, de Promotions et de Travaux », en abrégé S.E.P.T., dont le siège social est établi à 5530 Yvoir, place des Combattants 13, y exploitant un négoce de produits alimentaires, R.C. Dinant 39199, T.V.A. 435.717.268.

Juge-commissaire : M. François Hicguet, juge consulaire.

Curatrice : Me Graziella Martini, avocate, dont le cabinet est situé à Rochefort, rue de Behogne 78.

Adresse de la curatelle : rue Bois de devant Houx 39, à Yvoir.

Les déclarations de créance doivent être déposées, dans les trente jours du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, place du Palais 8, à 5500 Dinant.

Clôture du procès-verbal des vérifications des créances : le 11 septembre 2001, à 9 h 30 m, au palais de justice de Dinant, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : la curatrice, (signé) Gr. Martini. (21497)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 6 juin 2001, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Ippolitto, Cosima Giuseppe, née à Monopoli (Italie) le 27 juin 1950, domiciliée à 4121 Neuville-en-Condruz, rue du Chêne Madame 19, exploitant une boucherie-charcuterie-traiteur, à 4121 Neuville-en-Condruz, route d'Esneux 3, sous la dénomination « Chez Tantine », R.C. Huy 45846.

Juge-commissaire : M. Bernard Tillieux, juge-consulaire.

Curateur : Me Philippe Thirion, avocat à 4540 Amay, rue Quoesi-modes 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 11 juillet 2001, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Me Ph. Thirion. (Pro deo) (21498)

## Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 7 juin 2001, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Carrosserie Boland, dont le siège social est établi chaussée de Charleroi 445, à 5070 Fosses-la-Ville, y exploitant un atelier de carrosserie, commerce de détail en véhicules neufs et d'occasion, R.C. Namur 72357, T.V.A. 460.039.425.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 7 juin 2001, l'époque de la cessation des paiements, et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours.

Juge-commissaire : M. Michel Lesoye, juge consulaire.

Curateur : Me Thibault Bouvier, rue Saint-Nicolas 33, à 5000 Namur.

Procès-verbal de vérification des créances : le 19 juillet 2001, à 10 heures, au palais de justice de Namur, premier étage.

Le curateur, (signé) Me Thibault Bouvier. (Pro deo) (21499)

Par jugement du 31 mai 2001, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. J and B Group, dont le siège social était établi à 5170 Profondeville, rue Viatour 20, non inscrit au R.C. Namur, T.V.A. 460.548.971, prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur du 25 janvier 2001, ont été déclarées closes, faute d'actif. L'excusabilité n'est pas accordée.

Le curateur, (signé) Catherine Henry. (Pro deo) (21500)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 9 novembre 2001, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite la S.P.R.L. « La Taverne Française », place Communale 1, à Leers-Nord, R.C. Tournai 80330, T.V.A. 456.957.595, et ayant pour objet social l'exploitation d'une taverne.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (9 décembre 2000).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 4 janvier 2001, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Th. Opsomer, chaussée de Warneton 340, 7784 Bas-Warneton.

(Signé) Th. Opsomer, curateur. (Pro deo) (21501)

## Tribunal de commerce de Verviers

## Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 14 juin 2001, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Fors, Alain José Hubert Joseph, né à Verviers le 12 septembre 1967, domicilié à 4651 Herve (Battice), Sur-les-Vignes 21, R.C. Verviers 69102, T.V.A. 774.143.736, pour une entreprise de pose et de montage de cloisons de plâtre exercée à son domicile, sous l'appellation « Euro-Cloisons ».

Juge-commissaire : M. Jean-Marie Meeckers.



Curateur : Me Pierre Henry, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 54.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 13 août 2001, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier, (signé)  
Mme S. Lardinois. (Pro deo) (21502)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 juni 2001, werd het faillissement Verpaele & C° GCV, Veldekens 62, 9991 Adegem, H.R. Gent 191481, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Waeterloos, Geert, Willem van Nassaustraet 4, 9000 Gent. (21503)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 juni 2001, werd het faillissement International Destinations B.V.B.A., Derbystraat 239, blok E, 9051 Sint-Denijs-Westrem, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Gajetaan Janssens, Kortrijksesteenweg 1015, 9000 Gent. (21504)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 18 juni 2001 van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Vice Versa, met zetel te 8520 Kuurne, Rijksweg 51, H.R. Kortrijk 145734, met als werkzaamheden : restauratiehouder, spijshuis, BTW 461.941.912.

De datum van staking van betaling is bepaald op datum van het faillissementsvonnis.

Rechter-commissaris : de heer Herman Hostens, rechter in handelszaken.

Curator : de heer Antoine Van Eeckhout, advocaat te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 10 juli 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid der schuldvorderingen op vrijdag 10 augustus 2001, om 14 uur.

De curator, (get.) Antoine Van Eeckhout. (21505)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Vergadering van de schuldeisers in de faling N.V. Reco, Rijksweg 19, 2880 Bornem, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen van 14 mei 1998.

Bij beschikking van Mevr. J. Gils, rechter-commissaris van voormelde faling, werd bij toepassing van artikel 76 van de faillissementswet de vergadering van de schuldeisers in voormelde faling, waarop nopens de vereffening van deze faling verslag zal worden uitgebracht door de curator, vastgesteld op woensdag 8 augustus 2001, te 9 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, eerste verdieping.

Deze bekendmaking geldt als verwitting van de schuldeisers.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (21506)

Vergadering van de schuldeisers in de faling B.V.B.A. Convent, Rembert Dodoenstraat 22, 2800 Mechelen, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen van 23 maart 1998.

Bij beschikking van Mevr. J. Gils, rechter-commissaris van voormelde faling, werd bij toepassing van artikel 76 van de faillissementswet de vergadering van de schuldeisers in voormelde faling, waarop nopens de vereffening van deze faling verslag zal worden uitgebracht door de curator, vastgesteld op woensdag 8 augustus 2001, te 9 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, eerste verdieping.

Deze bekendmaking geldt als verwitting van de schuldeisers.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (21507)

Vergadering van de schuldeisers in de faling N.V. Milieuplanning, Sint-Lambertuslaan 12, 2812 Muizen, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen van 23 maart 1998.

Bij beschikking van Mevr. J. Gils, rechter-commissaris van voormelde faling, werd bij toepassing van artikel 76 van de faillissementswet de vergadering van de schuldeisers in voormelde faling, waarop nopens de vereffening van deze faling verslag zal worden uitgebracht door de curator, vastgesteld op woensdag 8 augustus 2001, te 9 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, eerste verdieping.

Deze bekendmaking geldt als verwitting van de schuldeisers.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (21508)

Bij vonnis d.d. 21 mei 2001 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement Highland International Consult N.V., naar het recht van de staat Delaware, met maatschappelijke zetel V.S.A. Delaware Renner Road 701, met uitbatingsetel te 2820 Bonheiden, Doornlaarstraat 61, H.R. Mechelen 81642, BTW 460.811.564, overeenkomstig art. 73 Fail.W., gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Yves Mertens.  
(Pro deo) (21509)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, in datum van 7 juni 2001, werd, op bekentenis, in staat van faillissement de B.V.B.A. ATL, met maatschappelijke zetel te 9620 Zottegem, Trapstraat 27, H.R. Oudenaarde 42168, voor een juwelierszaak.

Rechter-commissaris : de heer L. Van Welden, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. R. Cooman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15, en Mr. M. Vander Kimpen, advocaat te 9620 Zottegem, Grotenbergstraat 49.

Staking van betaling : bepaald op 5 juni 2001.

Indienen schuldvorderingen : binnen de dertig dagen vanaf datum van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 19 september 2001, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Cooman; M. Vander Kimpen. (21510)

Faillissement : de N.V. Ercomin Portalon, met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Industriezone Klein Frankrijk 58, H.R. Oudenaarde 24973, voor een bedrijvigheid inhoudende het vervaardigen en verkopen van klerhangers, BTW 412.823.882.

Vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde : d.d. 14 juni 2001.

Datum van staking van betaling voorlopig bepaald : op 13 juni 2001.

Curatoren : Mrs. E. Flamée, advocaat te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Polbroek 4, en Mr. Jan De Vuyst, advocaat te 9400 Voorde, Brakelsesteenweg 639.

Rechter-commissaris : Mevr. N. Anckaert.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, en dit binnen de dertig dagen vanaf de datum van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverordeningen is gesteld op donderdag 27 september 2001, om 9 uur, ter terechtzitting van genoemde rechtbank, eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Jan De Vuyst, curator. (21511)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis d.d. 14 juni 2001 werd het faillissement Resident N.V., Hasseltweg 439, 3600 Genk, BTW 445.516.050, volgens gewone rechtspleging gesloten. De verschoonbaarheid werd niet toegestaan.

De curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen & B. Mailleux. (21512)

Bij vonnis d.d. 14 juni 2001 werd het faillissement Zielinski, Franki, Gelierseweg 4, 3690 Zutendaal, BTW 638.663.539, volgens gewone rechtspleging gesloten. De verschoonbaarheid werd niet toegestaan.

De curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen & B. Mailleux. (21513)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 14 juni 2001 werd het faillissement van de B.V.B.A. Bros, Stationslaan 46, te 3740 Bilzen, gesloten verklaard bij vereffening.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. E. Vanbergen & S. Wissels. (21514)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 14 juni 2001 werd het faillissement van de B.V.B.A. Autocarcenter Maasland, Burg, Henrylaan 109, te 3650 Dilsen-Stokkem (Rotem), gesloten verklaard bij vereffening.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. E. Vanbergen & S. Wissels. (21515)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 14 juni 2001 werd het faillissement van de heer Haesen, Pierre, Hesperstraat 81, te 3620 Lanaken, gesloten verklaard bij vereffening.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. E. Vanbergen & S. Wissels. (21516)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Volgens vonnis, verleend op 7 juni 2001 door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap tussen de echtgenoten Jaak (Jacques) Dejager en Godelieve Vanhoutte, samenwonende te Anzegem (Vichte), Deerlijkstraat 32, verleden voor notaris Jozef Devos, te Sint-Denijs (Zwevegem), op 4 april 2001, gehomologeerd.

(Get.) J. Devos, notaris. (21517)

Bij vonnis van 8 mei 2001 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte gehomologeerd, houdende de wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 30 november 2000, door de echtgenoten, de heer Scheelen, Stefan Albert Marcel, bediende, geboren te Neerpelt op 13 november 1972, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Vonckx, Vera Christel Jos, arbeidster, geboren te Neerpelt op 3 september 1976, van Belgische nationaliteit, beiden wonende te Neerpelt, Clercxhoevestraat 13, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, met inbreng door de heer Scheelen van het hierna vermeld onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen :

gemeente Neerpelt : woonhuis op en met grond, gelegen en ter plaatse genaamd « Clercxhoevestraat 13 » en « De Pellen », ten kadaster bekend volgens plan sectie B, nummer 307 H 5, en deel van nummer 307 R 4, groot volgens meting 3 a 69 ca.

Voor de echtgenoten, (get.) Dirk Seresia, notaris. (21518)

Bij verzoekschrift van 18 mei 2001 hebben de heer Laureys, Patrick Henri Marie, en zijn echtgenote, Mevr. Stevens, Veerle, samenwonende te Bocholt, Marsstraat 38, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een verzoek ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 18 mei 2001.

Het wijzigend contract bevat een inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Laureys, en inbreng van de inboedel die zij thans bezitten door de heer Laureys en Mevr. Stevens, zonder verdere wijziging.

Voor de echtgenoten, (get.) Dirk Seresia, notaris. (21519)

Bij verzoekschrift van 14 juni 2001 hebben de heer Peelaers-Pelsmaekers, Serge Jean Marie, geboren te Duffel op 22 maart 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Verschueren, Anja, geboren te Bonheiden op 8 december 1971, samenwonende te Sint-Katelijne-Waver, Dr. Laenenstraat 2, bus 2, voor de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Morrens, te Bonheiden, op 14 juni 2001.

(Get.) J. Morrens, notaris. (21520)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, d.d. 13 juni 2001, werd de akte tot wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Derdin, Rudy, te Mol, d.d. 26 maart 2001, tussen de heer Indekeu, Pascal Richard Jaak Georgine, bediende, geboren te Neerpelt op 20 april 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Stoops, Kristina Maria Andrea, bediende, geboren te Turnhout op 26 december 1965, samenwonende te Mol, Turnhoutsebaan 311, gehomologeerd, houdende het behoud van het wettelijk stelsel met inbreng door Mevr. Stoops, Kristina, van het onroerend goed te Mol, Turnhoutsebaan 311, sectie C, nummer 1317/N, groot 3 a 60 ca.

Voor de echtgenoten Indekeu-Stoops, (get.) Derdin, Rudy, notaris. (21521)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 8 mei 2001, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor het ambt van notaris Koen Vermeulen, te Paal, op 31 oktober 2000, houdende het behoud van het wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed tussen de heer Dierick, Clement Henricus Jozef Cornelius, gepensioneerd, geboren te Lommel op 25 december 1935, en zijn echtgenote, Mevr. Boogaerts, Gerarda Maria Leonie Eugénie Ghislaine, gepensioneerd, geboren te Leuven op 28 juli 1932, samenwonende te 3941 Hechtel-Eksel, Kerkstraat 31, bus 14, gehomologeerd.

Paal, 18 juni 2001.

Namens de verzoekers, (get.) Koen Vermeulen, notaris. (21522)

Volgens vonnis, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 31 mei 2001, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Soreyn, Regy Arthur Jules, bediende, geboren te Deinze op 18 februari 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Vanwynsberghe, Marie Thérèse Irene Godelieve, huisvrouw, geboren te Zwevegem op 3 oktober 1948, samenwonende te 9800 Deinze (Bachte-Maria-Leerne), Amakers 36, verleden voor notaris Patrick Maere, te Deinze, op 28 maart 2001, gehomologeerd.

De wijziging houdt geen wijziging in van het vroeger huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) Marc Van Cauwenberghe, notaris. (21523)

Het verzoekschrift tot homologatie van de wijziging inzake huwelijksvermogensstelsel dateert van 23 mei 2001, tussen de echtgenoten :

1. de heer Blondelle, Koen Paul Jenny, arbeidster, geboren te Assebroek op 29 mei 1969;

2. Mevr. Bicler, Angélique Yvette, zonder beroep, geboren te Brugge op 9 november 1970, samenwonende te 8000 Brugge, Molengeleed 16.

De echtgenoten zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

De akte wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Michel Van Damme, te Brugge (Sint-Andries), van 23 mei 2001, strekt tot de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Blondelle, Koen, van de volle eigendom vna het hierna beschreven onroerend goed :

stad Brugge, achtste afdeling, voorheen Brugge : een woning op en met grond gelegen aan het Molengeleed 16, gekadastrerd volgens titel sectie L, deel van nummer 516/B, met een oppervlakte van twee are vierennegentig centiare tien honderdsten (2 a 94 ca 10 dm<sup>2</sup>), thans gekend ten kadaster sectie L, nummer 516/H3, met een oppervlakte van twee are vierennegentig centiare (2 a 94 ca).

Voor de verzoekers, (get.) Michel Van Damme, notaris te Brugge (Sint-Andries). (21524)

De rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, vierde kamer, heeft bij vonnis van 8 mei 2001 gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden-Zolder (Heusden) op 19 december 2000, houdende wijziging van het huwelijksstelsel tussen de heer Wilfried Frans Henri Claes, aannemer, geboren te Heusden op 7 juli 1959, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Els Josée Steenberghe, bediende, geboren te Heusden op 19 september 1962, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Kortstraat 41, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een akte houdende vaststelling van huwelijksvermogensstelsel, het wettelijk stelsel behouden met inbreng in de gemeenschap door mijnheer van een eigendom gelegen te Heusden-Zolder, Kortstraat 41, ten kadaster bekend sectie A, nummers 872/C en 851/A, voor een oppervlakte an 88 a 1 ca.

Heusden, 18 juni 2001.

Namens de echtgenoten Claes-Steenberghs, (get.) Guy Verlinden, notaris te Heusden. (21525)

Bij verzoekschrift van 18 juni 2000 hebben Kurt Sergeant, koerier, en zijn echtgenote, Nathalie Raman, bediende, samenwonende te Wetteren, Dorenhofweg 11, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren, op 18 juni 2001, houdende wijziging van hun huwelijksstelsel door overgang van het wettelijk stelsel zoals bedongen in hun huwelijkscontract verleden voor notaris De Smet, te Wetteren, op 27 oktober 1995, naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de verzoekers, (get.) Christiaan De Smet, notaris. (21526)

Bij verzoekschrift van 28 mei 2001, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 19 juni 2001, hebben de echtgenoten, Lauwers, André Alois, havenarbeider, geboren te Beveren-Waas op 21 december 1949 (rijksregisternummer 491221 285-04), en zijn echtgenote, Van Limbergen, Yvonne Maria Richarda, huisvrouw, geboren te Bazel op 11 april 1950 (rijksregisternummer 500411 406-51), samenwonende te 9150 Bazel, Nieuwe Baan 23B, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Patrick Pien, te Bazel, op 28 mei 2001, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door wijziging van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) Patrick Pien, notaris. (21527)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 8 juni 2001, werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Keersmaeker, Lucien Jozef August, geboren te Nieuwkerken op 19 maart 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Van Snick, Godelieve Frans Julia, geboren te Beveren-Waas op 29 maart 1939, beiden samenwonende en gehuisvest te 9100 Sint-Niklaas (Nieuwkerken), Vlasbloemstraat 55, verleden voor notaris Hubert Bohyn, ter standplaats te Kemzeke, op 17 januari 2001, gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar waarbij inbreng wordt gedaan in de wettelijke gemeenschap van goederen : door de heer Lucien De Keersmaeker : Sint-Niklaas, 8e afdeling Nieuwkerken-Waas : percelen land wijk Geerts Meulenberg, en Beveren, 3e afdeling : perceel land wijk Boschland, en door Mevr. Godelieve Van Snick van : Sint-Niklaas, 8e afdeling Nieuwkerken-Waas : woonhuis Vlasbloemstraat 55.

Voor de echtgenoten De Keersmaeker-Van Snick, (get.) Hubert Bohyn, notaris te Kemzeke. (21528)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 23 juin 2001 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 23 juni 2001

**Publication faite en exécution de l'article 34bis  
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis  
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

« **Optimum Management** », société anonyme,  
rue de l'Industrie 20, 1400 Nivelles

R.C. Nivelles 49005 – T.V.A. 420.737.401

*Avis d'ouverture de souscription conformément à l'article 593 du Code des sociétés*

L'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme dénommée « Optimum Management », ayant son siège social à 1400 Nivelles, rue de l'Industrie 20, du 19 juin 2001, a décidé :

1. d'augmenter le capital à concurrence de BEF 1 151 073,80 pour le porter de BEF 1 350 000 à BEF 2 501 073,80 par la création de 460 actions sans mention de valeur nominale, du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir de leur création. Ces nouvelles actions seront souscrites en espèces au prix de BEF 2 502,334348 légèrement supérieur au pair comptable des actions existantes. Elles seront intégralement libérées à la souscription.

2. que les actions nouvelles seront offertes en souscription aux actionnaires proportionnellement à leurs droits, conformément à l'article 8, alinéa 1, des statuts. Les frais, à l'exception des droits de timbre, de taxes sur opérations étant pris à charge par la société.

3. se fixer la période de souscription du 2 juillet 2001 au 17 juillet 2001.

Les actions souscrites seront immédiatement libérées au compte n° 210-0418113-95 en la banque Fortis Banque, agence « Pesage », avenue du Pesage 16, à 1050 Bruxelles. (21534)

« **Optimum Management** », naamloze vennootschap,  
rue de l'Industrie 20, 1400 Nivelles

H.R. Nivelles 49005 – BTW 420.737.401

De buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap, genaamd « Optimum Management », met maatschappelijke zetel te 1400 Nivelles, rue de l'Industrie 20, heeft op 19 juni 2001, besloten om :

1. het kapitaal te verhogen ten belope van BEF 1 151 073,80 om het te brengen van BEF 1 350 000 tot BEF 2 501 073,80 door de creatie van 460 aandelen zonder melding van nominale waarde, van hetzelfde type en die van dezelfde rechten genieten als de bestaande aandelen en die in de winsten deelnemen vanaf hun creatie. Deze nieuwe aandelen zullen in speciën ingeschreven worden tegen de prijs van BEF 2 502,334348 licht hoger dan de boekhoudkundige pari van de bestaande aandelen. Zij zullen volledig volgestort worden ter inschrijving.

2. dat de nieuwe aandelen aan de aandeelhouders in evenredigheid met hun rechten zullen aangeboden worden overeenkomstig artikel 8, alinea 1, van de statuten. De kosten van taksen, met uitzondering van de zegelrechten zijn ten laste van de vennootschap.

3. om het tijdvak van inschrijving vast te stellen vanaf 2 juli 2001 tot en met 17 juli 2001.

De ingeschreven aandelen zullen onmiddellijk volgestort worden op de rekening nummer 210-0418113-95 bij de Bank Fortis Bank, agentschap « Pesage », Pesagelaan 16, te 1050 Brussel. (21534)

De raad van bestuur.

« **L.A. Investments** », naamloze vennootschap,  
Pieter Van den Bemdenlaan 82, Edegem,  
thans : Kwikstaartlaan 14, Antwerpen (Wilrijk)

H.R. Antwerpen 334199

*Openstelling inschrijvingsperiode (artikel 582 e.v. Wetboek van Vennootschappen)*

De buitengewone algemene vergadering van 18 juni 2001 heeft besloten om het kapitaal van de vennootschap te verhogen met driehonderdvierentachtigduizend (384 000) euro, mits uitgifte van driehonderdvierentachtig (384) nieuwe aandelen zonder nominale waarde.

Op de nieuwe aandelen zal ingetkend worden tegen een intekenprijs van duizend euro per aandeel, verhoogd met een uitgiftepremie van vijfduizend zeventienhonderd euro per aandeel.

De nieuwe aandelen zullen dezelfde rechten hebben als de bestaande, en zullen deelnemen in de winst van de vennootschap vanaf de vaststelling van de kapitaalverhoging.

Overeenkomstig artikel 7 van de statuten en artikel 592 e.v. van het Wetboek van Vennootschappen beschikt elke aandeelhouder over een voorkeurrecht, evenredig met zijn aandelenbezit.



De inschrijvingstermijn bedraagt vijftien dagen en loopt van 10 juli 2001 tot en met 25 juli 2001. Aandeelhouders die hun voorkeurrecht wensen uit te oefenen worden verzocht dit te melden aan de vennootschap, alsmede het aantal aandelen waarop zij wensen in te tekenen en het bewijs van de hoegrootheid van het huidig aandelenbezit.

Wanneer na afloop van de termijn om het voorkeurrecht uit te oefenen, aandeelhouders geen gebruik hebben gemaakt van geheel of een deel van hun voorkeurrecht, worden de niet-onderschreven aandelen aangeboden aan derden.

De onderschreven aandelen moeten bij inschrijving ten belope van hun totaliteit volstort worden.  
(21538)

De raad van bestuur.

---

**Publication prescrite par l'article 35bis des lois relatives au registre du commerce,  
coordonnées le 20 juillet 1964**

—  
**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 35bis van de wetten betreffende het handelsregister,  
gecoördineerd op 20 juli 1964**

—  
Rechtbank van koophandel te Kortrijk  
—

In toepassing van artikel 18 van de handelsregisterwet werd op 18 juni 2001 overgegaan tot de ambtshalve doorhaling van de inschrijving in het handelsregister te Kortrijk, onder nr. 121530, op naam van de N.V. « R.B.B. Transports », vennootschap naar Frans recht, met maatschappelijke zetel te 77270 Villeparisis (Frankrijk), route de Villevaudé, en met bijkantoor te 8560 Wevelgem, Kortrijkstraat 349, bus 12.

De hoofdgriffier, (get.) E. Van der Hauwaert.

(21529)